

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

6<sup>e</sup> année : Réconciliation, responsabilité et pensionnats

8<sup>e</sup> année : L'héritage du système des pensionnats au Canada

10<sup>e</sup> année : Résistance et réconciliation

Centre de recherche sur les services éducatifs et communautaires (CRSEC)

613-562-5800 x. 1856 | [crecs@uOttawa.ca](mailto:crecs@uOttawa.ca)

**CRSEC.uOttawa.ca**



uOttawa





# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation



**National Centre for  
Truth and Reconciliation**  
UNIVERSITY OF MANITOBA

**Centre national pour la  
vérité et la réconciliation**  
UNIVERSITÉ DU MANITOBA

**Chancellor's Hall**  
177 Dysart Road  
Winnipeg, MB  
Canada R3T 2N2  
Tél. 204-474-6069  
Toll Free: 1-855-415-4534  
(North America)  
NCTR@umanitoba.ca

Cher lecteur,

L'histoire et les séquelles des pensionnats indiens au Canada forment un effroyable chapitre dans l'histoire de notre pays. Les répercussions de ce système, centré sur l'assimilation massive et le génocide culturel des nations autochtones de partout au Canada, continuent de résonner aujourd'hui. Parmi ces répercussions, mentionnons la perpétuation de préjugés profonds et de perceptions erronées chez les Canadiens non autochtones.

Pendant plus de cent cinquante ans, le Canada a soigneusement élaboré et tenu à jour un récit sur les peuples autochtones qui ne reflète pas fidèlement les perspectives, l'histoire et les réalités des peuples autochtones. Au lieu de reconnaître la responsabilité collective à l'égard des traités originaux et d'honorer les relations sur lesquelles le Canada a été fondé, les Canadiens ont appris à craindre leurs voisins autochtones et à douter d'eux. Cet état d'ignorance est utilisé pour perpétuer les structures actuelles de racisme systémique et d'injustice coloniale, bien souvent porteuses de graves conséquences pour les peuples autochtones eux-mêmes. Comme l'a déclaré la Commission de vérité et réconciliation (CVR) du Canada dans son rapport final, en 2015 : « Un trop grand nombre de Canadiens ne savent pas grand-chose, voire rien du tout, sur les racines historiques profondes de ces conflits. Le manque de connaissances historiques a d'importantes répercussions pour les Premières Nations, les Métis et les Inuits, ainsi que pour l'ensemble du Canada ».

Nous sommes collectivement appelés à changer cela, et le moment est venu de passer à l'action.

Grâce au courage et à la détermination incroyables des survivants des pensionnats indiens et au travail de la Commission de vérité et réconciliation, les Canadiens sont appelés à saisir cette inestimable occasion de changer le statu quo et de corriger les torts passés. Pour réaliser ce changement, nous devons faire en sorte que les générations actuelles de jeunes grandissent avec une compréhension honnête, complète et sincère de la façon dont nous sommes arrivés où nous nous trouvons aujourd'hui et de ce qui est nécessaire pour aller de l'avant.

Les documents contenus dans ces guides reflètent la riche collaboration apportée par les auteurs, aux expériences de vie variées, qu'il s'agisse de survivants des pensionnats, d'universitaires, d'éducateurs ou encore de militants sociaux. Mettant à contribution des pédagogies puissantes, des études de cas, des documents de source primaire et des récits personnels de survivants des pensionnats indiens, ces plans de leçon offrent aux enseignants et aux élèves l'occasion d'établir des liens

**Chancellor's Hall**  
177 Rue Dysart  
Winnipeg (MB)  
Canada R3T 2N2  
Tél. 204-474-6069  
Sans frais: 1-855-415-4534  
(Amérique du Nord)  
NCTR@umanitoba.ca

[umanitoba.ca/nctr](http://umanitoba.ca/nctr) | [umanitoba.ca/cnvr](http://umanitoba.ca/cnvr)

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation



**National Centre for  
Truth and Reconciliation**  
UNIVERSITY OF MANITOBA

**Centre national pour la  
vérité et la réconciliation**  
UNIVERSITÉ DU MANITOBA

**Chancellor's Hall**  
177 Dysart Road  
Winnipeg, MB  
Canada R3T 2N2  
Tél. 204-474-6069  
Toll Free: 1-855-415-4534  
(North America)  
NCTR@umanitoba.ca

personnels et de se mobiliser par rapport à l'histoire des pensionnats, et aussi de développer l'empathie et la compréhension interculturelle nécessaires à la réconciliation.

Reconnaissant que tout examen de cette histoire soulève de nombreuses vérités dures et parfois douloureuses, les auteurs ont soigneusement conçu ces guides de manière à assurer qu'à chaque étape du parcours, les utilisateurs soient soutenus par des conseils, des indices, des informations contextuelles importantes et des ressources supplémentaires. Les utilisateurs de ce matériel sont priés d'explorer ces ressources dans un esprit d'empathie et de compréhension, mais aussi en étant conscients que bon nombre des expériences douloureuses que les survivants ont vécues dans les pensionnats sont peut-être encore présentes dans la vie des enfants aujourd'hui.

Je vous souhaite la meilleure des chances dans votre exploration de cette histoire et de ce matériel créé pour vous dans vos salles de classe. Rappelez-vous que l'œuvre de réconciliation est centrée sur les enfants, ceux-là mêmes qui se tournent vers vous tous les jours pour obtenir des conseils, des connaissances ou une orientation. Nous avons la responsabilité, envers ces enfants, de veiller à ce qu'ils sachent la vérité sur ce qu'est notre pays, sur ce qu'il a fait et sur la façon dont nous allons de l'avant collectivement, vers un avenir meilleur et plus brillant. La lumière dans leurs cœurs, combinée à vos conseils, est le fondement de l'avenir du Canada.

Je vous souhaite le plus succès dans ce travail de Vérité et de Réconciliation.

Sincèrement,

Ry Moran,

Directeur, Centre national pour la vérité et la réconciliation

**Chancellor's Hall**  
177 Rue Dysart  
Winnipeg (MB)  
Canada R3T 2N2  
Tél. 204-474-6069  
Sans frais: 1-855-415-4534  
(Amérique du Nord)  
NCTR@umanitoba.ca

[umanitoba.ca/nctr](http://umanitoba.ca/nctr) | [umanitoba.ca/cnvr](http://umanitoba.ca/cnvr)

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

« Ce type de programme d'études est ce dont les survivants ont toujours parlé après avoir enseigné aux niveaux primaire, secondaire et postsecondaire. C'est bon de voir cela se produire et je crois que c'est le début de quantité de bonnes choses à venir. »

Survivante Irene Barbeau, Pensionnat Shingwauk

« C'était tellement rafraîchissant d'apprendre des choses sur le Canada qui ne sont pas seulement « bonnes » ... J'ai eu l'impression d'apprendre la véritable histoire. »

Élève de l'école publique de Glashan

« Les leçons sont bien documentées et planifiées. Elles sont complètes, réfléchies et respectueuses de la culture autochtone. »

Michael Bernards, École catholique Lester B. Pearson

« C'est l'apprentissage des pensionnats indiens qui m'a le plus touchée. Je n'arrive pas à croire qu'ils aient enlevé des enfants à leurs parents. De petits enfants. Ça me fait mal d'y penser, mais je suis si contente de le savoir. »

Élève de l'école publique de Glashan

« C'était un très bon programme. J'ai vraiment aimé en apprendre davantage sur ces questions. Je comprends tellement mieux maintenant. »

Élève de l'école publique de Glashan

« Je crois qu'il est important que nos élèves comprennent pourquoi nous avons besoin de réconciliation. Ces leçons leur ont donné le sentiment d'être capables de changer les choses. Ils étaient impatients de partager ce qu'ils ont appris avec les autres. »

Rebecca Clarke, école publique R. E. Wilson

« Ce fut un grand plaisir de participer à ce projet et de voir les leçons tirées d'une étroite collaboration avec les membres de la communauté, les enseignants et l'université. Quel honneur de faire partie de cet enrichissement du programme d'études. »

Nancy Henry, conseillère pédagogique, Éducation autochtone

« Les élèves ressentent beaucoup d'émotions fortes au cours de cette expérience d'apprentissage. Ils commencent à se sentir choqués, en colère, honteux et coupables et se sentent mal à propos de cette histoire pour de nombreuses raisons. Mais ce qui est important, c'est qu'au fur et à mesure qu'ils travaillent sur ce programme d'études sur ces lois et événements consternants, leurs sentiments évoluent. Ils se rendent compte de la façon dont les résultats résonnent encore aujourd'hui, et leurs émotions les incitent à passer à l'action. Les élèves vont plus loin, « Tout est dans ce que je ressens ». Ils apprennent les signes de résilience et de renaissance culturelle et développent des idées sur ce qu'ils peuvent faire en tant que citoyens pour changer les choses maintenant. J'aime aussi la façon dont les élèves ont partagé ce qu'ils ont appris avec leurs parents. Les parents m'ont fait savoir comment ils en ont bénéficié lors de l'entretien ! »

Barbara Brockman, Glashan Public School

« Pour moi, c'était du matériel puissant et déchirant. Nous vivons l'histoire en ce moment même. Les enfants découvrent la réconciliation et y participent à mesure qu'ils apprennent. C'est étonnant pour moi, en tant qu'éducatrice, de pouvoir disposer d'un matériel aussi vivant, en un même endroit, pour partager et enseigner en ce moment. Les enfants comprennent. Je suis sûr qu'ils n'oublieront jamais les leçons que nous avons apprises et le rapprochement que nous devons tous faire. »

Jeffery Beckstead, Meadowlands Public School

« Mishakwad fait référence à un ciel clair en anishinaabemowin (en langue algonquienne). Nous sommes dans une période de réconciliation, un temps pour que le ciel s'éclaircisse, un temps pour éduquer les gens au sujet de l'histoire terrible du système des pensionnats indiens au Canada, un temps pour la guérison, un temps pour la vérité. Je suis l'enfant d'un survivant résilient des pensionnats indiens. Je suis fier de dire que le système des pensionnats indiens au Canada n'a pas détruit ma mère en 1958. Une grande partie des efforts de réconciliation est liée à l'importance pour les gens d'apprendre les faits réels liés au système des pensionnats indiens. Tebwewin signifie vérité en langue anishinaabemowin / algonquienne. Parfois, la vérité fait mal, mais il faut dire la vérité pour que ce pays puisse aller de l'avant d'une manière saine et respectueuse. J'espère que ces guides pédagogiques seront largement utilisés au Canada ! »

Anita Tenasco, directrice du Secteur de l'éducation de Kitigan Zibi

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

## Pourquoi des guides pour le programme d'études sur la vérité et la réconciliation?

La Commission de vérité et réconciliation du Canada a appelé tous les Canadiens à entreprendre un cheminement individuel et collectif vers la « vérité » et la « réconciliation ». Malgré les défis qu'il présente, ce cheminement est un parcours que les Canadiens commencent à emprunter. Nous espérons que tous les Canadiens autochtones et non autochtones embrasseront les Appels à l'action pour la Vérité et la Réconciliation dans leur vie quotidienne. Y a-t-il meilleur endroit que nos salles de classe pour commencer le travail d'apprentissage, de partage, de changement et de transformation, individuellement et collectivement? Nous ne le pensons pas.

Les Guides ont été créés pour illustrer et faire ressentir la puissance de l'enseignement et l'apprentissage par le biais du cœur. Cette approche pédagogique est largement connue sous le nom d'apprentissage relationnel. Ce type d'apprentissage permet aux enseignants et aux élèves d'utiliser non seulement leur tête (cognition), mais aussi leur cœur (émotions). Ce genre d'apprentissage amène les élèves, en fait nous tous, au cœur d'un savoir difficile sur l'histoire du génocide culturel perpétré par les colons au Canada. C'est pourquoi nous encourageons les enseignants à consulter des ressources telles que *Let's Talk! Discussing Race, Racism and Other Difficult Topics with Students* (Parlons-en! Discuter de la race, du racisme et d'autres sujets difficiles avec les élèves) et *Handbook for Facilitating Difficult Conversations in the Classroom* (Manuel pour animer les conversations difficiles en classe). De plus, avant d'utiliser chaque guide, assurez-vous d'envoyer la lettre que vous pouvez trouver à la fin de l'introduction.

Les plans de leçon de ces guides s'appuient sur la recherche historique, la pensée critique et la pédagogie affective pour enseigner aux élèves le système des pensionnats indiens, les traumatismes intergénérationnels ainsi que la force et la résilience des survivants, de leurs familles et des collectivités. Grâce à chaque activité, les élèves se familiariseront avec les communautés autochtones locales et les riches traditions culturelles que les communautés autochtones s'efforcent de préserver, malgré les années d'oppression coloniale. Les élèves auront également l'occasion d'apprendre ce que signifie la réconciliation et comment ils peuvent incarner les principes et les relations de réconciliation.

Dans les études de cas, les élèves peuvent aller au-delà de la simple « étude » de la réconciliation et s'engager aux côtés des peuples autochtones. Il existe de nombreux points de vue différents sur ce que signifie la « réconciliation » pour différents peuples autochtones et non autochtones. Pour assurer la reconnaissance de ces différences, les Guides du curriculum ne cherchent pas à parler au nom de toutes les diverses perspectives, mais plutôt d'ouvrir une fenêtre d'introduction pour les nombreuses conversations qui doivent avoir lieu. En particulier, tout au long de ces leçons, les élèves apprendront ce qu'est la réconciliACTION, terme inventé en 2016 par Stan Wesley, de la Nation crie, pour souligner comment la réconciliation doit impliquer des actions qui mènent à des changements positifs pour le bien-être des peuples autochtones.

La série de plans de cours de chaque guide est structurée sous forme d'« études de cas ». Chaque étude de cas porte sur l'un des pensionnats indiens suivants de la province de l'Ontario : St. Anne en 10<sup>e</sup> année, Cecilia Jeffrey en 8<sup>e</sup> année et l'Institut Mohawk en 6<sup>e</sup> année. Chaque étude de cas utilise le Projet du cœur comme cadre curriculaire et pédagogique pour penser et mettre en œuvre notre engagement envers les [94 Appels à l'action](#) lancés par la Commission de vérité et réconciliation.

Dans son Rapport final (2015), la Commission de vérité et réconciliation a souligné le [Projet du cœur](#) en raison de sa pédagogie exemplaire qui fait appel à la créativité et au sens de la justice des élèves pour mobiliser leur responsabilité civique en réponse aux [94 Appels à l'action](#). Les mesures qui mènent à des changements positifs pour le bien-être des peuples autochtones sont le genre de responsabilités que la Commission de vérité et de réconciliation invite tous les Canadiens à assumer. Pour ceux d'entre vous qui ne sont pas familiers avec la pédagogie du [Projet du cœur](#), vous pouvez visiter le site Web du projet à l'adresse [www.projectofheart.ca](http://www.projectofheart.ca) et voir ce que font d'autres communautés d'enquête partout au pays. Vous pouvez également trouver d'autres ressources en consultant les sites <http://projectofheart.ca/bc/> et <http://projectofheart.ca/sk/>.

Les enseignantes et enseignants peuvent réaliser le Projet du cœur comme un projet d'enquête en collaboration avec les élèves pour créer et faciliter un espace éthique, ce qui les encourage à se respecter les uns les autres dans toutes leurs différences. Le projet vise également à reconnaître et exploiter les forces des élèves au fur et à mesure qu'ils acquièrent des « connaissances difficiles ». Dans ces plans de leçon, les élèves sont encouragés à utiliser leurs forces (par le biais de l'art et de l'activisme) à la fois



# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

pour renforcer et activer l'action personnelle. Cette pédagogie relationnelle donne aussi aux élèves l'occasion de s'identifier à des gens qu'ils ne « connaissent » pas et de comprendre comment la réconciliation doit impliquer des actions qui mènent à des changements positifs pour le bien-être des peuples autochtones.

Les enseignants et les élèves auront l'occasion de participer à des campagnes de réconciliation par le biais de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations et de ses campagnes existantes appelées « Le rêve de Shannen », « Le principe de Jordan » et « Je suis témoin ». Les élèves pourront ainsi apprendre comment soutenir ceux qui n'ont toujours pas accès aux services que la plupart des Canadiens tiennent pour acquis, comme l'eau potable et des écoles « confortables » où apprendre. De plus, les élèves apprendront comment contrer l'ignorance à l'égard du racisme dans leurs propres familles et communautés en exprimant les « vérités » qu'ils apprennent tout au long des leçons, dans l'espoir qu'ils seront capables de « déconstruire » les mythes qui persistent dans les communautés coloniales.

## Respecter les pédagogies et les modes de savoir autochtones en classe

Dans un esprit de grande humilité, nous aimerions reconnaître les contributions inestimables d'**Evelyn Korkmaz, Irene Barbeau et Jenny Tenasco**, survivantes des pensionnats indiens qui font partie de l'équipe de rédaction. Nous tenons à les remercier pour cela. Elles ont travaillé avec diligence sur ces documents au prix de grands efforts, car le sujet les a poussées à revivre le traumatisme intergénérationnel qu'elles ont subi alors qu'elles fréquentaient les pensionnats et à poursuivre leur guérison avec leurs familles aujourd'hui. Les histoires d'ainés et de survivants qui partagent leurs expériences de croissance dans les pensionnats indiens et l'impact intergénérationnel qu'ils vivent sont au cœur des leçons. Malgré les injustices traumatisantes auxquelles elles ont été confrontées, ces femmes ont généreusement partagé leurs connaissances et leur espoir de vivre des relations de réconciliation en tant que Canadiennes autochtones et non autochtones.

Dans la mesure du possible, des cercles de partage ont été utilisés dans les Guides pour encourager le travail d'autoréflexion, élément nécessaire du processus de réconciliation et de justice réparatrice. Ils peuvent offrir un outil pédagogique puissant permettant aux élèves d'écouter, de partager, de guérir et de réfléchir par rapport à ce qu'ils ont appris lors des diverses activités présentées dans les guides.

Avant d'animer un cercle de partage, il est important, si possible, d'établir des relations avec les membres de la communauté du territoire traditionnel sur lequel vous vous trouvez afin de mieux comprendre leurs protocoles, enseignements et traditions. Inviter un aîné dans votre classe peut être une excellente occasion de tirer un apprentissage de ses histoires et de ses connaissances traditionnelles. Collaborer avec les aînés et/ou les gardiens du savoir des communautés autochtones locales peut aussi aider à faire en sorte que leurs connaissances soient honorées et respectées à l'intérieur et à l'extérieur du cercle de partage et de votre classe. Toutes les communautés autochtones n'ont pas les mêmes protocoles pour partager leurs connaissances, et il est important de respecter et comprendre les différences sociales et culturelles. Il n'est pas toujours possible de consulter un aîné ou de trouver un aîné qui ait le temps de venir dans votre classe comme invité. Par conséquent, lorsque vous animez des cercles de partage, n'oubliez pas de présenter votre enseignement et votre apprentissage en tant que garants du cheminement « vérité » et « réconciliation » de votre communauté scolaire. Expliquez aux élèves, dans la mesure du possible, comment les traditions ne sont pas les vôtres et que vous essayez de les mettre en œuvre dans un esprit d'honneur et de respect. Bien que les protocoles pour faciliter les cercles de partage varient, il y a certaines caractéristiques communes à certaines communautés :

- » tous les membres sont traités sur un pied d'égalité et avec respect, dans un environnement sûr;
- » les enseignants et les élèves prennent la parole à tour de rôle;
- » chacun parle avec votre cœur;
- » chacun écoute avec un cœur et un esprit ouverts, sans porter de jugements.

Les enseignants sont encouragés à discuter des concepts des cercles de discussion et de la justice réparatrice. Les stéréotypes, l'insensibilité, la catégorisation, la généralisation et l'abstraction sont des questions systémiques complexes qu'il faut examiner avec les élèves avant d'animer un cercle de discussion. Pour plus d'informations sur le concept pédagogique du cercle de parole, visitez les sites suivants :

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

- » <http://firstnationspedagogy.ca/circletalks.html>;
- » <http://www.edu.gov.on.ca/fre/aboriginal/strategygr01lancirclefr.pdf>.

## Les concepts de la pensée historique dans les Guides du programme d'études : 6<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années

Tout au long de ces guides, les élèves développeront leur pensée critique et historique et démontreront leur apprentissage à différents niveaux adaptés à leur niveau scolaire. Les Guides échafaudent l'apprentissage des élèves en utilisant les six concepts de la pensée historique. Ces concepts comprennent l'établissement de l'importance historique, l'analyse des données probantes de sources primaires, la compréhension de la continuité et du changement, l'identification des causes et des conséquences, la comparaison des perspectives historiques et la compréhension de la dimension éthique des interprétations historiques (Seixas et Morton, 2012).

Les concepts de la pensée historique offrent aux élèves l'occasion de mettre en pratique des habiletés de pensée historique allant au-delà de la « connaissance des faits ». Cette approche est particulièrement importante quand on aborde l'histoire du système des pensionnats indiens et du travail de réconciliation. Les guides demandent aux élèves d'examiner des sources primaires qui décrivent en détail le rôle du Canada dans les pensionnats indiens et permettent aux élèves de comprendre comment le passé influe sur le présent. Les élèves acquièrent des compétences en pensée critique en explorant les liens entre les causes du système des pensionnats indiens et les conséquences continues pour les peuples et les communautés autochtones. Dans les études de cas, les élèves apprennent l'importance des pensionnats indiens à partir des expériences vécues par les peuples autochtones, et ils découvrent la façon dont nous pouvons travailler ensemble à la réconciliation, en assumant la responsabilité du passé et en acquérant de nouvelles connaissances grâce aux modes de savoir autochtones. Ces capacités de réflexion critique et historique sont cruciales dans le contexte de l'objectif du Projet du cœur consistant à souligner l'impératif éthique d'agir contre les injustices en cours dans un esprit de réconciliation.

### 6<sup>e</sup> année - Étude de cas n° 1 (Institut Mohawk) :

Dans le Guide de l'enseignant sur l'Institut Mohawk, les élèves abordent les six concepts de la pensée historique à mesure qu'ils découvrent une communauté mohawk contemporaine (Kahnawake) et l'importance de la revitalisation de la langue mohawk. Dans la deuxième leçon, par exemple, les élèves apprennent l'histoire du système scolaire indien, en mettant l'accent sur l'Institut Mohawk de Brantford, en Ontario. Au moyen d'une activité, d'une lecture et de questions de discussion, les élèves explorent l'importance historique et les dimensions éthiques de l'Institut mohawk en réfléchissant à son importance et à la façon dont il a affecté la communauté mohawk. Dans la quatrième leçon, les élèves étudient les causes et conséquences en lisant un récit d'un survivant de l'Institut Mohawk. Ils apprendront là l'impact direct de l'Institut Mohawk sur les personnes qui ont fréquenté cette école. L'engagement à l'égard des concepts de la pensée historique se répercute tout au long de l'unité, car toutes les leçons permettent aux élèves de réfléchir en profondeur aux relations passées et présentes du Canada avec les peuples autochtones, aux effets du système des pensionnats indiens et à leur propre rôle dans les initiatives et relations réconciliatrices.

### 8<sup>e</sup> année - Étude de cas n° 2 (Pensionnat indien Cecilia Jeffrey) :

Avec ce guide de l'enseignant, par des discussions de groupe, des réflexions personnelles et des activités stimulantes, les élèves apprennent les six concepts de la pensée historique. Dans la troisième leçon, par exemple, les élèves sont initiés à de multiples concepts de la pensée historique par le biais d'une activité de stations. Explorant diverses sources, y compris des données probantes de sources primaires, les élèves se voient demander de discuter de l'importance historique, de la perspective historique, des causes et conséquences et des dimensions éthiques du traitement des jeunes Autochtones au pensionnat Cecilia Jeffrey. Dans la cinquième leçon, les élèves apprennent la résistance des groupes autochtones aux lois imposées par le gouvernement dans le passé et dans le présent, s'engageant ainsi dans la continuité et le changement. Ils s'intéressent également à l'importance historique en considérant l'importance de la préservation des cultures autochtones du Canada et de la recherche sur les efforts de revitalisation de la culture autochtone.



# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

## 10<sup>e</sup> année - Étude de cas n° 3 (Pensionnat indien St. Anne) :

Dans ce guide de l'enseignant, les élèves se familiarisent avec le système des pensionnats indiens et, plus particulièrement, avec le pensionnat indien St. Anne. La première leçon engage les élèves dans une stratégie d'apprentissage en station qui vise à approfondir leur compréhension de chaque habileté de pensée historique, y compris l'examen des données probantes, de l'importance historique, des perspectives historiques, des causes et conséquences, de la continuité et du changement, et de la dimension éthique. Au fur et à mesure que l'unité progresse, les élèves ont l'occasion de mettre en pratique ces façons de penser et d'analyser ancrées dans les dimensions historiques. Dans la deuxième leçon de l'unité, les élèves se familiarisent avec différentes politiques gouvernementales afin d'acquérir une compréhension critique de l'importance historique de l'impact intergénérationnel du système des pensionnats indiens. Dans la quatrième leçon, ils établissent une chronologie détaillée des causes et conséquences de la Commission de vérité et réconciliation (CVR), en examinant comment différents rapports, enquêtes et commissions, comme la Commission royale sur les peuples autochtones, l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, et la question des enfants pris en charge, sont autant de choses qui influent sur la façon dont nous pourrions donner suite aux 94 Appels à l'action dans la classe et en dehors de celle-ci. Enfin, ce module invite les élèves à réfléchir aux perspectives historiques et à la dimension éthique, alors qu'ils sont amenés à se pencher sur leur propre rôle dans les efforts de réconciliation à l'échelle du pays.

## Alignement avec *Tracer son itinéraire vers la réussite*

Les guides de l'enseignant ont été élaborés à l'aide d'un modèle de conception à rebours pour les programmes d'études sociales de 6<sup>e</sup> année et d'histoire des 8<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années. Les élèves seront en mesure d'identifier et de comprendre l'impact intergénérationnel que le système des pensionnats indiens a eu et continue d'avoir sur les communautés autochtones de l'Ontario et du Canada tout entier. Suivant différentes modalités, les élèves apprendront comment et pourquoi le gouvernement canadien a créé le système des pensionnats indiens. Les élèves acquerront également une compréhension approfondie de la façon dont le système des pensionnats indiens a eu des répercussions dévastatrices et durables, tout en approfondissant leur compréhension de la force et de la résilience des survivants des pensionnats et des processus contemporains de résistance, de renouveau et de réconciliation culturelle.

Les guides de l'enseignant pour chaque niveau scolaire ont été créés en utilisant les sept principes clés de « Tracer son itinéraire vers la réussite » pour assurer que l'évaluation, l'appréciation et la communication des résultats globaux sont valides et fiables. Suivant le modèle de conception à rebours, chaque guide identifie les idées clés permettant aux élèves de développer leurs compétences par rapport à la grille de rendement, aux habiletés d'apprentissage et aux habitudes de travail. Des tâches de performance riches, des activités/évaluations quotidiennes visant à préparer les élèves, ainsi que des tâches et outils d'évaluation sont fournis. Les tâches d'interprétation fondées sur la recherche permettent aux élèves d'explorer des questions et problèmes réels et de présenter leurs conclusions à un large éventail d'auditoires. Elles permettent également de développer la rigueur académique suivant de multiples voies d'apprentissage, y compris l'évaluation pour l'apprentissage et en tant qu'apprentissage. Cette approche intègre le travail d'équipe et la collaboration, et elle englobe les idées des élèves, la conception par les élèves et l'ajustement de leurs propres hypothèses.

Ces documents appuient l'apprentissage et la réussite chez les élèves au moyen de pratiques et procédures d'enseignement transparentes et équitables pour tous les élèves. Les guides soulignent le besoin d'environnements d'apprentissage souples qui font appel à différences d'apprentissage individuelles et à de multiples points d'entrée afin de tenir compte des intérêts, des styles d'apprentissage et des expériences vécues par tous les élèves. Les guides offrent également de nombreuses occasions pour les élèves de démontrer l'éventail complet de leur apprentissage et pour les enseignants de fournir une rétroaction descriptive continue. Cette ressource axée sur les compétences permet aux élèves d'évaluer leur propre apprentissage et leurs propres objectifs au moyen du processus de réflexion nécessaire pour répondre aux attentes globales et, chose plus importante encore, pour consolider une compréhension durable.

Conformément aux objectifs de l'« Apprentissage pour tous », ce programme d'études établit un lien entre l'évaluation et l'enseignement afin de faire participer les élèves à l'apprentissage et de favoriser leur réussite. Les guides de l'enseignant donnent

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

un aperçu complet, avec des plans étape par étape et des stratégies d'enseignement qui aideront tous les apprenants en suivant les principes de la conception universelle de l'apprentissage et en fournissant une série de suggestions pour un enseignement différencié.

## Apprentissage interdisciplinaire et intégré

Il est important de noter que même si les guides de l'enseignant ont été créés spécialement en fonction des programmes d'études sociales, il existe de nombreuses possibilités d'utiliser ces guides dans des contextes d'apprentissage interdisciplinaire et intégré, en particulier dans la classe de 6<sup>e</sup> année. Comme l'indique l'[Ontario English Language Curriculum](#) (programme d'études de langue anglaise de l'Ontario), les enseignantes et enseignants peuvent utiliser ces documents de lectures en études sociales dans leurs cours de langue et incorporer du matériel axé sur la lecture de non-fiction dans leurs cours d'études sociales. Puisque toutes les matières exigent des élèves qu'ils communiquent ce qu'ils ont appris, l'utilisation d'une approche pluridisciplinaire « aidera les élèves à développer leurs compétences linguistiques en leur fournissant des motifs authentiques pour lire, écrire, écouter, parler, regarder et représenter » (p. 23). Les enseignants peuvent également utiliser une approche d'apprentissage intégré et lier les attentes au regard de la langue anglaise avec les leçons et tâches d'évaluation riches fournies dans ces guides. En établissant un lien entre les attentes des différentes matières, les élèves ont de multiples occasions de renforcer et de démontrer leurs connaissances et leurs compétences.

## Rédacteurs principaux et équipe de rédaction

Les auteurs principaux de ce projet sont Nicholas Ng-A-Fook, Linda Radford, Sylvia Smith, Kiera Brant-Birioukov et Cindy Blackstock.

**Nicholas Ng-A-Fook** est professeur titulaire à l'Université d'Ottawa et directeur de la formation des enseignants (secteur anglophone). Depuis près de deux décennies, M. Ng-A-Fook collabore avec différentes communautés autochtones nationales et internationales pour élaborer du matériel pédagogique culturellement durable, pertinent, adapté et relationnel. Il a documenté ce travail dans plusieurs publications. Il a collaboré avec le secteur de l'éducation de Kitigan Zibi, les Aînés algonquins, les enseignants du primaire des Premières Nations Kikinamadinan et les élèves pour élaborer plusieurs ressources pédagogiques différentes qui traitent de divers aspects du programme d'études de l'Ontario.

**Linda Radford** est professeure, nomination long terme, à l'Université d'Ottawa. Responsable de la cohorte des communautés urbaines de la Faculté d'éducation, Mme Radford travaille avec des étudiants qui font leur stage d'enseignement dans des écoles comptant un grand nombre d'élèves métis, inuits et des Premières Nations. Elle a collaboré au travail d'archivage et à l'élaboration de documents communautaires avec une association inuite, a travaillé avec des enseignants de l'école Kitigan Zibi et a co-développé un programme d'études sur la littérature autochtone, récemment axé sur la création de ressources axées sur la compréhension des voix contemporaines des Premières Nations, des Métis et des Inuits jusqu'à la 11<sup>e</sup> année. Ses publications récentes mettent l'accent sur le soutien aux candidates et candidats à l'enseignement qui apprennent à enseigner dans une optique de réconciliation.

**Sylvia Smith** est une ancienne enseignante de l'Ottawa Carleton District School Board. Elle s'est vu décerner le Prix du gouverneur général pour l'excellence en enseignement de l'histoire pour avoir créé le Projet du cœur. Elle est également fondatrice de *Justice for Indigenous Women*. Sylvia a été intronisée comme Témoin d'honneur de la Commission vérité et réconciliation en 2015 pour son travail dans le cadre du Projet du Cœur.

**Kiera Brant-Birioukov** est une Haudenosaunee du Territoire Mohawk Tyendinaga, en Ontario. Elle est actuellement étudiante au doctorat au Department of Curriculum and Pedagogy de l'Université de la Colombie-Britannique, où ses recherches portent sur la théorie des programmes, la formation des enseignants et l'éducation éthique autochtone. Elle est enseignante au primaire à Vancouver et a travaillé comme conseillère autochtone à l'Université d'Ottawa.

**Lorna McLean** est professeure titulaire à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa. Elle enseigne les études sociales et la langue dans le cadre du programme de formation à l'enseignement (secteur anglophone). Dans le cadre du programme d'études

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

supérieures, elle donne des cours sur les récits historiques et la commémoration. Ses intérêts de recherche comprennent l'histoire de l'éducation, la citoyenneté et le curriculum.

**Andrea Auger** est une Ojibwe et membre de la Première Nation Pays Plat. Elle s'est jointe à la Société d'entraide en 2008 pour travailler sur le programme des Pierres de touche d'un avenir meilleur. Elle est également rédactrice en chef de la revue *First Peoples Child and Family Revue*. Avec une formation en éducation, ses domaines d'expertise incluent l'engagement dans la réconciliation, les approches de réconciliation, la mobilisation des enfants et des jeunes, et les droits de la personne.

**Keri-Lynn Cheechoo** est crie et est membre de la Première Nation n° 58 de Long Lake. Professeure à temps partiel et candidate au doctorat à l'Université d'Ottawa, ses travaux portent sur l'histoire des politiques de stérilisation forcée des femmes autochtones parrainées par l'État. Elle est actuellement boursière prédoctorale à l'Université Queen's, où elle est professeure auxiliaire.

**Jessica Gladu** est membre de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et étudiante à la maîtrise en éducation de l'Université d'Ottawa. Elle étudie l'éducation à la citoyenneté numérique dans les écoles urbaines. Diplômée du programme de baccalauréat en éducation de l'Université d'Ottawa, elle a étudié des moyens d'incorporer les perspectives autochtones dans son enseignement de l'histoire et de l'anglais.

**Jennifer Bergen** est professeure à temps partiel et candidate au doctorat à l'Université d'Ottawa. Son travail se concentre sur l'éducation historique et civique basée sur l'enquête et l'anti-oppression.

**Lisa Howell** est professeure à temps partiel et candidate au doctorat à l'Université d'Ottawa. Ses travaux portent sur la pédagogie de la réconciliation et la décolonisation de la justice sociale dans la formation des enseignants. Elle a été enseignante au primaire au Western Quebec School Board, où son travail auprès des jeunes autochtones et non autochtones a récemment été reconnu par Indspire, qui lui a décerné le prix *Partner in Indigenous Education*. Elle a aussi reçu un Prix du gouverneur général pour l'excellence en enseignement de l'histoire.

**Trista Hollweck** est professeure à temps partiel et candidate au doctorat à l'Université d'Ottawa. Ses travaux portent sur la pédagogie relationnelle, l'encadrement et le mentorat des enseignants. Elle est également consultante à temps partiel au Western Quebec School Board.

**Jenny Tenasco** est une survivante du pensionnat indien Cecilia Jeffrey. Elle est diplômée du programme des travailleurs auprès des enfants et des jeunes du Collège Algonquin et fait partie de la Première Nation algonquine Anishinabeg, où elle est aînée et travaille à l'école Kitigan Zibi en éducation spécialisée. Elle est mère de trois enfants, de deux petits-enfants et d'un arrière-petit-enfant.

**Anita Tenasco** est une fière membre de la Nation Anishinabe / Algonquine et membre de la communauté Anishinabeg de Kitigan Zibi. Anita est une mère, une grand-mère, une fille, une sœur et une épouse née et élevée à Kitigan Zibi, au Québec. Anita Tenasco est directrice de l'éducation pour les Anishinabeg de Kitigan Zibi. Elle détient un diplôme d'études collégiales en sciences sociales, un baccalauréat en histoire de l'Université d'Ottawa, un baccalauréat en éducation de l'Université d'Ottawa ainsi qu'un certificat en leadership des Premières Nations de l'Université Saint-Paul, à Ottawa.

**Evelyn Korkmaz** est une Crie Mushkegowuk de la Première Nation de Fort Albany, en Ontario. Elle vit à Ottawa depuis de nombreuses années. Evelyn est une survivante du pensionnat indien St. Anne, qui a été géré par l'Église catholique dans sa communauté de 1903 à 1976. M<sup>me</sup> Korkmaz aspire à briser le silence qui entoure depuis longtemps les horribles sévices infligés aux enfants autochtones qui ont été retirés de leur famille et forcés de résider dans des pensionnats sous mandat fédéral. M<sup>me</sup> Korkmaz a élargi son rôle en tant que militante des droits de l'homme et est également co-fondatrice de l'organisation mondiale *Ending Clergy Abuse* (<https://www.ecaglobal.org/>). Son but est de donner une voix à toutes les victimes qui ont été réduites au silence par les traumatismes subis par les enfants, par les agresseurs ou par l'Église.

**Irene Barbeau** est une survivante qui a fréquenté le pensionnat Shingwauk. Elle est la présidente fondatrice de la *Children of Shingwauk Alumni Association*. Elle a pris sa retraite du gouvernement fédéral après 25 ans de service au ministère des Affaires autochtones, à Santé Canada, à Anciens Combattants Canada et au Musée national du Canada. Elle a reçu la Médaille du 150<sup>e</sup>

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

anniversaire du Canada pour avoir fait du bénévolat et fait de sa collectivité un endroit où il fait bon vivre. Elle est mère de deux filles et grand-mère de quatre enfants.

## Examineurs des programmes d'études et enseignants-pilotes

L'équipe de rédaction tient à remercier les autres membres de notre équipe d'évaluateurs et d'enseignants qui ont piloté ce programme : Nancy Henry, entraîneure pédagogique de l'éducation autochtone pour l'Ottawa-Carleton District School Board (OCDSB), Barbara Brockman, Glashan Public School, OCDSB, Jeff Beckstead, Meadowlands School, OCDSB, Heather M. Kirk, Vincent Massey Public School, OCDSB, Kim Esselaar, Queen Mary St. Public School, OCDSB, Rebecca Clarke, R. Wilson, OCDSB. Deb Lawlor, coordonnatrice, Réussite des élèves des cycles intermédiaire et secondaire, Ottawa Catholic School Board (OCSB), et Michael Bernards, Lester B. Pearson, OCSB.

## Références

Kovach, M. (2009). *Indigenous methodologies: Characteristics, conversations and contexts*. Toronto: University of Toronto Press.

Seixas, P. & Morton, T. (2012). *The Big Six Historical Thinking Concepts*. Toronto: Nelson Education.

(18 avril 2016) "Walk together:" A Day of Education for Reconciliation. <http://www2.uregina.ca/education/news/day-education-reconciliation/>



# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

## Modèle de lettre à l'intention des parents – 6e année

### [Personnalisation nécessaire]

Chers parents, tuteurs et aidants,

Au cours de ce trimestre [ou une période plus précise, comme les deux prochaines semaines, le mois d'octobre, ou des dates et des heures précises], notre classe étudiera l'histoire et les séquelles des pensionnats indiens au Canada. Notre contenu et nos discussions comprendront des conversations sur l'histoire d'un pensionnat ontarien, le Mohawk Institute, qui nous permettront de mieux comprendre les traumatismes intergénérationnels et les parcours de guérison des peuples autochtones de partout au Canada. Ces expériences d'apprentissage répondent aux attentes du programme d'études ontarien en sciences humaines et en histoire pour la 6e année de l'Ontario qui se rapportent aux Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation (CVR) du Canada. Nous avons élaboré les plans de leçon avec des éducateurs et des survivants autochtones afin de favoriser un dialogue ouvert et de resserrer les relations entre les peuples autochtones et les populations non autochtones du Canada.

L'enseignement sur les sujets liés aux pensionnats indiens, à la CVR et aux Appels à l'action doit se faire avec respect et sensibilité. Pour certains élèves, les sujets abordés peuvent être émotionnellement troublants, surtout s'ils ont des liens personnels avec des survivants des pensionnats indiens. Pour d'autres, les sujets peuvent être difficiles à aborder parce qu'ils portent sur les réalités historiques des enfants autochtones qui ont vécu dans les pensionnats indiens au Canada, sujet qui est difficile pour les Canadiens de tous âges. Ce sujet d'étude est étroitement lié aux attentes du programme d'études de l'Ontario et tient compte de la capacité de développement des élèves de 6e année. Les élèves auront l'espace et le temps nécessaires pour réfléchir dans un environnement sécuritaire, en accordant la priorité à leur bien-être et à leurs pratiques en matière de soins de soi.

**Au fur et à mesure que les élèves se livreront à cette importante recherche sur l'histoire du Canada, vous voudrez peut-être aussi en apprendre davantage sur les pensionnats indiens au Canada. Vous trouverez ci-dessous quelques ressources pour vous initier au sujet et mieux comprendre l'importance de cette histoire.**

| Ressource                                                                                                                                                      | Où puis-je la trouver?                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LECTURE</b> « Why our kids need to learn about residential schools », par Bonnie Schiedel, 15 mai 2018                                                      | En ligne, magazine Maclean's<br><a href="https://www.macleans.ca/society/why-our-kids-need-to-learn-about-residential-schools/">https://www.macleans.ca/society/why-our-kids-need-to-learn-about-residential-schools/</a>                                                     |
| <b>LECTURE</b> Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir - Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada. Décembre 2015. | En ligne, Commission de vérité et réconciliation du Canada<br><a href="http://nctr.ca/fr/assets/reports/Final%20Reports/Honorer_la_vérité_réconcilier_pour_l'avenir.pdf">http://nctr.ca/fr/assets/reports/Final%20Reports/Honorer_la_vérité_réconcilier_pour_l'avenir.pdf</a> |
| <b>VIDÉO</b> We Were Children, par Tim Wolochatiuk, 2012                                                                                                       | En ligne, Office national du film du Canada<br><a href="https://www.nfb.ca/film/we_were_children/">https://www.nfb.ca/film/we_were_children/</a>                                                                                                                              |
| <b>LECTURE AVEC VOTRE ENFANT</b> « 10 books about residential schools to read with your kids », par Chantelle Bellrichard. 26 septembre 2015                   | En ligne, CBC<br><a href="https://www.cbc.ca/news/indigenous/10-books-about-residential-schools-to-read-with-your-kids-1.3208021">https://www.cbc.ca/news/indigenous/10-books-about-residential-schools-to-read-with-your-kids-1.3208021</a>                                  |

Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à me contacter à :

[Vos coordonnées]

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

## Modèle de lettre à l'intention des parents – 8e année

### [Personnalisation nécessaire]

Chers parents, tuteurs et aidants,

Au cours de ce trimestre [ou une période plus précise, comme les deux prochaines semaines, le mois d'octobre, ou des dates et des heures précises], notre classe étudiera l'histoire et les séquelles des pensionnats indiens au Canada. Notre contenu et nos discussions comprendront des conversations adaptées sur le plan développemental concernant l'histoire d'un pensionnat ontarien, le pensionnat Cecilia Jeffrey, qui nous permettront de mieux comprendre les traumatismes intergénérationnels et les parcours de guérison des peuples autochtones de partout au Canada. Ces expériences d'apprentissage répondent aux attentes du programme d'études ontarien en sciences humaines et en histoire pour la 8e année de l'Ontario qui se rapportent aux Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation (CVR) du Canada. Nous avons élaboré les plans de leçon avec des éducateurs et des survivants autochtones afin de favoriser un dialogue ouvert et de resserrer les relations entre les peuples autochtones et les populations non autochtones du Canada.

L'enseignement sur les sujets liés aux pensionnats indiens, à la CVR et aux Appels à l'action doit se faire avec respect et sensibilité. Pour certains élèves, les sujets abordés peuvent être émotionnellement troublants, surtout s'ils ont des liens personnels avec des survivants des pensionnats indiens. Pour d'autres, les sujets peuvent être difficiles à aborder parce qu'ils portent sur les réalités historiques des enfants autochtones qui ont vécu dans les pensionnats indiens au Canada, sujet qui est difficile pour les Canadiens de tous âges. Ce sujet d'étude est étroitement lié aux attentes du programme d'études de l'Ontario et tient compte de la capacité de développement des élèves de 8e année. Les élèves auront l'espace et le temps nécessaires pour réfléchir dans un environnement sécuritaire, en accordant la priorité à leur bien-être et à leurs pratiques en matière de soins de soi.

**Au fur et à mesure que les élèves se livreront à cette importante recherche sur l'histoire du Canada, vous voudrez peut-être aussi en apprendre davantage sur les pensionnats indiens au Canada. Vous trouverez ci-dessous quelques ressources pour vous initier au sujet et mieux comprendre l'importance de cette histoire.**

| Ressource                                                                                                                                                      | Où puis-je la trouver?                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LECTURE</b> « Why our kids need to learn about residential schools », par Bonnie Schiedel, 15 mai 2018                                                      | En ligne, magazine Maclean's<br><a href="https://www.macleans.ca/society/why-our-kids-need-to-learn-about-residential-schools/">https://www.macleans.ca/society/why-our-kids-need-to-learn-about-residential-schools/</a>                                                     |
| <b>LECTURE</b> Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir - Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada. Décembre 2015. | En ligne, Commission de vérité et réconciliation du Canada<br><a href="http://nctr.ca/fr/assets/reports/Final%20Reports/Honorer_la_vérité_réconcilier_pour_l'avenir.pdf">http://nctr.ca/fr/assets/reports/Final%20Reports/Honorer_la_vérité_réconcilier_pour_l'avenir.pdf</a> |
| <b>VIDÉO</b> We Were Children, par Tim Wolochatiuk, 2012                                                                                                       | En ligne, Office national du film du Canada<br><a href="https://www.nfb.ca/film/we_were_children/">https://www.nfb.ca/film/we_were_children/</a>                                                                                                                              |
| <b>LECTURE AVEC VOTRE ENFANT</b> « 10 books about residential schools to read with your kids », par Chantelle Bellrichard. 26 septembre 2015                   | En ligne, CBC<br><a href="https://www.cbc.ca/news/indigenous/10-books-about-residential-schools-to-read-with-your-kids-1.3208021">https://www.cbc.ca/news/indigenous/10-books-about-residential-schools-to-read-with-your-kids-1.3208021</a>                                  |

Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à me contacter à :

[Vos coordonnées]

# Guides du programme d'études sur la vérité et la réconciliation

## Modèle de lettre à l'intention des parents – 10e année

### [Personnalisation nécessaire]

Chers parents, tuteurs et aidants,

Au cours de ce trimestre [ou une période plus précise, comme les deux prochaines semaines, le mois d'octobre, ou des dates et des heures précises], notre classe étudiera l'histoire et les séquelles des pensionnats indiens au Canada. Notre contenu et nos discussions comprendront des conversations adaptées sur le plan développemental concernant l'histoire d'un pensionnat ontarien, le pensionnat St. Anne, qui nous permettront de mieux comprendre les traumatismes intergénérationnels et les parcours de guérison des peuples autochtones de partout au Canada. Ces expériences d'apprentissage répondent aux attentes du programme d'études ontarien en sciences humaines et en histoire pour la 10e année de l'Ontario qui se rapportent aux Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation (CVR) du Canada. Nous avons élaboré les plans de leçon avec des éducateurs et des survivants autochtones afin de favoriser un dialogue ouvert et de resserrer les relations entre les peuples autochtones et les populations non autochtones du Canada.

L'enseignement sur les sujets liés aux pensionnats indiens, à la CVR et aux Appels à l'action doit se faire avec respect et sensibilité. Pour certains élèves, les sujets abordés peuvent être émotionnellement troublants, surtout s'ils ont des liens personnels avec des survivants des pensionnats indiens. Pour d'autres, les sujets peuvent être difficiles à aborder parce qu'ils portent sur les réalités historiques des enfants autochtones qui ont vécu dans les pensionnats indiens au Canada, sujet qui est difficile pour les Canadiens de tous âges. Ce sujet d'étude est étroitement lié aux attentes du programme d'études de l'Ontario et tient compte de la capacité de développement des élèves de 10e année. Les élèves auront l'espace et le temps nécessaires pour réfléchir dans un environnement sécuritaire, en accordant la priorité à leur bien-être et à leurs pratiques en matière de soins de soi.

**Au fur et à mesure que les élèves se livreront à cette importante recherche sur l'histoire du Canada, vous voudrez peut-être aussi en apprendre davantage sur les pensionnats indiens au Canada. Vous trouverez ci-dessous quelques ressources pour vous initier au sujet et mieux comprendre l'importance de cette histoire.**

| Ressource                                                                                                                                                      | Où puis-je la trouver?                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LECTURE</b> « Why our kids need to learn about residential schools », par Bonnie Schiedel, 15 mai 2018                                                      | En ligne, magazine Maclean's<br><a href="https://www.macleans.ca/society/why-our-kids-need-to-learn-about-residential-schools/">https://www.macleans.ca/society/why-our-kids-need-to-learn-about-residential-schools/</a>                                                     |
| <b>LECTURE</b> Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir - Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada. Décembre 2015. | En ligne, Commission de vérité et réconciliation du Canada<br><a href="http://nctr.ca/fr/assets/reports/Final%20Reports/Honorer_la_vérité_réconcilier_pour_l'avenir.pdf">http://nctr.ca/fr/assets/reports/Final%20Reports/Honorer_la_vérité_réconcilier_pour_l'avenir.pdf</a> |
| <b>VIDÉO</b> We Were Children, par Tim Wolochatiuk, 2012                                                                                                       | En ligne, Office national du film du Canada<br><a href="https://www.nfb.ca/film/we_were_children/">https://www.nfb.ca/film/we_were_children/</a>                                                                                                                              |
| <b>LECTURE AVEC VOTRE ENFANT</b> Sugar Falls, par David Alexander Robertson, 2012                                                                              | En ligne, CBC<br><a href="https://www.cbc.ca/books/sugar-falls-1.4002633">https://www.cbc.ca/books/sugar-falls-1.4002633</a>                                                                                                                                                  |

Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à me contacter à :

[Vos coordonnées]

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

## Table des matières

|                                                                  |        |
|------------------------------------------------------------------|--------|
| Le trou de bouillie Institut Mohawk : 1834 à 1969                |        |
| Brantford, Ontario                                               | 17     |
| Références                                                       | 19     |
| <br>LEÇON 1 : La réconciliation en action!                       | <br>29 |
| Leçon 1, Partie 2 : RéconciliATIONS!                             | 30     |
| Références                                                       | 31     |
| Annexe A : Puzzle de la réconciliation                           | 32     |
| Groupe A : Qu'est-ce que la réconciliation?                      | 32     |
| Annexe B : Apprendre sur la Réconciliation en action!            | 35     |
| Annexe B : Apprendre sur la Réconciliation en action!            | 36     |
| Annexe B : Apprendre sur la Réconciliation en action!            | 37     |
| Annexe C : Billet de sortie                                      | 38     |
| <br>LEÇON 2 : Valeurs traditionnelles de l'éducation mohawk      | <br>40 |
| Références                                                       | 41     |
| Annexe A : Organisateur graphique des élèves                     | 42     |
| Organisateur graphique des questions pour les élèves :           |        |
| Karihwanoron                                                     | 43     |
| RÉPONSES de l'organisateur graphique des questions :             |        |
| Karihwanoron                                                     | 44     |
| Annexe B : Billet de sortie (Yagorihwanirats)                    | 46     |
| <br>LEÇON 3 : Qu'est-ce qu'était le « Mush Hole »?               | <br>47 |
| GUIDE RÉPONSES                                                   | 51     |
| Annexe B : Passage de lecture sur le Mush Hole                   | 52     |
| Annexe B : Activité 3-2-1                                        | 53     |
| <br>LESSON 4: Le quotidien à l'Institut Mohawk                   | <br>54 |
| Références                                                       | 55     |
| Annexe B : Billet de sortie (Blanche)                            | 57     |
| <br>LEÇON 5 : Héritage et impact de l'Institut Mohawk            | <br>59 |
| Références                                                       | 61     |
| Annexe A : Feuille de travail de La vie après l'Institut Mohawk  |        |
| 62                                                               |        |
| Annexe B : Suggestions pour la rédaction de lettres              | 64     |
| <br>LEÇON 6 : Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans | <br>65 |
| Annexe A : Choisir vos actions ou ressources                     | 67     |
| Textes                                                           | 67     |
| Ressources visuelles                                             |        |
| 67                                                               |        |
| Médias                                                           | 67     |
| Annexe B : Grille analytique de l'activité culminante            | 69     |



# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

## Le trou de bouillie - Institut Mohawk : 1834 à 1969 Brantford, Ontario

### Aperçu historique

Le premier pensionnat indien au Canada a été l'Institut Mohawk, situé dans l'actuelle ville de Brantford, en Ontario. L'école a été créée à l'origine par la New English Company (NEC), en 1828, comme école de jour (les enfants ne fréquentaient l'école que le jour) pour les garçons des Premières Nations de la réserve des Six Nations. En 1834, l'école devient un pensionnat pour garçons et filles, ce qui marque le début du système canadien de pensionnats pour les enfants des Premières Nations (Église anglicane du Canada, 2008). Communément appelé le « Mush Hole », l'Institut Mohawk a été exploité jusqu'en 1970. C'est le pensionnat indien qui a été en activité le plus longtemps au Canada (CVR, 2015). Les enfants qui ont été forcés de fréquenter l'Institut Mohawk venaient principalement de la réserve des Six Nations, de New Credit, de Moraviantown, de Sarnia, de Walpole Island, de Muncey, de Scugog, de Stoney Point, de Saugeen, de la baie de Quinte et de Kahnawake (Église anglicane du Canada, 2008).

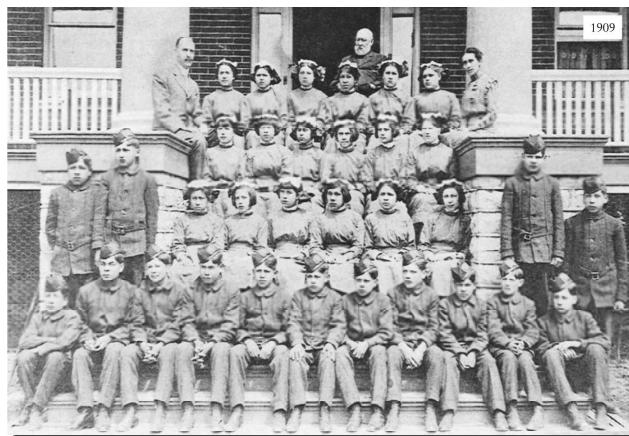


Photo extraite de *Brant County Museum and Archive collection*

### Chronologie

- » **1828** - Établi sous le nom de Mechanics' Institute, l'Institut Mohawk a d'abord été une école de jour de formation manuelle pour les garçons des Six Nations.
- » **1834** - Ajout de dortoirs pour accueillir dix garçons et quatre filles.
- » **1840** - L'inscription atteint 40 élèves, et il y a une liste d'attente d'élèves demandant l'admission. L'enseignement se donne en anglais, mais les élèves sont autorisés à parler leur langue. La communauté mohawk voit l'école comme un endroit où ses enfants peuvent recevoir une éducation européenne formelle, mais pas au détriment de leur culture linguistique.
- » **1854-1859** - Le pensionnat est détruit par le feu et le nouveau bâtiment est érigé à quelques centaines de mètres de l'ancien emplacement. Ce site serait l'emplacement final de l'école pour plus d'un siècle.
- » **1860** - La New English Company (NEC) acquiert une grande exploitation agricole et la formation professionnelle se concentre alors sur l'agriculture, ce qui en fait une entreprise rentable au milieu des années 1870. L'école adopte le nom plus familier d'Institut Mohawk.
- » **1868** - Le nombre d'inscriptions atteint 90 élèves.
- » **1872** - L'utilisation des langues des Premières Nations est interdite à l'école.
- » **1885** - Le gouvernement canadien fournit un financement à l'école pour qu'elle accepte des élèves d'autres réserves.
- » **1884** - Une modification à la Loi sur les Indiens rend obligatoire l'« éducation » dans un pensionnat ou un externat pour les enfants des Premières nations.
- » **1903** - Le bâtiment principal de l'école et les granges sont détruits par des incendies allumés par des élèves.
- » **1908** - Un petit hôpital vient s'ajouter à l'école en 1908.
- » **1922** - Le gouvernement fédéral prend en charge le fonctionnement de l'école avec un certain financement continuant de venir de la NEC.
- » **1934** - Ajout de nouveaux dortoirs, ce qui porte à 150 le nombre d'inscriptions.
- » **1955** - L'effectif atteint 185 élèves.
- » **Années 1960** - L'école devient une maison de pension, offrant un logement aux enfants qui ont besoin de soins et d'attention spéciaux et aux enfants des réserves éloignées qui n'ont pas accès à des externats.
- » **1969** - Le 1<sup>er</sup> avril, le gouvernement canadien prend le contrôle total de l'école.
- » **1970** - Le 30 juin, l'Institut Mohawk ferme ses portes. On vide finalement l'école le 31 mars 1971 et le bâtiment est offert à la communauté des Six Nations.
- » **1972** - L'immeuble rouvre sous le nom de Woodland Cultural Centre, organisme sans but lucratif qui sert à préserver et à promouvoir la culture et le patrimoine des Premières Nations.

Sources : (Église anglicane, 2008; Graham, 1996; CVR, 2015; Woodland Cultural Centre, 2018).

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

## Vie quotidienne

Qu'est-ce que vivaient les enfants au quotidien?

### Programme d'activités

Le but de l'Institut Mohawk n'était pas d'offrir un enseignement aux élèves, mais plutôt de séparer les enfants de leur foyer et d'«aider» les élèves à devenir de bons chrétiens et de bons travailleurs. Les garçons étaient censés faire du travail manuel au moins la moitié de la journée, dans des métiers comme la menuiserie, la fabrication de chaussures, la confection de vêtements, l'impression et l'agriculture (Bibliothèque et Archives Canada, 2006/1895). Les filles étaient censées faire du jardinage, cuisiner, nettoyer, coudre et tisser (Que sont les enfants devenus?, 2017; CVR, 2015). La vie des enfants était extrêmement réglementée et stricte, et certains des directeurs croyaient que l'école devait être gérée comme une prison ou l'armée (Graham, 1997). À l'Institut Mohawk, environ la moitié des étudiants ont tenté de s'enfuir - certains ont essayé de s'enfuir à maintes reprises (Graham, 1997).

### Nourriture inadéquate

La piètre qualité de la nourriture à l'Institut Mohawk est un souvenir commun pour beaucoup de survivants qui ont fréquenté l'école. Les élèves surnommaient l'école le « Mush Hole » (le trou de bouillie) en référence au gruau d'avoine qu'on y servait à

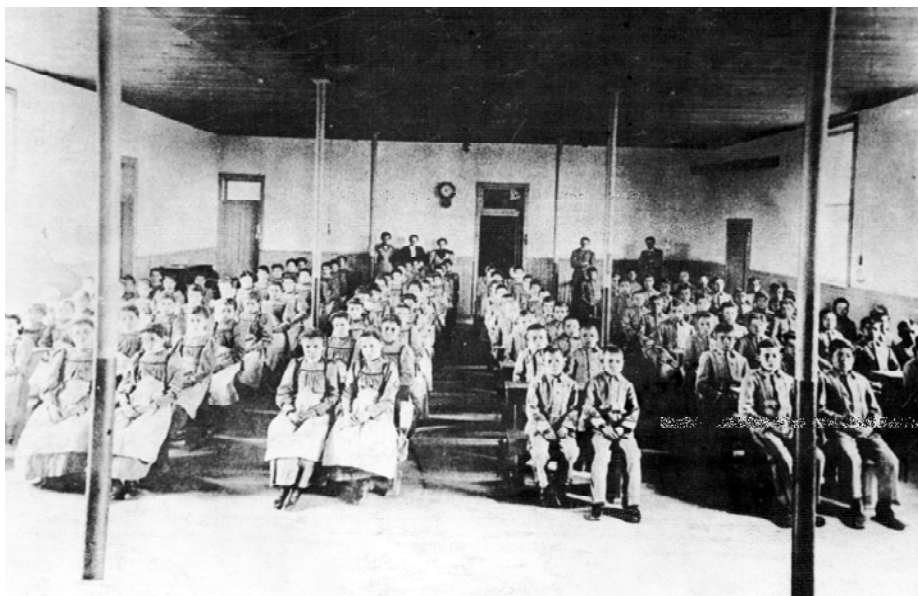


Photo extraite de : <http://archives.algomau.ca/main/sites/default/files/Mohawk.pdf>

notre pain » (Albrecht, n.d.) Même si les élèves travaillaient à la ferme scolaire, où on trouvait des poulets, des vaches et un verger de pommiers, ces aliments frais étaient souvent consommés uniquement par le personnel ou vendus en ville (Graham, 1997).



Photo extraite de : <http://archives.algomau.ca/main/sites/default/files/Mohawk.pdf>

chaque petit-déjeuner et à la plupart des dîners (Graham, 1997). Certains survivants affirment manger encore du gruau, mais beaucoup d'entre eux n'en mangent plus parce qu'il leur rappelle leur séjour au «Mush Hole ». Lors d'une inspection effectuée en 1946 par un médecin fonctionnaire, on a constaté que la farine, le sucre et le pain étaient exposés à des souris et à des mouches, et que le lait servi aux enfants était illégalement non pasteurisé (Fondation autochtone de guérison, 2001; Shingwauk Project and Residential School Research, 2008). Beverly Albrecht, survivante de l'Institut Mohawk, se souvient que « les enfants ne mangeaient jamais assez [...] Il y avait beaucoup de nourriture sur la table des gens qui s'occupaient de nous. ... Il y avait du beurre sur leur table. Nous avions du gras sur

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

## Références

- Albrecht, B. (n.d.). Residential school survivor stories [vidéo]. Where are the Children. Extrait de : [http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story\\_19](http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story_19)
- Fondation autochtone de guérison. (2001). Le premier pas. Fondation autochtone de guérison 3, (1).  
Extrait de : <http://www.fadg.ca/downloads/newsletter-2001-fall.pdf>
- Église anglicane du Canada (septembre 2008). Truth and Reconciliation: The Mohawk Institute – Brantford, ON.  
Extrait de : <https://www.anglican.ca/tr/histories/mohawk-institute/>
- Historica Canada. (2018). Les pensionnats indiens au Canada: Guide d'apprentissage. Portail de l'éducation de Historica Canada.  
Extrait de : [http://education.historicacanada.ca/files/35/ResidentialSchools\\_French.pdf](http://education.historicacanada.ca/files/35/ResidentialSchools_French.pdf)
- Bibliothèque et Archives Canada. (2006/1895). « Report on the Mohawk Institute and Six Nations Boarding Schools by Martin Benson ». RG 10, volume 2006, dossier no 7825-1A.  
Extrait de : [http://collections.canada.gc.ca/pam\\_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&lang=eng&rec\\_nbr=2080556](http://collections.canada.gc.ca/pam_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&lang=eng&rec_nbr=2080556)
- Miller, J. R. (1996). Shingwauk's vision: A history of Native residential schools. Toronto, ON: University of Toronto Press.
- Shingwauk Project and Residential School Research. (novembre 2008) Mohawk (Institute) Indian residential school: Brantford, Ontario, Six Nations of the Grand River.  
[http://www.nrss.ca/Resource\\_Centre/MohawkIRS/MohawkIRS\\_26November2009\\_wm.pdf](http://www.nrss.ca/Resource_Centre/MohawkIRS/MohawkIRS_26November2009_wm.pdf)
- Vincent, D. (13 juin 2015). « Aboriginals push to save former Ontario residential school known as 'mush hole' ». The Star.  
Extrait de : <https://www.thestar.com/news/canada/2015/06/13/aboriginals-push-to-save-former-ontario-residential-school-known-as-mush-hole.html>
- Woodland Cultural Centre. (2018). A brief history of the Mohawk Institute. Extrait de : <http://woodlandculturalcentre.ca/the-campaign/>

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

## Étude de cas de l'Institut Mohawk

### Aperçu

Dans cette unité sur l'Institut Mohawk, les élèves sont mis en contact avec les six concepts de la pensée historique en apprenant au sujet d'une communauté mohawk (Kahnawake) et de l'importance de la revitalisation de la langue mohawk. Par exemple, dans la Leçon 2, les élèves apprennent l'histoire des pensionnats indiens et de l'Institut Mohawk. Par le biais d'une activité sur la chronologie, d'une lecture et de questions de discussion, les élèves s'engagent dans une réflexion sur l'importance historique et les dimensions éthiques de l'Institut mohawk et sur la façon dont il a affecté la communauté mohawk. Ensuite, dans la leçon 4, les élèves réfléchiront aux causes et conséquences lorsqu'ils entendront le récit d'un survivant des pensionnats. Ils apprendront alors les répercussions directes de l'Institut Mohawk sur une personne qui l'a fréquenté. Les concepts de la pensée historique sont mis en évidence tout au long de l'unité, car les leçons invitent les élèves à réfléchir de manière approfondie à la relation passée et présente du Canada avec les peuples autochtones, aux effets du système des pensionnats indiens et à leur propre rôle dans les efforts de réconciliation.

### Attentes générales (6<sup>e</sup> année, à partir de la page 123) :

- » A1. Évaluer les contributions à l'identité canadienne de divers groupes et communautés, y compris les communautés des Premières Nations, métisses et inuites, et de diverses caractéristiques des communautés et des régions du Canada
- » A2. Utiliser le processus d'enquête en études sociales pour étudier différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de quelques communautés distinctes, y compris des communautés de Premières Nations, métisses et/ou inuites du Canada
- » A3. Démontrer une compréhension des expériences significatives et des principaux changements et aspects de la vie dans diverses communautés historiques et/ou contemporaines, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites du Canada

### Attentes particulières (6<sup>e</sup> année, à partir de la page 123) :

- » A1.2 : analyser certaines des contributions que diverses communautés et personnes des Premières Nations, métisses et inuites ont apportées au Canada
- » A1.4 : expliquer comment divers groupes et communautés, y compris les Premières Nations, les Métis et les Inuits, ont contribué à l'objectif d'inclusivité au Canada et évaluer dans quelle mesure le Canada a atteint l'objectif d'être une société inclusive
- » A2.1 formuler des questions pour guider les enquêtes sur les différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de quelques communautés distinctes, y compris des communautés des Premières nations, métisses et/ou inuites du Canada
- » A2.2 recueillir et organiser de l'information tirée de diverses sources primaires et secondaires présentant des perspectives sur l'expérience historique et/ou contemporaine de quelques communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites du Canada
- » A2.3 élaborer et analyser des cartes imprimées et numériques dans le cadre de leurs enquêtes sur les différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de communautés distinctes, y compris des communautés des Premières nations, métisses et/ou inuites du Canada
- » A2.5 évaluer les données probantes et tirer des conclusions concernant les perspectives sur l'expérience historique et/ou contemporaine de quelques communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites du Canada
- » A2.6 communiquer les résultats de leurs enquêtes avec un vocabulaire et dans des formats appropriés
- » A3.1 : identifier le ou les territoires traditionnels autochtones et visés par un traité sur lesquels se trouve leur communauté
- » A3.4 : identifier divers types de communautés au Canada et certaines façons dont elles ont contribué au développement du pays
- » A3.5 décrire des événements ou développements importants dans l'histoire de deux ou plusieurs communautés des Premières nations, métisses ou inuites du Canada et la façon dont ces événements ont influé sur le développement et/ou l'identité de ces communautés
- » A3.10 : identifier et décrire les éléments fondamentaux de l'identité canadienne



# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

## Question fondamentale :

Dans 100 ans, qu'est-ce que les Canadiens devraient savoir au sujet de l'Institut Mohawk et de ses répercussions sur l'identité, la langue et la culture des Premières Nations, et de la façon dont les Canadiens ont réagi à ce génocide culturel?

- » **Centralité** : En tant que citoyens canadiens, tous les élèves sont concernés par le système de pensionnats au Canada. Cette histoire a de profondes répercussions sur l'identité et les réalités canadiennes.
- » **Mobilisation** : Les élèves se sentiront mobilisés par cette question parce qu'ils savent qu'ils ont la responsabilité de veiller au bien-être de tous les enfants pour la simple raison que tous les enfants méritent d'être traités équitablement.
- » **Accessibilité** : La question fondamentale est rédigée dans un langage convivial pour les élèves. Certains termes pourraient devoir être contextualisés, mais l'idée générale de la question devrait être accessible à tous les élèves.
- » **Liens** : Les élèves établiront des liens entre la réconciliation et les actes répréhensibles passés (les pensionnats et l'Institut Mohawk en particulier), et relieront la CVR à cet héritage ainsi qu'aux actions de réconciliation des élèves au Canada.

| Lien vers le tableau des réalisations et objectifs de l'unité quant à la compréhension : | Cochez les cases appropriées  | Écrivez un objectif d'apprentissage de l'unité pour chaque catégorie cochée à gauche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          | Connaissance et compréhension | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Les élèves démontrent une connaissance approfondie de la signification de la réconciliation et de certaines des répercussions (y compris les répercussions intergénérationnelles) du système des pensionnats (étude de cas : Institut Mohawk) sur l'identité des Premières Nations, des Inuits et des Métis au Canada, ainsi que de leur implication personnelle dans les processus de réconciliation.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                          | Réflexion                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Les élèves utilisent des processus d'enquête avec une grande efficacité pour étudier l'histoire, les répercussions et les séquelles du système des pensionnats et de l'Institut Mohawk.</li> <li>» Les élèves utilisent leurs aptitudes d'organisation et de recherche avec un haut degré d'efficacité pour organiser leur capsule temporelle.</li> <li>» Les élèves réfléchissent et choisiront les actions qu'ils peuvent entreprendre maintenant qu'ils sont au courant des actes répréhensibles envers les peuples autochtones.</li> </ul>                                                                                          |
|                                                                                          | Communication                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Les élèves réfléchissent et communiquent de l'information, des thèmes, des idées, des enjeux et des perspectives liés aux pensionnats, à l'Institut Mohawk et à des Premières Nations particulières.</li> <li>» Les élèves utilisent une terminologie, des habiletés et des stratégies appropriées pour justifier leur pensée pour chaque action ou ressource de la capsule temporelle.</li> <li>» Les élèves expliquent pourquoi la réconciliation comprend des mesures de justice sociale.</li> </ul>                                                                                                                                 |
|                                                                                          | Application                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Les élèves appliquent leur connaissance des pensionnats (et de l'Institut Mohawk) dans des contextes familiers, comme les répercussions sur les survivants et leurs familles, et sur l'identité canadienne.</li> <li>» Les élèves transposent leurs connaissances et habiletés en matière de réconciliation à de nouveaux contextes, comme le choix d'actions ou d'idées ciblées pour leur tâche culminante.</li> <li>» Les élèves prennent part à une action de réconciliation en matière de justice sociale qu'ils ont étudiée sur le site Web de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations.</li> </ul> |



# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

## Tâche culminante :

Trois actions / ressources pour la capsule temporelle : Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans

## Instructions :

Pour démontrer votre connaissance de ces concepts, vous choisirez trois actions ou ressources à inclure dans une « capsule temporelle » à l'intention des Canadiens dans 100 ans. Votre capsule temporelle doit répondre à la question suivante : Dans 100 ans, qu'est-ce que les Canadiens devraient savoir au sujet des pensionnats indiens (Institut Mohawk) et de leurs répercussions sur l'identité, la langue et la culture des Premières Nations, et de la façon dont les Canadiens ont réagi à ce génocide culturel?

## Thèmes

Vos actions ou ressources pour la capsule temporelle porteront sur les trois thèmes suivants :

1. une action ou ressource qui représente certains des impacts de l'Institut Mohawk et des pensionnats en général.
2. une action ou ressource qui représente ce que les appels à l'action et la réconciliation signifient pour vous.
3. une action ou ressource pour montrer comment votre compréhension et votre pensée ont changé au cours de l'unité.

## Étape 1 : Choisir trois façons de créer des actions et des ressources

Dans cette unité, nous apprendrons sur la réconciliation, les Appels à l'action de la CVR et le pensionnat de l'Institut Mohawk. Dans la première leçon, nous apprendrons sur les territoires où se trouve notre école et sur les raisons pour lesquelles il s'agit d'un premier pas important vers la réconciliation. Ensuite, nous apprendrons au sujet de la Commission de vérité et réconciliation (CVR) et nous serons inspirés par certaines actions de réconciliation incroyables que des élèves de partout au Canada ont réalisées. Au cours des quatre prochaines leçons, nous nous pencherons sur les pensionnats et nous apprendrons sur l'Institut Mohawk comme étude de cas. Nous apprendrons aussi sur Karihwanoron, une école mohawk traditionnelle de Kahnawake, au Québec, afin de pouvoir comparer une école traditionnelle à un pensionnat. Après ces cinq premières leçons, vous aurez la possibilité de choisir les « actions ou ressources » que vous souhaitez créer et soumettre pour la capsule temporelle de 100 ans. Choisissez une action ou ressource (ci-dessous) pour chacun des trois thèmes (ci-dessus). Assurez-vous que deux de vos choix portent sur une action de justice sociale ou de réconciliation que vous avez entreprise à la suite de votre apprentissage.

## Étape 2 : Enquête et création d'actions / ressources

Utilisez du temps en classe pour travailler sur vos trois actions ou ressources en réponse aux trois thèmes.

\*Vous devrez prévoir du temps pour que les élèves puissent participer à l'une des campagnes sur le site Web de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. Cela pourra prendre la forme d'une lettre, de la participation à une marche ou d'une autre chose que les élèves peuvent faire comme contribution à la réconciliACTION.

## Étape 3 : Réfléchir et partager

Pour justifier votre réflexion et partager vos connaissances, vous ferez une présentation devant votre classe. Réfléchissez aux raisons pour lesquelles vous avez choisi chaque action ou ressource, quels thèmes elle représente et pourquoi il est important que les colons canadiens le sachent maintenant ET dans 100 ans. Après les présentations devant la classe, les élèves organiseront une « Rencontre de réconciliation » où d'autres classes seront invitées à venir se renseigner sur leur travail. Le partage des connaissances est un acte de réconciliation en soi et vous pouvez le faire de nombreuses façons, comme une visite dans une galerie, une « foire », un « café », etc. Par la suite, les capsules temporelles des élèves devraient être affichées sur le site Web de l'école (si elles sont numériques) ou dans les corridors. Encouragez les élèves et les enseignants à se renseigner sur l'école Karihwanoron et les questions liées au rêve de Shannen (équité en matière d'éducation pour les Premières Nations), au principe de Jordan (accès équitable aux services gouvernementaux) et à la campagne Je suis un témoin (équité dans les services à l'enfance des Premières Nations). Préparez des billets d'« Action » que les élèves peuvent remplir avant de quitter la Rencontre de réconciliation afin qu'ils s'engagent à participer à l'une des campagnes.

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

## Outil d'évaluation pour la tâche culminante :

Grille analytique :

- » Les élèves recevront la grille quand la tâche culminante leur sera assignée. La grille et les critères de réussite leur seront expliqués en classe afin qu'ils sachent clairement ce que signifie chaque niveau et comment atteindre le niveau 4.

## Matériel

- » Ordinateur/ordinateur portable (enseignant)
- » Ordinateur/ordinateur portable (élèves)
- » Clé USB (pour sauvegarder le travail électronique des élèves (capsules temporelles, balados, captures d'écran, fils Twitter))
- » Chemises de classement ou porte-documents où les élèves pourront conserver tous les organisateurs graphiques, billets de sortie et réflexions notées pendant l'unité
- » Liste des sites Web
- » Selon les ressources disponibles, vous pourrez offrir aux élèves de faire une capsule temporelle physique (les boîtes de chaussures conviennent bien pour cela) ou une capsule temporelle virtuelle (par exemple au moyen d'un wiki ou d'un blogue). Les deux présentent des avantages, et le choix devrait revenir à vos élèves, en fonction de leurs intérêts et de leurs passions.

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

## Aperçu de l'unité - Plans de leçon

|                                                  | Attentes particulières                          | Objectif d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Critères de réussite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage                                                                                                                                                                                                    | Outil d'évaluation et but                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. La réconciliation en action!                  | [A2.3]<br>[A2.6]<br>[A3.1]<br>[A3.5]<br>[A3.10] | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre au sujet des territoires traditionnels où nous nous trouvons et pourquoi c'est important;</li> <li>» apprendre au sujet de la Commission de vérité et réconciliation (CVR)?</li> <li>» apprendre au sujet de la réconciliation et des actions que les élèves au Canada ont entreprises;</li> <li>» apprendre au sujet du Rêve de Shannen, du Principe de Jordan et de la campagne Je suis un témoin.</li> </ul> | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» identifier les territoires traditionnels où se trouve mon école;</li> <li>» décrire les objectifs et impacts de la Commission de vérité et réconciliation;</li> <li>» comprendre et décrire ce que la réconciliation signifie pour moi et ce que les élèves de partout au Canada ont fait comme actions de justice sociale;</li> <li>» expliquer ce que le Rêve de Shannen, le Principe de Jordan et la campagne Je suis un témoin ont fait pour contribuer à ma compréhension de la réconciliation.</li> </ul> | <p>Résolution de problème</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Discussion de groupe</li> <li>» Travail d'équipe pour répondre aux questions</li> <li>» Vidéos</li> <li>» Billets de sortie</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Billet de sortie</li> </ul>                                                                                 |
| 2. Valeurs traditionnelles de l'éducation mohawk | [A1.2]<br>[A2.1]<br>[A2.2]<br>[A2.6]<br>[A3.5]  | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre à connaître une communauté mohawk (Kahnawake) et l'importance de la revitalisation de la langue mohawk;</li> <li>» apprendre la terminologie respectueuse sur la Nation et la langue mohawk;</li> <li>» apprendre à quoi ressemble l'école mohawk Karihwanoron.</li> </ul>                                                                                                                                      | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» démontrer ma compréhension du peuple mohawk et de l'importance de la revitalisation de la langue mohawk;</li> <li>» utiliser une terminologie respectueuse pour désigner la Nation mohawk;</li> <li>» faire comprendre pourquoi il est important que les Mohawks de Kahnawake, au Québec, travaillent à revitaliser leur langue.</li> </ul>                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Remue-ménages</li> <li>» Visionnement d'un documentaire de 15 minutes de Radio-Canada</li> <li>» Organisateur graphique</li> <li>» Réfléchir, jumeler, partager</li> <li>» Billet de sortie</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Organisateur graphique 3-2-1</li> <li>» Réfléchir, jumeler, partager</li> <li>» Billet de sortie</li> </ul> |

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

|                                                 | Attentes particulières               | Objectif d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Critères de réussite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Outil d'évaluation et but                                                                            |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Qu'est-ce qu'était le « trou de bouillie » ? | [A2.1]<br>[A2.2]<br>[A2.5]<br>[A3.5] | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre au sujet de l'histoire de l'Institut Mohawk;</li> <li>» comparer et mettre en contraste les différences entre les pensionnats indiens et ma propre expérience de l'école, et apprendre pourquoi il en est ainsi;</li> <li>» apprendre au sujet de l'héritage de l'Institut Mohawk et pourquoi on l'appelait le « trou de bouillie »</li> </ul>                                    | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» démontrer ma compréhension de l'Institut Mohawk par comparaison avec les autres pensionnats au Canada;</li> <li>» relater ce que j'ai appris au sujet de l'histoire et des expériences de certains des élèves qui ont fréquenté l'Institut Mohawk;</li> <li>» exprimer ma compréhension et mes sentiments au sujet des raisons pour lesquelles le gouvernement a créé les pensionnats;</li> <li>» formuler mes propres questions sur l'Institut Mohawk et les pensionnats en général.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Cercle de discussion</li> <li>» Discussion de groupe</li> <li>» Méli-mélo de la chronologie</li> <li>» Lecture d'un passage sur l'Institut Mohawk;</li> <li>» Organisateur graphique 3-2-1</li> </ul>                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Organisateur graphique 3-2-1</li> </ul>                     |
| 4. Le quotidien à l'Institut Mohawk             | [A2.2]<br>[A2.5]<br>[A2.6]<br>[A3.5] | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» découvrir certaines des réalités quotidiennes de la vie des élèves à l'Institut Mohawk;</li> <li>» discuter de ce que certains survivants se rappellent le plus de l'Institut Mohawk;</li> <li>» comparer l'impact de l'éducation forcée dans les pensionnats et les efforts contemporains de revitalisation de la langue, de la culture et de l'identité des Premières Nations.</li> </ul> | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» comprendre les réalités vécues par certains des élèves qui ont fréquenté l'Institut Mohawk;</li> <li>» interpréter les différences entre les objectifs de l'Institut Mohawk et ceux des écoles mohawks contemporaines.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Remue-ménages sur la façon dont leur journée scolaire est structurée</li> <li>» Écoute du témoignage oral de la survivante Blanche Hill-Easton</li> <li>» Réflexion sur les différences entre l'expérience scolaire vécue par Blanche et leur propre expérience scolaire;</li> <li>» Cercle de discussion.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Billet de sortie</li> <li>» Cercle de discussion</li> </ul> |

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

|                                                       | Attentes particulières                                                                                      | Objectif d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Critères de réussite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Outil d'évaluation et but  |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 5. Héritage et impact de l'Institut Mohawk            | [A1.4]<br>[A2.1]<br>[A2.5]<br>[A3.4]<br>[A3.5]                                                              | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre au sujet de la force, de la résilience et de la vie après l'école auprès d'anciens élèves de l'Institut Mohawk;</li> <li>» apprendre pourquoi nous utilisons le terme survivant pour désigner les anciens élèves des pensionnats;</li> <li>» apprendre ce qu'est le « traumatisme intergénérationnel » et comment il touche les personnes et les communautés;</li> <li>» réfléchir à l'héritage de l'Institut Mohawk pour les survivants et les générations futures.</li> </ul> | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» utiliser le terme survivant de façon appropriée lorsqu'il est question d'anciens élèves des pensionnats indiens;</li> <li>» comprendre les répercussions à long terme de l'Institut Mohawk sur les survivants et leurs familles (traumatisme intergénérationnel);</li> <li>» comprendre l'importance d'apprendre à connaître la force et la résilience des survivants et de leurs familles.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Remue-ménages sur les qualités et événements qui font de quelqu'un un « survivant »</li> <li>» Lecture d'un passage sur la vie après l'Institut Mohawk</li> <li>» Organisateur graphique</li> <li>» Réflexion sur l'importance de l'écoute</li> <li>» Rédaction d'une lettre</li> <li>» Contact avec la CVR</li> </ul> | » Quatre coins             |
| 6. Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans | [A1.2]<br>[A1.4]<br>[A2.1]<br>[A2.2]<br>[A2.3]<br>[A2.5]<br>[A2.6]<br>[A3.1]<br>[A3.4]<br>[A3.5]<br>[A3.10] | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» réfléchir à ce que j'ai appris au sujet des pensionnats et de l'Institut Mohawk;</li> <li>» décider des trois actions / ressources que je créerai et inclurai dans la « capsule temporelle de 100 ans ».</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» communiquer ce que j'inclurai dans ma capsule temporelle, y compris les raisons pour lesquelles ce contenu est important</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Discussion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Décision quant à leurs trois actions / ressources.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |                            |
| 7. Tâche culminante                                   | [A1.2]<br>[A1.4]<br>[A2.1]<br>[A2.2]<br>[A2.3]<br>[A2.5]<br>[A2.6]<br>[A3.1]<br>[A3.4]<br>[A3.5]<br>[A3.10] | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» créer mon action / ressource pour le Thème 1.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» expliquer pourquoi j'ai choisi cette action / ressource pour ma capsule temporelle et pourquoi je l'ai créée pour le Thème 1.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Début de la création de leur capsule temporelle</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             | » Organisateurs graphiques |

Sixième année

Huitième année

Dixième année



# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

|                                                      | Attentes particulières                                                                                      | Objectif d'apprentissage                                                  | Critères de réussite                                                                                                                           | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage                                                                                   | Outil d'évaluation et but                      |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 8. Tâche culminante (suite)                          | [A1.2]<br>[A1.4]<br>[A2.1]<br>[A2.2]<br>[A2.3]<br>[A2.5]<br>[A2.6]<br>[A3.1]<br>[A3.4]<br>[A3.5]<br>[A3.10] | Aujourd'hui, je vais :<br>» créer mon action / ressource pour le Thème 2. | Je peux :<br>» expliquer pourquoi j'ai choisi cette action / ressource pour ma capsule temporelle et pourquoi je l'ai créée pour le Thème 2.   | » Poursuite de la création des actions / ressources pour leur capsule temporelle.                                              | » Organismes graphiques                        |
| 9. Tâche culminante (suite), et réflexion et partage | [A1.2]<br>[A1.4]<br>[A2.1]<br>[A2.2]<br>[A2.3]<br>[A2.5]<br>[A2.6]<br>[A3.1]<br>[A3.4]<br>[A3.5]<br>[A3.10] | Aujourd'hui, je vais :<br>» créer mon action / ressource pour le Thème 3. | » Je peux :<br>» expliquer pourquoi j'ai choisi cette action / ressource pour ma capsule temporelle et pourquoi je l'ai créée pour le Thème 3. | » Poursuite de la création des actions / ressources pour leur capsule temporelle et décision quant à la façon de les partager. | » Organismes graphiques<br>» Billets de sortie |

## Références

- Albrecht, B. (n.d.). Residential school survivor stories [vidéo]. Where are the Children. Extrait de : [http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story\\_19](http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story_19)
- Albrecht, B. Where are the Children: Stories. Extrait de : [http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story\\_19](http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story_19)
- Bibliothèque et Archives Canada. (2006/1895). « Report on the Mohawk Institute and Six Nations Boarding Schools by Martin Benson ». RG 10, volume 2006, dossier no 7825-1A. Extrait de : [http://collectionsCanada.gc.ca/pam\\_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&lang=eng&rec\\_nbr=2080556](http://collectionsCanada.gc.ca/pam_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&lang=eng&rec_nbr=2080556)
- CBC. (18 avril 2017). « Karihiwanoron: Precious Things (with Kanien'kéha/Mohawk subtitles) ». Short Docs [fichier vidéo]. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=vqldHZUaF-c>
- CBC News. (15 décembre 2015). « Truth and Reconciliation Commission Final Report ». The National. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=lKKLgwlosaw>
- CBC Online. (18 décembre 2017). Namwayut: We are All One - Truth and Reconciliation in Canada. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=2zuRQmwaREY>
- Comeau-Vasilopoulos Gayle M. (1994). « ORONHYATEKHA ». Dans Dictionnaire biographique du Canada, 13. University of Toronto / Université Laval. Extrait de : [http://www.biographi.ca/fr/bio/oronhyatekha\\_13E.html](http://www.biographi.ca/fr/bio/oronhyatekha_13E.html)
- Commission de vérité et réconciliation du Canada. (n.d.). What is Reconciliation?, avec Murray Sinclair. Extrait de : <https://vimeo.com/25389165>
- Hill-Easton, B. Where are the Children: Stories. Extrait de : [http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story\\_31](http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story_31)
- Commission de vérité et réconciliation du Canada. (2015). Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir — Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada. Extrait de : [www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/French\\_Exec\\_Summary\\_web\\_revised.pdf](http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/French_Exec_Summary_web_revised.pdf)
- Église anglicane du Canada (septembre 2008). Truth and Reconciliation: The Mohawk Institute - Brantford, ON. Extrait de : <https://www.anglican.ca/tr/histories/mohawk-institute/>
- Fondation autochtone de guérison. (2001). Le premier pas. Fondation autochtone de guérison 3, (1). Extrait de : <http://www.fadg.ca/downloads/newsletter-2001-fall.pdf>
- Historica Canada. (2018). Les pensionnats indiens au Canada: Guide d'apprentissage. Portail de l'éducation de Historica Canada.

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

Extrait de : [http://education.historicacanada.ca/files/35/ResidentialSchools\\_French.pdf](http://education.historicacanada.ca/files/35/ResidentialSchools_French.pdf)

Howell, Lisa (27 février 2012). Shannen's Dream is Our Dream too. Extrait de : <https://vimeo.com/37568045>

Jamieson, K. et Hamilton, M. A. (2016). Dr. Oronhyatekha: Security, Justice, and Equality. Toronto, ON: Dundurn Press.

Kenjoe, B. (2015). « Thomas Moore Keesick: More than just a face ». Regina Leader Post.

Extrait de : <https://leaderpost.com/news/local-news/thomas-moore-keesick-more-than-just-a-face>

Miller, J. R. (1996). Shingwauk's vision: A history of Native residential schools. Toronto, ON: University of Toronto Press.

Project of Heart (n.d.) Survivor Cards. Extrait de : <http://projectofheart.ca/survivor-cards/>

Qitsualik-Tinsley, R., Richard, H., Sinclair, N., Wicken, W. et Gibson, L. (2017). « Guide pédagogique perspectives autochtones ». Historica Canada.

Extrait de : <http://education.historicacanada.ca/fr-ca/tools/494>

Shingwauk Project and Residential School Research. (novembre 2008) Mohawk (Institute) Indian residential school: Brantford, Ontario, Six Nations of the Grand River.

[http://www.nrsss.ca/Resource\\_Centre/MohawkIRS/MohawkIRS\\_26November2009\\_wm.pdf](http://www.nrsss.ca/Resource_Centre/MohawkIRS/MohawkIRS_26November2009_wm.pdf)

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada. (5 février 2018). Jordan's Principle Youth PSA-extended.

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=RatzhHmFd-M>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada (21 décembre 2017). It takes all of us to Enforce the law.

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=7sZkB5p4e6c>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada (16 juin 2015). Reconciliation begins with you and me.

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=LpYccGu1Is>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada (29 juin 2011). 7 Ways to Make a difference.

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=jZE7YASM6ts>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada. (n.d). Extrait de : <https://fncaringociety.com/nwin>, P. (13 septembre 2015). Who do you think I am? A story of Tom Longboat.

Extrait de : <http://www.canadashistory.ca/explore/first-nations,-inuit-metis/who-do-you-think-i-am-a-story-of-tom-longboat>

Vincent, D. (13 juin 2015). « Aboriginals push to save former Ontario residential school known as 'mush hole' ». The Star.

Extrait de : <https://www.thestar.com/news/canada/2015/06/13/aboriginals-push-to-save-former-ontario-residential-school-known-as-mush-hole.html>

Walker, C. (9 janvier 2014). « Legendary runner Tom Longboat broke records and stereotypes ». CBC News: Indigenous.

Extrait de : <http://www.cbc.ca/news/indigenous/legendary-runner-tom-longboat-broke-records-and-stereotypes-1.2490293>

Woodland Cultural Centre. (2018). A brief history of the Mohawk Institute. Extrait de : <http://woodlandculturalcentre.ca/the-campaign/>

Historica Canada. (20 juin 2016). Minutes du patrimoine: Chanie Wenjack. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=jYCZKMpBXqM>

Office national du film. (20 juin 2018). On ne peut pas faire deux fois la même erreur [vidéo en anglais, avec sous-titres français].

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=c-WdcljP4ms>

## LEÇON 1 : La réconciliation en action!

## Mise en situation

10 minutes

## Territoires traditionnels

Sur un tableau ou un projecteur, préparez l'énoncé : « Notre école, [nom de l'école], est située sur les territoires traditionnels et ancestraux du ou des peuples [nom(s) du ou des peuples autochtones]. »

- » Demandez aux élèves POURQUOI ils pensent qu'il est important de le savoir.
- » Demandez aux élèves s'ils savent sur le territoire traditionnel de quel peuple ils se trouvent.

Avec devant eux des ordinateurs portables, des téléphones portables ou n'importe quoi avec accès à Internet, donnez aux élèves un temps très court (1 ou 2 minutes) pour se lancer dans une course à la recherche du territoire traditionnel sur lequel l'école est située.

- » Les élèves découvriront probablement ce fait rapidement, mais s'ils ont de la difficulté à trouver des ressources, vous pouvez les diriger vers le site Web Territoire-traditionnel.ca (<http://territoire-traditionnel.ca/>).
- » Une fois le temps écoulé (après 1 ou 2 minutes), recueillez les réponses des élèves et déterminez sur quels territoires autochtones votre école est située.\*

\* NOTE : Votre école est fort probablement située sur plus d'un territoire des Premières Nations – lancez une discussion sur les raisons possibles de cette situation (différents traités et relations, frontières terrestres et limites des territoires qui ne sont pas aussi clairement définies que dans la société occidentale parce que personne n'est propriétaire des terres, peuples autochtones qui ne sont pas établis dans une région et peuvent s'être déplacés au fil des saisons ou des générations, etc.).

\*\* Il est toujours bon de vérifier auprès de la communauté autochtone locale si le territoire traditionnel du lieu correspond à la compréhension locale.

## Puzzle de la réconciliation

25 minutes

Les élèves écoutent une vidéo (deux fois) et répondent aux questions sur un organisateur graphique. Les élèves savent qu'ils vont partager ce qu'ils ont appris des vidéos avec la classe. (Annexe A)

1. Divisez les élèves en groupes de trois
2. Assignez à chaque groupe une des vidéos et un organisateur graphique (liens fournis sur l'organisateur)
3. Demandez aux élèves de regarder leur vidéo au moins deux fois (ils ne devraient pas prendre de notes la première fois, mais pourront commencer à le faire la deuxième fois). Ils devraient noter trois choses qu'ils considèrent importantes.

Au sein de leurs groupes, les élèves répondent à la grande question correspondante sur leur organisateur graphique

- » Groupe A : Qu'est-ce que la réconciliation, dans vos propres mots?
- » Groupe B : Pourquoi est-il important pour les Canadiens d'en apprendre davantage sur les pensionnats?
- » Groupe C : Qu'avez-vous appris au sujet de la Commission de vérité et réconciliation?

## Présentations sur le Puzzle

15 minutes

Le but d'un « puzzle » est que les étudiants deviennent des experts dans le domaine qui leur est assigné (y compris la vidéo et la réponse à la question). Les élèves partagent ensuite leurs découvertes avec leurs pairs qui n'ont pas vu la vidéo.

- » Au cours des 5 dernières minutes de l'activité du Puzzle de la réconciliation (ci-dessus), rappelez aux élèves qu'ils partageront leurs réponses avec la classe.

Laissez 15 minutes (5 minutes chacun) aux groupes d'élèves pour présenter la question à laquelle ils devaient répondre et la réponse qu'ils ont choisie.

Avec l'ensemble de la classe, regardez la vidéo Reconciliation Begins with You and Me, à l'adresse <https://www.youtube.com/watch?v=LpYcczGu1Is>

**Conseils des enseignants :**

- » Il est important de télécharger les vidéos avant la leçon. Certaines écoles bloquent l'accès des élèves à certains sites.
- » Une autre façon de faire cette leçon serait de regarder quelques unes des vidéos avec l'ensemble de la classe, mais en conservant le format du Puzzle pour la partie des réponses aux questions.
- » Les élèves apprenant le français ont besoin d'aide avec le vocabulaire clé, et il peut être utile de préparer des cartes de vocabulaire pour soutenir l'activité du Puzzle.

**Réfléchir et établir des liens****Cercle de discussion sur la réconciliation**

10 minutes

À la fin de cette classe, rassemblez les élèves en cercle pour parler de réconciliation, car ils peuvent avoir de la difficulté à comprendre la signification de la « réconciliation ». Ce n'est pas grave, mais il est important de le noter, car il se peut qu'il faille débattre plus d'éléments à mesure qu'ils avancent dans l'unité. Les élèves peuvent aussi se sentir coupables du fait que les colons ont causé de tels torts aux peuples autochtones. Il est important de donner de l'espace pour entendre leurs préoccupations, leurs sentiments et leurs questions.

**Leçon 1, Partie 2 : RéconciliACTIONS!****Introduction / Accroche**

10 minutes

Avant la leçon, l'enseignant doit faire des recherches sur Cindy Blackstock et son organisation, la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations (ou la Société de soutien, plus simplement). Cindy Blackstock est un modèle de rôle dans le contexte de la réconciliation pour tous les Canadiens. Montrez aux élèves son site Web (<https://fncaringsociety.com/fr/7-facons-gratuites-de-faire-la-difference>). Regardez la vidéo où Cindy parle de la façon d'aider. Arrêtez-vous à 4 minutes 53 secondes, puis parlez avec les élèves pour savoir sur quelle campagne ils aimeraient en apprendre davantage : Le rêve de Shannen, Le principe de Jordan ou Je suis un témoin. Expliquez-leur qu'ils en apprendront davantage sur chacune de ces questions et qu'ils enseigneront ensuite à la classe.

**Activités de la leçon****Recherche sur les campagnes de la Société de soutien**

30 minutes

Les étudiants se répartissent en groupes. Si de nombreux étudiants veulent choisir le même sujet, vous pouvez les diviser en deux groupes qui travailleront sur la même campagne. Assurez-vous que toutes les campagnes sont couvertes.

- » Donnez à chaque groupe des ordinateurs portables, et demandez aux élèves d'aller à la page <https://fncaringsociety.com/fr/7-facons-gratuites-de-faire-la-difference>.
- » Ils cliquent sur la campagne que leur groupe a choisie et explorent le site, répondant aux questions sur leur organisateur graphique (Annexe B : Apprendre sur la Réconciliation en action!).
  - » **Groupe A :** Le rêve de Shannen : <https://fncaringsociety.com/fr/le-reve-de-shannen>, et les élèves devraient regarder : <https://www.youtube.com/watch?v=oOfzsAEV-I4>
  - » **Groupe B :** Le principe de Jordan : <https://fncaringsociety.com/fr/principe-de-jordan>, et les élèves devraient regarder : <https://www.youtube.com/watch?v=RatzhHmFd-M>
  - » **Groupe C :** Je suis un témoin : <https://fncaringsociety.com/fr/je-suis-un-temoin>, et les élèves devraient regarder les 3 premières minutes de cette vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=7sZkB5p4e6c>

**NOTE : Certaines écoles bloquent l'accès aux vidéos de la Société de soutien. Celles-ci devront être téléchargées avant la leçon.**

**Présentations sur la Société de soutien**

15 minutes

» Chaque groupe choisira des représentants pour enseigner à la classe sur la campagne qu'ils ont apprise. Le groupe donnera une description de la campagne en utilisant les réponses aux questions comme guide. Le groupe peut également montrer aux élèves la courte vidéo qu'il a regardée.

**Réfléchir et établir des liens**

10 minutes

Distribuez le billet de sortie (Annexe C)

**Références**

CBC News, The National. (15 décembre 2015). Truth and Reconciliation Commission Final Report. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=lKKLgwlosaw>

CBC Online. (18 décembre 2017). Namwayut: We are All One - Truth and Reconciliation in Canada. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=2zuRQmwaREY>

Commission de vérité et réconciliation du Canada. (n.d.). What is Reconciliation? Avec Murray Sinclair. Extrait de : <https://vimeo.com/25389165>

Howell, Lisa. (27 février 2012). Shannen's Dream is Our Dream too. Extrait de : <https://vimeo.com/37568045>

Société de soutien des Première Nations. (5 février 2018). Jordan's Principle Youth PSA - Extended. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=RatzhHmFd-M>

Société de soutien des Première Nations. (21 décembre 2017). It Takes All of Us to Enforce the Law. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=7sZkB5p4e6c>

Société de soutien des Première Nations (16 juin 2015). Reconciliation Begins with You and Me. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=LpYcczGu1Is>

Société de soutien des Première Nations. (29 juin 2011). 7 Ways to Make a Difference. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=jZE7YASM6ts>

Société de soutien. (n.d.). Extrait de : <https://fncaringsociety.com/>



## Annexe A : Puzzle de la réconciliation

### Groupe A : Qu'est-ce que la réconciliation?

Prénom: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

#### ÉTAPE 1 : Regarder la vidéo *What is Reconciliation?*, avec Murray Sinclair

» Lien vers la vidéo : <https://bit.ly/1TFNLGd>

#### ÉTAPE 2 : Regardez à nouveau la vidéo, et notez trois choses que vous jugez importantes :

1.

2.

3.

#### ÉTAPE 3 : Discutez avec les membres de votre groupe de ce qu'ils ont écrit.

»

#### ÉTAPE 4 : Avec l'ensemble du groupe, écrivez une réponse à la question ci-dessous. Préparez-vous à la présenter à la classe.

» Question : Qu'est-ce que la réconciliation?

Réponse :

---

---

---

## Groupe B : Pourquoi est-il important pour les Canadiens d'en apprendre davantage sur les pensionnats?

Prénom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

**ÉTAPE 1 : Regardez la vidéo** *Namwayut : We are All One*, avec le chef Robert Joseph

» Lien vers la vidéo : <https://bit.ly/2o62JdU>

**ÉTAPE 2 : Regardez à nouveau la vidéo, et notez trois choses que vous jugez importantes :**



- 1.
- 2.
- 3.

**Question : Pourquoi est-il important pour les Canadiens d'en apprendre davantage sur les pensionnats?**

Réponse :

---



---



---

## Groupe C : Qu'est-ce que la Commission vérité et réconciliation (CVR)?

Prénom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

### ÉTAPE 1 : Regardez la vidéo *Truth and Reconciliation Commission Final Report*

» Lien vers la vidéo : <https://bit.ly/1SatlyH>



### ÉTAPE 2 : Regardez à nouveau la vidéo, et notez trois choses que vous jugez importantes :

- 1.
- 2.
- 3.

**Question : Qu'est-ce que la CVR, et pourquoi est-elle importante?**

Réponse :

---



---



---

## Annexe B : Apprendre sur la Réconciliation en action!

### En apprendre davantage sur le rêve de Shannen

Prénom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

**ÉTAPE 1 : Explorez l'information présentée sur le site Web la Société de soutien et regardez la vidéo sur le rêve de Shannen. Vous souhaitez peut-être prendre des notes pendant que vous lisez et regardez la vidéo.**



**ÉTAPE 2 : En groupe, répondez aux questions suivantes sur une feuille de papier ligné.**

1. Qui était Shannen Koostachin?
2. Quel était le rêve de Shannen?
3. Pourquoi le rêve de Shannen est-il important?
4. Quand Shannen a-t-elle commencé le « combat » pour des « écoles sûres et confortables? »
5. D'où était Shannen?
6. Comment les enfants et les jeunes au Canada se sont-ils impliqués?

## Annexe B : Apprendre sur la Réconciliation en action!

### En apprendre davantage sur le principe de Jordan

Prénom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

**ÉTAPE 1 : Explorez l'information présentée sur le site Web la Société de soutien et regardez la vidéo sur le principe de Jordan. Vous souhaitez peut-être prendre des notes pendant que vous lisez et regardez la vidéo.**



**ÉTAPE 2 : En groupe, répondez aux questions suivantes sur une feuille de papier ligné.**

1. Qui était Jordan River Anderson?
2. Qu'est-ce que le principe de Jordan?
3. Pourquoi le principe de Jordan est-il important?
4. Quand Jordan est-il mort et pourquoi n'est-il jamais rentré à la maison?
5. D'où était Jordan?
6. Comment les enfants et les jeunes au Canada se sont-ils impliqués?



## Annexe B : Apprendre sur la Réconciliation en action!

## En apprendre davantage sur Je suis un témoin

Prénom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

**ÉTAPE 1 : Explorez l'information présentée sur le site Web la Société de soutien et regardez la vidéo sur Je suis un témoin. Vous souhaitez peut-être prendre des notes pendant que vous lisez et regardez la vidéo.**

First Nations Child & Family Caring Society

français

About Us What You Can Do Indigenous Knowledge Portal

**WELCOME!**  
The Caring Society stands with First Nations children, youth and families so they have equitable opportunities to grow up safely at home, be healthy, get a good education and be proud of who they are.

**Meet Spirit Bear**  
Learn more about Spirit Bear and how he and his friends can help guide your reconciliation journey!

**Take Part in Reconciliation**  
Are you interested in making a difference for First Nations children and youth? You can get involved at any time of the year.

**News**  
CTV News - Tribunal again tells feds to fund Indigenous child welfare, minister agrees  
February 01, 2018  
Spirit Bear's Reconciliation Resources

Online Journal Research Database Report a Jordan's Principle Case Help for Individual Cases

**DONATE** **SHOP NOW** **BECOME A MEMBER**

About Us What You Can Do Indigenous Knowledge Portal  
First Nations Child & Family Caring Society  
Suite 401 - 309 Cooper Street, Ottawa ON K2P 0G5 | 613-230-5885 | info@fncfcsociety.com

©2018 FNCFCs

**ÉTAPE 2 : En groupe, répondez aux questions suivantes sur une feuille de papier ligné.**

1. Qui a amené le gouvernement du Canada devant les tribunaux?
2. Quelle a été la décision du Tribunal des droits de la personne?
3. Pourquoi est-il important d'être un témoin?
4. Quand l'affaire a-t-elle commencé devant le Tribunal?
5. Où vivent les enfants concernés par cette affaire?
6. Comment les enfants et les jeunes au Canada se sont-ils impliqués?

## Annexe C : Billet de sortie

Compléter les énoncés suivants:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prénom :<br>_____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Prénom :<br>_____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Complétez les énoncés suivants :</p> <p>Pour moi....</p> <p>Il est important de savoir sur quel territoire traditionnel nous vivons parce que ....</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>La réconciliation se ressent comme ...</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Une action de réconciliation à laquelle je pense que je pourrais participer est ...</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | <p>Complétez les énoncés suivants :</p> <p>Pour moi....</p> <p>Il est important de savoir sur quel territoire traditionnel nous vivons parce que ....</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>La réconciliation se ressent comme ...</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Une action de réconciliation à laquelle je pense que je pourrais participer est ...</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |

Sixième année

Huitième année

Dixième année



# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

Sixième année

Huitième année

Dixième année

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prénom :<br>_____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Prénom :<br>_____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Complétez les énoncés suivants :<br><br>Pour moi....<br><br>Il est important de savoir sur quel territoire traditionnel nous vivons parce que ....<br>_____<br>_____<br><br>La réconciliation se ressent comme ...<br>_____<br>_____<br><br>Une action de réconciliation à laquelle je pense que je pourrais participer est ...<br>_____<br>_____ | Complétez les énoncés suivants :<br><br>Pour moi....<br><br>Il est important de savoir sur quel territoire traditionnel nous vivons parce que ....<br>_____<br>_____<br><br>La réconciliation se ressent comme ...<br>_____<br>_____<br><br>Une action de réconciliation à laquelle je pense que je pourrais participer est ...<br>_____<br>_____ |

## LEÇON 2 : Valeurs traditionnelles de l'éducation mohawk

### Objectifs d'apprentissage

95 minutes

#### Les élèves :

- » apprendront à connaître une communauté mohawk (Kahnawake) et l'importance de la revitalisation de la langue mohawk;
- » apprendront la terminologie respectueuse sur la Nation et la langue mohawk;
- » apprendront à quoi ressemble l'école mohawk Karihwanoron.

#### Critères de réussite

Après la leçon, les élèves pourront :

- » démontrer une compréhension du peuple mohawk et de l'importance de la revitalisation de la langue mohawk;
- » utiliser une terminologie respectueuse pour désigner la Nation mohawk;
- » indiquer les raisons pour lesquelles il est important que les Mohawks de Kahnawake, au Québec, travaillent à revitaliser leur langue.

#### Liens avec le programme d'études

- » A1.2 expliquer comment diverses caractéristiques, y compris les caractéristiques bâties, physiques et sociales des collectivités, peuvent contribuer à l'identité et à l'image d'un territoire ou d'un pays et évaluer la contribution de certaines de ces caractéristiques aux identités et images des collectivités au Canada
- » A2.1 formuler des questions pour guider les enquêtes sur les différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de quelques communautés distinctes, y compris les communautés des Premières nations, métisses et/ou inuites, au Canada
- » A2.2 recueillir et organiser l'information provenant de diverses sources primaires et secondaires
- » A2.6 communiquer les résultats de leurs recherches en utilisant le vocabulaire approprié
- » A3:5 décrire des événements ou développements importants dans l'histoire de deux ou plusieurs collectivités des Premières nations, métisses ou inuites du Canada

#### Ressources

- » Connexion Internet
- » Lien YouTube vers le documentaire
- » Projecteur (pour la vidéo)
- » Exemplaires pour la classe de l'Annexe A : Organisateur graphique Karihwanoron
- » Exemplaires pour la classe de l'Annexe B : Billets de sortie. Imprimés de préférence sur du papier de couleur
- » Exemplaire pour l'enseignant de la fiche de RÉPONSES pour l'Annexe A

### Mise en situation

15 minutes

#### Mobilisation des connaissances antérieures

- » Demandez à l'ensemble des élèves de la classe de faire un remue-méninges sur ce qu'ils savent (ou pensent savoir) au sujet de la Nation mohawk et sur la façon dont ils en sont venus à la connaître.
- » Vous voudrez peut-être inscrire les réponses au tableau ou simplement en discuter.
- » Selon leur expérience, le sujet pourra susciter beaucoup de discussion ou très peu.
- » Montrez à la classe une photo de Yagorihwanirats et parlez-leur un peu du documentaire qu'ils sont sur le point de regarder.
- » Distribuez l'organisateur graphique des élèves (Annexe A), avec les questions de terminologie et de compréhension pour la vidéo
- » Passez en revue la terminologie de l'organisateur graphique
- » REMARQUE : Bon nombre des mots sont en langue Kanien'kéha (la langue mohawk). Il peut donc être important de rappeler aux

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

élèves qu'ils n'ont pas à connaître tous les mots et tous les noms, mais qu'ils doivent simplement suivre dans le documentaire et répondre aux questions par la suite. C'est un moment propice à l'apprentissage; demandez aux élèves d'imaginer ce que doivent ressentir les enfants qui vont à l'école dans une autre langue ...

Présentez les trois questions de l'organisateur graphique (Annexe A).

Les élèves devraient prendre des notes pendant le film et auront le temps d'écrire leurs observations finale en petits groupes par la suite.

## Activités de la leçon

**60 minutes**

### Film

- » Présentez le film Karihwanoron: Precious Things (durée = 14 min 22 s)
- » Lien vers le film de CBC Short Docs ici.

### Discussion sur le film

- » Après le film, demandez aux élèves de répondre aux questions de l'organisateur graphique en équipes de deux ou en petits groupes.
- » Est-ce que tous les élèves ont les mêmes réponses ou des réponses différentes? Incluez-les toutes, en expliquant qu'il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponse.
- » Répondez aux trois questions avec l'ensemble de la classe. Les élèves pourront vouloir ne partager qu'une idée ou lire toutes leurs réponses.

### Réflexion-jumelage et partage

- » Comment vous sentiriez-vous si votre école était sous-financée?
- » Qu'est-ce qui, à l'école Karihwanoron, ressemblait à notre école? Qu'est-ce qui était différent?

### Questions pour le cercle :

- » Notre école organise-t-elle des collectes de fonds? À quoi servent-elles? Devons-nous tenir des collectes de fonds?
- » Que RESSENTEZ-VOUS du fait que l'école mohawk doit faire des collectes de fonds et que pensez-vous qu'ILS pourraient faire à ce sujet?
- » Après la discussion que nous avons eue au début de la classe, votre opinion sur le peuple mohawk a-t-elle changé? La vidéo vous a-t-elle appris quelque chose de nouveau?

### Billet de sortie

- » Écrivez : En un mot, décrivez comment Yagorihwanirats (la petite fille) se sentait à l'école ?
- » Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela?

## Réfléchir et établir des liens

**10 minutes**

### Billet de sortie

Demandez à l'ensemble des élèves de la classe de répondre de façon autonome au billet de sortie (Annexe B) :

- » Écrivez : En un mot, décrivez comment Yagorihwanirats (la petite fille) se sentait à l'école ?
- » Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela?

Assurez-vous de recueillir les organisateurs graphiques des élèves et les billets de sortie.

**\*CONSERVER DES BILLETS DE SORTIE POUR LA LEÇON 3**

## Références

CBC. (April 18, 2017). Karihwanoron: Precious Things (with Kanien'kéha/Mohawk subtitles) | Short Docs [Video File].

Retrieved from: <https://www.youtube.com/watch?v=vqldHZUaF-c>



## Annexe A: Organisateur graphique des élèves

### Description du film de CBC Short Docs intitulé *Karihwanoron* :

« Karihwanoron est un programme d'immersion mohawk qui enseigne la langue, la culture et la philosophie mohawks. La cinéaste Roxann Whitebean suit la communauté dans sa lutte pour garder ouverte l'école qu'elle a fondée dans l'espoir de garder sa langue vivante.

Karihwanoron ne reçoit pas une aide financière adéquate du gouvernement, mais avec un peu de chance, de créativité et de soutien de la communauté, Karihwanoron réussit toujours à amasser suffisamment d'argent pour rester ouverte une autre année. Malheureusement, cette année, l'école risque de devoir fermer ses portes. Pour toujours. »

| Boîte de mots pour Karihwanoron |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Terme                           | Prononciation          | Notes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nation Mohawk                   |                        | <p>Quand on parle d'une personne, on peut l'appeler « Mohawk » ou « personne mohawk ».</p> <p>» Par exemple, on pourrait dire : « C'est une femme mohawk. »</p> <p>Quand on parle de tout le peuple mohawk, on peut alors dire la « Nation mohawk » (et non la tribu ou le groupe) :</p> <p>» Par exemple, on pourrait dire : « La Nation mohawk revitalise sa langue. »</p> |
| Karihwanoron                    | Ga-ree-wa-no-row       | Nom de l'école d'immersion mohawk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Kanien'kéha                     | Ka-ni-en-ge-ha         | Signifie « la langue mohawk » en mohawk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kahnawake                       | Ka-nah-wa-ge           | La réserve mohawk au Québec où se trouve l'école.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Yagorihwanirats                 | Ya-go-ree-wa-nee-rat-s | Le nom de la petite fille, qui signifie « Elle est comme un juge » en langue mohawk.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Organisateur graphique des questions pour les élèves : Karihwanoron

Nom: \_\_\_\_\_

|                                                          | <b>Question 1:</b> Quel genre d'activités les élèves font-ils à Karihwanoron? | <b>Question 2:</b> Pourquoi est-il important que les gens parlent la langue mohawk? | <b>Question 3 :</b> Pourquoi l'école Karihwanoron doit-elle faire des collectes de fonds? |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Pendant la vidéo</p> <p>Prenez quelques notes ici</p> |                                                                               |                                                                                     |                                                                                           |

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

|                                                       | <b>Question 1:</b> Quel genre d'activités les élèves font-ils à Karihwanoron?                                                                                 | <b>Question 2:</b> Pourquoi est-il important que les gens parlent la langue mohawk?                                                         | <b>Question 3 :</b> Pourquoi l'école Karihwanoron doit-elle faire des collectes de fonds?                                                                                                |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Après la vidéo<br><br>Écrivez votre bonne réponse ici | À l'école <b>Karihwanoron</b> , les élèves font ces activités :<br><br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ | Il est important de parler mohawk parce que :<br><br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ | L'école <b>Karihwanoron</b> doit faire des collectes de fonds pour les raisons suivantes :<br><br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |

**RÉPONSES de l'organisateur graphique des questions : Karihwanoron**

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## Réconciliation, responsabilité et pensionnats

# Sixième année

|                                                             | <b>Question 1 :</b> Quel genre d'activités les élèves font-ils à Karihwanoron?                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Question 2 :</b> Pourquoi est-il important que les gens parlent la langue mohawk?                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Question 3 :</b> Pourquoi l'école Karihwanoron doit-elle faire des collectes de fonds?                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pendant la vidéo<br><br>Prenez quelques notes ici           | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Chanter</li> <li>» Danser</li> <li>» Jouer des instruments, comme le hochet et le tambour</li> <li>» Parler la langue mohawk</li> <li>» Apprendre à cuisiner</li> <li>» Jouer dehors</li> <li>» Apprendre de nombreux adultes, pas seulement d'un enseignant</li> <li>» Répéter les paroles d'action de grâces mohawk (2:32)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Pour garder la langue vivante</li> <li>» Pour la transmettre aux générations futures</li> <li>» Pour se sentir plus proches de leur famille (mère ou grand-mère, p. ex.)</li> <li>» Parce que peu de gens peuvent encore la parler étant donné qu'elle était interdite</li> <li>» Pour se sentir liés à leur culture et à leur identité</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Pour garder l'école ouverte</li> <li>» Elle fermerait si elle ne faisait pas de collectes de fonds</li> <li>» Il n'y a pas de financement gouvernemental comme dans les autres écoles.</li> <li>» Ils n'enseignent ni en anglais ni en français.</li> </ul> |
| Après la vidéo — — —<br><br>Écrivez votre bonne réponse ici | À l'école <b>Karihwanoron</b> , les élèves font ces activités :<br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>                                                                                                                                                                                                                                                   | Il est important de parler mohawk parce que :<br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>                                                                                                                                                                                                                                                                                | L'école <b>Karihwanoron</b> doit faire des collectes de fonds pour les raisons suivantes :<br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>                                                                                                                                            |

## Annexe B : Billet de sortie (Yagorihwanirats)

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

### Leçon 2 : Billet de sortie Yagorihwanirats (immersion mohawk à Kahnawake).

1. Écrivez : En un mot, décrivez comment Yagorihwanirats (la petite fille) se sentait par rapport à l'école :

\_\_\_\_\_

2. Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

### Leçon 2 : Billet de sortie Yagorihwanirats (immersion mohawk à Kahnawake).

3. Écrivez : En un mot, décrivez comment Yagorihwanirats (la petite fille) se sentait par rapport à l'école :

\_\_\_\_\_

4. Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## LEÇON 3 : Qu'est-ce qu'était le « Mush Hole »?

### Objectifs d'apprentissage

60 minutes

#### Les élèves :

- » découvriront certaines des réalités quotidiennes de la vie des élèves à l'Institut Mohawk;
- » compareront et mettront en contraste les différences entre les pensionnats indiens et leurs propres expériences scolaires;
- » apprendront au sujet de l'héritage de l'Institut Mohawk et sauront pourquoi on l'appelait le « Mush Hole » (le trou de bouillie).

#### Critères de réussite

Après la leçon, les élèves pourront :

- » démontrer leur compréhension de la chronologie des pensionnats et de l'Institut Mohawk;
- » relater ce qu'ils ont appris au sujet de l'histoire et des expériences de certains des élèves qui ont fréquenté l'Institut Mohawk;
- » exprimer leur compréhension et leurs sentiments au sujet des raisons pour lesquelles le gouvernement a créé les pensionnats;
- » formuler leurs propres questions sur l'Institut Mohawk et les pensionnats en général.

### Liens avec le programme d'études

- » A2.1 formuler des questions pour guider les enquêtes sur les différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de quelques communautés distinctes, y compris les communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, au Canada
- » A2.2 recueillir et organiser l'information provenant de diverses sources primaires et secondaires
- » A2.5 évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de l'expérience historique et/ou contemporaine de quelques collectivités distinctes, y compris les Premières Nations, les Métis et/ou les Inuits, au Canada
- » A3:5 décrire des événements ou développements importants dans l'histoire de deux ou plusieurs collectivités des Premières nations, métisses ou inuites du Canada

### Ressources

- » Exemplaires pour la classe de l'Annexe A : Chronologie des pensionnats
- » Exemplaire pour l'enseignant de l'Annexe B : Passage sur le Mush Hole
- » Exemplaires pour la classe de l'Annexe C : Activité 3-2-1
- » Exemplaires pour la classe de l'Annexe B : Billets de sortie

### Mise en situation

30 minutes

#### Cercle :

Réunissez les élèves en cercle et expliquez qu'aujourd'hui, vous apprendrez à connaître les pensionnats. Dites-leur qu'il s'agit d'un sujet difficile, car un grand nombre d'enfants et de familles ont beaucoup perdu à cause de ces écoles. Rappelez-leur de lire, d'écouter et d'apprendre avec bienveillance et compassion. C'est une histoire qui touche encore beaucoup de peuples et de communautés autochtones aujourd'hui. Faites circuler un objet spécial autour du cercle en invitant les élèves à partager ce qu'ils savent au sujet des pensionnats ou ce qu'ils ressentent.

Expliquez aux élèves qu'ils apprendront à connaître les pensionnats en général et l'Institut Mohawk en particulier. En guise de préparation, montrez-leur cette photo de Thomas Moore (voir la note ci-dessous) et lisez l'article avec eux. Les élèves devraient comprendre que la politique qui sous-tendait les écoles administrées par l'Église et financées par le gouvernement visait à « tuer l'Indien dans l'enfant » et que plus de 130 pensionnats étaient répartis dans tout le pays. Plus de 150 000 enfants des Premières Nations, métis et inuits ont été retirés de leur famille et placés dans ces écoles, et bon nombre d'entre eux se sont vu interdire de parler leur langue et de pratiquer leur propre culture. Aujourd'hui, environ 80 000 anciens élèves vivent encore (CVR, 2015).

- » Thomas Moore Keesick est un garçon cri de la Première Nation de Muscowpetung Saulteaux, en Saskatchewan, qui est entré à



# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

l'école industrielle indienne de Regina en 1891. Ces photos de propagande ont été mises en scène par le ministère des Affaires indiennes pour démontrer la mission « civilisatrice » du système des pensionnats. Keesick porte une tenue traditionnelle féminine qui ne reflète pas ce qu'il aurait porté à la maison » (Qitsualik-Tinsley, R., Richard, H., Sinclair, N., Wicken, W. et Gibson, L. (2017). « Indigenous Perspectives Educators Guide ». Historica Canada. extrait de : <http://fb.historicacanada.ca/education/francais/indigenous-perspectives/12/#zoom=z>)

## Activités de la leçon

45 minutes

### Méli-mélo de la chronologie

- » Distribuez le document de l'Activité de la chronologie (Annexe A)
- » Les élèves disposeront de 20 minutes pour découper les encadrés des événements et des dates de la chronologie, puis les placeront en ordre chronologique en se fondant sur leur meilleur jugement.
- » Passez en revue les chronologies avec la classe, en demandant aux élèves d'apporter des changements au besoin.

### Lecture et discussion

- » Passage 1 - Enquête
- » Distribuez le Passage 1 : Le Mush Hole (Annexe B)
- » Accordez quelques minutes aux élèves pour lire le passage
- » Lisez le Passage 1 à voix haute à l'ensemble de la classe ou en petits groupes.
- » Discussion
- » Devant l'ensemble de la classe ou en petits groupes, demandez aux élèves de répondre aux questions suivantes :

### Questions de discussion :

- » Pourquoi les survivants de l'Institut Mohawk l'appellent-ils le « Mush Hole »? Comment vous sentiriez-vous si la même chose arrivait à votre école?
- » Pourquoi pensez-vous que le gouvernement a interdit toutes les langues autochtones à l'école?
- » En regardant les photos, comment pensez-vous que Yagorihwanirats se serait sentie si elle était allée à cette école? En quoi ces écoles étaient-elles différentes de son école d'immersion mohawk de Kahnawake?
- » Pourquoi pensez-vous que le Dr Bryce a dit que les conditions dans les écoles étaient un crime national?

## Réfléchir et établir des liens

10 minutes

### Organisateur graphique 3-2-1

- » Distribuez l'Organisateur graphique 3-2-1 (Annexe C)
- » Encouragez les élèves à répondre à l'organisateur graphique en fonction de ce qu'ils viennent de lire et des questions de discussion en classe (3 choses qu'ils ont apprises, 2 choses qu'ils ressentent, 1 question qu'ils ont encore).

## Références

- Albrecht, B. (n.d.). Residential school survivor stories [vidéo]. Where are the Children: Stories. Extrait de : [http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story\\_19](http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story_19)
- Bibliothèque et Archives Canada. (2006/1895). Report on the Mohawk Institute and Six Nations Boarding Schools by Martin Benson. RG 10, Volume 2006, File 7825-1A. Extrait de : [http://collectionsCanada.gc.ca/pam\\_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&lang=eng&rec\\_nbr=2080556](http://collectionsCanada.gc.ca/pam_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&lang=eng&rec_nbr=2080556)
- Commission de vérité et réconciliation du Canada. (2015). Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir – Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada. Extrait de : [www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/French\\_Exec\\_Summary\\_web\\_revised.pdf](http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/French_Exec_Summary_web_revised.pdf)
- Église anglicane du Canada. [septembre 2012] Truth and Reconciliation: The Mohawk Institute - Brantford, ON. Extrait de : <https://www.anglican.ca/tr/histories/mohawk-institute/>
- Fondation autochtone de guérison. (2001). « Healing words ». Aboriginal Healing Foundation 3, (1). Extrait de : <http://www.ahf.ca/downloads/fall-2001.pdf>
- Historica Canada. (2018). Residential schools in Canada: Education guide. Historica Canada Education Portal. Extrait de : [http://education.historicacanada.ca/files/103/ResidentialSchools\\_Printable\\_Pages.pdf](http://education.historicacanada.ca/files/103/ResidentialSchools_Printable_Pages.pdf)
- Kenjoe, B. (2015). « Thomas Moore Keesick: More than just a face ». Regina Leader Post. Extrait de : <https://leaderpost.com/news/local-news/thomas-moore-keesick-more-than-just-a-face>

## Réconciliation, responsabilité et pensionnats

Miller, J. R. (1996). *Shingwauk's vision: A history of Native residential schools*. Toronto, ON. University of Toronto Press.

Qitsualik-Tinsley, R; Richard, H; Sinclair, N; Wicken, W; et Gibson, L. (2017). "Indigenous Perspectives Educators Guide". Historica Canada.

Extrait de : <http://fb.historicacanada.ca/education/english/indigenous-perspectives/12/#zoom=z>

Shingwauk Project and Residential School Research. (novembre 2008). Mohawk (Institute) Indian residential school: Brantford, Ontario, Six Nations of the Grand River.

[http://www.nrsss.ca/Resource\\_Centre/MohawkIRS/MohawkIRS\\_26November2009\\_wm.pdf](http://www.nrsss.ca/Resource_Centre/MohawkIRS/MohawkIRS_26November2009_wm.pdf)

Vincent, D. (29 juin 2011). "Aboriginals push to save former Ontario residential school known as 'mush hole'". The Star.

Extrait de : <https://www.thestar.com/news/canada/2015/06/13/aboriginals-push-to-save-former-ontario-residential-school-known-as-mush-hole.html>

Woodland Cultural Centre. (2018). A brief history of the Mohawk Institute. Extrait de : <http://woodlandculturalcentre.ca/the-campaign/>

## Annexe A: Chronologie des pensionnats

Instructions:

1. Avec un partenaire, découpez tous les encadrés ci-dessous.
2. Examinez les événements et les dates, et au meilleur de votre jugement, mettez-les en ordre chronologique (organisez-les dans l'ordre où ils se sont produits). Commencez par ce que vous pensez s'être produit en premier, puis ce qui aurait pu se passer ensuite
3. Ensuite, jumelez ces événements aux dates.
4. Nous allons passer en revue les réponses avec la classe.

### Événements

|                                                                                                                                                                    |                                                                                            |                                                                                     |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duncan Campbell Scott, surintendant adjoint des Affaires indiennes, rend obligatoire la fréquentation des pensionnats pour les enfants indiens âgés de 7 à 15 ans. | Toutes les langues des Premières Nations, y compris le mohawk, sont interdites à l'école.  | Le 30 juin, l'Institut Mohawk est fermé.                                            | Le Dr Peter Henderson Bryce signale que l'état de santé des enfants dans les pensionnats est un « crime national ». |
| L'ancien pensionnat rouvre ses portes sous le nom de Centre culturel Woodland, pour promouvoir l'identité et l'histoire mohawks.                                   | Les inspecteurs régionaux des Affaires indiennes recommandent l'abolition des pensionnats. | L'Institut Mohawk ouvre ses portes en tant que premier pensionnat indien au Canada. | Le dernier pensionnat fédéral, le Gordon Indian Residential School de Punnichy, en Saskatchewan, ferme ses portes   |

### Dates

|      |      |      |      |
|------|------|------|------|
| 1970 | 1996 | 1834 | 1907 |
| 1872 | 1920 | 1958 | 1972 |

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## GUIDE RÉPONSES

**1834** L'Institut Mohawk ouvre ses portes en tant que premier pensionnat indien au Canada.

**1907** Le Dr Peter Henderson Bryce signale que l'état de santé des enfants dans les pensionnats est un « crime national ».

**1920** Duncan Campbell Scott, surintendant adjoint des Affaires indiennes, rend obligatoire la fréquentation des pensionnats pour les enfants indiens âgés de 7 à 15 ans.

**1872** Toutes les langues des Premières Nations, y compris le mohawk, sont interdites à l'école.

**1996** Le dernier pensionnat fédéral, le Gordon Indian Residential School de Punnichy, en Saskatchewan, ferme ses portes.

**1958** Les inspecteurs régionaux des Affaires indiennes recommandent l'abolition des pensionnats.

**1970** Le 30 juin, l'Institut Mohawk ferme ses portes.

**1972** L'ancien pensionnat rouvre ses portes sous le nom de Centre culturel Woodland, pour promouvoir l'identité et l'histoire mohawks.

## Annexe B: Passage de lecture sur le Mush Hole

### Passage 1 : Le Mush Hole, 1834-1969. Brantford, ON

#### Aperçu historique

Le premier pensionnat indien au Canada a été l'Institut Mohawk, situé dans l'actuelle ville de Brantford, en Ontario. L'école a été créée par la New English Company (NEC) en 1828 comme école de jour (les enfants ne fréquentaient l'école que le jour) pour les garçons des Premières Nations de la réserve des Six Nations. En 1834, l'école devient un pensionnat pour garçons et filles, ce qui marque le début du système canadien de pensionnats pour les enfants des Premières Nations. Communément appelé le « Mush Hole », l'Institut Mohawk a été exploité jusqu'en 1970. C'est le pensionnat indien qui a été en activité le plus longtemps au Canada. Les enfants qui ont fréquenté ces pensionnats ont été retirés de leur famille et forcés d'apprendre une nouvelle langue et une nouvelle culture.

Lorsque les enfants arrivaient à l'Institut Mohawk, on leur rasait la tête, et ils étaient forcés de porter un uniforme. Il leur était interdit de parler à leurs frères et sœurs et de rendre visite à leur famille pendant l'année scolaire. Bon nombre des élèves venaient de la Confédération des Six-Nations (et étaient connus aussi sous les noms d'Iroquois ou d'Haudenosaunee. Les Six Nations étaient formées de six groupes différents des Premières Nations, soit les Mohawks, les Onondagas, les Oneidas, les Cayugas, les Senecas et les Tuscaroras. Les enfants qui ont été forcés de fréquenter l'Institut Mohawk venaient principalement de la réserve des Six Nations, de New Credit, de Moraviantown, de Sarnia, de Walpole Island, de Muncey, de Scugog, de Stoney Point, de Saugeen, de la baie de Quinte et de Kahnawake. Toutefois, des enfants de nombreuses autres Premières Nations ont aussi fréquenté l'Institut Mohawk.

#### Vie quotidienne

Qu'est-ce que vivaient les enfants au quotidien?

#### Programme d'activités

Le but de l'Institut Mohawk n'était pas d'offrir un enseignement aux élèves, mais plutôt de séparer les enfants de leur foyer et de détruire la culture et les langues des Premières Nations. Les garçons étaient censés faire du travail manuel au moins la moitié de la journée, dans des métiers comme la menuiserie, la fabrication de chaussures, la confection de vêtements, l'impression et l'agriculture (Bibliothèque et Archives Canada, 2006/1895). Les filles étaient censées faire du jardinage, cuisiner, nettoyer, coudre et tisser (Que sont les enfants devenus?, 2017; CVR, 2015). La vie des enfants était très réglementée et stricte, et certains des directeurs croyaient que l'école devait être gérée comme une prison ou l'armée (Graham, 1997). À l'Institut Mohawk, environ la moitié des étudiants ont tenté de s'enfuir - certains ont essayé de s'enfuir à maintes reprises (Graham, 1997).

Photos extraites de : <http://archives.algomau.ca/main/sites/default/files/Mohawk.pdf>

#### Pourquoi parlait-on du « Mush Hole »?

La piètre qualité de la nourriture à l'Institut Mohawk est un souvenir commun pour beaucoup de survivants qui ont fréquenté l'école. Les élèves surnommaient l'école le « Mush Hole » en référence au gruau d'avoine qu'on y servait à chaque petit-déjeuner et à la plupart des dîners. Beaucoup d'enfants n'avaient jamais assez à manger. Beverly Albrecht, survivante de l'Institut Mohawk, se souvient que « les enfants ne mangeaient jamais assez [...] Il y avait beaucoup de nourriture sur la table des gens qui s'occupaient de nous. Il y avait du beurre sur leur table. Nous avions du gras sur notre pain. » Même si les élèves travaillaient à la ferme scolaire, où on trouvait des poulets, des vaches et un verger de pommiers, ces aliments frais étaient souvent consommés uniquement par le personnel ou vendus en ville. Certains survivants mangent encore du gruau, mais beaucoup d'entre eux n'en mangent plus parce qu'il leur rappelle leur séjour au « Mush Hole ».

**Annexe B : Activité 3-2-1**

Nom : \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**Passage 1: Le Mush Hole**

**Organisateur graphique 3-2-1**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 3 choses que vous avez découvertes | 1. |
|                                    | 2. |
|                                    | 3. |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 2 choses que vous ressentez | 1. |
|                             | 2. |

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 1 question que vous avez | 1. |
|--------------------------|----|



## LESSON 4: Le quotidien à l'Institut Mohawk

### Objectifs d'apprentissage

70 minutes

Les élèves :

- » découvriront certaines des réalités quotidiennes de la vie des élèves à l'Institut Mohawk;
- » discuteront de ce que certains survivants se rappellent le plus de l'Institut Mohawk;
- » compareront l'impact de l'éducation forcée dans les pensionnats et les efforts contemporains de revitalisation de la langue, de la culture et de l'identité des Premières Nations.

#### Critères de réussite

- » Comprendre les réalités vécues par certains des élèves qui ont fréquenté l'Institut mohawk.
- » Interpréter les différences entre les objectifs de l'Institut Mohawk et ceux des écoles mohawks contemporaines

### Liens avec le programme d'études

- » A2.2 recueillir et organiser l'information provenant de diverses sources primaires et secondaires
- » A2.5 évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de l'expérience historique et/ou contemporaine de quelques collectivités distinctes, y compris les Premières Nations, les Métis et/ou les Inuits, au Canada
- » A2.6 communiquer les résultats de leurs recherches en utilisant le vocabulaire approprié
- » A3:5 décrire des événements ou développements importants dans l'histoire de deux ou plusieurs collectivités des Premières nations, métisses ou inuites du Canada

### Ressources

- » Billets de sortie récupérés de la Leçon 1 (sur Yagorihwanirats)
- » Exemplaires pour la classe de l'Annexe A : Organisateur graphique des questions sur la vidéo
- » Exemplaires pour la classe de l'Annexe A : Billet de sortie (Blanche)
- » Imprimés de préférence sur du papier de couleur différente du billet de sortie de la Leçon 1

### Mise en situation

10 minutes

#### Notre journée scolaire

- » Demandez aux élèves de faire un remue-méninges sur ce à quoi ressemble une journée scolaire typique pour eux : Comment leur journée scolaire est-elle structurée? À quelle heure commence l'école? Quelles activités se déroulent tout au long de la journée? Que se passe-t-il à la fin de la journée?
- » Demandez aux élèves de réfléchir au « but » ou à l'« objectif » de leur journée de classe.
- » Comment se sentent-ils à l'école? (valorisés, fiers, écoutés, heureux de voir des amis, etc.)

### Activités de la leçon

40 minutes

#### Vidéo de survivante : Blanche Hill-Easton (30 minutes)

- » Parlez aux élèves de l'importance de valoriser les histoires des survivants et de les écouter vraiment. Encouragez-les à imaginer comment ils se sentiraient s'ils étaient à la place de la survivante (empathie). Rappelez aux élèves qu'il est acceptable et HUMAIN de se sentir triste ou contrarié par les pensionnats et que vous et d'autres adultes êtes là s'ils veulent en parler. Les élèves qui peuvent avoir un vécu dans le système de protection de l'enfance, qui sont d'origine autochtone ou qui ont un vécu de déplacement d'immigrants ou de réfugiés peuvent être particulièrement vulnérables et sensibles aux « déclencheurs » de cet exercice.
- » Avec l'ensemble de la classe, regardez le témoignage de Blanche concernant le temps qu'elle a passé à l'Institut Mohawk (30 min 11 s).
- » Pour faciliter l'écoute attentive, distribuez l'organisateur graphique de l'Annexe A à l'intention des élèves pour qu'ils répondent à la question suivante : Comment Blanche se sentait-elle à l'idée de fréquenter l'Institut Mohawk? Pourquoi pensez-vous cela?

**Discussion (10 minutes)**

10 minutes

Questions de discussion :

- » À quoi ressemblait la vie de Blanche avant qu'elle ne commence l'école à l'Institut Mohawk?
- » Quelle langue Blanche parlait-elle à l'école?
- » À quoi ressemblait l'école pour Blanche - en quoi consistait sa journée?
- » Quelle était la partie la plus percutante de l'histoire de Blanche?
- » Si vous pouviez rencontrer Blanche en personne, que lui diriez-vous?

**Réfléchir et établir des liens**

20 minutes

**Billet de sortie**

- » Demandez aux élèves de décrire en un mot sur le billet de sortie (Annexe B) ce que l'histoire de Blanche à l'Institut Mohawk leur a fait ressentir.\* Ensuite, en une ou deux phrases, les élèves expliqueront pourquoi ils pensent ainsi.
- » Récupérez les billets de sortie des élèves de la Leçon 1 (billet de sortie sur Yagorihwanirats).
- » Distribuez les billets de sortie sur Yagorihwanirats (leçon 1) - il est acceptable de le faire au hasard (c.-à-d. peu importe si un élève a le sien ou celui de quelqu'un d'autre).

**Lecture à haute voix en cercle**

- » Organisez les élèves en cercle; si les bureaux ou les chaises posent problème, demandez aux élèves de se placer en cercle et de se faire face.
- » Demandez aux élèves de lire à haute voix, à tour de rôle, le mot qu'ils ont choisi pour Blanche (Annexe B).
- » Cet exercice vise à démontrer l'incidence des pensionnats sur les enfants des Premières Nations au Canada.
- » Une fois le tour du cercle terminé, inversez la direction du cercle et demandez aux élèves de lire le mot qu'ils avaient déjà écrit pour Yagorihwanirats.
- » Cet exercice vise à démontrer comment nous pouvons renverser le cycle des dommages causés par les pensionnats, lorsque les enfants des Premières Nations apprennent et s'épanouissent au sein de leur collectivité et dans leur langue.
- » Après deux tours de cercle, ouvrez la discussion pour que les élèves puissent réagir à cet exercice et exprimer toute pensée finale qu'ils pourraient avoir sur les expériences de Yagorihwanirats ou de Blanche. En raison de la nature délicate de l'histoire de Blanche, ce sera peut-être la première fois que les élèves voient un survivant parler des réalités traumatisantes des pensionnats. Par conséquent, cet exercice est une bonne occasion de faire un débriefing et de vérifier le bien-être et les émotions des élèves avant la fin de la classe.

**Références**

Hill-Easton, B. Where are the Children: Stories. Extrait de : [http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story\\_31](http://wherearethechildren.ca/en/stories/#story_31)

## Annexe A : Organisateur graphique des questions sur la vidéo

Histoire de survivante de l'Institut Mohawk

Nom : \_\_\_\_\_

|  |                                                                                                                       |                                                                             |                                                                                                |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Question 1:</p> <p>À quoi ressemblait la vie de Blanche avant qu'elle ne commence l'école à l'Institut Mohawk?</p> | <p>Question 2:</p> <p>Quelle langue Blanche parlait-elle au pensionnat?</p> | <p>Question 3:</p> <p>Quelles tâches et activités Blanche devait-elle faire au pensionnat?</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                            |  |  |  |
|------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <p>Pendant le film :</p> <p>Ecrivez quelques notes ici</p> |  |  |  |
|------------------------------------------------------------|--|--|--|

## Annexe B : Billet de sortie (Blanche)

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

### Leçon 3 : Blanche (pensionnat de l'Institut Mohawk)

1) Écrivez : En un mot, décrivez comment Blanche s'est sentie au pensionnat de l'Institut Mohawk :

2) Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela?

---

---

---

---

---

---

---

---

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

## Leçon 3 : Blanche (pensionnat de l'Institut Mohawk)

1) Écrivez : En un mot, décrivez comment Blanche s'est sentie au pensionnat de l'Institut Mohawk :

---

2) Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela?

---

---

---

---

---

---

---

---

## LEÇON 5 : Héritage et impact de l'Institut Mohawk

## Objectifs d'apprentissage

60 minutes

## Les élèves :

- » apprendront au sujet de la force, de la résilience et de la vie après l'école auprès d'anciens élèves de l'Institut Mohawk;
- » apprendront pourquoi nous utilisons le terme survivant pour désigner les anciens élèves des pensionnats;
- » apprendront ce qu'est le « traumatisme intergénérationnel » et comment il touche les personnes et les collectivités;
- » réfléchiront à l'héritage de l'Institut Mohawk pour les survivants et les générations futures.

## Critères de réussite

Après la leçon, les élèves pourront :

- » utiliser le terme survivant de façon appropriée lorsqu'il est question d'anciens élèves des pensionnats indiens;
- » comprendront les répercussions à long terme de l'Institut Mohawk sur les survivants et leurs familles (traumatisme intergénérationnel);
- » comprendront l'importance d'apprendre à connaître la force et la résilience des survivants et de leurs familles.

## Liens avec le programme d'études

- » A2.1 formuler des questions pour guider les recherches sur les différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de quelques communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites du Canada
- » A2.5 évaluer les données probantes et tirer des conclusions concernant les perspectives sur l'expérience historique et/ou contemporaine de quelques collectivités distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites du Canada
- » A3.5 décrire des événements ou développements importants dans l'histoire de deux ou plusieurs collectivités des Premières nations, métisses ou inuites du Canada

## Ressources

- » Copies pour la classe de l'Annexe A : La vie après l'Institut Mohawk
- » Annexe B: Suggestions pour l'organisateur graphique sur la rédaction de lettres
- » Connexion Internet
- » Témoignage de Beverly Albrecht, tiré du site Web *Where are the Children* (commencer à 16 min 6 s)
- » Cartes de survivants du Project of Heart

## Mise en situation

10 - 20 minutes

## Cercle de remue-ménages

- » Rassemblez la classe en cercle, puis faites circuler une pierre en faisant un remue-ménages sur ce qui fait d'une personne un « survivant ». Quels types d'événements de la vie les gens peuvent-ils surmonter? Quelles qualités peuvent-ils posséder? Connaissons-nous des survivants dans notre propre vie? (Certains élèves pourront avoir vécu des expériences personnelles avec des survivants de toutes sortes, par exemple, des survivants du cancer ou des membres de leur famille qui sont des survivants des pensionnats, ce qui apporte des points de vue uniques qui doivent être traités avec délicatesse. Cet exercice pourrait ouvrir la voie à la possibilité pour ces élèves de partager d'abord leurs expériences personnelles, avant d'aller plus loin.)
- » Sur un tableau de papier, dressez une liste des caractéristiques des survivants.



## Activités de la leçon

70 minutes

### Feuille de travail : Passage de lecture et questions (20 minutes)

- » Distribuez aux élèves l'Annexe A : La vie après l'Institut Mohawk
- » Demandez aux élèves de lire le passage seuls ou en petits groupes, selon leur niveau de lecture.
- » Les élèves rempliront la section « Avant la vidéo » de la famille de travail, où ils écriront leurs réflexions sur deux choses qu'ils ont apprises du passage et deux questions qu'ils ont encore.

### Vidéo de survivante (10 minutes)

- » Commencez la lecture de la Vidéo de Beverly Albrecht à 16 min 6 s.
- » Demandez aux élèves de regarder la deuxième moitié de l'histoire de Beverly (temps d'écoute total : 9 min 46 s)

### Discussion avec l'ensemble du groupe (5 minutes)

- » Qu'est-ce qui fait de Beverly Albrecht une survivante?

### Feuille de travail : réponses aux questions (10 minutes)

- » Retournez à l'Annexe A. Demandez aux élèves de remplir la section « Après la vidéo » de la feuille de travail.
- » Demandez aux élèves de se jumeler à un partenaire et de répondre à quatre questions pour susciter une réflexion sur les survivants des pensionnats indiens. Une autre option consisterait à faire une activité du napperon, en demandant aux élèves de répondre à chacune des quatre questions en groupes.

### Lettre à un survivant (30 minutes)

- » Remettez à chaque élève (ou groupe de deux élèves) une copie d'une carte de survivant.
- » Projetez (ou distribuez aux élèves) une copie de l'Annexe B : Suggestions pour la rédaction de lettres et passez en revue les types de choses qu'ils pourraient inclure dans leur lettre à Blanche ou à Beverly (assurez-vous que certains élèves écrivent à Blanche et que d'autres écrivent à Beverly).
- » Invitez les élèves à lire leurs lettres à voix haute.
- » Communiquez avec le Centre national pour la vérité et réconciliation et dites que vous avez des lettres pour les survivants.

### Réfléchir et établir des liens (10 minutes)

#### Quatre coins

- » Attribuez à chacun des quatre coins de la classe l'un des énoncés suivants :
  1. Je suis tout à fait d'accord
  2. Je suis un peu d'accord
  3. Je suis un peu en désaccord
  4. Je suis tout à fait en désaccord
- » Demandez aux élèves de réfléchir aux énoncés suivants et de se placer dans le coin qui reflète leur opinion (répétez autant de fois que nécessaire).

L'enseignant doit lire les énoncés suivants. Chaque fois, les élèves doivent se déplacer vers le coin qui correspond à leur opinion.

- » *Blanche et Beverly sont des survivantes fortes et résilientes.*
- » *Si je le pouvais, j'aimerais les rencontrer en personne*
- » *Je me sens honoré d'avoir entendu leurs histoires*

Une fois que les élèves ont décidé où ils veulent se placer, demandez à quelques élèves de dire pourquoi ils ont choisi ce coin et d'expliquer leur raisonnement.

**\*REMARQUE : Avant l'activité, dites qu'il n'y a pas de réponse « correcte » pour cet exercice. Le seul but de cet exercice est de permettre aux élèves de se former une opinion et de justifier leur pensée.**

## Références

Albrecht, B. et Hill-Easton, B. Where are the Children: Stories. Extrait de : [http://wherearethekids.ca/en/stories/#story\\_19](http://wherearethekids.ca/en/stories/#story_19)

Comeau-Vasilopoulos Gayle M. (1994). ORONHYATEKHA. In Dictionary of Canadian Biography, 13. University of Toronto/Université Laval.

Extrait de : [http://www.biographi.ca/en/bio/oronhyatekha\\_13E.html](http://www.biographi.ca/en/bio/oronhyatekha_13E.html)

Jamieson, K. et Hamilton, M. A. (2016). Dr. Oronhyatekha: Security, Justice, and Equality. Toronto, ON. University of Toronto Press.

Project of Heart (n.d.) Survivor Cards. Extrait de : <http://projectofheart.ca/survivor-cards/>

Walker, C. (9 janvier 2014). "Legendary runner Tom Longboat broke records and stereotypes". CBC News, The National.

Extrait de : <http://www.cbc.ca/news/indigenous/legendary-runner-tom-longboat-broke-records-and-stereotypes-1.2490293>

Unwin, P. (13 septembre 2015). Who do you think I am? A story of Tom Longboat.

Extrait de : <http://www.canadashistory.ca/explore/first-nations,-inuit-metis/who-do-you-think-i-am-a-story-of-tom-longboat>

## Annexe A : Feuille de travail de La vie après l'Institut Mohawk

### La vie après l'Institut Mohawk?

Dans les années 1930, l'Institut Mohawk a dressé une liste de 11 pages d'anciens élèves « qui avaient réussi ». Ce rapport donnait les noms de certains élèves qui avaient par la suite eu de bons emplois, y compris des élèves qui étaient devenus enseignants, infirmiers, teneurs de livres et agriculteurs. Le rapport était censé donner l'impression que l'Institut Mohawk apportait aux élèves des Premières Nations le même niveau d'éducation qu'aux élèves non autochtones, mais la vérité, c'est que la plupart des élèves ne recevaient pas une bonne éducation. En fait, la plupart des anciens élèves qui ont fréquenté l'Institut Mohawk et d'autres pensionnats au Canada se disent des survivants aujourd'hui. Nous appelons tous les élèves qui ont fréquenté les pensionnats des survivants parce qu'ils ont survécu au traumatisme qu'ils ont vécu dans ces pensionnats, et beaucoup ont été laissés à eux-mêmes dans leurs efforts pour guérir de leurs expériences. Les enfants ont subi des traumatismes lorsqu'ils ont été arrachés à leur famille et coupés de leur foyer et leur culture, et beaucoup ont été victimes de mauvais traitements à l'école. Et tous les élèves ont appris à avoir honte de leur culture et de leur langue.

Il est important de se rappeler que différents enfants ont vécu différentes expériences dans les pensionnats, mais qu'ils vivaient tous loin de leur famille dans un environnement conçu pour les « civiliser ». Le Dr Oronhyatekha (Oh-Roon-yah-dek-ah), qui est devenu l'un des premiers médecins autochtones du Canada, et Tom Longboat, qui est considéré comme l'un des meilleurs athlètes du Canada, ont tous deux fréquenté le pensionnat. Cependant, Tom détestait tellement l'Institut Mohawk qu'il s'est enfui deux fois. Même si l'Institut Mohawk a été officiellement fermé en 1972, de nombreux survivants forts et résilients et leurs familles vivront avec le souvenir de leurs expériences des pensionnats pendant le reste de leur vie. Vous allez maintenant écouter l'histoire de Beverly Albrecht, qui a fréquenté l'Institut Mohawk jusqu'à sa fermeture. Avant et après la vidéo, vous aurez l'occasion de réfléchir à la résilience des survivants et aux raisons pour lesquelles il est important que tous les Canadiens prennent connaissance des répercussions continues des pensionnats.

#### Avant la vidéo

Qu'est-ce que je sais au sujet des survivants des pensionnats?

Énumérez **deux faits** que vous connaissez maintenant au sujet des survivants :

1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Qu'est-ce que je me demande au sujet des survivants?

Énumérez **deux questions** que vous avez au sujet des survivants :

1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Après la vidéo

**Qu'ai-je appris au sujet des survivants des pensionnats et de leur cheminement vers la guérison?**

Avec un partenaire, répondez aux questions suivantes :

**1. Pourquoi appelons-nous les anciens élèves des pensionnats indiens des survivants?**

---

---

---

---

---

**2. Beverly a raconté que son expérience à l'Institut Mohawk a bouleversé toute sa vie. De quelles façons le pensionnat indien l'a-t-elle touchée?**

---

---

---

---

---

**3. Dans le cadre de son parcours de guérison, quelles sont certaines des choses que Beverly a faites pour aider à sa guérison?**

---

---

---

---

---

**4. Si vous pouviez rencontrer Beverley ou d'autres survivants, quelle est l'une des choses que vous aimeriez leur dire?**

---

---

---

---

## Annexe B : Suggestions pour la rédaction de lettres

1. Commencez votre lettre par la date.
2. Adressez votre lettre au survivant en utilisant « Cher » ou « Chère », suivi du prénom
3. Présentez-vous (nom, âge, école, territoire traditionnel sur lequel vous vivez) et expliquez pourquoi vous écrivez et comment vous avez appris l'histoire de la personne.
4. Écrivez environ trois choses que vous avez apprises de son histoire - soyez descriptif. Exemples : « J'ai appris que vous avez beaucoup de courage parce que... » « J'étais tellement triste quand vous avez dit ... » « Je n'ai jamais su que ... »
5. Écrivez sur ce que vous ressentez maintenant que vous connaissez son histoire. Exemples : « Je suis triste parce que ... » « Je suis fâché(e) que ... » « Je suis tellement désolé(e) que vous ... »
6. Posez-lui une question que vous avez encore. Assurez-vous d'être respectueux et courtois. Par exemple, il ne serait pas approprié de lui poser des questions sur les abus.) Remerciez la personne d'avoir raconté son histoire.
7. Signez votre nom.
8. Si vous souhaitez faire un dessin au bas de votre page, nous vous encourageons à le faire.
9. Si vous utilisez un ordinateur, copiez et collez votre lettre sur le modèle de carte de survivant.

## LEÇON 6 : Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans

### Objectifs d'apprentissage

60 minutes

#### Les élèves :

- » réfléchiront à ce qu'ils ont appris au sujet des pensionnats et de l'Institut Mohawk;
- » décideront des trois actions / ressources qu'ils créeront et incluront dans la « capsule temporelle de 100 ans ».

#### Critères de réussite

Après la leçon, les élèves pourront :

- » communiquer ce qu'ils incluront dans leur capsule temporelle, y compris les raisons pour lesquelles ce contenu est important.

#### Liens avec le programme d'études

- » A1. Évaluer les contributions à l'identité canadienne de divers groupes et collectivités, y compris les collectivités des Premières Nations, métisses et inuites, et de diverses caractéristiques des collectivités et des régions du Canada
- » A2. Utiliser le processus d'enquête en études sociales pour étudier différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de quelques communautés distinctes, y compris des communautés de Premières Nations, métisses et/ou inuites du Canada
- » A3. Démontrer une compréhension des expériences significatives et des principaux changements et aspects de la vie dans diverses communautés historiques et/ou contemporaines, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites du Canada

#### Matériel

- » Exemplaies pour la classe de l'Annexe A : Choisir vos actions / ressources
- » Exemplaies pour la classe de l'Annexe B : Grille analytique de l'activité culminante

### Mise en situation

#### Mobilisation de l'esprit : Remue-méninges

15 minutes

Demandez aux élèves de récupérer leurs billets de sortie et leurs organisateurs graphiques de toutes les activités précédentes.

Posez la question suivante à l'ensemble de la classe (si possible, inscrivez les réponses au tableau ou sur une feuille de tableau mobile de façon que les élèves puissent s'y reporter lors des leçons suivantes) :

- » À la lumière de ce que nous avons appris au sujet de la réconciliation, des pensionnats et de l'Institut Mohawk, quelles sont, selon vous, trois à cinq choses que tous les Canadiens devraient savoir?

### Activités de la leçon

35 minutes

#### Tâche culminante

Distribuez les instructions et la feuille de travail de l'activité (Annexe A)

- » Avec l'ensemble de la classe, lisez la feuille de travail au complet, y compris les instructions étape par étape.
- » Demandez aux élèves de faire l'Étape 2 (Choisir vos actions ou ressources) et assurez-vous qu'ils connaissent le matériel dont ils auront besoin pour terminer leur capsule temporelle.

Distribuez la grille analytique (Annexe B)

- » Passez en revue avec les élèves le niveau 4, pour déterminer ce qui fait d'une capsule temporelle une réussite.

**Réfléchir et établir des liens**

10 minutes

**Examen avec les pairs**

Réunissez les élèves en petits groupes de deux ou trois, et demandez-leur de faire part à leurs pairs des actions et des ressources qu'ils incluront et des raisons pour lesquelles ils pensent qu'il est important de les inclure dans la capsule temporelle.

Sixième année

Huitième année

Dixième année



## Annexe A : Choisir vos actions ou ressources

## Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

## Instructions:

Pour démontrer votre connaissance de ces concepts, vous choisirez trois actions / ressources à inclure dans une « capsule temporelle » à l'intention des Canadiens dans 100 ans. Votre capsule temporelle doit répondre à la question suivante : Dans 100 ans, qu'est-ce que les Canadiens devraient savoir au sujet des pensionnats indiens (Institut Mohawk) et de leurs répercussions sur l'identité, la langue et la culture des Premières Nations, et de la façon dont les Canadiens ont réagi à ce génocide culturel?

## Thèmes

Vos actions ou ressources pour la capsule temporelle porteront sur les trois thèmes suivants :

1. une action ou une ressource qui représente certains des impacts de l'Institut Mohawk et des pensionnats en général;
2. une action ou une ressource qui représente ce que les appels à l'action et la réconciliation signifient pour vous;
3. une action ou une ressource pour montrer comment votre compréhension et votre pensée ont changé au cours de l'unité.

## Étape 1 : Choisir trois façons de créer des actions et des ressources

Choisissez une action ou ressource pour chacun des trois thèmes (3 au total) : Assurez-vous que deux de vos choix portent sur une action de justice sociale ou de réconciliation que vous avez entreprise à la suite de votre apprentissage.

| Actions et ressources. CAS DES CHOIX POSSIBLES                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Textes                                                                                                                                                                                                                                                 | Ressources visuelles                                                                                                                                                                                                                         | Médias                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Article de journal :</b> Rédigez un article de journal, avec un titre. Il devrait porter sur une action de réconciliation en matière de justice sociale que vous avez entreprise à la suite de votre apprentissage (une page, incluant une image).  | <b>Bande dessinée :</b> Créez une bande dessinée sur ce que vous avez appris au sujet de l'école Karihwanoron (minimum de 5 images). Envoyez-la à l'école quand vous aurez terminé pour montrer ce que vous avez appris au sujet de l'école. | <b>Balado :</b> Créez et enregistrez un balado (discussion d'au moins 3 minutes). N'oubliez pas d'écrire un script. Il devrait porter sur une action de réconciliation en matière de justice sociale que vous avez entreprise à la suite de votre apprentissage |
| <b>Lettre :</b> Écrivez une lettre au premier ministre du Canada au sujet de l'un des enjeux dont vous avez pris connaissance dans cette unité (inégalités dans le financement de l'éducation, problèmes d'eau dans les réserves, principe de Jordan). | <b>Brochure :</b> Créez une brochure ou une fiche d'information (2 pages), avec des images et du texte.                                                                                                                                      | <b>Tweet :</b> Écrivez votre propre fil Twitter (au moins 5 gazouillis), en veillant à inclure des mots-clés.                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Poème :</b> Écrivez un court poème sur une action de réconciliation en matière de justice sociale que vous avez menée à la suite de votre apprentissage.</p> | <p><b>Photo :</b> Prenez une photo qui représente l'un des thèmes. Assurez-vous d'inclure une brève légende (100 mots au maximum).</p> | <p><b>Billet de blogue :</b> Rédigez un court billet de blogue (pas plus de 500 mots). Vous pouvez le faire avec d'autres et créer un blogue en ligne où vous pourrez publier votre billet.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ÉTAPE 2 : Choisissez vos styles d'actions ou ressources

Sélectionnez dans les CASES DES CHOIX POSSIBLES une action ou ressource pour chacun des trois thèmes (3 au total) :

| Capsule temporelle de : _____<br>[Inscrivez ici votre nom]                                                                                                 |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>EXEMPLE Thème 1</b></p> <p>» Une action ou une ressource qui représente certains des impacts de l'Institut Mohawk et des pensionnats en général.</p> | <p><b>EXEMPLE action ou ressource 1.</b></p> <p>» Un balado sur une lettre que j'ai écrite à un survivant d'un pensionnat et sur mes réflexions sur ce que les survivants m'ont appris.</p> | <p><b>EXEMPLE : Quel est le matériel dont vous avez besoin?</b></p> <p>» Un ordinateur pour écrire un script</p> <p>» Ma lettre au survivant</p> <p>» Un appareil pour enregistrer (peut-être mon téléphone?)</p> |
| <p><b>Thème 1</b></p> <p>Une action ou une ressource qui représente certains des impacts de l'Institut Mohawk et des pensionnats en général</p>            | <p>Action ou ressource 1</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>                                                                                                                            | <p>Quel est le matériel dont vous avez besoin?</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                                                                                            |
| <p><b>Thème 2</b></p> <p>Une action ou une ressource qui représente ce que les Appels à l'action et la réconciliation signifient pour vous</p>             | <p>Action ou ressource 2</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>                                                                                                                            | <p>Quel est le matériel dont vous avez besoin?</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                                                                                            |

| Thème 3                                                                                                              | Action ou ressource 3 | Quel est le matériel dont vous avez besoin? |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------|
| Une action ou une ressource pour montrer comment votre compréhension et votre pensée ont changé au cours de l'unité. |                       | »                                           |
|                                                                                                                      |                       | »                                           |
|                                                                                                                      |                       | »                                           |
|                                                                                                                      |                       | »                                           |
|                                                                                                                      |                       |                                             |

## Annexe B : Grille analytique de l'activité culminante

### Grille analytique de l'activité culminante :

#### Capsule temporelle

Dans 100 ans, qu'est-ce que les Canadiens devraient savoir au sujet des pensionnats indiens (Institut Mohawk) et de leurs répercussions sur l'identité, la langue et la culture des Premières Nations, et de la façon dont les Canadiens ont réagi à ce génocide culturel ?

#### Critères de réussite :

- » J'ai inclus une action ou ressource pour chaque thème (3 au total)
- » Chaque action ou ressource représente clairement ma compréhension de l'un des thèmes.
- » Je me suis assuré de vérifier et de réviser mon travail écrit (ponctuation, orthographe, idées, voix, structure des phrases).
- » Deux de mes choix portent sur une action de justice sociale ou de réconciliation que j'ai entreprise à la suite de mon apprentissage.

#### Trois thèmes :

- 1) Une action ou ressource qui représente certains des impacts de l'Institut Mohawk et des pensionnats en général.
- 2) Une action ou ressource qui représente ce que les appels à l'action et la réconciliation signifient pour vous.
- 3) Une action ou ressource pour montrer comment votre compréhension et votre pensée ont changé au cours de l'unité.

## Activité culminante (Grille analytique de l'élève)

|                                | Niveau 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Niveau 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Niveau 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Niveau 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Connaissances et compréhension | <p>» Votre capsule temporelle montre que vous avez une compréhension profonde des pensionnats (l'Institut Mohawk), des répercussions intergénérationnelles sur les familles et les collectivités autochtones et de l'importance de la réconciliACTION.</p> <p>» Vos trois actions / ressources représentent clairement les trois thèmes, et il est clair que vous avez une compréhension poussée de ce qu'est la réconciliation et de son importance.</p> | <p>» Votre capsule temporelle montre votre compréhension des pensionnats (l'Institut Mohawk), des répercussions intergénérationnelles sur les familles et les collectivités autochtones et de l'importance de la réconciliACTION.</p> <p>» La plupart de vos actions / ressources représentent clairement les trois thèmes, et il est clair que vous avez une assez bonne compréhension de ce qu'est la réconciliation et de son importance.</p> | <p>» Votre capsule temporelle montre une certaine compréhension des pensionnats (l'Institut Mohawk), des répercussions intergénérationnelles sur les familles et les collectivités autochtones et de l'importance de la réconciliACTION.</p> <p>» Certaines de vos actions / ressources présentent les trois thèmes, mais vous n'avez pas démontré que vous comprenez vraiment ce qu'est la réconciliation et son importance.</p> | <p>» Votre capsule temporelle a besoin d'être retravaillée en profondeur pour montrer votre compréhension des pensionnats (l'Institut Mohawk), des répercussions intergénérationnelles sur les familles et les collectivités autochtones et de l'importance de la réconciliACTION.</p> <p>» Peu de vos actions / ressources présentent les trois thèmes, et vous n'avez pas démontré que vous comprenez ce qu'est la réconciliation et son importance.</p> |
| Habiletés de la pensée         | <p>» Vous avez utilisé des compétences efficaces en organisation et en recherche pour planifier votre capsule temporelle. Vous avez montré très clairement pourquoi vous avez choisi vos trois actions / ressources.</p>                                                                                                                                                                                                                                  | <p>» Vous avez utilisé de bonnes compétences en organisation et en recherche pour planifier votre capsule temporelle. Vous avez montré clairement pourquoi vous avez choisi vos trois actions / ressources.</p>                                                                                                                                                                                                                                  | <p>» Vous avez utilisé des compétences certaines en organisation et en recherche pour planifier votre capsule temporelle. Vous auriez pu montrer plus clairement pourquoi vous avez choisi vos trois actions / ressources.</p>                                                                                                                                                                                                    | <p>» Vous avez eu de la difficulté avec votre organisation et vos compétences en recherche lors de la planification de votre capsule temporelle. Vous n'avez pas montré clairement pourquoi vous avez choisi vos trois actions / ressources.</p>                                                                                                                                                                                                           |

# Réconciliation, responsabilité et pensionnats

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Communication       | <p>» Votre travail pour chaque action/ressource est très bien organisé et exprime clairement vos idées.</p> <p>» Les trois actions / ressources sont exécutées dans le style choisi, en utilisant la terminologie, l'expression, la ponctuation et l'orthographe appropriées.</p>        | <p>» Votre travail pour chaque action/ressource est bien organisé et exprime clairement vos idées.</p> <p>» Les trois actions / ressources sont exécutées en grande partie dans le style choisi, en utilisant la terminologie, l'expression, la ponctuation et l'orthographe appropriées.</p> | <p>» Votre travail pour chaque action / ressource pourrait être mieux organisé afin que vos idées soient exprimées plus clairement.</p> <p>» Les trois actions / ressources sont partiellement exécutées dans le style choisi, en utilisant la terminologie, l'expression, la ponctuation et l'orthographe appropriées.</p> | <p>» Votre travail pour chaque action/ressource n'est pas bien organisé et vos idées ne sont pas claires.</p> <p>» Les trois actions / ressources ne sont pas exécutées dans le style choisi, en utilisant la terminologie, l'expression, la ponctuation et l'orthographe appropriées.</p> |
| Mise en Application | <p>» Vous avez toujours justifié vos actions / ressources par des exemples ou des idées dont nous avons discuté en classe. Vos actions et vos ressources étaient très créatives et très claires quant aux raisons pour lesquelles vous les avez incluses dans la capsule temporelle.</p> | <p>» Vous avez souvent justifié vos actions / ressources par des exemples ou des idées dont nous avons discuté en classe. Vos actions et vos ressources étaient créatives et claires quant aux raisons pour lesquelles vous les avez incluses dans la capsule temporelle.</p>                 | <p>» Vous avez rarement justifié vos actions / ressources au moyen d'exemples ou d'idées dont nous avons discuté en classe. Vos actions et vos ressources étaient quelque peu créatives, mais on ne sait pas trop pourquoi vous les avez incluses dans la capsule temporelle.</p>                                           | <p>» Vous avez eu beaucoup de difficulté à utiliser des exemples ou des idées dont nous avons discuté en classe pour justifier votre choix de mesures ou de ressources. On ne sait pas trop pourquoi vous les avez incluses dans la capsule temporelle.</p>                                |

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## LEÇON 7: Organismes graphiques des actions et ressources (Activité culminante)

### Objectifs d'apprentissage

230 minutes

#### Les élèves vont :

- » créer leurs actions ou ressources pour les Thèmes 1, 2 et 3.

#### Critères de réussite

Après les leçons, les élèves pourront :

- » Expliquer pourquoi ils ont choisi les trois actions ou ressources pour leur capsule temporelle.

### Liens avec le programme d'études

- » A1. Évaluer les contributions à l'identité canadienne de divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, ainsi que de diverses caractéristiques des communautés et régions du Canada
- » A2. Utiliser le processus d'enquête en études sociales pour étudier différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de quelques communautés distinctes, y compris des communautés de Premières Nations, métisses et inuites du Canada
- » A3. Démontrer une compréhension des expériences significatives et des principaux changements et aspects de la vie dans diverses communautés historiques et contemporaines, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites du Canada

### Matériel

- » Récupérez de la dernière leçon (Leçon 6) l'Annexe A : Choisir vos actions / ressources
- » Exemples pour la classe de l'Annexe A : Organisme graphique

### Mise en situation

20 minutes

#### Réfléchir, jumeler, partager

Si les élèves ont terminé leur feuille de travail de la leçon précédente (Choisir vos actions / ressources), demandez-leur de partager leurs trois artefacts avec leurs pairs. S'ils ont besoin de temps pour le terminer, ils peuvent le faire maintenant.

## Activités de la leçon

### Création de votre capsule temporelle

- » Une fois que les élèves ont terminé leur organisateur graphique de la leçon précédente (Choisir vos actions / ressources), demandez-leur de déterminer le matériel dont ils ont besoin pour commencer à créer les actions ou ressources du Thème 1.
- » Distribuez l'Annexe A : feuille de travail de la présente leçon. Les élèves complètent une feuille de travail par action ou ressource (c.-à-d. trois feuilles de travail, soit une action ou ressource pour chaque thème).
- » Ils doivent remplir ces feuilles et les soumettre au moment de la présentation finale de leur capsule temporelle.

### Regroupement par thème

- » Il peut être utile d'organiser les élèves par groupes : texte (article de journal, poème, lettre); ressource visuelle (bande dessinée, brochure, photographie) et média (balado, Twitter, blogue). Ainsi, même s'ils réalisent chacun leur projet, ils peuvent échanger des idées et ressources et discuter. Ils peuvent changer de groupe selon le type de ressource sur lequel ils travaillent chaque jour.
- » Demandez aux élèves de commencer à créer leurs actions ou ressources !

**\*REMARQUE :** Ces trois dernières leçons sont conçues de façon à ce que les élèves créent une action ou ressource par classe. Selon le temps dont vous disposez, vous pouvez allouer plus de temps aux élèves pour terminer leurs capsules. Les élèves peuvent également remplir l'Annexe A (Organisateur graphique) pendant la période de langue ou d'anglais, puisqu'ils doivent compléter le volet écrit de la capsule temporelle.

## Réfléchir et partager

Pour justifier votre réflexion et partager vos connaissances, vous ferez une présentation devant votre classe. Réfléchissez aux raisons pour lesquelles vous avez choisi chaque action ou ressource, quels thèmes elle représente et pourquoi il est important que les colons canadiens le sachent maintenant ET dans 100 ans. Après les présentations devant la classe, les élèves organiseront une « Rencontre de réconciliation » où d'autres classes seront invitées à venir se renseigner sur leur travail. Le partage des connaissances est un acte de réconciliation en soi et vous pouvez le faire de nombreuses façons, comme une visite dans une galerie, une « foire », un « café », etc. Par la suite, les capsules temporelles des élèves devraient être affichées sur le site Web de l'école (si elles sont numériques) ou dans les corridors. Encouragez les élèves et les enseignants à se renseigner sur l'école Karihiwanoron et les questions liées au rêve de Shannen (équité en matière d'éducation pour les Premières Nations), au principe de Jordan (accès équitable aux services gouvernementaux) et à l'action Je suis un témoin (équité dans les services à l'enfance des Premières Nations). Préparez des billets d'« Action » (Annexe B) que les élèves peuvent remplir avant de quitter la Rencontre de réconciliation afin qu'ils s'engagent à participer à l'une des campagnes.



## Annexe A : Organisateur graphique

### Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

#### Création de votre capsule temporelle

Nom: \_\_\_\_\_

**THÈME 1 : Une action ou une ressource qui représente certains des impacts de l'Institut Mohawk et des pensionnats en général.**

#### ACTION OU RESSOURCE POUR LE THÈME 1

Quel type d'action ou ressource avez-vous choisi?

---

---

---

---

---

---

---

---

#### EXPLIQUEZ VOS PENSÉES

Comment cette ACTION ou RESSOURCE illustre-t-elle le thème que vous avez choisi?

---

---

---

---

## Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

### Création de votre capsule temporelle

Nom: \_\_\_\_\_

**THÈME 2 : Une action ou une ressource qui représente ce que les Appels à l'action et la réconciliation signifient pour vous.**

#### ACTION OU RESSOURCE POUR LE THÈME 2

Quel type d'action ou ressource avez-vous choisi ?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

#### EXPLIQUEZ VOS PENSÉES

Comment cette ACTION ou RESSOURCE illustre-t-elle le thème que vous avez choisi?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

### Création de votre capsule temporelle

Nom: \_\_\_\_\_

**THÈME 3 : Une action ou une ressource qui démontre ce que vous avez appris ou comment vos pensées ont changé à la suite de l'unité.**

#### ACTION OU RESSOURCE POUR LE THÈME 3

Quel type d'action ou ressource avez-vous choisi ?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

#### EXPLIQUEZ VOS PENSÉES

Comment cette ACTION ou RESSOURCE illustre-t-elle le thème que vous avez choisi ?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Annexe B : Billet de sortie pour les réconciliATIONS

Nom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Billets de sortie pour les élèves et les enseignants qui ont participé à la présentation des capsules temporelles**

### **Billet de sortie**

1) Écrivez : En un mot, décrivez ce que vous pouvez faire pour prendre part à la Réconciliation.

\_\_\_\_\_

2) Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela et comment vous y prendrez-vous pour le faire?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Billets de sortie pour les élèves et les enseignants qui ont participé à la présentation des capsules temporelles**

### **Billet de sortie**

1) Écrivez : En un mot, décrivez ce que vous pouvez faire pour prendre part à la Réconciliation.

\_\_\_\_\_

2) Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela et comment vous y prendrez-vous pour le faire ?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## LEÇON 8 : Organismes graphiques des actions et ressources (Activité culminante)

### Annexe A : Organisateur graphique

#### Objectifs d'apprentissage

230 minutes

##### Les élèves vont :

- » créer leurs actions ou ressources pour les Thèmes 1, 2 et 3.

##### Critères de réussite

Après les leçons, les élèves pourront :

- » Expliquer pourquoi ils ont choisi les trois actions ou ressources pour leur capsule temporelle.

#### Liens avec le programme d'études

- » A1. Évaluer les contributions à l'identité canadienne de divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, ainsi que de diverses caractéristiques des communautés et régions du Canada
- » A2. Utiliser le processus d'enquête en études sociales pour étudier différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de quelques communautés distinctes, y compris des communautés de Premières Nations, métisses et inuites du Canada
- » A3. Démontrer une compréhension des expériences significatives et des principaux changements et aspects de la vie dans diverses communautés historiques et contemporaines, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites du Canada

#### Matériel

- » Récupérez de la dernière leçon (Leçon 6) l'Annexe A : Choisir vos actions / ressources
- » Exemplaies pour la classe de l'Annexe A : Organisateur graphique

#### Mise en situation

20 minutes

##### Réfléchir, jumeler, partager

Si les élèves ont terminé leur organisateur graphique de la leçon précédente (Choisir vos actions / ressources), demandez-leur de partager leurs trois artéfacts avec leurs pairs. S'ils ont besoin de temps pour le terminer, ils peuvent le faire maintenant.

#### Activités de la leçon

50 minutes  
chaque

##### Création de votre capsule temporelle

- » Une fois que les élèves ont terminé leur feuille de travail de la leçon précédente (Choisir vos actions / ressources), demandez-leur de déterminer le matériel dont ils ont besoin pour commencer à créer les actions ou ressources du Thème 1.
- » Distribuez l'Annexe A : Organisateur graphique de la présente leçon. Les élèves complètent un feuille de travail par action ou ressource (c.-à-d. trois feuilles de travail, soit une action ou ressource pour chaque thème)).
- » Ils doivent remplir ces feuilles et les soumettre au moment de la présentation finale de leur capsule temporelle.

##### Regroupement par thème

- » Il peut être utile d'organiser les élèves par groupes : texte (article de journal, poème, lettre); ressource visuelle (bande dessinée, brochure, photographie) et média (balado, Twitter, blogue). Ainsi, même s'ils réalisent chacun leur projet, ils peuvent échanger des idées et ressources et discuter. Ils peuvent changer de groupe selon le type de ressource sur lequel ils travaillent chaque jour.

» Demandez aux élèves de commencer à créer leurs actions ou ressources !

**\*REMARQUE :** Ces trois dernières leçons sont conçues de façon à ce que les élèves créent une action ou ressource par classe. Selon le temps dont vous disposez, vous pouvez allouer plus de temps aux élèves pour terminer leurs capsules. Les élèves peuvent également remplir l'Annexe A (Organisateur graphique) pendant la période de langue ou d'anglais, puisqu'ils doivent compléter le volet écrit de la capsule temporelle.

## Réfléchir et partager

Pour justifier votre réflexion et partager vos connaissances, vous ferez une présentation devant votre classe. Réfléchissez aux raisons pour lesquelles vous avez choisi chaque action ou ressource, quels thèmes elle représente et pourquoi il est important que les colons canadiens le sachent maintenant ET dans 100 ans. Après les présentations devant la classe, les élèves organiseront une « Rencontre de réconciliation » où d'autres classes seront invitées à venir se renseigner sur leur travail. Le partage des connaissances est un acte de réconciliation en soi et vous pouvez le faire de nombreuses façons, comme une visite dans une galerie, une « foire », un « café », etc. Par la suite, les capsules temporelles des élèves devraient être affichées sur le site Web de l'école (si elles sont numériques) ou dans les corridors. Encouragez les élèves et les enseignants à se renseigner sur l'école Karihiwanoron et les questions liées au rêve de Shannen (équité en matière d'éducation pour les Premières Nations), au principe de Jordan (accès équitable aux services gouvernementaux) et à l'action Je suis un témoin (équité dans les services à l'enfance des Premières Nations). Préparez des billets d'« Action » (Annexe B) que les élèves peuvent remplir avant de quitter la Rencontre de réconciliation afin qu'ils s'engagent à participer à l'une des campagnes.



## Annexe A : Organisateur graphique

## Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

## Création de votre capsule temporelle

Nom: \_\_\_\_\_

**THÈME 1 : Une action ou une ressource qui représente certains des impacts de l'Institut Mohawk et des pensionnats en général.**

## ACTION OU RESSOURCE POUR LE THÈME 1

Quel type d'action ou ressource avez-vous choisi?

---

---

---

---

---

---

### EXPLIQUEZ VOS PENSÉES

Comment cette ACTION ou RESSOURCE illustre-t-elle le thème que vous avez choisi?

[illegible]

## Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

### Création de votre capsule temporelle

Nom: \_\_\_\_\_

**THÈME 2 : Une action ou une ressource qui représente ce que les Appels à l'action et la réconciliation signifient pour vous.**

#### ACTION OU RESSOURCE POUR LE THÈME 2

Quel type d'action ou ressource avez-vous choisi ?

---

---

---

---

---

---

---

---

#### EXPLIQUEZ VOS PENSÉES

Comment cette ACTION ou RESSOURCE illustre-t-elle le thème que vous avez choisi?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

## Création de votre capsule temporelle

Nom: \_\_\_\_\_

**THÈME 3 : Une action ou une ressource qui démontre ce que vous avez appris ou comment vos pensées ont changé à la suite de l'unité.**

### ACTION OU RESSOURCE POUR LE THÈME 3

Quel type d'action ou ressource avez-vous choisi ?

---

---

---

---

---

---

## EXPLIQUEZ VOS PENSÉES

Comment cette ACTION ou RESSOURCE illustre-t-elle le thème que vous avez choisi ?

[illegible]

## Annexe B : Billet de sortie pour les réconciliATIONS

Nom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Billets de sortie pour les élèves et les enseignants qui ont participé à la présentation des capsules temporelles**

### ***Billet de sortie***

1) Écrivez : En un mot, décrivez ce que vous pouvez faire pour prendre part à la Réconciliation.

\_\_\_\_\_

2) Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela et comment vous y prendrez-vous pour le faire?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Billets de sortie pour les élèves et les enseignants qui ont participé à la présentation des capsules temporelles**

### ***Billet de sortie***

1) Écrivez : En un mot, décrivez ce que vous pouvez faire pour prendre part à la Réconciliation.

\_\_\_\_\_

2) Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela et comment vous y prendrez-vous pour le faire ?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## LEÇON 9 : Organismes graphiques des actions et ressources (Activité culminante)

### Objectifs d'apprentissage

230 minutes

#### Les élèves vont :

- » créer leurs actions ou ressources pour les Thèmes 1, 2 et 3.

#### Critères de réussite

Après les leçons, les élèves pourront :

- » Expliquer pourquoi ils ont choisi les trois actions ou ressources pour leur capsule temporelle.

### Liens avec le programme d'études

- » A1. Évaluer les contributions à l'identité canadienne de divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, ainsi que de diverses caractéristiques des communautés et régions du Canada
- » A2. Utiliser le processus d'enquête en études sociales pour étudier différentes perspectives sur les expériences historiques et/ou contemporaines de quelques communautés distinctes, y compris des communautés de Premières Nations, métisses et inuites du Canada
- » A3. Démontrer une compréhension des expériences significatives et des principaux changements et aspects de la vie dans diverses communautés historiques et contemporaines, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites du Canada

### Matériel

- » Récupérez de la dernière leçon (Leçon 6) l'Annexe A : Choisir vos actions / ressources
- » Exemplaires pour la classe de l'Annexe A : Organisateur graphique

### Mise en situation

20 minutes

#### Réfléchir, jumeler, partager

Si les élèves ont terminé leur organisateur graphique de la leçon précédente (Choisir vos actions / ressources), demandez-leur de partager leurs trois artefacts avec leurs pairs. S'ils ont besoin de temps pour le terminer, ils peuvent le faire maintenant.

### Activités de la leçon

50 minutes  
chaque

#### Création de votre capsule temporelle

- » Une fois que les élèves ont terminé leur organisateur graphique de la leçon précédente (Choisir vos actions / ressources), demandez-leur de déterminer le matériel dont ils ont besoin pour commencer à créer les actions ou ressources du Thème 1.
- » Distribuez l'Annexe A : Organisateur graphique de la présente leçon. Les élèves complètent un feuille de travail par action ou ressource (c.-à-d. trois feuilles de travail, soit une action ou ressource pour chaque thème)).
- » Ils doivent remplir ces feuilles et les soumettre au moment de la présentation finale de leur capsule temporelle.

#### Regroupement par thème

- » Il peut être utile d'organiser les élèves par groupes : texte (article de journal, poème, lettre); ressource visuelle (bande dessinée, brochure, photographie) et média (balado, Twitter, blogue). Ainsi, même s'ils réalisent chacun leur projet, ils peuvent échanger des idées et ressources et discuter. Ils peuvent changer de groupe selon le type de ressource sur lequel ils travaillent chaque jour.
- » Demandez aux élèves de commencer à créer leurs actions ou ressources !

\*REMARQUE : Ces trois dernières leçons sont conçues de façon à ce que les élèves créent une action ou ressource par classe.

Selon le temps dont vous disposez, vous pouvez allouer plus de temps aux élèves pour terminer leurs capsules. Les élèves peuvent également remplir l'Annexe A (Organisateur graphique) pendant la période de langue ou d'anglais, puisqu'ils doivent compléter le volet écrit de la capsule temporelle.

## Réfléchir et partager

Pour justifier votre réflexion et partager vos connaissances, vous ferez une présentation devant votre classe. Réfléchissez aux raisons pour lesquelles vous avez choisi chaque action ou ressource, quels thèmes elle représente et pourquoi il est important que les colons canadiens le sachent maintenant ET dans 100 ans. Après les présentations devant la classe, les élèves organiseront une « Rencontre de réconciliation » où d'autres classes seront invitées à venir se renseigner sur leur travail. Le partage des connaissances est un acte de réconciliation en soi et vous pouvez le faire de nombreuses façons, comme une visite dans une galerie, une « foire », un « café », etc. Par la suite, les capsules temporelles des élèves devraient être affichées sur le site Web de l'école (si elles sont numériques) ou dans les corridors. Encouragez les élèves et les enseignants à se renseigner sur l'école Karihiwanoron et les questions liées au rêve de Shannen (équité en matière d'éducation pour les Premières Nations), au principe de Jordan (accès équitable aux services gouvernementaux) et à l'action Je suis un témoin (équité dans les services à l'enfance des Premières Nations). Préparez des billets d'« Action » (Annexe B) que les élèves peuvent remplir avant de quitter la Rencontre de réconciliation afin qu'ils s'engagent à participer à l'une des campagnes.

## Annexe A : Organisateur graphique

## Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

## Création de votre capsule temporelle

Nom: \_\_\_\_\_

**THÈME 1 : Une action ou une ressource qui représente certains des impacts de l'Institut Mohawk et des pensionnats en général.**

### ACTION OU RESSOURCE POUR LE THÈME 1

Quel type d'action ou ressource avez-vous choisi?

---

---

---

---

---

---

## EXPLIQUEZ VOS PENSÉES

Comment cette ACTION ou RESSOURCE illustre-t-elle le thème que vous avez choisi?

[illegible]





## Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

### Création de votre capsule temporelle

Nom: \_\_\_\_\_

**THÈME 2 : Une action ou une ressource qui représente ce que les Appels à l'action et la réconciliation signifient pour vous.**

### ACTION OU RESSOURCE POUR LE THÈME 2

Quel type d'action ou ressource avez-vous choisi ?

---

---

---

---

---

---

---

---

### EXPLIQUEZ VOS PENSÉES

Comment cette ACTION ou RESSOURCE illustre-t-elle le thème que vous avez choisi?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année



## Ce que les Canadiens devraient savoir dans 100 ans : capsule temporelle

### Création de votre capsule temporelle

Nom: \_\_\_\_\_

**THÈME 3 : Une action ou une ressource qui démontre ce que vous avez appris ou comment vos pensées ont changé à la suite de l'unité.**

#### ACTION OU RESSOURCE POUR LE THÈME 3

Quel type d'action ou ressource avez-vous choisi ?

---

---

---

---

---

---

---

---

#### EXPLIQUEZ VOS PENSÉES

Comment cette ACTION ou RESSOURCE illustre-t-elle le thème que vous avez choisi ?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année



## Annexe B : Billet de sortie pour les réconciliATIONS

Nom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Billets de sortie pour les élèves et les enseignants qui ont participé à la présentation des capsules temporelles**

### **Billet de sortie**

1) Écrivez : En un mot, décrivez ce que vous pouvez faire pour prendre part à la Réconciliation.

\_\_\_\_\_

2) Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela et comment vous y prendrez-vous pour le faire?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Billets de sortie pour les élèves et les enseignants qui ont participé à la présentation des capsules temporelles**

### **Billet de sortie**

1) Écrivez : En un mot, décrivez ce que vous pouvez faire pour prendre part à la Réconciliation.

\_\_\_\_\_

2) Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela et comment vous y prendrez-vous pour le faire ?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2) Décrivez : Pourquoi pensez-vous cela et comment vous y prendrez-vous pour le faire?

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Table des matières

|                                                                                                                                                  |     |                                                                       |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Pensionnat indien Cecilia Jeffrey : 1902 à 1976                                                                                                  |     | LEÇON 5 : Résistance et revitalisation                                | 161 |
| Kenora (Shoal Lake), Ontario                                                                                                                     | 92  | Annexe A.2                                                            | 165 |
| Références                                                                                                                                       | 94  | Annexe A.3 : Question à retenir                                       | 166 |
| Récits du passé, du présent et du futur : l'héritage du système des pensionnats au Canada (Étude de cas : Pensionnat Cecilia Jeffrey - 8e année) | 95  | LEÇON 6 : Que signifie pour vous la réconciliation?                   | 167 |
| Aperçu du programme d'études                                                                                                                     | 100 | Annexe A.1 : Notes de l'enseignant                                    | 170 |
| Références                                                                                                                                       | 103 | Annexe B.1 : 94 appels à l'action de la CVR                           | 171 |
|                                                                                                                                                  |     | Annexe B.2 : Forme de cœur pour le Poème trouvé et le Jardin de cœurs | 173 |
| LEÇON 1 : Se familiariser avec la terminologie et la chronologie                                                                                 | 105 | LEÇON 7 : Tâche culminante                                            | 174 |
| Références                                                                                                                                       | 106 | Liens avec le programme d'études                                      | 174 |
| Annexes                                                                                                                                          | 107 | Annexe A.1 : Notes de l'enseignant                                    | 177 |
| Annexe A.1 : Notes de l'enseignant MISE EN SITUATION                                                                                             | 108 | Annexe B.1 : Instructions concernant la tâche culminante              | 178 |
| Annexe B.1 : Organisateur graphique de la leçon                                                                                                  | 110 | Tâche culminante : Organisateur graphique                             | 181 |
| Annexe B.2: Éléments de l'activité de la chronologie humaine                                                                                     | 111 |                                                                       |     |
| Éléments de la chronologie de la législation gouvernementale                                                                                     | 114 | LEÇON 8 : Tâche culminante                                            | 184 |
| Annexe B.3 : Aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey.                                                                                    | 117 | Liens avec le programme d'études                                      | 184 |
| Annexe B4 : Activité 3-2-1                                                                                                                       | 118 | Annexe A.1 : Notes de l'enseignant                                    | 187 |
|                                                                                                                                                  |     | Annexe B.1 : Instructions concernant la tâche culminante              | 188 |
| LEÇON 2 : Mobiliser les sources primaires et perfectionner les compétences en recherche                                                          | 119 | Tâche culminante : Organisateur graphique                             | 191 |
| Annexes                                                                                                                                          | 121 |                                                                       |     |
| Annexe A.1: Outil d'auto-évaluation                                                                                                              | 122 | LEÇON 9 : Tâche culminante                                            | 194 |
| Annexe A.2 : Notes de l'enseignant                                                                                                               | 123 | Liens avec le programme d'études                                      | 194 |
| Annexe B.1 : Organisateur graphique de la leçon                                                                                                  | 125 | Annexe A.1 : Notes de l'enseignant                                    | 196 |
| Annexe B.2 : Sources primaires                                                                                                                   | 130 | Annexe B.1 : Instructions concernant la tâche culminante              | 197 |
| Source primaire no 2 : Chapelle décorée pour Noël, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1940                                                         | 130 | Tâche culminante : Organisateur graphique                             | 200 |
| Source primaire no 3 : Travail de lessive, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1951                                                                 | 130 |                                                                       |     |
| Annexe B.3 : Carte de sortie                                                                                                                     | 131 | LEÇON 10 : Tâche culminante                                           | 203 |
| Annexe C : Carte de sortie                                                                                                                       | 132 | Liens avec le programme d'études                                      | 203 |
|                                                                                                                                                  |     | Annexe A.1 : Notes de l'enseignant                                    | 205 |
| LEÇON 3 L'expérience du pensionnat Cecilia Jeffrey                                                                                               | 133 | Annexe B.1 : Instructions concernant la tâche culminante              | 206 |
| Annexe A.1 : Notes de l'enseignant                                                                                                               | 136 | Tâche culminante : Organisateur graphique                             | 209 |
| Annexe B.1 : Organisateur graphique de la leçon                                                                                                  | 138 |                                                                       |     |
| Annexe B.2 : Éléments des stations                                                                                                               | 139 |                                                                       |     |
| Annexe B.3 : Carte de sortie                                                                                                                     | 149 |                                                                       |     |
|                                                                                                                                                  |     |                                                                       |     |
| LEÇON 4 : Défis                                                                                                                                  | 150 |                                                                       |     |
| Annexe A.1 : Organisateur graphique de la leçon                                                                                                  | 151 |                                                                       |     |
| Annexe A.1 : Notes de l'enseignant                                                                                                               | 154 |                                                                       |     |
| Annexe B.1 : Lettre signalant le décès d'un élève                                                                                                | 156 |                                                                       |     |
| Annexe B.2 : Organisateur graphique de la leçon                                                                                                  | 158 |                                                                       |     |
| Annexe B.3 : L'héritage du pensionnat Cecilia Jeffrey.                                                                                           | 159 |                                                                       |     |
| Annexe B.4 : Question à retenir                                                                                                                  | 160 |                                                                       |     |

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Pensionnat indien Cecilia Jeffrey : 1902 à 1976 Kenora (Shoal Lake), Ontario

### Aperçu historique

Le pensionnat indien Cecilia Jeffrey a ouvert ses portes en 1902 et a fermé en 1976 (CVR, 2015, Honorer la vérité). Situé à l'origine dans la réserve de Shoal Lake (Manitoba), il a déménagé à Kenora (Ontario) en 1929 pour accueillir davantage d'élèves (Pomeroy, 2010). Il est surtout connu comme celui d'où Chanie Wenjack, un garçon de 12 ans d'Ogoki Post, dans la réserve de Marten Falls, s'est échappé en 1966 (Adams, 1967).

La population étudiante du pensionnat Cecilia Jeffrey était composée de jeunes résidents des environs du lac Shoal (de la Nation Anishinaabe du Traité n° 3). Le système des pensionnats avait pour but d'assimiler les générations futures de jeunes Autochtones en fonction du postulat selon lequel la « civilisation européenne et les religions chrétiennes étaient supérieures à la culture autochtone » (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 7). Les enfants qui fréquentaient le pensionnat Cecilia Jeffrey vivaient au pensionnat, loin de leur famille et de leur culture. Ils y recevaient l'enseignement et travaillaient à l'entretien du bâtiment scolaire. De nombreux enfants y ont été victimes d'abus physiques, émotionnels et sexuels, d'une alimentation inadéquate, d'expériences médicales et de maladies.

Le pensionnat était géré par l'Église presbytérienne. C'est l'Église qui était responsable du fonctionnement de l'institution, tandis que le gouvernement fournissait le financement et établissait les politiques en vertu desquelles elle devait fonctionner (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 6). Le financement reçu par le pensionnat prenait la forme de subventions fondées sur un montant par élève, ce qui signifie qu'une certaine somme d'argent était versée pour chaque élève du pensionnat. Ce financement était destiné à couvrir des choses comme la nourriture, les vêtements, les fournitures scolaires et les matériaux de construction, les salaires des enseignants et les besoins généraux d'entretien des bâtiments (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 6). En 1957, le gouvernement a assumé un rôle plus important dans le financement du pensionnat et a abandonné l'approche de financement par élève au profit d'une formule de financement en fonction des dépenses réelles (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 7).

En 1969, l'exploitation du pensionnat indien Cecilia Jeffrey a été transférée au gouvernement fédéral du Canada, qui en a gardé le contrôle jusqu'à sa fermeture (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 9).

Dans cette étude de cas, c'est l'Église presbytérienne qui dirigeait Cecilia Jeffrey, mais partout ailleurs au Canada, « les Églises catholiques romaines, anglicanes, unies, méthodistes et presbytériennes étaient les principaux groupes confessionnels ayant participé à l'administration du régime des pensionnats indiens » (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 6). Ces établissements, ainsi que le gouvernement fédéral du Canada, étaient responsables d'environ « 150 000 » jeunes Autochtones qui fréquentaient les pensionnats (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 6). Le rapport de la CVR souligne que « le partenariat du gouvernement avec les Églises est resté en place jusqu'en 1969 et, même si la plupart des écoles étaient fermées dans les années 1980, le dernier pensionnat indien appuyé par le gouvernement fédéral est resté ouvert jusque vers la fin des années 1990 ».

### Vie quotidienne

#### Qu'est-ce que vivaient les enfants au quotidien?

Jusque vers les années 1940, les élèves qui fréquentaient le pensionnat indien Cecilia Jeffrey suivaient un régime d'enseignement à la demi-journée, suivant lequel ils apprenaient en classe pendant une moitié de la journée, et se consacraient à la formation aux métiers pendant l'autre moitié. Pour les garçons, cela signifiait travailler à la ferme et sur les terrains du pensionnat, et pour les filles, cela signifiait habituellement apprendre à coudre et à cuisiner (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 7). Après les années 1940, les élèves ont eu une journée complète d'apprentissage en classe. Les élèves qui avaient terminé leur 8e année étaient admissibles à un examen d'entrée pour fréquenter une école secondaire à Kenora. Le pourcentage d'élèves du

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

pensionnat Cecilia Jeffrey entrant à l'école secondaire était extrêmement faible. En 1949, quelque 300 élèves ont fréquenté Cecilia Jeffrey, dont seulement 17 au secondaire (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 8).

L'éducation chrétienne était un élément important des leçons quotidiennes. Assister à des services religieux et participer à des lectures et exercices bibliques faisaient partie de leur routine quotidienne (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p.8). « Pour les enfants, la vie dans ces pensionnats était solitaire et étrange. Les bâtiments étaient mal situés, mal construits et mal entretenus. Le personnel était peu nombreux, souvent mal formé et insuffisamment supervisé. De nombreux pensionnats étaient mal chauffés et mal ventilés, et la nourriture était insuffisante et de piètre qualité. La discipline était sévère et la vie quotidienne était très réglementée. Les langues et les cultures autochtones étaient rabaissées et bannies. Les buts pédagogiques des écoles étaient limités et n'étaient pas clairs, et ils reflétaient habituellement une piètre estime pour les capacités intellectuelles des Autochtones. Pour les élèves, l'éducation et la formation technique se traduisaient trop souvent par des corvées nécessaires pour que les pensionnats soient autosuffisants. La négligence à l'égard des enfants était institutionnalisée, et le manque de supervision entraînait des situations où les enfants étaient victimes d'agressions sexuelles et physiques. » (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 7). L'Église presbytérienne a reconnu sa complicité dans ces actes horribles.

## Héritage

Le système des pensionnats a des effets profonds et dévastateurs sur les peuples autochtones d'aujourd'hui. Cela se reflète dans « les grands écarts en matière d'éducation, de revenu et de santé entre les Canadiens autochtones et non autochtones, écarts qui condamnent un grand nombre d'Autochtones à des vies plus courtes, plus pauvres et plus troublées ». (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 103). « Les séquelles se reflètent également dans le racisme intense dont font preuve certaines personnes et dans les formes de discrimination systémique et autres que les Autochtones doivent subir sur une base régulière au pays. Plus d'un siècle de génocide culturel a laissé la plupart des langues autochtones au bord de la disparition. La prise en charge disproportionnée des enfants autochtones par les organismes de protection de l'enfance et l'incarcération et la victimisation disproportionnées des Autochtones font tous partie des séquelles associées à la façon dont les enfants autochtones ont été traités dans les pensionnats indiens. » (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 103).

### **Durant les audiences de la CVR, on a également signalé ce qui suit :**

De nombreux élèves ont des séquelles permanentes des pensionnats indiens. Arrachés à leurs parents, ils ont grandi sans respect et sans affection. Un système scolaire qui ridiculisait et bannissait la culture et les traditions de leur famille a détruit leur estime de soi et leur attachement à leur propre famille. Des enseignants mal formés travaillant avec un programme sans pertinence ont fait en sorte qu'ils se sentent étiquetés comme des « ratés ». Les enfants qui ont été victimes d'intimidation et de violence physique ou sexuelle portent le fardeau de la honte et de la colère pour le reste de leurs jours. Dépassés par cet héritage, nombre d'entre eux ont succombé au désespoir et à la dépression. De nombreuses vies ont été perdues dans l'abus d'alcool et de drogues. Des familles ont été détruites, et des générations d'enfants ont été perdues dans le système de protection de l'enfance. Les survivants ne sont pas les seules personnes dont la vie a été perturbée et marquée par les pensionnats. Les séquelles ... ont également rejoint de façon profonde les partenaires des survivants, leurs enfants, leurs petits-enfants, leur famille élargie et leur communauté. Les enfants qui ont subi des agressions dans les pensionnats ont parfois fait subir la même chose à d'autres personnes. Des élèves ont développé des dépendances pour fuir la réalité. Des élèves qui ont été traités et punis comme des prisonniers dans les pensionnats indiens ont parfois abouti dans de véritables prisons. La Commission reconnaît que toutes ces répercussions ne peuvent être attribuées uniquement aux pensionnats indiens. Cependant, elles sont clairement attribuables aux politiques autochtones du gouvernement fédéral au cours des 150 dernières années. (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 103).

Bon nombre de ces politiques subsistent encore aujourd'hui dans la *Loi sur les Indiens*.

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Références

Adams, I. (1967). « The lonely death of Chanie Wenjack », Macleans. Extrait de : <http://www.macleans.ca/society/the-lonely-death-of-chanie-wenjack/>

CBC News. (14 août 2013). Church apologizes to Kenora residential school survivors. CBC News.

Extrait de : <http://www.cbc.ca/news/canada/manitoba/church-apologizes-to-kenora-residential-school-survivors-1.1318382>

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, Winnipeg, Commission de vérité et réconciliation du Canada.

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Ce que nous avons retenu : Les principes de la vérité et de la réconciliation, Commission de vérité et réconciliation du Canada.

Extrait de : [http://publications.gc.ca/collections/collection\\_2015/trc/IR4-6-2015-fra.pdf](http://publications.gc.ca/collections/collection_2015/trc/IR4-6-2015-fra.pdf)

Mosby, I. (2013). Administering Colonial Science: Nutrition Research and Human Biomedical Experimentation in Aboriginal Communities and Residential Schools, 1942–1952. Histoire sociale/Social history 46(1), 145-172. Les publications Histoire sociale / Social History Inc. Extrait le 11 mai 2018 de la base de données de Project MUSE.

Pomeroy, D. (2010). « Understanding the Legacy of Residential Schools », ETFO Voice. Extrait de : <http://etfovoice.ca/node/388>

Porter, J. (8 août 2013). « Ear experiments done on kids at Kenora residential school ». CBC News.

Extrait de : <http://www.cbc.ca/news/canada/thunder-bay/ear-experiments-done-on-kids-at-kenora-residential-school-1.1343992>

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Récits du passé, du présent et du futur : l'héritage du système des pensionnats au Canada (Étude de cas : Pensionnat Cecilia Jeffrey - 8<sup>e</sup> année)

### Aperçu :

Dans cette unité, par le biais de discussions de groupe, de réflexions personnelles et d'activités stimulantes, les élèves réfléchissent aux six concepts de la pensée historique. Par exemple, à la Leçon 3, les élèves sont mis en contact avec plusieurs concepts de la pensée historique au moyen d'une activité de stations. En explorant diverses sources, y compris des sources primaires de données probantes, les élèves discutent, au moyen de questions, de l'importance historique, de la perspective historique, des causes et des conséquences, ainsi que des dimensions éthiques du traitement des Autochtones au pensionnat Cecilia Jeffrey. Au cours de la Leçon 5, les élèves apprennent au sujet de la résistance passée et présente, de la part des groupes autochtones, aux lois imposées par le gouvernement, ce qui les fait réfléchir aux notions de continuité et de changement. Ils s'intéressent également à la portée historique en réfléchissant à l'importance de la préservation des cultures autochtones du Canada et en faisant des recherches sur les efforts de revitalisation de la culture autochtone.

### Attentes générales

(8<sup>e</sup> année, à partir de la page 155) :

- » A1. Évaluer l'incidence de certains facteurs sociaux, économiques et politiques clés, y compris les inégalités sociales, économiques et/ou politiques, sur divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, ainsi que sur la création et l'expansion du Dominion du Canada, entre 1850 et 1890.
- » A2. Utiliser le processus d'enquête historique pour examiner les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne entre 1850 et 1890.
- » A3 Évaluer l'incidence des différences de statut juridique et de répartition des droits et privilèges sur divers groupes d'immigrants et de nouveaux arrivants au Canada entre 1850 et 1890
- » B1. Analyser les principales similitudes et différences entre le Canada dans la période de 1890 à 1914 et aujourd'hui, en faisant référence aux expériences, aux défis majeurs et aux mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris les Premières nations, les Métis et les Inuits et leurs communautés.
- » B2. Utiliser le processus d'enquête historique pour examiner les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne entre 1890 et 1914.
- » B3. Décrire divers événements, personnes et développements importants au Canada entre 1890 et 1914, y compris le système des pensionnats, et expliquer leur incidence.

### Attentes particulières

(8<sup>e</sup> année, à partir de la page 155) :

#### Cause et conséquence; Perspective historique

- » A1.2 : Évaluer l'incidence que les limites relatives au statut juridique, aux droits et aux privilèges ont eue sur les membres et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890.
- » A1.3 Évaluer l'incidence des différences de statut juridique et de répartition des droits et privilèges sur divers groupes d'immigrants et de nouveaux arrivants au Canada entre 1850 et 1890

#### Importance historique; Perspective historique

- » A1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890 pour améliorer leur vie.
- » A2.3 : Évaluer la crédibilité des sources et de l'information pertinentes à leurs enquêtes.



# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Importance historique; Cause et conséquence

- » A2.2 : Recueillir et organiser de l'information et des données probantes sur les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période, en utilisant diverses sources primaires.
- » A2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » A3.3 : Déterminer certains facteurs clés qui ont contribué à l'établissement du régime des pensionnats

## Continuité et changement; Perspective historique

- » A3.7 : Identifier une variété de personnes et de groupes qui ont eu un rôle important au Canada au cours de cette période et expliquer leur contribution au patrimoine et/ou à l'identité au Canada.
- » B1.1 : Analyser les principales similitudes et différences entre les expériences vécues dans le Canada actuel et dans le Canada des années 1890 à 1914 par divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites.
- » B1.2 - Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats, et déterminer comment certains de ces défis continuent de toucher les peuples autochtones aujourd'hui.

## Importance historique; Perspective historique

- » B1.3 : Analyser certains des défis auxquels sont confrontés différents individus, groupes et/ou communautés non autochtones au Canada entre 1890 et 1914
- » B1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1890 et 1914 pour améliorer leur vie.
- » B2.1: Formuler des questions pour guider les recherches sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne entre 1890 et 1914.
- » B2.2 : Recueillir et organiser de l'information et des données probantes sur les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période, en utilisant diverses sources primaires.

## Importance historique; Cause et conséquence

- » B2.3 : Évaluer la crédibilité des sources et de l'information pertinentes à leurs enquêtes.
- » B2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » B2.6 : Évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période.
- » B2.7 : Communiquer les résultats de leurs enquêtes avec un vocabulaire et dans des formats appropriés
- » B3.1 : Déterminer les facteurs qui ont contribué à certains enjeux, événements et/ou développements clés qui ont touché particulièrement les Premières Nations, les Métis et les Inuits au Canada entre 1890 et 1914 et expliquer l'importance historique de certains de ces enjeux, événements et/ou développements pour différentes personnes et/ou communautés.
- » A3.2 Décrire les principaux événements politiques et juridiques qui ont touché les Premières Nations, les Métis et les Inuits au cours de cette période, y compris les traités, les politiques gouvernementales, la Loi sur les Indiens et d'autres lois
- » B3.3 : Déterminer les principaux changements politiques et juridiques survenus au Canada et/ou qui ont touché le Canada pendant cette période et expliquer l'incidence de certains de ces changements sur divers individus, groupes et/ou communautés, y compris les membres ou les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits.
- » B3.4 : Déterminer les principaux changements politiques et juridiques survenus au Canada et/ou qui ont touché le Canada pendant cette période et expliquer l'incidence de certains de ces changements sur divers individus, groupes et/ou communautés, y compris les membres ou les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits.
- » B3.6 : Décrire les cas importants de coopération et de différends au Canada au cours de cette période.
- » B3.7 : Identifier une variété de personnes et de groupes qui ont eu un rôle important au Canada au cours de cette période et

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

expliquer leur contribution au patrimoine et/ou à l'identité au Canada.

## Question fondamentale :

En quoi le fait de connaître les histoires et les expériences des élèves qui ont fréquenté le pensionnat Cecilia Jeffrey permet-il aux Canadiens de comprendre l'impact durable et actuel du régime des pensionnats sur l'identité, les langues et les cultures des communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits ?

- » **Centralité** : Comme les élèves vivent au Canada (qu'ils y soient nés ou non), la colonisation au Canada est profondément enracinée dans leur histoire et a un effet direct sur leur pays; c'est donc un sujet central dans leur vie.
- » **Mobilisation** : Les élèves se sentiront mobilisés par cette question parce que le fait de réfléchir à l'expérience des autres les amènera au bout du compte à réfléchir à leur propre expérience. Les élèves se sentiront mobilisés par cette question parce que les conversations sur les peuples autochtones et la réconciliation sont de plus en plus fréquentes depuis la publication du rapport de la Commission de vérité et réconciliation.
- » **Accessibilité** : La question fondamentale est rédigée dans un langage convivial pour les élèves. Certains termes pourraient toutefois devoir être contextualisés, mais l'idée générale de la question devrait être accessible à tous les élèves.
- » **Liens** : La colonisation au Canada et ce qui en a découlé (comme le régime des pensionnats) ont des répercussions durables sur les personnes et les communautés d'aujourd'hui. Il y a donc beaucoup de liens qui peuvent être établis entre cette période historique et la société canadienne d'aujourd'hui.

|                                                                                          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lien vers le tableau des réalisations et objectifs de l'unité quant à la compréhension : | Cochez les cases appropriées   | Écrivez un objectif d'apprentissage de l'unité pour chaque catégorie cochée à gauche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                          | Connaissances et compréhension | Les élèves démontrent une connaissance approfondie du pensionnat Cecilia Jeffrey, de l'impact du système des pensionnats sur l'identité des Premières Nations au Canada, ainsi que de leur implication personnelle dans les processus de réconciliation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                          | Habiletés de la pensée         | Les élèves ont recours aux processus de recherche historique pour faire des inférences, interpréter, analyser, détecter les biais, formuler des questions et tirer des conclusions fondées sur l'information trouvée dans diverses sources primaires et secondaires.<br><br>Les élèves ont recours au processus de pensée critique lorsqu'ils réfléchissent au processus de réconciliation et à leur rôle dans ce processus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                          | Communication                  | Les élèves réfléchissent et communiquent de l'information, des thèmes, des idées, des enjeux et des points de vue concernant le pensionnat Cecilia Jeffrey, le système des pensionnats et son incidence actuelle sur les communautés et individus de Premières Nations en particulier.<br><br>Les élèves utilisent une terminologie, des habiletés et des stratégies de communication appropriées dans leurs récits multimédias.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                          | Mise en application            | Les élèves appliquent leur connaissance des textes sur le pensionnat Cecilia Jeffrey dans des contextes familiers, comme ceux des autres pensionnats au Canada.<br><br>Les élèves transposent leurs connaissances sur le pensionnat Cecilia Jeffrey et leurs habiletés en matière d'enquêtes historiques à de nouveaux contextes, comme la réflexion ou la démonstration de la compréhension (p. ex. pour la tâche culminante du récit multimédia).<br><br>Les élèves établissent des liens à l'intérieur de divers contextes et entre ceux-ci (p. ex., en comparant les enjeux passés et actuels liés aux identités, aux langues, aux histoires et aux cultures des communautés des Premières nations, métisses et inuites du Canada). |

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Tâche culminante

### Objectif :

Au cours de cette unité, vous avez pris connaissance des lois qui ont touché les enfants des Premières Nations, inuits et métis, des séquelles du régime des pensionnats au Canada, de leurs répercussions aujourd'hui et des façons dont chacun peut aider. Pour montrer votre compréhension de ces sujets en lien avec les communautés des Premières Nations, métisses et inuites, vous créerez un récit multimédia sur l'un des sujets suivants :

- » Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
- » Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
- » Votre engagement envers la réconciliation.

### Qu'est-ce qu'un récit multimédia?

Un récit multimédia est une histoire qui est construite à l'aide de plusieurs types de médias. Ainsi, votre récit peut comprendre n'importe quelle combinaison des formes de médias suivantes : éléments visuels (comme des images, des œuvres d'art ou des bandes dessinées), éléments audio (comme la voix hors champ ou la musique), éléments audiovisuels (comme des vidéos) et objets physiques (comme des artefacts, des coupures de journaux, etc.). Ces formes de médias peuvent être construites par vous et/ou recueillies à partir de sources primaires ou secondaires.

(Un exemple de récit multimédia pourrait être une vidéo que vous avez créée et qui comprend une voix hors champ et des photos. Un autre exemple de narration multimédia pourrait être une chronologie interactive avec des photos et des artefacts. C'est à vous de décider, soyez créatifs!)

## Instructions :

### Étape 1 : Choisir votre sujet

Choisissez l'un des sujets suivants :

1. Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
2. Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
3. Votre engagement envers la réconciliation.

### Étape 2 : Planifier et recueillir

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit multimédia et recueillez ses différents éléments. Les éléments que vous choisissez doivent compléter (donner un sens, montrer des éléments visuels, expliquer plus en détail) vos réponses aux questions. Cet organisateur graphique vous aidera à rester organisé au moment de déterminer les éléments nécessaires et le déroulement de votre récit.

### Étape 3 : Construire

Créez votre récit. Cette étape sera différente pour chacun, selon les composantes multimodales qu'il inclura dans son récit. Pour certains, il pourra s'agir de créer une vidéo en éditant des images et des enregistrements vocaux, tandis que pour d'autres, il s'agira de faire une bande dessinée présentant leur récit. Cela dépend de vous et de la façon dont vous voulez créer votre récit. Il est très important de terminer l'étape 2 avant de passer à cette étape.

### Étape 4 : Présenter et réfléchir

À la date prévue, vous présenterez votre récit sous la forme la plus appropriée (p. ex., visionner une vidéo, montrer vos œuvres d'art finies, présenter votre collection de photos, etc.). Vous soumettrez ensuite une réflexion sur le projet en répondant à la question suivante : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser? »

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Outil d'évaluation pour la tâche culminante :

### Grille analytique :

- » Les élèves recevront la grille quand la tâche culminante leur sera assignée. La grille et les critères de réussite leur seront expliqués en classe afin qu'ils sachent clairement ce que signifient les différents niveaux et comment les atteindre.

### Outil d'évaluation pour la tâche culminante :

Du fait de la nature de la tâche culminante, il est difficile de déterminer ce dont les élèves auront besoin pour ce projet. Cela dépendra des composantes multimédias qu'ils aimeraient inclure dans leur récit. Il est toutefois recommandé qu'ils aient accès à des ordinateurs pour leurs recherches. Ils peuvent aussi utiliser des ordinateurs pour créer et modifier des vidéos et pour trouver des photos, de la musique ou d'autres choses pour leur récit. L'enseignant et la classe doivent être prêts à présenter les produits finaux des élèves; il est donc recommandé d'avoir accès à un ordinateur, à un projecteur et à des haut-parleurs pour les élèves qui souhaitent présenter des récits numériques.

Malgré la variété de matériel qui pourrait être nécessaire pour cette tâche culminante, tous les élèves auront besoin de ce qui suit :

- » Document fournissant des instructions
- » Organisateur graphique
- » Grille d'analytique (remise et expliquée aux élèves avant le début de la tâche)

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Aperçu du programme d'études

|                                                                                       | Attentes particulières                                        | Objectif d'apprentissage<br>Qu'est-ce que les élèves apprennent dans cette leçon?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Critères de réussite<br>Qu'est-ce que les élèves seront capables de FAIRE à la fin de la leçon?                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage concordant avec l'objectif d'apprentissage                                                                                                      | Outil d'évaluation pour l'apprentissage / comme apprentissage / de l'apprentissage                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Leçon 1 Se familiariser avec la terminologie et la chronologie                        | [A1.2] [A2.2] [A2.5]<br>[B1.2] [B2.2] [B2.5]<br>[A3.3] [A3.7] | Aujourd'hui, je vais :<br>» apprendre la terminologie autochtone en général et la terminologie propre à l'étude de cas sur le pensionnat Cecilia Jeffrey;<br>» se renseigner sur l'assemblée des lois du gouvernement et établir une chronologie;<br>» apprendre sur l'aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey et situer les faits dans une chronologie.                                                                     | Je peux :<br>» démontrer ma compréhension des terminologies autochtones en utilisant les bons termes quand je parle des peuples autochtones;<br>» comprendre l'élément de la chronologie assigné à mon groupe en le décrivant par écrit dans mes propres mots;<br>» comprendre comment les événements dans la chronologie interagissent en participant à l'activité de chronologie humaine. | » Vidéo<br>» Activité de la chronologie<br>» Activité 3-2-1                                                                                                                                  | » Activité 3-2-1<br>» Organisateur graphique<br>» Activité 3-2-1                                                  |
| Leçon 2 Mobiliser les sources primaires et perfectionner les compétences en recherche | [B2.1] [B2.2] [B2.3]<br>[B2.5] [B2.6] [B2.7]                  | Aujourd'hui, je vais :<br>» apprendre la différence entre les sources primaires et les sources secondaires;<br>» voir les sources primaires et formuler des questions à leur sujet;<br>» apprendre où et comment faire de la recherche approfondie en me renseignant sur les 5 questions de recherche;<br>» répondre aux questions que j'ai formulées et mettre en pratique ce que j'ai appris au sujet de la recherche approfondie. | Je peux :<br>» comprendre la différence entre les sources primaires et secondaires;<br>» formuler au moins trois questions sur les sources primaires;<br>» comprendre comment mener une bonne recherche en mettant en pratique les cinq questions de recherche lorsque je réponds aux questions que j'ai formulées au sujet des sources primaires.                                          | » Exploration des sources primaires<br>» Atelier de recherche<br>» Billet de sortie<br>» Outil d'auto-évaluation de l'élève                                                                  | » Billet de sortie<br>» Outil d'auto-évaluation                                                                   |
| Leçon 3 Expérience du pensionnat de Cecilia Jeffrey                                   | [B1.2] [B2.3] [B2.5]<br>[B2.6] [B3.1] [B3.3]<br>[B3.4]        | Aujourd'hui, je vais :<br>» apprendre, par le biais d'une activité de stations, sur l'expérience du pensionnat Cecilia Jeffrey grâce à des sources multimédias.                                                                                                                                                                                                                                                                      | Je peux :<br>» démontrer ma compréhension des expériences vécues par les résidents des pensionnats en réalisant les activités associées aux stations et en répondant à la question sur le billet de sortie.                                                                                                                                                                                 | » Vidéo de Chanie Wenjack<br>» Activité de stations, avec les différentes sections de l'étude de cas<br>» Organisateur graphique pour aider à l'organisation des notes<br>» Billet de sortie | » Observation de la participation des élèves à l'activité de stations<br>» Billet de sortie<br>» Billet de sortie |

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

|                                                      | Attentes particulières                                                         | Objectif d'apprentissage<br>Qu'est-ce que les élèves apprennent dans cette leçon?                                                                                                                                                                      | Critères de réussite<br>Qu'est-ce que les élèves seront capables de FAIRE à la fin de la leçon?                                                                                                                                                                                             | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage concordant avec l'objectif d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                            | Outil d'évaluation pour l'apprentissage / comme apprentissage / de l'apprentissage |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Leçon 4 Défis                                        | [A1.2] [A1.3] [A3.2]<br>[B1.1] [B1.2] [B1.3]<br>[B2.5] [B3.1] [B3.3]           | Aujourd'hui, je vais :<br><br>» apprendre les répercussions à long terme des défis posés par la législation gouvernementale sur les peuples autochtones.                                                                                               | Je peux :<br><br>» montrer que je comprends les répercussions à long terme des pensionnats et des lois gouvernementales sur les peuples autochtones en utilisant l'organisateur graphique et en intégrant certaines de mes nouvelles connaissances dans ma réponse à la question à retenir. | » Rédaction d'une lettre<br>» Lecture du texte L'héritage du pensionnat Cecilia Jeffrey<br>» Vidéo d'un survivant des pensionnats<br>» Vidéo Jordan's Principle PSA.<br>» Organisateur graphique<br>» Question à retenir                                                                                                                                           | » Organisateur graphique<br>» Question à retenir<br>» Question à retenir           |
| Leçon 5 Résistance et revitalisation                 | [A1.4] [B1.1] [B1.2]<br>[B1.4] [B2.5]<br>[B3.6] [B3.7]                         | Aujourd'hui, je vais :<br><br>» apprendre au sujet de la résistance des Autochtones;<br>» apprendre au sujet des actions en matière de justice sociale;<br>» apprendre au sujet de la revitalisation de la culture autochtone.                         | Je peux :<br><br>» démontrer ma compréhension de la résistance autochtone et de la revitalisation culturelle autochtone en utilisant l'organisateur graphique et en intégrant certaines de mes nouvelles connaissances dans la réponse à la question à retenir.                             | » Exercice Se tourner et parler (Turn and Talk)<br>» Vidéo sur Idle no More<br>» Activité des 4 coins<br>» Action en matière de justice sociale<br>» Vidéo sur les peuples autochtones d'aujourd'hui.<br>» Discussion de groupe<br>» Montrer la vidéo et inviter les élèves à noter des exemples d'aspects culturels.<br>» Arbre des idées<br>» Question à retenir | » Organisateur graphique<br>» Question à retenir<br>» Question à retenir           |
| Leçon 6 : Que signifie pour vous la réconciliation ? | [A1.2] [A1.3] [A3.2]<br>[B1.1] [B1.2] [B1.3]<br>[B2.5] [B2.6] [B3.1]<br>[B3.3] | Aujourd'hui, je vais :<br><br>» apprendre au sujet de la Commission de vérité et réconciliation (CVR);<br>» réfléchir à la façon dont je peux contribuer à la réconciliation de façon significative;<br>» créer un poème trouvé et un jardin de cœurs. | Je peux :<br><br>» démontrer ma compréhension de la CVR et du concept de réconciliation en créant un poème trouvé;<br>» fournir une réponse à la question « Que signifie pour vous la réconciliation? ».                                                                                    | » Vidéo sur la réconciliation<br>» Enseignement direct sur la Commission de vérité et réconciliation<br>» Poème trouvé<br>» Créer un « jardin de cœurs »<br>» Cercle de partage                                                                                                                                                                                    | » Cercle de partage<br>» Poème trouvé<br>» Cercle de partage                       |

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

|                           | Attentes particulières                                                                                                         | Objectif d'apprentissage<br>Qu'est-ce que les élèves apprennent dans cette leçon?                                                                                                                            | Critères de réussite<br>Qu'est-ce que les élèves seront capables de FAIRE à la fin de la leçon?                                                                                                           | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage concordant avec l'objectif d'apprentissage                                                                                                                                           | Outil d'évaluation pour l'apprentissage / comme apprentissage / de l'apprentissage                                 |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Leçon 7 Tâche culminante  | [A1.2] [A1.4] [A2.2]<br>[A2.5] [A3.3] [B1.1]<br>[B1.2] [B1.4] [B2.1]<br>[B2.3] [B2.2] [B2.5]<br>[B2.6] [B2.7] [B3.1]<br>[B3.3] | Aujourd'hui, je vais :<br>» apprendre sur ma tâche culminante;<br>» m'informer sur l'appropriation culturelle et sur la façon de l'éviter;<br>» faire des recherches préliminaires pour ma tâche culminante. | Je peux :<br>» comprendre l'appropriation culturelle en expliquant comment l'éviter;<br>» comprendre les instructions concernant la tâche culminante;<br>» travailler à l'étape 1 de la tâche culminante. | » Les élèves seront initiés à la tâche culminante.<br>» Les élèves apprendront au sujet de l'appropriation culturelle et de la façon de l'éviter.<br>» Les élèves travailleront à leur tâche culminante.<br>» Feuille d'objectifs | » Observations<br>» Feuille d'objectifs                                                                            |
| Leçon 8 Tâche culminante  | [A1.2] [A1.4] [A2.2]<br>[A2.5] [A3.3] [B1.1]<br>[B1.2] [B1.4] [B2.1]<br>[B2.3] [B2.2] [B2.5]<br>[B2.6] [B2.7] [B3.1]<br>[B3.3] | Aujourd'hui, je vais :<br>» terminer ma recherche et répondre aux questions (étape 1);<br>» décider de ce que sera mon récit et planifier la façon dont je l'organiserai (étape 2).                          | Je peux :<br>» terminer l'étape 1 de la tâche culminante;<br>» terminer l'étape 2 de la tâche culminante.                                                                                                 | » Les élèves travailleront à leur tâche culminante.<br>» Feuille d'objectifs                                                                                                                                                      | » Observations<br>» Feuille d'objectifs                                                                            |
| Leçon 9 Tâche culminante  | [A1.2] [A1.4] [A2.2]<br>[A2.5] [A3.3] [B1.1]<br>[B1.2] [B1.4] [B2.1]<br>[B2.3] [B2.2] [B2.5]<br>[B2.6] [B2.7] [B3.1]<br>[B3.3] | Aujourd'hui, je vais :<br>» construire mon récit (étape 3).                                                                                                                                                  | Je peux :<br>» commencer et terminer l'étape 3 de la tâche culminante                                                                                                                                     | » Les élèves travailleront à leur tâche culminante.<br>» Feuille d'objectifs                                                                                                                                                      | » Observations<br>» Feuille d'objectifs                                                                            |
| Leçon 10 Tâche culminante | [A1.2] [A1.4] [A2.2]<br>[A2.5] [A3.3] [B1.1]<br>[B1.2] [B1.4] [B2.1]<br>[B2.3] [B2.2] [B2.5]<br>[B2.6] [B2.7] [B3.1]<br>[B3.3] | Aujourd'hui, je vais :<br>» présenter mon récit;<br>» réfléchir à mon apprentissage.                                                                                                                         | Je peux :<br>» commencer et terminer l'étape 4;<br>» répondre sur Flipgrid aux questions : Quelle est la chose la plus importante que vous avez apprise en accomplissant cette tâche? Pourquoi?           | » Les élèves présenteront leur tâche culminante.<br>» Réflexion                                                                                                                                                                   | » Question de réflexion<br>» Résultat de la tâche culminante (récit)<br>» Grille analytique de la tâche culminante |



# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Références

- Adams, I. (1967). « The lonely death of Chanie Wenjack », *Maclean's*. Extrait de : <http://www.macleans.ca/society/the-lonely-death-of-chanie-wenjack/>
- Affaires autochtones et du Nord Canada. (2017). *Les Premières Nations au Canada*, Affaires autochtones et du Nord Canada. Extrait de : <http://www.aadnc-aandc.gc.ca/eng/1307460755710/1307460872523>
- Affaires autochtones et du Nord Canada. (2014). *First Nations People in Canada*. Affaires autochtones et du Nord Canada. Extrait de : <http://www.aadnc-aandc.gc.ca/eng/1303134042666/1303134337338>
- Affaires indiennes (1938). « Indian Affairs, School Files », RG 10, volume 6191, dossier 461-23. Bibliothèque et Archives Canada. Extrait de : [http://collectionscanada.gc.ca/pam\\_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&rec\\_nbr=2054983&lang=eng&rec\\_nbr\\_list=2054983](http://collectionscanada.gc.ca/pam_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&rec_nbr=2054983&lang=eng&rec_nbr_list=2054983)
- Algoma University (2004). *Cecilia Jeffrey Residential School Series*, Algoma University Archives. Extrait de : <http://archives.algomau.ca/main/book/export/html/23716>
- Anger, B. (2016). *Residential School Photographs*, Presbyterian Church in Canada Archives. Extrait de : <http://presbyterianarchives.ca/2016/10/26/residential-school-photographs/>
- Assemblée des Premières Nations (2018). *Assemblée des Premières Nations*. Extrait de : <https://www.afn.ca/>
- Benjoe, K. (22 décembre 2015). « Thomas Moore Keesick more than just a face », *Regina Leader Post*. Extrait de : <https://leaderpost.com/news/local-news/thomas-moore-keesick-more-than-just-a-face>
- Bibliothèque et Archives Canada. 1930s INAC Emblem, Bibliothèque et Archives Canada. Extrait de : <http://www.collectionscanada.gc.ca/canadian-state/023012-1606-e.html>
- Blackstock, Cindy. (6 octobre 2016). « The long history of discrimination against First Nations Children », *Policy Options Politiques*. Extrait de : <http://policyoptions.irpp.org/magazines/october-2016/the-long-history-of-discrimination-against-first-nations-children/>
- CBC. (6 décembre 2017). *How Idle No More sparked an uprising of Indigenous Peoples*. CBC Player. Extrait de : <https://www.cbc.ca/player/play/1111117891703>
- CBC News (1er juin 2017). *How to talk about Indigenous people*. Youtube. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=XEzjA5RoLv0>
- CBC News (5 juin 2015). *Stolen Children | Residential Schools Survivors speak out*, Youtube. [fichier vidéo]. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=vdR9HcmiXLA>
- Commission de vérité et réconciliation. (2015). *Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada*, Winnipeg, Commission de vérité et réconciliation du Canada.
- Commission de vérité et réconciliation. (2015). *Commission de vérité et réconciliation du Canada : Appels à l'action*, Commission de vérité et réconciliation du Canada. Extrait de : [http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/2015/Findings/Calls\\_to\\_Action\\_French.pdf](http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/2015/Findings/Calls_to_Action_French.pdf)
- Commission de vérité et réconciliation. (2015). *Commission de vérité et réconciliation du Canada*. Extrait de : <http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/index.php?p=23>
- Commission de vérité et réconciliation. (2015). *Ce que nous avons retenu : Les principes de la vérité et de la réconciliation*, Commission de vérité et réconciliation du Canada. Extrait de : <http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/2015/Findings/Principes%20de%20la%20verite%20et%20de%20la%20reconciliation.pdf>
- Crey, C. (2009). *Enfranchisement*. First Nations and Indigenous studies, University of British Columbia. Extrait de : <https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/enfranchisement/>
- Facing History and Ourselves (2018). *Human Timeline*, Facing History and Ourselves. Extrait de : <https://www.facinghistory.org/resource-library/teaching-strategies/human-timeline>
- Fondation autochtone de l'espoir (2018). *Fondation autochtone de l'espoir*. Extrait de : <http://fondationautochtonedespoir.ca>
- Gouvernement du Canada - GCAutochtones (2016). *Journée nationale des Autochtones 2016 | 20e anniversaire vidéo | Premières Nations | Inuit | Métis*, Youtube. Extrait de : <https://youtu.be/2ENPjf3VBSs>
- Hanson, E. (2009). *The Indian Act*. First Nations and Indigenous studies, University of British Columbia. Extrait de : [https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/the\\_indian\\_act/](https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/the_indian_act/)
- Hanson, E. (2009). *The Residential School System*. First Nations and Indigenous studies, University of British Columbia. Extrait de : [https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/the\\_residential\\_school\\_system/](https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/the_residential_school_system/)
- Historica Canada (2016). *Minutes du patrimoine: Chanie Wenjack*, Youtube. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=jYCZKmpBXqM>
- Lee, L. (2011). *Arthur Fourstar – shortened*, Youtube. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=3aQ6dAN3tK4>
- MacIntosh, C. (2013). *Church Apologizes to Kenora residential schools survivors*, CBC. Extrait de : <https://www.cbc.ca/news/canada/manitoba/church-apologizes-to-kenora-residential-school-survivors-1.1318382>



# L'héritage du système des pensionnats au Canada

McDougall, R. (2018). Duncan Campbell Scott. L'Encyclopédie canadienne - Historica Canada.

Extrait de : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/duncan-campbell-scott>

HabiloMédias (2015). Décortiquer une page Web. HabiloMédias.

Extrait de : [habilomedias.ca/sites/mediasmarts/files/lesson-plans/lecon\\_decortiquer\\_page\\_web.pdf](http://habilomedias.ca/sites/mediasmarts/files/lesson-plans/lecon_decortiquer_page_web.pdf)

Montreal Gazette (2018). Things to consider on National Indigenous Peoples Day (and every other day). Montreal Gazette, Youtube.

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=Azop2KkmuBU>

Moran, Ry. (2017). NCTR statement on Residential School records decision, University of Manitoba News Today.

Extrait de : <http://news.umanitoba.ca/nctr-statement-on-residential-school-records-decision/>

Office national du film du Canada. (1939). Their Majesties greet chieftains of the Stoney Indian Tribe, who have brought a photo of Queen Victoria, Calgary, Canada.

Extrait de : [https://fi.wikipedia.org/wiki/Tiedosto:Their\\_Majesties\\_greet\\_chieftains\\_of\\_the\\_Stoney\\_Indian\\_Tribe,\\_who\\_have\\_brought\\_a\\_photo\\_of\\_Queen\\_Victoria.jpg](https://fi.wikipedia.org/wiki/Tiedosto:Their_Majesties_greet_chieftains_of_the_Stoney_Indian_Tribe,_who_have_brought_a_photo_of_Queen_Victoria.jpg)

O'Brien, D. Creating Found Poems, Better Lesson. Extrait de : <https://betterlesson.com/lesson/540228/creating-found-poems>

Pomeroy, D. (2010). « Understanding the Legacy of Residential Schools », ETFO Voice. Extrait de : <http://etfovoice.ca/node/388>

The Presbyterian Church in Canada Archives (2011). GUIDE TO RECORDS RELATING TO THE RESIDENTIAL SCHOOLS, Toronto, The Presbyterian Church in Canada Archives. Extrait de : <http://presbyterianarchives.ca/wp-content/uploads/2016/10/RS-FA-Residential-Schools-Thematic-Guide.pdf>

Project of Heart. Historical Documents, Project of Heart. Extrait de : <http://projectofheart.ca/historical-documents/>

Project of Heart. Resources. Project of Heart. Extrait de : <http://projectofheart.ca/what-is-project-of-heart/resources/>

Qitsualik-Tinsley, R., Richard, H., Sinclair, N., Wicken, W. et Gibson, L. (2017). Guide pédagogique perspectives autochtones. Historica Canada.

Extrait de : <http://education.historicacanada.ca/fr-ca/tools/494>

Rev. V. Lord (1922). The Potlatch Ban, Simon Fraser University. Extrait de : [https://www.sfu.ca/brc/online\\_exhibits/masks-2-0/the-potlatch-](https://www.sfu.ca/brc/online_exhibits/masks-2-0/the-potlatch-)

Robinson, A. (2016). Acte pour encourager la civilisation graduelle. L'Encyclopédie canadienne - Historica Canada.

Extrait de : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/acte-pour-encourager-la-civilisation-graduelle>

Service d'appui au succès scolaire (SASS), Université d'Ottawa (2014). Types de sources, Centre d'aide à la rédaction des travaux universitaires (CARTU), Université d'Ottawa.

Extrait de : [https://sass.uottawa.ca/sites/sass.uottawa.ca/files/types\\_de\\_sources.pdf](https://sass.uottawa.ca/sites/sass.uottawa.ca/files/types_de_sources.pdf)

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. (2018). La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples, Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. Extrait de : <https://fncaringsociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations (5 février 2018). Jordan's Principle PSA. Youtube.

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=RatzhHmFd-M>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations (1er mai 2017). Rendre hommage aux souvenirs, semer des rêves, Youtube.

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=58NrGnKCK5M>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada (juillet 2016). Peter Henderson Bryce: A Story of Courage, Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. Extrait de : [https://fncaringsociety.com/sites/default/files/dr.\\_peter\\_henderson\\_bryce\\_information\\_sheet.pdf](https://fncaringsociety.com/sites/default/files/dr._peter_henderson_bryce_information_sheet.pdf)

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. 7 façons gratuites de faire la différence, Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations.

Extrait de : <https://fncaringsociety.com/fr/7-facons-gratuites-de-faire-la-difference>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada (juillet 2016). Duncan Campbell Scott: More than just a Canadian Poet, Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations.

Extrait de : [https://fncaringsociety.com/sites/default/files/Duncan%20Campbell%20Scott%20Information%20Sheet\\_FINAL.pdf](https://fncaringsociety.com/sites/default/files/Duncan%20Campbell%20Scott%20Information%20Sheet_FINAL.pdf)

TRC - CVR. What is Reconciliation? (2011). Vimeo. Extrait de : <https://vimeo.com/25389165>

Vowel, C. (2016). Indigenous Writes: A Guide to First Nations, Métis & Inuit Issues in Canada, Winnipeg, MB, Highwater Press.

## LEÇON 1 : Se familiariser avec la terminologie et la chronologie

## Objectifs d'apprentissage

60 minutes

## Les élèves :

- » apprendront la terminologie créée par les colons pour parler des peuples autochtones ainsi que la terminologie propre à l'étude de cas sur le pensionnat Cecilia Jeffrey;
- » apprendront sur les lois du gouvernement et établiront une chronologie;
- » apprendront sur l'aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey et situeront les faits dans une chronologie.

## Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » démontrer leur compréhension des terminologies relatives aux peuples autochtones au Canada en utilisant la bonne nomenclature lorsqu'il est question des peuples autochtones;
- » comprendre la législation du gouvernement de leur groupe en la décrivant par écrit dans leurs propres mots;
- » comprendre comment les événements dans la chronologie interagissent en participant à l'activité de chronologie humaine.

## Liens avec le programme d'études

- » A1.2 : Évaluer l'incidence que les limites relatives au statut juridique, aux droits et aux privilèges ont eue sur les membres et les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890.
- » B1.2 : Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats, et déterminer comment certains de ces défis continuent de toucher les peuples autochtones aujourd'hui.
- » A2.2 : Recueillir et organiser de l'information et des données probantes sur les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période, en utilisant diverses sources primaires.
- » A2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » A3.3 : Déterminer certains facteurs clés qui ont contribué à l'établissement du régime des pensionnats
- » A3.7 : Identifier une variété de personnes et de groupes qui ont eu un rôle important au Canada au cours de cette période et expliquer leur contribution au patrimoine et/ou à l'identité au Canada

**Compétences liées à la pensée historique :** Cause et conséquence; Importance historique; Dimensions éthiques.

## Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (annexes B.1, B.2, B.3, B.4)
- » Notes de l'enseignant (annexe A.1)
- » Gomme ou ruban adhésif

## Mise en situation

15 minutes

Avant de regarder la vidéo, les élèves s'assoient en cercle et discutent de termes offensants qu'ils ont entendus et qu'ils pourraient avoir trouvés offensants pour eux-mêmes ou pour les autres. Questions à demander:

- » Des élèves ont-ils déjà utilisé des termes offensants à leur sujet?

## L'héritage du système des pensionnats au Canada

- » Pourquoi pensez-vous que cela se produit?
- » Avez-vous entendu parler des Autochtones en des termes que vous avez trouvés offensants?
- » Pensez-vous que les Autochtones continuent d'être victimes de racisme et de discrimination au Canada aujourd'hui? Selon vous, quelles formes de racisme existent et comment affectent-elles les Autochtones?
- » Cette discussion apporterait un sens à la question du POURQUOI il est important d'utiliser des termes appropriés. Vous pouvez aussi parler aux élèves des enseignements des *Sept Grands-pères* et les encourager à réfléchir à la façon dont ces enseignements sont liés au respect et à l'honneur dans les communautés autochtones. Votre rôle n'est pas d'« enseigner » les sept enseignements, mais d'en prendre connaissance avec vos élèves.
- » Les élèves regardent la vidéo « *Comment se référer aux Autochtones* » pour obtenir des renseignements généraux sur les terminologies autochtones.
- » Les élèves remplissent l'organisateur graphique en regardant la vidéo.
- » Après la vidéo, tenez une brève discussion en groupe sur ce que les élèves ont appris (voir l'annexe A.1).

## Activités de la leçon

40 minutes

L'activité de la chronologie est divisée en deux parties :

## 1) Pensionnat Cecilia Jeffrey

- » Lisez l'Aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey (moins de 5 minutes).
- » Donnez aux élèves un élément de l'aperçu historique. Lorsque leur date est mentionnée, ils doivent placer l'élément dans la chronologie.
- » Cela se poursuit jusqu'à ce que l'aperçu historique ait été lu au complet.

## 2) Législation gouvernementale

- » Les élèves se répartissent en six groupes.
- » Les groupes reçoivent chacun un petit résumé d'une loi gouvernementale (p. ex., *Loi sur les Indiens*, *Loi sur la civilisation graduelle*).
- » Une fois qu'ils ont reçu le petit résumé, les élèves doivent le lire une ou deux fois et décrire individuellement dans leurs propres mots leur compréhension de la législation.
- » Les élèves doivent se placer selon l'ordre des éléments de la chronologie. Ils se tiennent en groupes.
- » Une fois que les élèves se sont placés dans l'ordre chronologique, demandez à chaque groupe de parler brièvement de sa loi.

**Facultatif :** Lorsque l'activité est terminée, l'enseignant peut afficher la chronologie combinée (aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey et législation gouvernementale) quelque part dans la classe comme référence.

## Réfléchir et établir des liens

5 minutes

Activité 3-2-1

- » Distribuez aux élèves l'organisateur graphique de l'Activité 3-2-1 (Annexe B.4). Chaque élève devrait en avoir un.
- » Ils doivent répondre aux questions en indiquant trois choses qu'ils ont apprises, deux questions qu'ils ont encore et un commentaire sur la leçon.
- » L'enseignant devrait s'en servir pour l'évaluation formative.

## Références

Adams, I. (1967). « The lonely death of Chanie Wenjack », *Maclean's*. Extrait de : <http://www.macleans.ca/society/the-lonely-death-of-chanie-wenjack/>

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

Affaires autochtones et du Nord Canada. (2017). Les Premières Nations au Canada, Affaires autochtones et du Nord Canada.

Extrait de : <http://www.aadnc-aandc.gc.ca/eng/1307460755710/1307460872523>

Bibliothèque et Archives Canada. 1930s INAC Emblem, Bibliothèque et Archives Canada. Extrait de : <http://www.collectionscanada.gc.ca/canadian-state/023012-1606-e.html>

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, Winnipeg, Commission de vérité et réconciliation du Canada.

Crey, C. (2009). Enfranchisement. First Nations and Indigenous studies, University of British Columbia. Extrait de : <https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/enfranchisement/>

Facing History and Ourselves (2018). Human Timeline, Facing History and Ourselves.

Extrait de : <https://www.facinghistory.org/resource-library/teaching-strategies/human-timeline>

Hanson, E. (2009). The Indian Act. First Nations and Indigenous studies, University of British Columbia.

Extrait de : [https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/the\\_indian\\_act/](https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/the_indian_act/)

Hanson, E. (2009). The Residential School System. First Nations and Indigenous studies, University of British Columbia.

Extrait de : [https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/the\\_residential\\_school\\_system/](https://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/the_residential_school_system/)

MacIntosh, C. (2013). Church Apologizes to Kenora residential schools survivors, CBC.

Extrait de : <https://www.cbc.ca/news/canada/manitoba/church-apologizes-to-kenora-residential-school-survivors-1.1318382>

Moran, Ry. (2017). NCTR statement on Residential School records decision, University of Manitoba News Today.

Extrait de : <http://news.umanitoba.ca/nctr-statement-on-residential-school-records-decision/>

Office national du film du Canada. (1939). Their Majesties greet chieftains of the Stoney Indian Tribe, who have brought a photo of Queen Victoria, Calgary, Canada. Extrait de : [https://fi.wikipedia.org/wiki/Tiedosto:Their\\_Majesties\\_greet\\_chieftains\\_of\\_the\\_Stoney\\_Indian\\_Tribe,\\_who\\_have\\_brought\\_a\\_photo\\_of\\_Queen\\_Victoria.jpg](https://fi.wikipedia.org/wiki/Tiedosto:Their_Majesties_greet_chieftains_of_the_Stoney_Indian_Tribe,_who_have_brought_a_photo_of_Queen_Victoria.jpg)

Pomeroy, D. (2010). « Understanding the Legacy of Residential Schools », ETFO Voice. Extrait de : <http://etfovoice.ca/node/388>

The Presbyterian Church in Canada Archives (2011). GUIDE TO RECORDS RELATING TO THE RESIDENTIAL SCHOOLS, Toronto, The Presbyterian Church in Canada Archives.

Extrait de : <http://presbyterianarchives.ca/wp-content/uploads/2016/10/RS-FA-Residential-Schools-Thematic-Guide.pdf>

Project of Heart. Historical Documents, Project of Heart. Extrait de : <http://projectofheart.ca/historical-documents/>

Project of Heart. Resources. Project of Heart. Extrait de : <http://projectofheart.ca/what-is-project-of-heart/resources/>

Radio-Canada Info. (11 déc. 2018) Parole autochtone : Comment se référer aux Autochtones, Youtube, [fichier vidéo]. Extrait de : <https://youtu.be/tBN48CwbXXI>

Rev. V. Lord (1922). The Potlatch Ban, Simon Fraser University. Extrait de : [https://www.sfu.ca/brc/online\\_exhibits/masks-2-0/the-potlatch-](https://www.sfu.ca/brc/online_exhibits/masks-2-0/the-potlatch-)

Robinson, A. (2016). Acte pour encourager la civilisation graduelle. L'Encyclopédie canadienne - Historica Canada.

Extrait de : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/acte-pour-encourager-la-civilisation-graduelle>

Sentier de la Roue de Médecine. Les Sept Enseignements Sacrés (ou les Sept Grands-Pères), Sentier de la Roue de Médecine.

Extrait de : <https://www.sentierdelarouedemedecine.com/sept-enseignements-sacreacutes.html>

## Annexes

- » Annexe A : Notes de la leçon
  - » A.1 : Notes de l'enseignant
- » Annexe B : Documents à distribuer aux élèves
  - » B.1 : Organisateur graphique de la leçon
  - » B.2 : Éléments de l'activité de la chronologie humaine
  - » B.3 : Aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey.
  - » B.4 : Activité 3-2-1

## Annexe A.1 : Notes de l'enseignant

### MISE EN SITUATION

Les élèves regardent la vidéo (en anglais). Demandez aux élèves de remplir les espaces vides sur leur organisateur graphique pendant qu'ils regardent la vidéo.

### Discussion de groupe

#### 1. Demandez aux élèves : Comment parler des peuples autochtones?

a. L'information générale qui suit devrait ressortir au cours de la conversation, sinon répétez-la : « Quels sont les trois groupes distincts qu'englobe le terme « Autochtone »? Les Premières Nations, les Métis et les Inuits. Le terme « Autochtones » s'emploie pour désigner deux ou plusieurs de ces groupes culturels distincts. Si vous faites référence à un des groupes en particulier, utilisez son nom (p. ex., Inuit). Et une règle générale est d'être aussi précis que possible. Donc, si quelqu'un est membre d'une Première nation (une personne appartenant à une nation qui existait au Canada avant la colonisation), vous devriez la désigner par le Nom spécifique de sa nation. Par exemple, si quelqu'un est Cri, on peut dire de lui qu'il est un Cri. Si vous ne le savez pas, posez la question. »

#### 2. Discutez du terme Anichinabé (au pluriel = Anichinabés)

b. Dans notre étude de cas, nous ferons référence à la Nation Anichinabé. Le terme Anichinabé désigne une personne appartenant à un groupe de peuples autochtones ayant entre eux des liens culturels, dont les peuples Odawa, Ojibwa et Algonquin (Affaires autochtones et du Nord Canada, 2017). Ils ont des langues et des cultures similaires et habitent sensiblement les mêmes régions.

#### 3. Discutez des termes « Indien », « Indigène » et « Amérindien »

c. « Indiens » est le nom que les colons ont donné aux membres des Premières Nations à leur arrivée en Amérique du Nord. Ils pensaient avoir débarqué en Inde, ce qui n'était pas le cas. Toutefois, le terme « Indien » a continué d'être utilisé, même s'il était incorrect et en dépit des nombreuses nations distinctes qui existaient déjà en Amérique du Nord (Affaires autochtones et du Nord Canada, 2014). Vous pouvez voir le terme « Indien » utilisé dans les documents historiques (p. ex. la *Loi sur les Indiens*). Toutefois, vous ne pouvez pas utiliser ce mot pour désigner un membre des Premières Nations. C'est offensant. De la même façon, le terme « Indigène » peut aussi être offensant. Alors, dites « Autochtone » lorsque vous faites référence à plus d'un des trois groupes de peuples autochtones du Canada, ou soyez aussi précis que possible. Il serait également important de noter que le terme « Autochtone » peut aussi être considéré comme controversé. Beaucoup de membres des Premières Nations, de Métis et d'Inuits n'aiment pas être regroupés sous un même grand terme pan-autochtone et préfèrent être identifiés en fonction de leur identité culturelle (p. ex. les Cris). « Amérindiens » est un mot qui a été utilisé pour désigner les trois groupes de peuples autochtones du Canada (Premières Nations, Métis et Inuits). Il se peut que vous le rencontriez encore, mais le terme « Autochtones » est maintenant considéré comme étant le plus correct. Il est toutefois important de noter qu'il est utilisé dans la Constitution canadienne et qu'il s'agit donc d'un mot juridique important.

\*Donnez aux élèves le temps de répondre à la question « En résumé » sur leur organisateur graphique.

### ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE

Activité de la chronologie humaine (Adaptation de *Facing History and Ourselves*, 2018).

#### Instructions préalables à l'activité

1. Imprimez pour chaque groupe une copie de l'Aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey (Annexe B.3).
2. Imprimez une copie de chacun des éléments de la chronologie (voir l'Annexe B.2). Découpez-les sur la ligne pointillée. Gardez séparés les éléments des deux catégories (Pensionnat indien Cecilia Jeffrey et législation gouvernementale). Les éléments avec

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

des polices de caractères plus grandes peuvent être utilisés pour la chronologie, tandis que ceux avec des descriptions peuvent être distribués aux élèves.

## Instructions pour l'activité

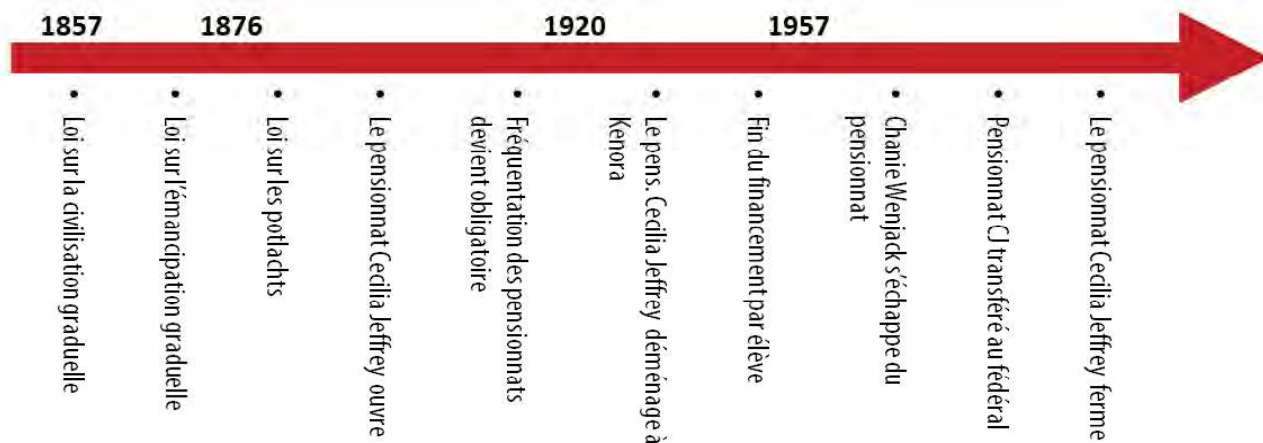
L'activité de la chronologie est divisée en deux parties :

### Pensionnat Cecilia Jeffrey

- » Lisez l'Aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey (moins de 5 minutes)).
- » Donnez aux élèves un élément de l'aperçu historique. Lorsque leur date est mentionnée, ils doivent placer l'élément dans la chronologie que vous aurez créée dans la classe, ou vous pouvez disposer les éléments sur une chronologie projetée.
- » Cela se poursuit jusqu'à ce que l'aperçu historique ait été lu au complet.

### Législation gouvernementale

- » Les élèves se répartissent en six groupes.
- » Les groupes reçoivent chacun un petit résumé d'une loi gouvernementale (p. ex., *Loi sur les Indiens*, *Acte pour encourager la civilisation graduelle*).
- » Une fois qu'ils ont reçu le petit résumé, les élèves doivent le lire une ou deux fois, puis discuter de leur compréhension de la législation avec leur groupe et ensuite la décrire individuellement par écrit dans leurs propres mots.
- » Les élèves doivent se placer selon l'ordre des éléments de la chronologie. Ils se tiennent en groupes.
- » Une fois que les élèves se sont placés dans l'ordre chronologique, demandez à chaque groupe de parler brièvement de sa loi.
- » Lorsque l'activité est terminée, l'enseignant devrait afficher la chronologie combinée (aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey et législation gouvernementale) quelque part dans la classe comme référence (voir l'exemple ci-dessous).



## Réfléchir et établir des liens

- » Demandez aux élèves de remplir la feuille de travail de l'Activité 3-2-1 (Annexe B.4).
- » Ramassez les feuilles en vue de l'évaluation de l'apprentissage, car les élèves y auront indiqué deux questions qu'ils se posent encore. Elles seront un excellent outil pour revenir sur certaines questions courantes au cours de la leçon suivante.



## Annexe B.1 : Organisateur graphique de la leçon

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

## Leçon 1 - Aperçu historique

## Comment parler des peuples autochtones (vidéo)

Quels sont les trois groupes distincts qu'englobe le terme « Autochtone » ?

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_.

Le terme « Autochtone » s'emploie pour désigner deux ou plusieurs de ces groupes culturels distincts. Si vous faites référence à un des groupes en particulier, utilisez son nom (p. ex., Inuit). Et une règle générale est d'être aussi précise que possible. Donc, si quelqu'un est membre d'une Première Nation (une personne appartenant à une nation qui existait au Canada avant la colonisation), vous devriez la désigner par le nom spécifique de sa nation. Par exemple, si quelqu'un est Cri, on peut dire de lui qu'il est un Cri. Si vous ne le savez pas, posez la question.

## Anichinabé (au pluriel = Anichinabés)

Dans notre étude de cas, nous ferons référence à la Nation Anichinabé. Le terme Anichinabé désigne une personne appartenant à un groupe de peuples autochtones ayant entre eux des liens culturels, dont les peuples Odawa, Ojibwa et Algonquin. Ils ont des langues et des cultures similaires et habitent sensiblement les mêmes régions.

## Qu'en est-il des termes « Indien », « Indigène » et « Amérindien »?

« Indiens » est le nom que les colons ont donné aux membres des Premières Nations à leur arrivée en Amérique du Nord. Ils pensaient avoir débarqué en Inde, ce qui n'était pas le cas. Toutefois, le terme « Indien » a continué d'être utilisé, même s'il était incorrect et en dépit des nombreuses nations distinctes qui existaient déjà en Amérique du Nord. Vous pouvez voir le terme « Indien » utilisé dans les documents historiques (p. ex. la *Loi sur les Indiens*). Toutefois, vous ne pouvez pas utiliser ce mot pour désigner un membre des Premières Nations. C'est offensant. De la même façon, le terme « Indigène » peut aussi être offensant. Alors, dites « Autochtone » lorsque vous faites référence à plus d'un des trois groupes de peuples autochtones du Canada, ou soyez aussi précis que possible. Et si vous voulez être vraiment certains, demandez-leur simplement comment ils souhaitent être appelés.

« Amérindiens » est un mot qui a été utilisé pour désigner les trois groupes de peuples autochtones du Canada (Premières Nations, Métis et Inuits). Il se peut que vous le rencontriez encore, mais « Autochtones » est le terme à privilégier.

**En résumé :** À votre avis, quelles sont les trois choses importantes dont vous devriez vous souvenir quand vous faites référence aux peuples autochtones, et pourquoi?

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

## Annexe B.2: Éléments de l'activité de la chronologie humaine

### Éléments de la chronologie du pensionnat Cecilia Jeffrey.

Le pensionnat indien Cecilia Jeffrey a ouvert ses portes en 1902.



Situé à l'origine dans la réserve de Shoal Lake (Manitoba), il a déménagé à Kenora (Ontario) en 1929 pour accueillir davantage d'élèves.





# L'héritage du système des pensionnats au Canada

Il est surtout connu comme l'école d'où Chanie Wenjack, un garçon de 12 ans d'Ogoki Post, dans la réserve de Marten Falls, s'est échappé en 1966.



En 1957, le gouvernement a assumé un rôle plus important dans le financement de l'école, abandonnant l'approche du financement par élève au profit du financement en fonction des dépenses réelles.



# L'héritage du système des pensionnats au Canada

En 1969, l'exploitation du pensionnat indien Cecilia Jeffrey a été transférée au gouvernement fédéral du Canada, qui en a gardé le contrôle jusqu'à sa fermeture.



Le pensionnat indien Cecilia Jeffrey a fermé ses portes en 1976.



## Éléments de la chronologie de la législation gouvernementale

Chaque groupe ne reçoit qu'un seul texte de législation.

### **Loi sur la civilisation graduelle - 1857**

La *Loi sur la civilisation graduelle* (ou *Acte pour encourager la civilisation graduelle*) s'inscrivait dans un effort de l'État visant à utiliser la politique gouvernementale pour assimiler les peuples autochtones aux coutumes économiques et sociales de la société des colons européens. (Robinson, 2016).

Son but premier était d'encourager l'émancipation, c'est-à-dire « le processus juridique menant à la fin du « statut d'Indien » d'une personne et lui accorder la citoyenneté canadienne à part entière » (Crey, 2009). Cette loi était fondée sur « l'hypothèse que les Autochtones seraient prêts à renoncer à leur identité juridique et ancestrale (le « statut d'Indien ») pour avoir le « privilège » d'obtenir la pleine citoyenneté canadienne et de s'intégrer à la société canadienne. Cependant, très peu d'Autochtones ou de groupes autochtones étaient prêts à abandonner leur identité culturelle et juridique, comme le préoyaient les autorités coloniales ».

C'est en vertu de cette loi que les réserves et les pensionnats ont été créés et administrés.

Bien qu'elle ait fait l'objet de certaines modifications, cette loi reste toujours le texte du gouvernement qui régit les Premières Nations du Canada d'aujourd'hui.

### **Loi sur l'émancipation graduelle - 1869**

La *Loi sur l'émancipation graduelle* (ou *Acte pour encourager la civilisation graduelle*) accordait au surintendant général des Affaires indiennes un contrôle extrême sur les « Indiens inscrits » (identité juridique et ancestrale des peuples des Premières Nations). Le surintendant avait le pouvoir de déterminer qui était de « bonne moralité » et méritait donc certains avantages, comme celui de décider si la veuve d'un Indien émancipé « vivait respectueusement » et pouvait donc garder ses enfants en cas de décès du père. La Loi restreignait aussi sévèrement les pouvoirs des conseils de bande, réglementait la consommation d'alcool et déterminait qui serait admissible aux avantages prévus par les traités ou octroyés par les bandes (Robinson, 2016).

### **Loi sur les Indiens - 1876**

« La *Loi sur les Indiens* fait partie d'une longue histoire de politiques d'assimilation visant à mettre fin aux particularismes culturels, sociaux, économiques et politiques des peuples autochtones en les intégrant à la vie et aux valeurs canadiennes courantes (Hanson, 2009).

La *Loi sur les Indiens* a été élaborée au fil du temps au moyen de lois coloniales distinctes concernant les peuples autochtones du Canada, comme la *Loi sur la civilisation graduelle* de 1857 et la *Loi sur l'émancipation graduelle*. En 1876, ces lois ont été regroupées sous le nom de *Loi sur les Indiens* (Hanson, Indian Act, 2009).

Seules les Premières Nations sont représentées dans cette législation. Les Métis et les Inuits ne sont pas inclus dans ces lois, bien que bon nombre d'entre eux soient confrontés à des désavantages semblables.

### **Loi sur les potlachs - 1884**

En 1884, le gouvernement fédéral a interdit les potlachs en vertu de la *Loi sur les Indiens*. D'autres cérémonies comme la danse du soleil subiront le même sort les années suivantes. Le potlatch était l'une des cérémonies les plus importantes pour les Premières Nations côtières de l'Ouest et a marqué des occasions importantes tout en jouant un rôle



# L'héritage du système des pensionnats au Canada

crucial dans la distribution de la richesse. Les agents des Indiens et les missionnaires ont senti qu'il faisait obstacle aux tactiques d'assimilation. Ils voulaient que les peuples autochtones passent d'un système de redistribution économique à un système de propriété privée, chose apparemment impossible tant que les potlachs existaient. (Hanson, Indian Act, 2009).

## Article 141 de la Loi sur les Indiens - 1920.

"Lorsque l'organisation politique des Premières Nations a pris de l'ampleur dans les années 1920 et que des groupes ont commencé à s'occuper des revendications territoriales, le gouvernement fédéral a ajouté l'article 141 à la *Loi sur les Indiens*. Cet article interdisait l'embauche d'avocats et de conseillers juridiques par les Indiens, ce qui a pour effet d'empêcher les peuples autochtones de défendre leurs droits dans le système judiciaire. En fin de compte, ces lois se sont étendues à un point tel que pratiquement tout rassemblement était strictement interdit et entraînait une peine d'emprisonnement. (Hanson, Indian Act, 2009)



## La fréquentation des pensionnats devient obligatoire - 1920

Les pensionnats indiens existaient bien avant 1920, mais en vertu de la *Loi sur les Indiens*, il est devenu obligatoire pour chaque enfant des Premières nations de fréquenter un pensionnat et illégal pour eux de fréquenter tout autre établissement d'enseignement. (Hanson, Residential School System, 2009).





# L'héritage du système des pensionnats au Canada

Les encadrés qui suivent peuvent être collés sur la chronologie :



Sixième année



Huitième année



Dixième année

## Annexe B.3 : Aperçu historique du pensionnat Cecilia Jeffrey.

### (Pensionnat indien Cecilia Jeffrey : 1902 à 1976 Kenora (Shoal Lake), Ontario)

#### Aperçu historique

Le pensionnat indien Cecilia Jeffrey a ouvert ses portes en 1902 et a fermé en 1976 (CVR, 2015, Honorer la vérité). Située à l'origine dans la réserve de Shoal Lake (Manitoba), elle a déménagé à Kenora (Ontario) en 1929 pour accueillir davantage d'élèves (Pomeroy, 2010). Il est surtout connu comme l'école d'où Chanie Wenjack, un garçon de 12 ans d'Ogoki Post, dans la réserve de Marten Falls, s'est échappé en 1966 (Adams, 1967).

La population étudiante du pensionnat Cecilia Jeffrey était composée de jeunes résidents des environs du lac Shoal (de la Nation Anishinaabe du Traité no 3). Le système des pensionnats avait pour but d'assimiler les générations futures de jeunes Autochtones en fonction du postulat selon lequel la « civilisation européenne et les religions chrétiennes étaient supérieures à la culture autochtone » (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 7). Les enfants qui fréquentaient Cecilia Jeffrey vivaient à l'école, loin de leur famille et de leur culture. Ils y recevaient l'enseignement et travaillaient à l'entretien du bâtiment scolaire. Là-bas, beaucoup ont connu la maladie et différentes formes d'abus.

L'école était gérée par l'Église presbytérienne. C'est l'Église qui était responsable du fonctionnement de l'école, tandis que le gouvernement fournissait le financement et établissait les politiques en vertu desquelles l'école devait fonctionner (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 6). Le financement reçu par l'école était basé sur une subvention par élève, ce qui signifie qu'une certaine somme d'argent était versée pour chaque élève de l'école. Ce financement était destiné à couvrir des choses comme la nourriture, les vêtements, les fournitures scolaires et les fournitures de construction, les salaires des enseignants et les besoins généraux d'entretien des bâtiments scolaires (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 6). En 1957, le gouvernement a assumé un rôle plus important dans le financement de l'école et a abandonné l'approche de financement par élève au profit d'une formule de financement en fonction des dépenses réelles (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 7).

En 1969, l'exploitation du pensionnat indien Cecilia Jeffrey a été transférée au gouvernement fédéral du Canada, qui en a gardé le contrôle jusqu'à sa fermeture (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 9).

#### Références

- Adams, I. (1967, February 1). The lonely death of Chanie Wenjack. *Macleans*. Retrieved from: <http://www.macleans.ca/society/the-lonely-death-of-chanie-wenjack/>
- Commission de vérité et réconciliation. (2015). Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, Winnipeg, Commission de vérité et réconciliation du Canada.
- Pomeroy, D. (2010). Understanding the Legacy of Residential Schools. *ETFO Voice*. Retrieved from: <http://etfovoice.ca/node/388>
- The Presbyterian Church in Canada Archives (2011). GUIDE TO RECORDS RELATING TO THE RESIDENTIAL SCHOOLS. Toronto: The Presbyterian Church in Canada Archives. Retrieved from: <http://presbyterianarchives.ca/wp-content/uploads/2016/10/RS-FA-Residential-Schools-Thematic-Guide.pdf>
- TRC. (2015). Honouring the truth, reconciling for the future: Summary of the final report of the Truth and Reconciliation Commission of Canada. Winnipeg: Truth and Reconciliation Commission of Canada.

## Annexe B4 : Activité 3-2-1

Nom: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

### Leçon 1 Activité 3-2-1

Remplissez les sections ci-dessous en pensant à la leçon d'aujourd'hui.

|          |                                                                            |                                                                                                 |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3</b> | choses que j'ai apprises ....<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ | Comment je me suis senti(e) quand j'ai appris cela<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| <b>2</b> | _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____                                  | _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____                                                       |
| <b>1</b> | _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____                                  | _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____                                                       |



## LEÇON 2 : Mobiliser les sources primaires et perfectionner les compétences en recherche

### Objectifs d'apprentissage

60 minutes

#### Les élèves :

- » apprendront la différence entre les sources primaires et les sources secondaires;
- » verront des sources primaires et formuleront des questions à leur sujet;
- » apprendront où et comment faire de la recherche approfondie en me renseignant sur les 5 questions de recherche;
- » répondront aux questions qu'ils ont formulées et mettront en pratique ce qu'ils ont appris sur la recherche approfondie.

#### Critères de réussite

Après la leçon, les élèves pourront :

- » comprendre la différence entre les sources primaires et secondaires;
- » formuler au moins trois questions sur les sources primaires;
- » comprendre comment mener une bonne recherche en mettant en pratique les cinq questions de recherche lorsque je réponds aux questions que j'ai formulées au sujet des sources primaires.

### Liens avec le programme d'études

- » B2.1 : Formuler des questions pour guider les recherches sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne entre 1890 et 1914.
- » B2.2 : Recueillir et organiser de l'information et des données probantes sur les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période, en utilisant diverses sources primaires.
- » B2.3 Évaluer la crédibilité des sources et de l'information pertinentes à leurs enquêtes (p. ex., par des preuves archéologiques; perspective autochtone, partialité, exactitude, l'authenticité, but et/ou contexte de la source et valeurs et/ou de l'auteur)
- » B2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » B2.6 : Évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période.
- » B2.7 : Communiquer les résultats de leurs enquêtes avec un vocabulaire et dans des formats appropriés

**Compétences liées à la pensée historique** : Importance historique; Perspective historique; Preuves de sources primaires.

### Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (Annexes B.1, B.2, B.3, B.4)
- » Notes de l'enseignant (Annexe A.1)
- » Notes autocollantes (1 par élève)
- » Cartes de sortie (Annexe B.3)
- » Outil d'auto-évaluation (Annexe A.1)
- » Ordinateurs
- » Connexion Internet

## Mise en situation

10 minutes

### Exploration des sources primaires

Avec l'ensemble de la classe, tenez une brève séance de remue-méninges sur les sources primaires. Demandez aux élèves :

- » Pourquoi apprenons-nous au sujet des sources primaires?
- » Que savons-nous à leur sujet?

Répartissez les élèves en petits groupes (de 2 à 4 élèves). Distribuez les documents aux élèves.

- » Chaque élève devrait recevoir l'organisateur graphique (Annexe 3.1) et chaque groupe devrait recevoir les documents issus des sources primaires (Annexe 3.2).

Les élèves doivent examiner les documents issus des sources primaires et prendre des notes sur leur organisateur graphique au sujet de ce qu'ils ont observé. Par la suite, ils formulent au moins une question (par source primaire) en fonction de leurs observations.

## Activités de la leçon

45 minutes

### Atelier de recherche - Enseignement direct (20 minutes)

Suivez les notes de l'enseignant (Annexe A.1) pour enseigner aux élèves :

- » Documents sources primaires et documents sources secondaires
- » Bonnes compétences en recherche (les cinq éléments de la recherche)
- » Où faire de la recherche (en ligne, bibliothèque)

Invitez les élèves à suivre avec l'organisateur graphique.

## Atelier

25 minutes

Les élèves mettront en pratique ce qu'ils ont appris au sujet des bonnes recherches en recherchant des réponses aux questions qu'ils ont formulées plus tôt dans la leçon (leurs questions seront écrites sur leur organisateur graphique (Annexe B.1)).

- » Par exemple, un élève pourrait avoir demandé : « Pourquoi les enfants prient-ils à Cecilia Jeffrey? » ou « Pourquoi les enfants ont-ils des lits à Cecilia Jeffrey? » L'élève doit ensuite essayer de trouver une réponse à cette question à l'aide des ressources disponibles (p. ex., Internet).

La recherche se fera en groupes. L'enseignant devrait circuler dans la classe, aider à répondre aux questions, et suggérer des ressources ou des sites Web au besoin. Encouragez les élèves à chercher le plus de réponses possible à leurs questions dans le temps qu'il leur reste.

\*Note : chaque groupe devra avoir accès à au moins un ordinateur.

### Discussion de groupe

Dans une brève discussion en groupe, demandez aux élèves de parler de certaines de leurs recherches. Demandez s'ils ont découvert des choses surprenantes dans l'information qu'ils ont trouvée.

## Réfléchir et établir des liens

5 minutes

### Carte de sortie

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

Sur un des documents fournis (Annexe B.3), les élèves répondront aux questions suivantes : « Nommez une chose que vous avez apprise au sujet de la recherche » et « Nommez une nouvelle stratégie que vous essaieriez lorsque vous effectuerez des recherches ».

- » \*Alternativement, si les ressources sont disponibles, et si l'enseignant offre aux élèves un outil comme Flipgrid, les élèves peuvent rapidement enregistrer leurs réponses sur vidéo. Une autre option est une « réflexion-jumelage-comparaison » où les élèves réfléchissent d'abord à leurs réponses, se jumèlent avec un(e) camarade de classe pour en discuter et, finalement, partagent à voix haute avec la classe.

## Auto-évaluation

Donnez aux élèves un outil d'auto-évaluation (Annexe A.1). Demandez aux élèves d'encercler le nombre ou l'énoncé qui, selon eux, reflète l'apprentissage fait dans la leçon d'aujourd'hui. Ensuite, demander aux élèves d'écrire un chiffre de 1 à 5 en fonction de leur effort et de leur participation par rapport à la leçon. 1 = pas beaucoup d'effort et de participation, et 5 = beaucoup d'effort et de participation. Cela permettra aux élèves de réfléchir au rapport entre ce qu'ils ont investi dans la leçon et ce qu'ils en ont retiré.

## Références

Anger, B. (2016). Residential School Photographs, Presbyterian Church in Canada Archives.

Extrait de : <http://presbyterianarchives.ca/2016/10/26/residential-school-photographs/>

HabiloMédias (2015). Décortiquer une page Web. HabiloMédias.

Extrait de : [habilomedias.ca/sites/mediasmarts/files/lesson-plans/lecon\\_decortiquer\\_page\\_web.pdf](http://habilomedias.ca/sites/mediasmarts/files/lesson-plans/lecon_decortiquer_page_web.pdf)

Service d'appui au succès scolaire (SASS), Université d'Ottawa (2016). Types de sources, Centre d'aide à la rédaction des travaux universitaires (CARTU), Université d'Ottawa.

Extrait de : [https://sass.uottawa.ca/sites/sass.uottawa.ca/files/types\\_de\\_sources.pdf](https://sass.uottawa.ca/sites/sass.uottawa.ca/files/types_de_sources.pdf)

## Annexes

Annexe A : Notes de la leçon

- » A.1 : Outil d'auto-évaluation
- » A.2 : Notes de l'enseignant

Annexe B : Documents à distribuer aux élèves

- » B.1 : Organisateur graphique de la leçon
- » B.2 : Sources primaires
- » B.3 : Carte de sortie

## Annexe A.1: Outil d'auto-évaluation

Encerclez le nombre ou l'énoncé qui, selon vous, reflète l'apprentissage que vous avez fait dans la leçon d'aujourd'hui.

|          |                                                                                                 |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>5</b> | <b>Wow!</b> Je me sens très engagé(e) et confiant(e) par rapport à mon apprentissage.           |
| <b>4</b> | <b>Excellent!</b> J'ai l'impression de bien comprendre les concepts.                            |
| <b>3</b> | <b>Ok!</b> Je me sens bien au sujet de l'apprentissage. J'ai encore besoin de plus de pratique. |
| <b>2</b> | <b>Ça s'en vient.</b> Je commence à comprendre.                                                 |
| <b>1</b> | <b>Pas encore.</b> Je suis incertain(e). À l'aide!                                              |

Sur l'échelle, encerclez le nombre correspondant au degré d'EFFORT et de PARTICIPATION que vous avez investi dans la leçon d'aujourd'hui.

| <b>1</b>                                                                                      | <b>2</b>                                                                                         | <b>3</b>                                                                               | <b>4</b>                                                                | <b>5</b>                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Je n'ai pas fait beaucoup d'efforts; Je n'ai pas beaucoup participé à la leçon d'aujourd'hui. | J'ai déployé certains efforts; J'ai participé dans une certaine mesure à la leçon d'aujourd'hui. | J'ai fait des efforts et participé la plupart du temps pendant la leçon d'aujourd'hui. | J'ai participé; J'ai déployé des efforts durant la leçon d'aujourd'hui. | J'ai BEAUCOUP participé; J'ai consacré beaucoup d'efforts à la leçon d'aujourd'hui. |

## Annexe A.2 : Notes de l'enseignant

### MISE EN SITUATION

#### Exploration des sources primaires

Répartissez les élèves en petits groupes (de 2 à 4 élèves)

Distribuez les documents aux élèves.

- » Chaque élève devrait recevoir l'organisateur graphique (Annexe 3.1) et chaque groupe devrait recevoir les documents issus des sources primaires (Annexe 3.2).

Les élèves doivent examiner les documents issus des sources primaires et prendre des notes sur leur organisateur graphique au sujet de ce qu'ils ont observé. Par la suite, ils formulent au moins une question (par source primaire) en fonction de leurs observations.

Les questions suivantes pourraient être posées aux élèves :

- » « Les gens des Premières Nations, les Métis et les Inuits sont-ils chrétiens? »
- » « Pourquoi l'école est-elle décorée pour Noël? »
- » « Pourquoi les élèves font-ils la lessive à l'école? » « Pourquoi seulement les filles font-elles la lessive? »

### ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE

45 minutes

Passez en revue ce tableau avec les élèves.

- » Il serait important de souligner que les élèves sont à la recherche de sources d'information crédibles qui présentent des points de vue variés. Il est important d'informer les élèves au sujet des biais à l'égard des sources. Les élèves voudront peut-être croire que l'information de source gouvernementale est impartiale. Toutes les sources reflètent un biais, et il faut les analyser pour déterminer la perspective représentée.

### Quelques questions importantes à se poser lorsque on fait des recherches

#### Qui ? Posez-vous les questions suivantes :

- » Est-ce que quelqu'un a assumé la responsabilité du contenu de ce site Web?
- » L'information sur l'auteur ou l'organisation est-elle clairement énoncée?
- » Existe-t-il des liens vers des renseignements détaillés sur l'auteur ou l'organisation?
- » Pouvez-vous communiquer avec l'entreprise ou l'auteur au moyen d'une adresse postale ou d'un numéro de téléphone réel?
- » Pouvez-vous confirmer que l'entreprise ou l'auteur est une source d'information crédible et faisant autorité?
- » Pouvez-vous vérifier la validité de tout contenu du site qui est attribué à d'autres sources?

#### Quoi ? Posez-vous les questions suivantes :

- » L'information est-elle biaisée d'une façon ou d'une autre?
- » Le site s'appuie-t-il sur un langage chargé de sous-entendus ou sur des déclarations générales non corroborées?
- » L'émotion est-elle utilisée comme moyen de persuasion?
- » Le site offre-t-il plus d'un point de vue?
- » Y a-t-il des liens vers d'autres points de vue?
- » L'information du site semble-t-elle complète et bien organisée?
- » Le site indique-t-il clairement les sujets qu'il entend aborder?
- » Le site fournit-il l'information promise?

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

- » L'information semble-t-elle complète et cohérente?
- » L'information est-elle bien écrite et facile à comprendre?
- » Le site offre-t-il une liste de ressources plus détaillées ou des liens vers ces ressources?
- » Quel est le statut du contenu du site en ce qui concerne le droit d'auteur?

## Où ? Posez-vous les questions suivantes :

- » Est-il important que l'information que vous recherchez soit absolument à jour?
- » Une date de référence est-elle fournie pour indiquer quand le matériel a été mis en ligne ou quand il a été mis à jour pour la dernière fois?
- » Les liens fonctionnent-ils?

## Quand ? Posez-vous les questions suivantes :

- » La mention « http » indique qu'il s'agit d'un document hypertexte (comme la plupart des documents en ligne). L'acronyme « www » renvoie au « World Wide Web », où se trouvent tous les sites Web.
- » La deuxième partie d'une adresse URL contient le nom de domaine de la personne ou de l'organisation qui héberge le site Web – Le « [...] » (p. ex : .ca, .com) qui vient ensuite donne des indices sur l'organisation qui héberge le site.
  - » .gov = Aux États-Unis, « .gov » s'applique aux ministères fédéraux. Au Canada, nous utilisons « .gc », suivi de « .ca ».
  - » .ca. = code du pays d'origine. Ce code-ci est celui du Canada.
  - » .edu = Aux États-Unis, « .edu » est pour les sites Web des collèges et universités. Les universités canadiennes ont tendance à utiliser « .ca ».
  - » .org = indique un large éventail de groupes, y compris des organismes sans but lucratif.
  - » .com = indique les organisations commerciales
  - » .net = s'adressait aux organisations directement impliquées dans le fonctionnement d'Internet, comme les fournisseurs de services Internet.

Maintenant, n'importe qui peut demander et utiliser « .com » ou « .net » dans son nom de domaine.

## Pourquoi ? Arrêtez-vous et demandez-vous si Internet est en fait le meilleur endroit où aller.

Posez-vous les questions suivantes :

- » Puis-je obtenir l'information plus rapidement hors ligne?
- » Le matériel en ligne que je trouve convient-il à mes besoins?
- » Est-ce que je peux vérifier cette information?

## Comment? En cas de doute, doutez. Le scepticisme devrait être la règle de base sur le Net.

- » Appliquez les cinq questions du cyberspace aux sites Web que vous visitez.
- » Vérifiez les faits et les sources, puis vérifiez-les encore!

## Atelier de recherche : S'entraîner à utiliser des techniques de recherche

- » Les élèves mettront en pratique ce qu'ils ont appris au sujet des bonnes recherches en recherchant des réponses aux questions qu'ils ont formulées plus tôt dans la leçon (leurs questions seront écrites sur leur organisateur graphique (Annexe B.1).
- » La recherche se fera en groupes. Ils chercheront le plus de réponses possible \*Note : chaque groupe devra avoir accès à au moins un ordinateur.

## Discussion de groupe

- » Dans une brève discussion en groupe, demandez aux élèves de parler de certaines de leurs recherches. Demandez : «Quels sont vos sentiments / pensées / idées au sujet de l'information que vous avez découverte?»

## Annexe B.1 : Organisateur graphique de la leçon

Nom: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

### Exploration des sources primaires

#### Instructions

Avec votre groupe, regardez les sources primaires fournies. Notez vos observations sur les sources primaires ci-dessous. Ensemble, avec votre groupe, formulez au moins une question par source primaire. Notez vos questions dans les espaces prévus.

| Source primaire                                                                                              | Observations (Qu'est-ce que vous remarquez? Qui / qu'est-ce qui est présent dans la source? À quoi est-ce que cela vous fait penser?) | Question(s) formulée(s) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Source primaire n° 1<br>Période de prière, dortoir des jeunes filles, Cecilia Jeffrey School, vers 1950-1953 |                                                                                                                                       |                         |
| Source primaire n° 2<br>Chapelle décorée pour Noël, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1940                    |                                                                                                                                       |                         |
| Source primaire n° 3<br>Travail de lessive, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1951                            |                                                                                                                                       |                         |

### Sources primaires et sources secondaires;

Remplissez les espaces ci-dessous.

**Les sources primaires** sont les documents originaux qui ont \_\_\_\_\_. Elles varient beaucoup d'un domaine d'études à l'autre. Par exemple, en sciences humaines, ce pourrait être : (en choisir 3) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, et \_\_\_\_\_.

En sciences, ce pourrait être (en choisir 3) :

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, et \_\_\_\_\_.

**Les sources secondaires** sont : \_\_\_\_\_.

Par exemple, les livres, les ressources électroniques (information provenant d'Internet), les mémoires, les monographies, les articles évalués par les pairs et les thèses sont tous des exemples de sources secondaires



## Les six questions de la recherche en ligne

Remplissez le tableau en indiquant dans la colonne de gauche laquelle des six questions s'applique.

| Quelques questions importantes à se poser lorsque vous faites des recherches :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| » Est-ce que quelqu'un a assumé la responsabilité du contenu de ce site Web?<br>» L'information sur l'auteur ou l'organisation est-elle clairement énoncée?<br>» Existe-t-il des liens vers des renseignements détaillés sur l'auteur ou l'organisation?<br>» Pouvez-vous communiquer avec l'entreprise ou l'auteur au moyen d'une adresse postale ou d'un numéro de téléphone réel?<br>» Pouvez-vous confirmer que l'entreprise ou l'auteur est une source d'information crédible et faisant autorité?<br>» Pouvez-vous vérifier la validité de tout contenu du site qui est attribué à d'autres sources?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| » L'information est-elle biaisée d'une façon ou d'une autre?<br>» Le site s'appuie-t-il sur un langage chargé de sous-entendus ou sur des déclarations générales non corroborées?<br>» L'émotion est-elle utilisée comme moyen de persuasion?<br>» Le site offre-t-il plus d'un point de vue?<br>» Le site offre-t-il des renseignements du point de vue des Premières Nations, des Métis ou des Inuits? Du point de vue des femmes ou des filles des Premières Nations, des Métis ou des Inuits? Du point de vue des jeunes ou des enfants?<br>» Y a-t-il des liens vers d'autres points de vue?<br>» L'information du site semble-t-elle complète et bien organisée?<br>» Le site indique-t-il clairement les sujets qu'il entend aborder?<br>» Le site fournit-il l'information promise?<br>» L'information semble-t-elle complète et cohérente?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| » Est-il important que l'information que vous recherchez soit absolument à jour?<br>» Une date de référence est-elle fournie pour indiquer quand le matériel a été mis en ligne ou quand il a été mis à jour pour la dernière fois?<br>» Les liens fonctionnent-ils?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| » La mention « http » indique qu'il s'agit d'un document hypertexte (comme la plupart des documents en ligne). L'acronyme « www » renvoie au « World Wide Web », où se trouvent tous les sites Web.<br>» La deuxième partie d'une adresse URL contient le nom de domaine de la personne ou de l'organisation qui héberge le site Web – Le « [...] » (p. ex : .ca, .com) qui vient ensuite donne des indices sur l'organisation qui héberge le site.<br>» .gov = Aux États-Unis, « .gov » s'applique aux ministères fédéraux. Au Canada, nous utilisons « .gc », suivi de « .ca ».<br>» .ca. = code du pays d'origine. Ce code-ci est celui du Canada.<br>» .edu = Aux États-Unis, « .edu » est pour les sites Web des collèges et universités. Les universités canadiennes ont tendance à utiliser « .ca ».<br>» .org = indique un large éventail de groupes, y compris des organismes sans but lucratif.<br>» .com = indique les organisations commerciale<br>» .net = s'adressait aux organisations directement impliquées dans le fonctionnement d'Internet, comme les fournisseurs de services Internet.<br>» Maintenant, n'importe qui peut demander et utiliser « .com » ou « .net » dans son nom de domaine. |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>Arrêtez-vous et demandez-vous si Internet est en fait le meilleur endroit où aller.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| » Puis-je obtenir l'information plus rapidement hors ligne?<br>» Le matériel en ligne que je trouve convient-il à mes besoins?<br>» Est-ce que je peux vérifier cette information?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |

## Où faire de la recherche?

| Méthode / ressource                                                                        | Avantages                                                                                                                                                       | Inconvénients                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>En ligne</b><br><br>(Sites Web crédibles. Utilisez les six questions pour vous guider). | » Facilement accessibles.<br>» Bien souvent plus rapides grâce aux outils de recherche.                                                                         | » Moins fiables parce que n'importe qui peut publier un site Web ou de l'information sur le Net.<br>» GRANDE quantité d'information qu'il peut être difficile de trier.           |
| <b>Bibliothèque</b><br><br>(Bibliothèques des écoles ou bibliothèques publiques)           | » Plus fiable parce que le processus de publication d'un livre est assez long et fait intervenir beaucoup de personnes pour examiner et vérifier l'information. | » Il faut plus de temps pour trouver et consulter les médias imprimés (comme les livres).<br>» Habituellement, vous avez besoin d'un abonnement pour les bibliothèques publiques. |
| <b>Base de données</b><br><br>(Contient des informations)                                  | » Habituellement, avec une carte de membre de votre bibliothèque<br>» tirées d'ouvrages publiés, tels que des articles de revues ou d'encyclo-pédies).          | » Il s'agit d'un site Web qui nécessite un abonnement payant pour accéder à l'information (\$) (les bibliothèques s'y abonnent).                                                  |

## S'entraîner à utiliser des techniques de recherche approfondie

### Instructions:

Il est maintenant temps de mettre en pratique ce que vous venez d'apprendre sur la bonne recherche. À l'aide de l'une des questions que vous avez formulées plus tôt, faites des recherches sur les réponses à vos questions (en groupe). Notez vos recherches (les informations que vous avez recueillies) dans les espaces prévus à cet effet. Lorsque vous avez terminé, écrivez dans l'espace prévu un bref paragraphe résumant votre recherche et votre interprétation des résultats.

| Question | Recherche (information) | Source |
|----------|-------------------------|--------|
|          |                         |        |

### Écrivez un bref paragraphe

Votre paragraphe devrait :

- » **résumer votre recherche** (Quelle information avez-vous trouvée?)
- » **inclure votre interprétation** (Quelle est selon vous la signification de l'information? Quelle est l'importance de l'information que vous avez trouvée? Qu'est-ce que cette information révèle au sujet de la source primaire?)

## Huitième année

## Annexe B.2 : Sources primaires

Source primaire n° 1 : Période de prière, dortoir des jeunes filles, Cecilia Jeffrey School, vers 1950-1953

Source primaire n° 2 : Chapelle décorée pour Noël, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1940

Source primaire n° 3 : Travail de lessive, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1951



## Annexe B.3 : Carte de sortie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Date: _____                                                                                                                                                                                                                                                                       | Date: _____                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Leçon 2 : Mobiliser les sources primaires et perfectionner les compétences en recherche</p> <p><b>Carte de sortie</b></p> <p>Nommez une chose que vous avez apprise au sujet de la recherche</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | <p>Leçon 2 : Mobiliser les sources primaires et perfectionner les compétences en recherche</p> <p><b>Carte de sortie</b></p> <p>Nommez une chose que vous avez apprise au sujet de la recherche</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |
| Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Date: _____                                                                                                                                                                                                                                                                       | Date: _____                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Leçon 2 : Mobiliser les sources primaires et perfectionner les compétences en recherche</p> <p><b>Carte de sortie</b></p> <p>Nommez une chose que vous avez apprise au sujet de la recherche</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | <p>Leçon 2 : Mobiliser les sources primaires et perfectionner les compétences en recherche</p> <p><b>Carte de sortie</b></p> <p>Nommez une chose que vous avez apprise au sujet de la recherche</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |

## Annexe C : Carte de sortie

[illegible]



## LEÇON 3 L'expérience du pensionnat Cecilia Jeffrey

## Objectifs d'apprentissage

60 minutes

## Les élèves :

- » Se renseigneront sur les expériences vécues par les enfants qui ont fréquenté le pensionnat indien Cecilia Jeffrey en utilisant des sources multimédias et des stations d'apprentissage.

## Critères de réussite

Après la leçon, les élèves pourront :

- » Dédurre, à partir des artefacts qu'ils ont explorés pendant l'activité des stations, l'expérience vécue par certains élèves au pensionnat indien Cecilia Jeffrey.

## Liens avec le programme d'études

- » B1.2 : Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats, et déterminer comment certains de ces défis continuent de toucher les peuples autochtones aujourd'hui.
- » B2.3 : Évaluer la crédibilité des sources et de l'information pertinentes à leurs enquêtes (p. ex., par des preuves archéologiques; perspective autochtone, partialité, exactitude, l'authenticité, but et/ou contexte de la source et valeurs et/ou de l'auteur).
- » B2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » B2.6 : Évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période.
- » B3.1 : Déterminer les facteurs qui ont contribué à certains enjeux, événements et/ou développements clés qui ont touché particulièrement les Premières nations, les Métis et les Inuits au Canada entre 1890 et 1914 et expliquer l'importance historique de certains de ces enjeux, événements et/ou développements pour différentes personnes et/ou communautés.
- » B3.3 : Déterminer les principaux changements politiques et juridiques survenus au Canada et/ou qui ont touché le Canada pendant cette période et expliquer l'incidence de certains de ces changements sur divers individus, groupes et/ou communautés, y compris les membres ou les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits.
- » B3.4 : Déterminer les principaux changements politiques et juridiques survenus au Canada et/ou qui ont touché le Canada pendant cette période et expliquer l'incidence de certains de ces changements sur divers individus, groupes et/ou communautés, y compris les membres ou les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits.

**Compétences liées à la pensée historique :** Perspective historique; Importance historique; Cause et conséquence; Dimension éthique; Artefacts de sources primaires

## Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (Annexe B.1)
- » Notes de l'enseignant (Annexe A.1)
- » Cartes de sortie (Annexe B.3)
- » Éléments des stations (Annexe B.2)
- » Ordinateur
- » Connexion Internet

## Introduction / Accroche

10 minutes

### Mobilisation de l'esprit

» Montrez la [vidéo](#) (FR) ([EN](#)) de Chanie Wenjack

Devant l'ensemble de la classe ou en petits groupes, demandez aux élèves de répondre aux questions suivantes :

- » Pourquoi pensez-vous que Chanie s'est enfui de l'école?
- » Pensez-vous que vous auriez fui si vous aviez été Chanie?
- » Pouvez-vous imaginer comment Chanie a pu se sentir?
- » Selon vous, dans la vidéo, que voulait-on dire par « tuer l'Indien dans l'enfant »?
- » Selon vous, dans la vidéo, que voulait-on dire par « plus de 80 000 survivants et leurs familles vivent encore aujourd'hui avec cet héritage »?

Notes de l'enseignant (Annexe A.1)

Montrez les images de [Thomas Moore](#) et discutez-en.

- » Quelle est la différence entre les deux images?
- » Que racontent ces images?
- » Comment vous sentez-vous en sachant que cette transformation n'était pas volontaire et que c'était simplement une mise en scène à des fins de propagande?
- » Poursuivez avec une brève discussion de groupe.

### Activités de la leçon

**Étude de cas : Pensionnat Cecilia Jeffrey**

25 minutes

Note : Il est préférable d'installer les stations avant l'arrivée des élèves pour gagner du temps (voir les instructions à l'Annexe A.1).

Répartissez les élèves en quatre groupes. Il y a deux stations, soit une station 1A et une station 2A, une station 1B et une station 2B, une station 3A et une station 3B. Chaque groupe commence à un numéro de station différent, poursuivant avec la même lettre à la station suivante. Le groupe 1 commence à la station 1A, le groupe 2 commence à la station 1B, le groupe 3 commence à la station 2A, le groupe 4 commence à la station 2B. Chaque station aura une section différente de l'étude de cas, avec des exemples multimédias.

- » Stations 1A / 1B
  - » Expérience des enfants au quotidien
  - » Photos
- » Station 2A / 2B:
  - » Lettre de Duncan Campbell Scott (lettre originale demandant un mandat autorisant le retrait des enfants des Premières nations de leurs foyers)
  - » Article sur le rapport de Peter Henderson Bryce décrivant la négligence dont étaient victimes les enfants dans les pensionnats indiens.

Les élèves restent à leur station de 10 à 12 minutes. Mettez en place un système pour les transitions (ex. : quand une alarme se déclenche, quand une cloche sonne, ou quand la musique commence à jouer, il est temps de changer de station). Les groupes se déplacent dans le sens des aiguilles d'une montre vers la station suivante jusqu'à ce qu'ils aient visité leurs deux stations.

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

Tout au long de l'activité, les élèves utilisent leur organisateur graphique pour aider à l'organisation de leurs notes.

## Débriefage

20 minutes

- » Demandez aux élèves de s'asseoir en cercle.
- » Posez les questions suivantes aux élèves :
- » D'après les artefacts que vous avez explorés aux stations, que pouvez-vous dire et que pensez-vous des expériences vécues par certains élèves au pensionnat Cecilia Jeffrey?
- » Comment pensez-vous que les enfants qui ont fréquenté l'école ont dû se sentir? Et leurs familles?
- » Les élèves peuvent fournir des réponses à voix haute et dans leurs organisateurs graphiques.

## Réfléchir et établir des liens

5 minutes

Carte de sortie

- » Distribuez aux élèves la carte de sortie (Annexe B.3)
- » Les élèves répondront à la question : « Qu'allez-vous penser et emporter avec vous au sujet des pensionnats indiens lorsque vous quitterez la classe aujourd'hui ? »

## Références

Anger, B. (2016). Residential School Photographs, Presbyterian Church in Canada Archives.

Extrait de : <http://presbyterianarchives.ca/2016/10/26/residential-school-photographs/>

Blackstock, Cindy. (6 octobre 2016). « The long history of discrimination against First Nations Children », Policy Options Politiques.

Extrait de : <http://policyoptions.irpp.org/magazines/october-2016/the-long-history-of-discrimination-against-first-nations-children/>

Historica Canada (2016). Minutes du patrimoine: Chanie Wenjack, Youtube. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=jYCZKMpBXqM>

Anglais : [https://www.youtube.com/watch?v=v\\_tcPktU0](https://www.youtube.com/watch?v=v_tcPktU0)

McDougall, R. (2018). Duncan Campbell Scott. L'Encyclopédie canadienne - Historica Canada.

Extrait de : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/duncan-campbell-scott>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada (juillet 2016). Duncan Campbell Scott: More than just a Canadian Poet, Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations.

Extrait de : [https://fncaringociety.com/sites/default/files/Duncan%20Campbell%20Scott%20Information%20Sheet\\_FINAL.pdf](https://fncaringociety.com/sites/default/files/Duncan%20Campbell%20Scott%20Information%20Sheet_FINAL.pdf)

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada (juillet 2016). Peter Henderson Bryce: A Story of Courage, Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. Extrait de : [https://fncaringociety.com/sites/default/files/dr.\\_peter\\_henderson\\_bryce\\_information\\_sheet.pdf](https://fncaringociety.com/sites/default/files/dr._peter_henderson_bryce_information_sheet.pdf)

Project of Heart. Resources. Project of Heart. Extrait de : <http://projectofheart.ca/what-is-project-of-heart/resources/>

Qitsualik-Tinsley, R., Richard, H., Sinclair, N., Wicken, W. et Gibson, L. (2017). Guide pédagogique perspectives autochtones. Historica Canada.

Extrait de : <http://education.historicacanada.ca/fr-ca/tools/494>

The Presbyterian Church in Canada Archives (2011). GUIDE TO RECORDS RELATING TO THE RESIDENTIAL SCHOOLS, Toronto, The Presbyterian Church in Canada Archives.

Extrait de : <http://presbyterianarchives.ca/wp-content/uploads/2016/10/RS-FA-Residential-Schools-Thematic-Guide.pdf>

## Annexes

- » Annexe A : Notes de la leçon
  - » A.1 : Notes de l'enseignant
- » Annexe B : Documents à distribuer aux élèves
  - » B.1 : Organisateur graphique de la leçon
  - » B.2 : Éléments des stations
  - » B.3 : Carte de sortie

## Annexe A.1 : Notes de l'enseignant

## MISE EN CONTEXTE

Vidéo de Chanie Wenjack

- » Montrez la [vidéo \(EN\)](#) de Chanie Wenjack

Demandez aux élèves de discuter en petits groupes des questions suivantes:

- » Pourquoi pensez-vous que Chanie s'est enfui de l'école?
- » Selon vous, dans la vidéo, que voulait-on dire par « tuer l'Indien dans l'enfant »?"
  - » La citation « tuer l'Indien dans l'enfant » a été attribuée à Duncan Campbell Scott, surintendant adjoint du ministère des Affaires indiennes de 1913 à 1932. « L'écrivain Mark Abley soutient cependant que Scott est souvent cité à tort comme ayant dit que le but des pensionnats était de « tuer l'Indien dans l'enfant ». Abley attribue plutôt ces mots à un officier militaire américain. Scott n'a peut-être pas prononcé ces mots, mais il a dit quelque chose de semblable en 1920, avant que la modification à la Loi sur les Indiens ne devienne loi la même année : « Je veux me débarrasser du problème indien. En fait, je ne pense pas que notre pays devrait protéger en permanence une catégorie de personnes qui sont capables de se débrouiller seules. C'est là tout mon argument... Notre objectif est de continuer jusqu'à ce qu'il n'y ait plus un seul Indien au Canada qui n'ait été absorbé dans le corps politique, et qu'il n'y ait plus de question indienne, ni de ministère des affaires indiennes. C'est là l'objet même du projet de loi. » (McDougall, 2018).
  - » Il serait particulièrement efficace à ce moment de montrer les photos de Thomas Moore et d'en discuter : <https://leaderpost.com/news/local-news/thomas-moore-keesick-more-than-just-a-face>
  - » Thomas Moore Keesick est un garçon cri de la Première Nation de Muscowpetung Saulteaux, en Saskatchewan, qui est entré à l'école industrielle indienne de Regina en 1891. Ces photos de propagande ont été mises en scène par le ministère des Affaires indiennes pour démontrer la mission « civilisatrice » du système des pensionnats. Keesick porte une tenue traditionnelle féminine qui ne reflète pas ce qu'il aurait porté à la maison » (Qitsualik-Tinsley, R., Richard, H., Sinclair, N., Wicken, W. et Gibson, L. (2017). Guide pédagogique perspectives autochtones. Historica Canada.  
Extrait de : <http://education.historicacanada.ca/fr-ca/tools/494>

Selon vous, dans la vidéo, que voulait-on dire par «plus de 80 000 survivants et leurs familles vivent encore aujourd'hui avec cet héritage»?

- » La vidéo fait ici référence au traumatisme intergénérationnel, ce qui signifie que les conséquences négatives de l'oppression

historique peuvent être ressenties par les générations suivantes.

Poursuivez avec une brève discussion de groupe.

## ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE

Pour de plus amples renseignements sur Duncan Campbell Scott et Peter Henderson Bryce, voir les ressources de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations dans la section des Références.

Pour plus d'informations sur la maltraitance des jeunes autochtones, voir l'article de Cindy Blackstock dans la section des Références.

## Annexe B.1 : Organisateur graphique de la leçon

Nom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

### Leçon 3 : L'expérience du pensionnat Cecilia Jeffrey

#### Mobilisation de l'esprit

Réfléchir, jumeler, partager

Pensez d'abord à une réponse à la question « Qu'est-ce que le respect? ». Ensuite, faites équipe avec un partenaire et discutez de vos réponses.. Nous allons passer en revue les réponses avec l'ensemble de la classe.

#### Activité des stations

Utilisez cet organisateur graphique au moment de visiter chaque station.

| Station                                                                                                                                                                                                                                           | Réflexions / Observations (Qu'est-ce que vous remarquez?) | Questions (Discutez de ces questions avec votre groupe)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Station 1</b><br>» Vécu quotidien<br>» Photos                                                                                                                                                                                                  |                                                           | » D'après les photos, comment pensez-vous que les enfants se sentent? Comment vous sentiriez-vous?<br>» Pourquoi pensez-vous que ces photos ont été prises?<br>» Comment différentes personnes pourraient-elles interpréter ces photos de différentes façons ? (ex : un agent des affaires indiennes à l'époque et un Autochtone à l'époque, par opposition à une personne , autochtone ou non, aujourd'hui).<br>» Que pensez-vous de ces photos? |
| <b>Station 2</b><br>» Lettre de Duncan Campbell Scott (mandat original autorisant le retrait des enfants des Premières Nations de leurs foyers)<br>» Article sur le rapport de Peter Henderson Bryce décrivant la négligence dans les pensionnats |                                                           | » Que dit chacun des documents?<br>» Comparez et mettez en contraste les deux documents. Que veut faire Duncan Campbell Scott? Quel est le résultat de cette demande (tel que rapporté par Peter Henderson Bryce?)<br>» Selon vous, en quoi la demande de Duncan Campbell Scott de retirer les enfants de leur famille a-t-elle eu une incidence sur les familles d'alors et d'aujourd'hui (pensez à la vidéo de Chanie Wenjack)?                 |

#### Question de débriefage

D'après les artefacts que vous avez explorés aux différentes stations, que pouvez-vous dire et que pensez-vous des expériences vécues par certains élèves au pensionnat Cecilia Jeffrey?

---



---



---



---

## Annexe B.2 : Éléments des stations

### Instructions pour la préparation de l'Activité des stations

#### Disposition des stations :

La configuration : 4 stations (1A, 1B, 2A, 2B) autour de la classe. Ces stations devraient permettre aux élèves de se rassembler et de voir les objets placés à la station.

Chaque station doit inclure (tous les éléments ci-dessous) :

- » Le numéro de la station (pliez le papier du numéro de la station en deux pour qu'il puisse se tenir debout avec un porte-nom)
- » Sa partie du cas (p. ex. : aperçu historique, expériences)
- » Ressources supplémentaires.

#### Liste détaillée des éléments pour chaque station

Station 1A / 1B:

- » Numéro de station
- » Vécu quotidien des élèves (étude de cas) (inclure quelques-unes de ces descriptions de vécu afin que chaque élève ait la chance de les lire).
- » Photos supplémentaires
- » Période de prière, dortoir des filles, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1950-1953
- » Classe (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> années) : Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1950-1953
- » Élèves au concours de Noël, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1960
- » Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1952
- » Coupe du bois, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1951

Station 2A / 2B:

- » Numéro de station
- » Lettre de Duncan Campbell Scott (lettre originale demandant un mandat autorisant le retrait des enfants des Premières nations de leurs foyers)
- » Article sur le rapport de Peter Henderson Bryce décrivant la négligence dont étaient victimes les enfants dans les pensionnats indiens.



# Station 1 A

# Station 1 B

## Vie quotidienne

### Qu'est-ce que vivaient les enfants au quotidien?

Jusque vers les années 1940, les élèves qui fréquentaient le pensionnat indien Cecilia Jeffrey suivaient un régime d'enseignement à la demi-journée où ils apprenaient en classe pendant une moitié de la journée, et se consacraient à la formation aux métiers pendant l'autre moitié. Pour les garçons, cela signifiait travailler à la ferme et sur les terrains de l'école, et pour les filles, cela signifiait habituellement apprendre à coudre et à cuisiner (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 7). Après les années 1940, les élèves ont eu une journée complète d'apprentissage en classe. Les élèves qui avaient terminé leur 8<sup>e</sup> année étaient admissibles à un examen d'entrée pour fréquenter une école secondaire à Kenora. Le pourcentage d'élèves du pensionnat Cecilia Jeffrey entrant à l'école secondaire était extrêmement faible. En 1949, 300 élèves ont fréquenté Cecilia Jeffrey, dont seulement 17 au secondaire (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 8).

L'éducation chrétienne était un élément important des leçons quotidiennes. Assister à des services religieux, à des lectures bibliques et à des exercices faisaient partie de leur routine quotidienne (The Presbyterian Church in Canada Archives, 2011, p. 8). « Pour les enfants, la vie dans ces pensionnats était solitaire et étrange. Les bâtiments étaient mal situés, mal construits et mal entretenus. Le personnel était peu nombreux, souvent mal formé et insuffisamment supervisé. De nombreuses écoles étaient mal chauffées et mal ventilées, et la nourriture était insuffisante et de piètre qualité. La discipline était sévère et la vie quotidienne était très réglementée. Les langues et les cultures autochtones étaient rabaissées et bannies. Les buts pédagogiques des écoles étaient limités et n'étaient pas clairs, et ils reflétaient habituellement le peu d'estime pour les capacités intellectuelles des Autochtones. Pour les élèves, l'éducation et la formation technique donnaient trop souvent lieu à l'accomplissement des corvées nécessaires pour que les écoles soient autosuffisantes. La négligence à l'égard des enfants était institutionnalisée, et le manque de supervision entraînait des situations où les enfants étaient victimes d'agressions sexuelles et physiques. » (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 7). L'Église presbytérienne a reconnu sa complicité dans ces actes horribles.

### Références :

The Presbyterian Church in Canada Archives (2011). GUIDE TO RECORDS RELATING TO THE RESIDENTIAL SCHOOLS, Toronto, The Presbyterian Church in Canada Archives..

Extrait de : <http://presbyterianarchives.ca/wp-content/uploads/2016/10/RS-FA-Residential-Schools-Thematic-Guide.pdf>

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Ce que nous avons retenu : Les principes de la vérité et de la réconciliation, Commission de vérité et réconciliation du Canada.

Extrait de : [http://publications.gc.ca/collections/collection\\_2015/trc/IR4-6-2015-fra.pdf](http://publications.gc.ca/collections/collection_2015/trc/IR4-6-2015-fra.pdf)

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

Élèves au concours de Noël, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1960



Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1952



Sixième année

Huitième année

Dixième année

Coupe du bois, Pensionnat Cecilia Jeffrey, vers 1951



Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Station 2A

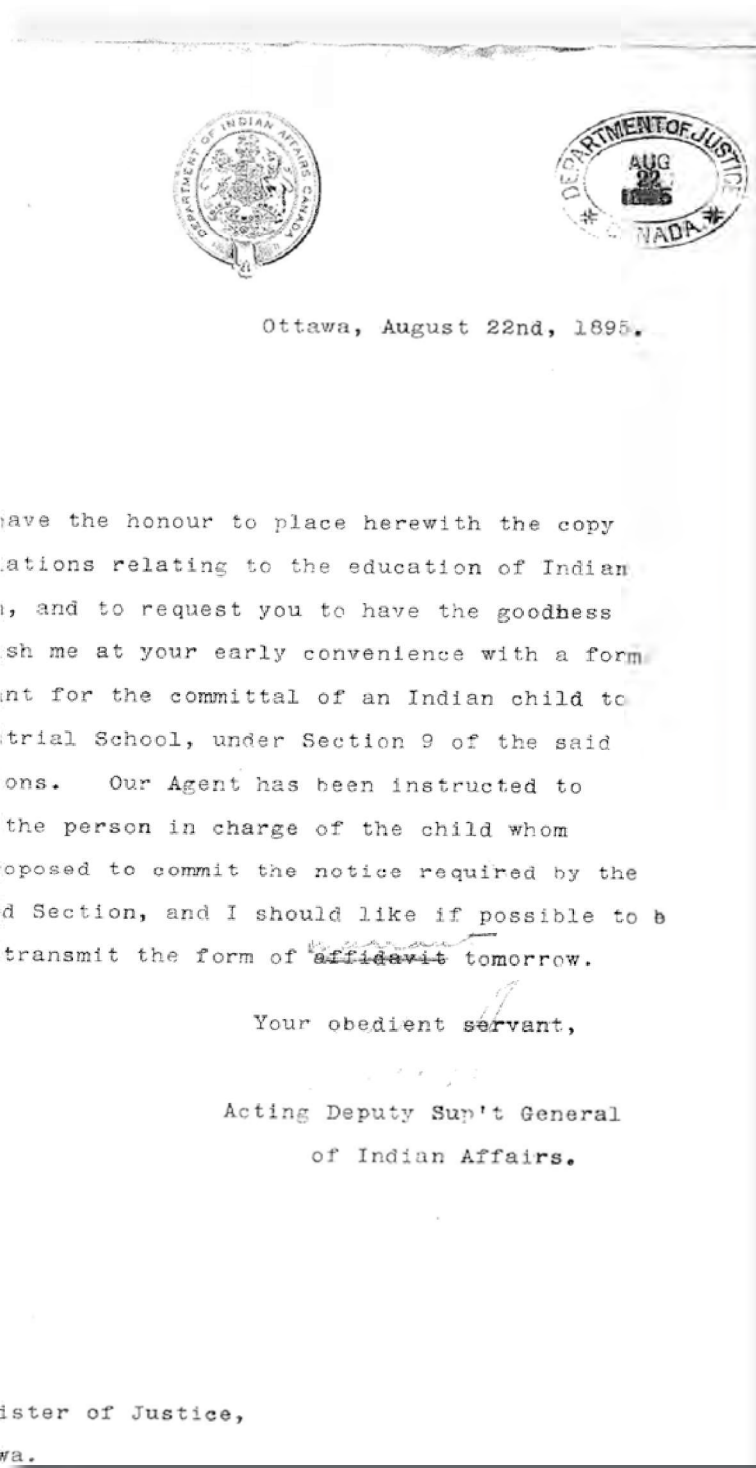


# Station 2 B



## L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Lettre de Duncan Campbell Scott (lettre originale demandant un mandat autorisant le retrait des enfants des Premières Nations de leurs foyers)



Ottawa, le 22 août 1895

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint copie des règlements relatifs à l'éducation des enfants indiens, et de vous demander d'avoir la bonté de me fournir, à votre convenance, un formulaire de mandat pour l'internement d'un enfant indien dans une école industrielle, conformément à l'article 9 desdits règlements, et de le faire parvenir, si possible demain, à la personne à qui il est demandé de remettre l'avis requis par lesdits règlements. Notre agent a reçu l'ordre de remettre à la personne en charge de l'enfant dont l'internement est proposé l'avis requis aux termes de l'article précité, et j'aimerais si possible pouvoir transmettre le formulaire de mandat demain.

Votre serviteur obéissant,

Surintendant  
général adjoint  
par intérim  
des Affaires  
indiennes

I have the honour to place herewith the copy of the regulations relating to the education of Indian children, and to request you to have the goodness to forward me at your early convenience with a form for the committal of an Indian child to an Industrial School, under Section 9 of the said regulations. Our Agent has been instructed to deliver to the person in charge of the child whom it is proposed to commit the notice required by the said Section, and I should like if possible to be able to transmit the form of affidavit tomorrow.

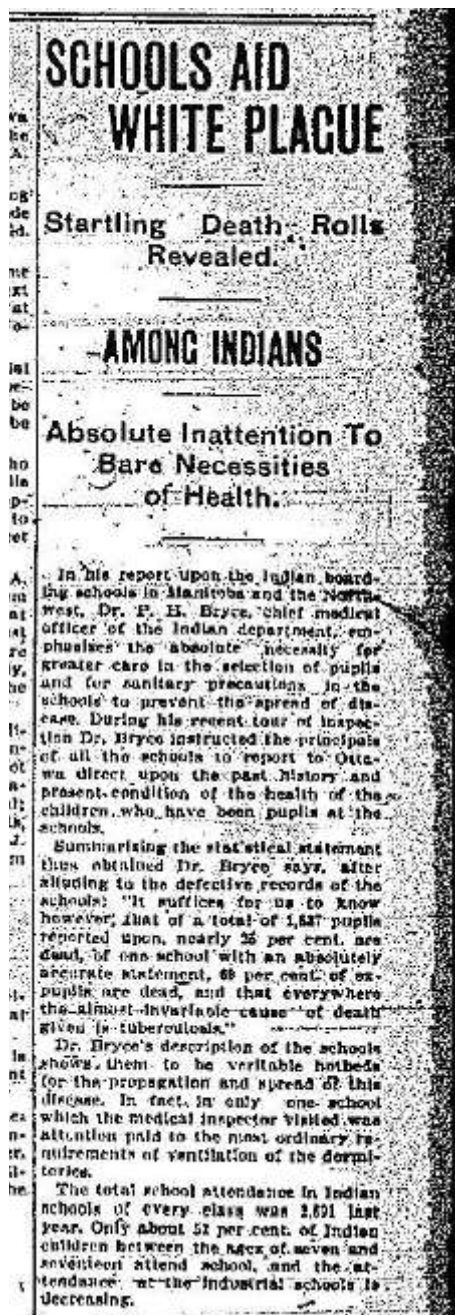
Your obedient servant,

Acting Deputy Sup't General  
of Indian Affairs.

Minister of Justice,  
Ottawa.

## L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Article sur le rapport de Peter Henderson Bryce décrivant la négligence dans les pensionnats



Dans son rapport sur les pensionnats indiens du Manitoba et du Nord-Ouest, le Dr D. H. Bryce, médecin-hygiéniste en chef du ministère des Affaires indiennes, souligne la nécessité absolue d'accorder plus de soin à la répartition des élèves et de prendre des précautions sanitaires dans les écoles pour prévenir la propagation des maladies. Au cours de sa récente tournée d'inspection, le Dr Bryce a demandé aux directeurs de toutes les écoles de faire rapport directement à Ottawa sur les antécédents et l'état de santé attesté des enfants qui ont été élèves dans ces écoles.

Résumant les statistiques ainsi obtenues, le Dr Bryce affirme, après avoir fait allusion aux dossiers défectueux des écoles : « Il suffit toutefois de savoir que sur un total de 1 887 élèves signalés, près de 25 % sont décédés. Dans une école où les déclarations sont absolument exactes, 69 pour cent des anciens élèves sont morts, et que partout la cause presque invariable de la mort est la tuberculose ».

La description que fait le Dr Bryce des écoles montre qu'il s'agit de véritables foyers de propagation de cette maladie. En fait, une seule des écoles que l'inspecteur médical a visitées prêtait attention aux exigences les plus élémentaires d'aération des dortoirs.

La fréquentation scolaire totale dans les écoles indiennes, toutes classes confondues, était de 3 691 l'an dernier. Seulement 62 % environ des enfants indiens âgés de 7 à 17 ans fréquentent l'école, et la fréquentation des écoles industrielles est en baisse.

## Annexe B.3 : Carte de sortie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Nom: _____</p> <p>Date: _____</p> <p>Leçon 3 : L'expérience du pensionnat Cecilia Jeffrey</p> <p><b>Carte de sortie</b></p> <p>Qu'allez-vous penser et emporter avec vous au sujet des pensionnats indiens lorsque vous quitterez la classe aujourd'hui?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | <p>Nom: _____</p> <p>Date: _____</p> <p>Leçon 3 : L'expérience du pensionnat Cecilia Jeffrey</p> <p><b>Carte de sortie</b></p> <p>Qu'allez-vous penser et emporter avec vous au sujet des pensionnats indiens lorsque vous quitterez la classe aujourd'hui?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |
| <p>Nom: _____</p> <p>Date: _____</p> <p>Leçon 3 : L'expérience du pensionnat Cecilia Jeffrey</p> <p><b>Carte de sortie</b></p> <p>Qu'allez-vous penser et emporter avec vous au sujet des pensionnats indiens lorsque vous quitterez la classe aujourd'hui?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | <p>Nom: _____</p> <p>Date: _____</p> <p>Leçon 3 : L'expérience du pensionnat Cecilia Jeffrey</p> <p><b>Carte de sortie</b></p> <p>Qu'allez-vous penser et emporter avec vous au sujet des pensionnats indiens lorsque vous quitterez la classe aujourd'hui?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |

## LEÇON 4 : Défis

## Objectifs d'apprentissage

60 minutes

## Les élèves :

- » apprendront les répercussions à long terme des défis posés par la législation gouvernementale sur les peuples autochtones.

## Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » montrer qu'ils comprennent les répercussions à long terme des pensionnats et des lois gouvernementales sur les peuples autochtones en utilisant l'organisateur graphique et en intégrant certaines de leurs nouvelles connaissances dans leur réponse à la question à retenir.

## Liens avec le programme d'études

- » A1.2 : Évaluer l'incidence que les limites relatives au statut juridique, aux droits et aux privilèges ont eue sur les membres et les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890.
- » A1.3 : Évaluer l'incidence des différences de statut juridique et de répartition des droits et privilèges sur divers groupes d'immigrants et de nouveaux arrivants au Canada entre 1850 et 1890.
- » A3.2 : Décrire les principaux événements politiques et juridiques qui ont touché les Premières nations, les Métis et les Inuits au cours de cette période, y compris les traités, les politiques gouvernementales, la Loi sur les Indiens et d'autres lois.
- » B1.1 : Analyser les principales similitudes et différences entre les expériences vécues dans le Canada actuel et dans le Canada des années 1890 à 1914 par divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites.
- » B1.2 : Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats, et déterminer comment certains de ces défis continuent de toucher les peuples autochtones aujourd'hui.
- » B1.3 : Analyser certains des défis auxquels sont confrontés différents individus, groupes et/ou communautés non autochtones au Canada entre 1890 et 1914
- » B2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » B2.6 : Évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période.
- » B3.1 : Déterminer les facteurs qui ont contribué à certains enjeux, événements et/ou développements clés qui ont touché particulièrement les Premières nations, les Métis et les Inuits au Canada entre 1890 et 1914 et expliquer l'importance historique de certains de ces enjeux, événements et/ou développements pour différentes personnes et/ou communautés.
- » B3.3 : Nommer certains facteurs clés qui ont contribué à l'établissement du système des pensionnats et expliquer l'incidence de ce système sur les personnes et les collectivités autochtones.

**Compétences liées à la pensée historique :** Continuité et changement; Perspective historique; Importance historique; Cause et conséquence; Dimension éthique

## Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (Annexes B.1, B.2, B.3)
- » Notes de l'enseignant (Annexe A.1)
- » Feuillet autoadhésifs
- » Question à retenir (Annexe B.4)

## Annexe A.1 : Organisateur graphique de la leçon

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Date: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Date: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p align="center"><b>Leçon 5 :<br/>Résistance et revitalisation</b></p> <p>Qu'est-ce que la résistance?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>À quoi ressemble la résistance?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Qu'est-ce que la résilience?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><b>Les peuples autochtones d'aujourd'hui.</b></p> <p>Regardez la vidéo et essayez de remplir les espaces vides</p> <p>« Il y a _____ Autochtones qui vivent dans ce pays. »</p> <p>« La plupart ont été déplacés de leur terres ancestrales en raison de _____</p> <p>_____</p> <p>« Nous parlons plus de _____ langues autochtones. »</p> <p><b>Revitalisation de la culture autochtone.</b></p> <p>En regardant la vidéo, notez tous les éléments que vous pouvez voir ou entendre concernant la culture.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | <p align="center"><b>Leçon 5 :<br/>Résistance et revitalisation</b></p> <p>Qu'est-ce que la résistance?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>À quoi ressemble la résistance?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Qu'est-ce que la résilience?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><b>Les peuples autochtones d'aujourd'hui.</b></p> <p>Regardez la vidéo et essayez de remplir les espaces vides</p> <p>« Il y a _____ Autochtones qui vivent dans ce pays. »</p> <p>« La plupart ont été déplacés de leur terres ancestrales en raison de _____</p> <p>_____</p> <p>« Nous parlons plus de _____ langues autochtones. »</p> <p><b>Revitalisation de la culture autochtone.</b></p> <p>En regardant la vidéo, notez tous les éléments que vous pouvez voir ou entendre concernant la culture.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |

## L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Mise en situation

20 minutes

## Lettre signalant le décès d'un élève (10 minutes)

10 minutes

## Réfléchir, jumeler, partager

- » Demander aux élèves de réfléchir à la façon dont ils s'attendent à recevoir de mauvaises nouvelles. Après y avoir réfléchi individuellement, demandez-leur de se jumeler avec quelqu'un d'autre (ou en petits groupes) et de discuter de la même question. Après environ 2 minutes, demandez aux élèves de faire part de leurs réponses à la classe.

En petits groupes, les élèves recevront une copie d'un échange de lettres signalant le décès d'un élève au pensionnat Cecilia Jeffrey.

Les élèves liront les lettres et discuteront ensuite des questions suivantes :

- » Soulignez que la Direction des affaires indiennes fait partie du ministère des Mines et des Ressources. Que pensez-vous de cela?
- » Que pensez-vous de la « dépense considérable imposée au Ministère » comme raison pour laquelle l'élève n'est pas allé à l'hôpital? Lettre n° 1
- » Qu'est-ce que les lettres vous disent au sujet des attitudes des auteurs à l'égard des Autochtones? Donnez des exemples.
- » Qu'avez-vous ressenti en lisant les lettres?
- » Quelles suppositions les auteurs font-ils au sujet des peuples autochtones?
- » Quelles suppositions faisons-nous aujourd'hui au sujet des peuples autochtones? Pourquoi est-ce que nous (les colons) faisons cela? Que faudrait-il pour que nous arrêtions de faire ces hypothèses?

## Discussion avec l'ensemble du groupe

5 minutes

Poursuivez avec une brève discussion de groupe. Voir les notes ci-après.

## Activités de la leçon

30 minutes

## Faire le pont entre le passé et le présent (voir les notes de la leçon à l'Annexe A.1).

1. Lecture du texte L'héritage du pensionnat Cecilia Jeffrey (Annexe. B.2)(20minutes)
  - » Pour illustrer ce point, montrez une vidéo d'un survivant des pensionnats.
  - » Posez les questions de suivi de l'annexe A.1.
2. Héritage de la législation du gouvernement (10 minutes)
  - » Demandez aux élèves de réfléchir à ce qui se passe s'ils sont malades et doivent aller à l'hôpital. Y a-t-il un débat sur la question de savoir qui paiera les médecins ou les médicaments?
  - » Montrez la vidéo sur le Principe de Jordan
  - » Demandez aux élèves ce qu'ils pensent des défis auxquels sont confrontés les jeunes Autochtones comme Jordan en raison de la législation gouvernementale.
  - » Les élèves doivent utiliser leur organisateur graphique pour prendre des notes pendant la leçon (Annexe B.1).

## Réfléchir et établir des liens

10 minutes

## Question à retenir

- » Les élèves répondront à la question suivante de la façon (dessin, écrit, vidéo) qui leur convient : « Qu'est-ce que vous retiendrez



de la leçon d'aujourd'hui? À quoi penserez-vous?

## Références

Affaires indiennes (1938). « Indian Affairs, School Files », RG 10, volume 6191, dossier 461 23. Bibliothèque et Archives Canada. Extrait de : [http://collectionscanada.gc.ca/pam\\_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&rec\\_nbr=2054983&lang=eng&rec\\_nbr\\_list=2054983](http://collectionscanada.gc.ca/pam_archives/index.php?fuseaction=genitem.displayItem&rec_nbr=2054983&lang=eng&rec_nbr_list=2054983)

CBC News (5 juin 2015). Stolen Children | Residential Schools Survivors speak out, Youtube. [fichier vidéo].

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=vdR9HcmiXLA>

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Ce que nous avons retenu : Les principes de la vérité et de la réconciliation, Commission de vérité et réconciliation du Canada.

Extrait de : [http://publications.gc.ca/collections/collection\\_2015/trc/IR4-6-2015-fra.pdf](http://publications.gc.ca/collections/collection_2015/trc/IR4-6-2015-fra.pdf)

Lee, L (2011). Arthur Fourstar – shortened, Youtube. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=3aQ6dAN3tK4>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations (5 février 2018). Message d'intérêt public sur le Principe de Jordan. Youtube.

Extrait de : <https://youtu.be/Mzy4Afj7YYE>

## Annexes

- » Annexe A : Notes de la leçon
  - » A.1 : Notes de l'enseignant
- » Annexe B : Documents à distribuer aux élèves
  - » B.1 : Lettre signalant le décès d'un élève (Accroche)
  - » B.2 : Organisateur graphique de la leçon
  - » B.3 : L'héritage du pensionnat Cecilia Jeffrey.
  - » B.4 : Question à retenir (récapitulation)





## Annexe A.1 : Notes de l'enseignant

### MISE EN SITUATION

#### Lettre signalant le décès d'un élève

En petits groupes, les élèves recevront une copie d'un échange de lettres signalant le décès d'un élève au pensionnat Cecilia Jeffrey.

Les élèves liront les lettres et discuteront ensuite des questions suivantes :

- » Soulignez que la Direction des affaires indiennes fait partie du ministère des Mines et des Ressources. Que pensez-vous de cela?
  - » Le fait de souligner que le ministère des Affaires indiennes fait partie du ministère des Mines et des Ressources renforce encore davantage le point suivant : « Le gouvernement canadien a poursuivi cette politique de génocide culturel parce qu'il souhaitait se départir de ses obligations légales et financières à l'égard des populations autochtones et prendre le contrôle de leurs terres et de leurs ressources ». (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p. 6).
- » Que pensez-vous de la « dépense considérable imposée au ministère » comme raison pour laquelle l'élève n'est pas allé à l'hôpital? Lettre no 1
  - » Remarquez la prépondérance accordée aux aspects financiers au détriment de la vie d'un jeune garçon : « L'Église lui a fourni une infirmière, ce qui a évité son envoi dans un hôpital et des dépenses considérables pour le Ministère. » (lettre n° 1)
- » Qu'est-ce que les lettres vous disent au sujet des attitudes des auteurs à l'égard des Autochtones? Donnez des exemples.
- » Quelles hypothèses les auteurs font-ils au sujet des peuples autochtones?
  - » Remarquez les suppositions faites par les hommes dans les lettres au sujet de la vie des enfants autochtones, notamment en affirmant que le garçon « a reçu de meilleurs soins à l'école que s'il avait été chez lui sur la réserve. » (lettre n° 2) et « Vu les circonstances, la mort lui a peut-être été clémente. » (lettre n° 1).

### Discussion de groupe

5 minutes

- » Poursuivez avec une brève discussion de groupe. Voir les notes à l'Annexe A.1.

### ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE

Les vidéos suivantes visent à montrer les répercussions du système des pensionnats indiens et d'autres lois gouvernementales, comme la *Loi sur les Indiens*, sur les personnes et les collectivités autochtones.

Les élèves doivent utiliser leur organisateur graphique pour prendre des notes pendant la leçon (Annexe B.1).

1) Lisez l'héritage du pensionnat Cecilia Jeffrey (Annexe B.2)

- » Pour illustrer ce point, montrez une [vidéo](#) d'un survivant des pensionnats (Arthur Fourstar). Il a fréquenté Birtle, un pensionnat administré par l'Église presbytérienne (comme Cecilia Jeffrey). \*\*REMARQUE : Il y a des scènes que certains élèves pourraient trouver troublantes puisqu'il s'agit d'une vidéo au contenu très émotif. Voir les notes ci-après.
- » Questions à se poser : « Pourquoi pensez-vous qu'Arthur a tué l'oison? » (4 min 30 s) « Comment les liens familiaux ont-ils été affectés par les pensionnats? » (8 min 44 s).
- » Remarque : il y a une scène où Arthur fond en larmes (5 min 44 s à 7 min 4 s). Cela peut être difficile à voir pour certaines personnes, car c'est très émotif. Cette scène peut aussi constituer un moment d'apprentissage parce qu'elle montre comment le survivant est réconforté par les remèdes traditionnels qui brûlent (cela met en évidence les pratiques culturelles). Il serait également important de noter qu'Arthur Fourstar accepte la médecine traditionnelle, mais que ce n'est pas le cas de tous les survivants des pensionnats, parce qu'on leur a enlevé leurs traditions dans les pensionnats. On leur a appris que les pratiques traditionnelles étaient mauvaises et néfastes.
- » Une autre vidéo qui peut être montrée est celle de la CBC intitulée « Stolen Children | Residential School Survivors Speak Out »

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

(voir les Références).

- » Donnez aux élèves le temps de parler de ce qu'ils viennent de voir. Demandez-leur de réfléchir à la façon dont le système des pensionnats a entraîné des traumatismes intergénérationnels, des problèmes de parentalité et des dysfonctionnements dans de nombreuses familles des communautés autochtones.

## 2) Message d'intérêt public sur le Principe de Jordan - Version longue

- » Demandez aux élèves de réfléchir à ce qui se passe s'ils sont malades et doivent aller à l'hôpital. Y a-t-il un débat sur la question de savoir qui paiera les médecins ou les médicaments?
- » Montrez la vidéo sur le *Principe de Jordan*
- » Demandez aux élèves ce qu'ils pensent des défis auxquels sont confrontés les jeunes Autochtones comme Jordan en raison de la législation gouvernementale.
- » Ask students to think about what happens if they were sick and in the hospital. Is there ever an argument about who will pay for the doctors / medicine?
- » Show Jordan's Principle PSA
- » Ask students what they think about the challenges that Indigenous youth like Jordan face, due to government legislation.

## Réfléchir et établir des liens

### Question à retenir

- » Les élèves répondront à la question suivante de la façon (dessin, écrit, vidéo) qui leur convient : « Qu'est-ce que vous retiendrez de la leçon d'aujourd'hui? À quoi penserez-vous? »

## Annexe B.1 : Lettre signalant le décès d'un élève (Mise en situation)

Lettre n° 1 (du directeur du pensionnat Cecilia Jeffrey à l'agent des Indiens)

MINISTÈRE DES MINES ET DES RESSOURCES  
DIRECTION DES AFFAIRES INDIENNES  
École presbytérienne Cecilia Jeffrey

Kenora (Ontario), le 29 avril 1938

Capitaine Frank Edwards, agent des Indiens  
Kenora, Ontario

Cher Monsieur,

Objet : Alvin Oshie

Le garçon susmentionné a été laissé à l'école par la mère sans instruction de ma part.

Le père du garçon est mort et la mère s'est remariée. Le beau-père refuse d'avoir quoi que ce soit à voir avec le garçon susmentionné et l'école lui a donné un abri, de la nourriture et des vêtements pendant plus d'un an.

Nous n'avons pas inscrit son nom sur le registre avant ce trimestre, l'Église ayant assumé les frais de ses soins.

Nous avons mis une nouvelle enseignante en charge de la chambre où se trouvait ce garçon et elle a inscrit son nom avec ceux des autres, prenant pour acquis qu'il était un élève régulièrement inscrit.

Ce garçon n'a jamais été très fort physiquement et il a contracté la coqueluche, puis une amygdalite, puis une méningite basale et il est décédé dans la nuit du 20 du mois en cours. L'Église lui a fourni une infirmière, ce qui a évité son envoi dans un hôpital et des dépenses considérables pour le Ministère.

Je regrette que son nom ait été inscrit dans le dernier rapport trimestriel, mais je n'ai jamais pu comprendre pourquoi on ne lui a jamais permis d'être admis comme élève. Sa mère est membre de notre Église, son père était anglican, et quant à son âge, nous avons des élèves aussi jeunes que lui.

Si nous l'avions renvoyé de l'école, je pense qu'il n'aurait été le bienvenu nulle part. Vu les circonstances, la mort lui a peut-être été clémente. Nous avons été très désolés de le voir mourir.

Je reste, Monsieur, votre serviteur obéissant,

signature

Directeur

## L'héritage du système des pensionnats au Canada

Lettre n° 2 (de l'agent des Indiens au chef de la Division de la formation, Direction des affaires indiennes)

MINISTÈRE DES MINES ET DES RESSOURCES  
DIRECTION DES AFFAIRES INDIENNESKenora (Ontario)  
le 29 avril 1933

Le Chef,  
Division de la formation  
Direction des affaires indiennes  
Ministère des Mines et des Ressources,  
Ottawa (Ontario)

Cher Monsieur,

Je réponds à votre lettre #129-3-10 du 21 de ce mois, concernant Alvin Oshie, #232, Pensionnat indien Cecilia Jeffrey.

Vous trouverez ci-joint une lettre du directeur de l'école, ainsi qu'un rapport d'enquête sur le décès de l'enfant. J'étais absent quand il est décédé, mais le rapport a été rempli par le directeur et le médecin et je l'ai signé à mon retour.

Le garçon a été admis à l'école sans notre consentement, en fait l'admission n'a pas été approuvée, voir la lettre départementale #129-3-10 du 2 décembre 1936. Nous ne savions même pas qu'il y résidait, car nous avions demandé au directeur de l'école de le renvoyer chez lui et nous avons aussi dit au beau-père qu'il devait prendre soin de lui.

Nous regrettons la mort du garçon, mais il a reçu de meilleurs soins à l'école que s'il avait été chez lui sur la réserve.

Sincèrement vôtre,

---

signature  
Directeur

## Annexe B.2 : Organisateur graphique de la leçon

Nom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

- » En petits groupes, lisez l'échange de lettres faisant état du décès d'un élève au pensionnat Cecilia Jeffrey.
- » Discutez des questions suivantes :

| Question                                                                                                                                    | Notes (prenez des notes sur vos idées et sur la discussion de groupe) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Soulignez que la Direction des affaires indiennes fait partie du ministère des Mines et des Ressources. Que pensez-vous de cela?            | <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>                                               |
| Que pensez-vous des « dépenses considérables pour le Ministère » comme raison pour laquelle l'élève n'est pas allé à l'hôpital? Lettre n° 1 | <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>                                               |
| Qu'est-ce que les lettres vous disent au sujet des attitudes des auteurs à l'égard des Autochtones? Donnez des exemples.                    | <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>                                               |
| Quelles suppositions les auteurs font-ils au sujet des peuples autochtones?                                                                 | <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>                                               |

### L'héritage du pensionnat Cecilia Jeffrey

Écrivez vos réflexions et vos observations sur la vidéo d'Arthur Fourstar, un survivant des pensionnats.

---

---

---

---

## Annexe B.3 : L'héritage du pensionnat Cecilia Jeffrey.

### L'héritage du pensionnat Cecilia Jeffrey

Le système des pensionnats a des effets profonds et dévastateurs sur les peuples autochtones d'aujourd'hui. Cela se reflète dans « les grands écarts en matière d'éducation, de revenu et de santé entre les Canadiens autochtones et non autochtones, écarts qui condamnent un grand nombre d'Autochtones à des vies plus courtes, plus pauvres et plus troublées ». (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p.103). « Les séquelles se reflètent également dans le racisme intense dont font preuve certaines personnes et dans les formes de discrimination systémique et autres que les Autochtones doivent subir sur une base régulière au pays. Plus d'un siècle de génocide culturel a laissé la plupart des langues autochtones au bord de la disparition. La prise en charge disproportionnée des enfants autochtones par les organismes de protection de l'enfance et l'incarcération et la victimisation disproportionnées des Autochtones font tous partie des séquelles associées à la façon dont les enfants autochtones ont été traités dans les pensionnats indiens. » (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p.103). La perte des langues et des pratiques culturelles autochtones a eu et continue d'avoir des effets dévastateurs sur les communautés autochtones. Par exemple, la Loi sur les Indiens interdisait aux membres des Premières nations de parler leur langue, de pratiquer leur religion traditionnelle et de porter des insignes traditionnels dans tout spectacle, danse, exposition, cavalcade ou spectacle public. Elle a également rendu illégaux les potlachs et autres cérémonies culturelles.

*« De nombreux élèves ont des séquelles permanentes des pensionnats indiens. Arrachés à leurs parents, ils ont grandi sans respect et sans affection. Un système scolaire qui ridiculisait et bannissait la culture et les traditions de leur famille a détruit leur estime de soi et leur attachement à leur propre famille. Des enseignants mal formés travaillant avec un programme sans pertinence ont fait en sorte qu'ils se sentent étiquetés comme des « ratés ». Les enfants qui ont été victimes d'intimidation et de violence physique ou sexuelle portent le fardeau de la honte et de la colère pour le reste de leurs jours. Dépassés par cet héritage, nombre d'entre eux ont succombé au désespoir et à la dépression. De nombreuses vies ont été perdues dans l'abus d'alcool et de drogues. Des familles ont été détruites, et des générations d'enfants ont été perdues dans le système de protection de l'enfance. Les survivants ne sont pas les seules personnes dont la vie a été perturbée et marquée par les pensionnats. Les séquelles ont également rejoint de façon profonde les partenaires des survivants, leurs enfants, leurs petits-enfants, leur famille élargie et leur communauté. Les enfants qui ont subi des agressions dans les pensionnats ont parfois fait subir la même chose à d'autres personnes. Des élèves ont développé des dépendances pour fuir la réalité. Des élèves qui ont été traités et punis comme des prisonniers dans les pensionnats indiens ont parfois abouti dans de véritables prisons. La Commission reconnaît que toutes ces répercussions ne peuvent être attribuées uniquement aux pensionnats indiens. Cependant, elles sont clairement attribuables aux politiques autochtones du gouvernement fédéral au cours des 150 dernières années. (CVR, 2015, Ce que nous avons retenu, p.103).*

**Bon nombre de ces politiques subsistent encore aujourd'hui dans la Loi sur les Indiens.**

### Références

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Ce que nous avons retenu : Les principes de la vérité et de la réconciliation, Commission de vérité et réconciliation du Canada.  
Extrait de : [http://publications.gc.ca/collections/collection\\_2015/trc/IR4-6-2015-fra.pdf](http://publications.gc.ca/collections/collection_2015/trc/IR4-6-2015-fra.pdf)

## Annexe B.4 : Question à retenir

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                 | Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                 |
| Date: _____                                                                                                                                                                                                                                | Date: _____                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Leçon 4 : Défis</b><br/><b>Question à retenir</b></p> <p>Qu'allez-vous retenir de la leçon d'aujourd'hui? (À quoi allez-vous penser?)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | <p><b>Leçon 4 : Défis</b><br/><b>Question à retenir</b></p> <p>Qu'allez-vous retenir de la leçon d'aujourd'hui? (À quoi allez-vous penser?)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |
| Name: _____                                                                                                                                                                                                                                | Name: _____                                                                                                                                                                                                                                |
| Date: _____                                                                                                                                                                                                                                | Date: _____                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Leçon 4 : Défis</b><br/><b>Question à retenir</b></p> <p>Qu'allez-vous retenir de la leçon d'aujourd'hui? (À quoi allez-vous penser?)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | <p><b>Leçon 4 : Défis</b><br/><b>Question à retenir</b></p> <p>Qu'allez-vous retenir de la leçon d'aujourd'hui? (À quoi allez-vous penser?)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |



## LEÇON 5 : Résistance et revitalisation

## Objectifs d'apprentissage

60 minutes

## Les élèves :

- » apprendront au sujet de la résistance des Autochtones;
- » apprendront au sujet des actions en matière de justice sociale;
- » apprendront au sujet de la revitalisation de la culture autochtone.

## Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » démontrer leur compréhension de la résistance autochtone et de la revitalisation culturelle autochtone en utilisant l'organisateur graphique et en intégrant certaines de leurs nouvelles connaissances dans la réponse à la question à retenir.

## Liens avec le programme d'études

- » A1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890 pour améliorer leur vie.
- » B1.1 : Analyser les principales similitudes et différences entre les expériences vécues dans le Canada actuel et dans le Canada des années 1890 à 1914 par divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites.
- » B1.2 : Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats.
- » B1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1890 et 1914 pour améliorer leur vie.
- » A2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » B3.6 : Décrire les cas importants de coopération et de différends au Canada au cours de cette période.
- » B3.7 : Identifier une variété de personnes et de groupes qui ont eu un rôle important au Canada au cours de cette période et expliquer leur contribution au patrimoine et/ou à l'identité au Canada.

**Compétences liées à la pensée historique :** Continuité et changement; Perspective historique; Importance historique; Dimension éthique

## Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (Annexes A.1 et A.2)
- » Question à retenir (Annexe A.3)
- » Ordinateurs et connexion Internet pour 7 groupes
- » Feuillet autocollants

## Mise en situation

10 minutes

## Résistance

- » Exercice Se tourner et parler (*Turn and Talk*)
- » « Qu'est-ce que la résistance? »

*La résistance est le refus d'accepter quelque chose ou de s'y conformer; une tentative pour empêcher quelque chose par l'action ou*

*l'argumentation.*

- » « À quoi ressemble la résistance? »
- » Voici quelques exemples :
- » Écrire des lettres au gouvernement
- » Manifestations
- » Informer les gens de votre opinion.
- » Campagnes de sensibilisation dans les médias sociaux.
- » Faire du bénévolat auprès de groupes d'action en matière de justice sociale.
- » Etc.

*Vidéo* sur le mouvement *Idle No More*

- » Demandez aux élèves de discuter du mot « résilience ». Que signifie-t-il?
  - » La résilience s'entend de la ténacité et de la capacité de se remettre rapidement des difficultés.
  - » Soulignez que, malgré les efforts du gouvernement pour éradiquer et diminuer les peuples autochtones, ces derniers sont toujours présents et prospères.

## Activités de la leçon

### Résistance

30 minutes

#### Actions en matière de justice sociale

### Activité des 4 coins

5 minutes

- » Demandez aux élèves de réfléchir à l'énoncé suivant : « Si je ne suis pas d'accord avec quelque chose qui se passe dans le monde ou dans ma communauté, je peux y faire quelque chose. »
- » Dites-leur de se rendre dans l'un des quatre coins de la salle, selon qu'ils sont d'accord, vraiment d'accord, en désaccord ou vraiment en désaccord avec cette affirmation. Utilisez les énoncés de l'Annexe A.2 pour identifier les quatre coins.
- » Demandez à quelques élèves de chaque coin de la salle d'expliquer pourquoi ils y sont allés.
- » Poursuivez avec des exemples d'actions de jeunes Autochtones en matière de justice sociale.

### Puzzle des actions en matière de justice sociale

25 minutes

- » Divisez la classe en sept groupes (en vous assurant de les numéroté de 1 à 7).
- » Demandez aux élèves d'aller dans le site Web de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations pour chercher des exemples d'actions en matière de justice sociale.
- » Chaque groupe se verra attribuer l'une des sept activités suivantes :
  - » *Spirit Bear* EN
  - » *Je suis un témoin* EN
  - » *Le principe de Jordan* EN
  - » *Le rêve de Shannen* EN
  - » *Pierres de touche d'un avenir meilleur* EN
  - » *Rassemblés autour d'un rêve* EN
  - » *Le Sentier des droits pour les enfants autochtones* EN
- » Ils doivent faire des recherches sur des actions ou activités en matière de justice sociale en répondant aux questions de l'organisateur graphique (Annexe A.1).
- » Lorsque 10 minutes se sont écoulées, créer des groupes avec un membre de chaque groupe original (chaque groupe devrait avoir un élève des groupes 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7). Chaque personne a une ou deux minutes pour expliquer à son groupe en quoi

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

consiste son action en matière de justice sociale.

- » Les élèves doivent écrire dans leur organisateur graphique (Annexe A.1) quelle action de justice sociale les intéresse le plus.

## Revitalisation de la culture

15 minutes

a) Montrez une vidéo sur les peuples autochtones d'aujourd'hui. Discutez également du nombre de communautés autochtones au Canada? Où sont situées la plupart des communautés autochtones? Utilisez cette carte comme référence.

- » Les élèves doivent suivre leur organisateur graphique (Annexe A.1).

b) Discutez d'un exemple de revitalisation culturelle autochtone.

- » Montrez la vidéo (EN) et invitez les élèves à noter des exemples d'aspects culturels. Les élèves doivent noter les exemples dans leur organisateur (Annexe A.1). Après le visionnement de la vidéo demandez aux élèves de parler d'éléments culturels qu'ils ont observés.

Discussion / Arbre d'idées

- » Demandez aux élèves de répondre à la question suivante sur les feuillets autoadhésifs : « Pourquoi est-il important d'aider les peuples autochtones à revitaliser les cultures autochtones au Canada? »
- » Comment le gouvernement aide-t-il les peuples autochtones à revitaliser leurs langues? Vous devrez peut-être faire des recherches à ce sujet!
- » Demandez aux élèves de disposer les feuillets autoadhésifs quelque part dans la classe comme les « feuilles » d'un arbre. Il suffit de dessiner le tronc et les branches, sans dessiner de feuilles. Les feuillets autoadhésifs seront les feuilles.

*Prolongement de l'activité : vous pouvez discuter de la revitalisation linguistique et culturelle qui a lieu dans les écoles gérées par les Autochtones, comme l'exemple illustré à la leçon 2 du matériel pédagogique de la 6e année préparé dans ces guides. La vidéo en question porte sur une école mohawk et est intitulée « Karihwanoron : Precious Things » (en anglais, avec sous-titres dans la langue Kanien'kéha (mohawk)) <https://www.youtube.com/watch?v=vqldHZUaF-c>*

## Réfléchir et établir des liens

5 minutes

### A.3 : Question à retenir

- » Les élèves répondront à la question suivante de la façon (dessin, écrit, vidéo) qui leur convient : « À votre avis, quelles sont les trois choses les plus importantes que les Canadiens devraient savoir au sujet de la relation actuelle du Canada avec les peuples autochtones? Pourquoi pensez-vous que ces trois choses sont importantes? »

## Références

CBC. (6 décembre 2017). How Idle No More sparked an uprising of Indigenous Peoples. CBC Player. Extrait de : <https://www.cbc.ca/player/play/111117891703>

CBC. (18 avril 2017). Karihwanoron: Precious Things (with Kanien'kéha/Mohawk subtitles) | Short Docs [fichier vidéo].

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=vqldHZUaF-c>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. 7 façons gratuites de faire la différence, Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations.

Extrait de : <https://fncaringociety.com/fr/7-facons-gratuites-de-faire-la-difference>

Gouvernement du Canada - GCAutochtones (2016). Journée nationale des Autochtones 2016 | 20e anniversaire vidéo | Premières Nations | Inuit | Métis, Youtube. Extrait de : <https://youtu.be/2ENPjf3VBSs>

Montreal Gazette (2018). Things to consider on National Indigenous Peoples Day (and every other day). Montreal Gazette, Youtube.

Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=Azop2KkmuBU>

## Puzzle des actions en matière de justice sociale

Avec votre groupe, cherchez un exemple d'action en matière de justice sociale dans le site Web de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. Remplissez l'organisateur graphique qui suit.

Numéro de mon groupe : \_\_\_\_\_

Nom de mon activité sur une action en matière de justice sociale : \_\_\_\_\_

De quoi s'agit-il?

---



---

Pourquoi les gens sont-ils engagés dans cette action?

---



---



---

Qu'est-ce que cela suppose? (Que font les gens pour participer?)

---



---

Comment puis-je participer?

---



---

Après avoir entendu parler des autres actions en matière de justice sociale, indiquez à laquelle vous seriez le plus intéressé(e) à participer, et pourquoi.

---



---

## Annexe A.2

Tout à fait d'accord

D'accord

Un peu en désaccord

Tout à fait en désaccord

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## Annexe A.3 : Question à retenir



À votre avis, quelles sont les trois choses les plus importantes que les Canadiens devraient savoir au sujet de la relation actuelle du Canada avec les peuples autochtones? Pourquoi pensez-vous que ces trois choses sont importantes? »

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nom: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Date: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Date: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>Leçon 5 : Résistance et revitalisation</b></p> <p>» À votre avis, quelles sont les trois choses les plus importantes que les Canadiens devraient savoir au sujet de la relation actuelle du Canada avec les peuples autochtones? Pourquoi pensez-vous que ces trois choses sont importantes? »</p> <p>1. _____</p> <p>_____</p> <p>2. _____</p> <p>_____</p> <p>3. _____</p> <p>_____</p> | <p><b>Leçon 5 : Résistance et revitalisation</b></p> <p>» À votre avis, quelles sont les trois choses les plus importantes que les Canadiens devraient savoir au sujet de la relation actuelle du Canada avec les peuples autochtones? Pourquoi pensez-vous que ces trois choses sont importantes? »</p> <p>1. _____</p> <p>_____</p> <p>2. _____</p> <p>_____</p> <p>3. _____</p> <p>_____</p> |
| <p><b>Leçon 5 : Résistance et revitalisation</b></p> <p>» À votre avis, quelles sont les trois choses les plus importantes que les Canadiens devraient savoir au sujet de la relation actuelle du Canada avec les peuples autochtones? Pourquoi pensez-vous que ces trois choses sont importantes? »</p> <p>1. _____</p> <p>_____</p> <p>2. _____</p> <p>_____</p> <p>3. _____</p> <p>_____</p> | <p><b>Leçon 5 : Résistance et revitalisation</b></p> <p>» À votre avis, quelles sont les trois choses les plus importantes que les Canadiens devraient savoir au sujet de la relation actuelle du Canada avec les peuples autochtones? Pourquoi pensez-vous que ces trois choses sont importantes? »</p> <p>1. _____</p> <p>_____</p> <p>2. _____</p> <p>_____</p> <p>3. _____</p> <p>_____</p> |

## LEÇON 6 : Que signifie pour vous la réconciliation?

### Objectifs d'apprentissage

60 minutes

#### Les élèves :

- » apprendront au sujet de la Commission de vérité et réconciliation (CVR);
- » réfléchiront à la façon dont ils peuvent contribuer à la réconciliation de façon significative;
- » créeront un poème trouvé et un jardin de cœurs.

#### Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » démontrer leur compréhension de la CVR et du concept de réconciliation en créant un poème trouvé;
- » fournir une réponse à la question « Que signifie pour vous la réconciliation? »

### Liens avec le programme d'études

- » A1.2 : Évaluer l'incidence que les limites relatives au statut juridique, aux droits et aux privilèges ont eue sur les membres et les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890.
- » A1.3 : Évaluer l'incidence des différences de statut juridique et de répartition des droits et privilèges sur divers groupes d'immigrants et de nouveaux arrivants au Canada entre 1850 et 1890
- » A3.2 : Décrire les principaux événements politiques et juridiques qui ont touché les Premières nations, les Métis et les Inuits au cours de cette période, y compris les traités, les politiques gouvernementales, la Loi sur les Indiens et d'autres lois
- » B1.1 : Analyser les principales similitudes et différences entre les expériences vécues dans le Canada actuel et dans le Canada des années 1890 à 1914 par divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites.
- » B1.2 : Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats, et déterminer comment certains de ces défis continuent de toucher les peuples autochtones aujourd'hui.
- » B1.3 : Analyser certains des défis auxquels sont confrontés différents individus, groupes et/ou communautés non autochtones au Canada entre 1890 et 1914
- » B2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils
- » B2.6 : Évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période.
- » B3.1 : Déterminer les facteurs qui ont contribué à certains enjeux, événements et/ou développements clés qui ont touché particulièrement les Premières nations, les Métis et les Inuits au Canada entre 1890 et 1914 et expliquer l'importance historique de certains de ces enjeux, événements et/ou développements pour différentes personnes et/ou communautés.
- » B3.3 : Nommer certains facteurs clés qui ont contribué à l'établissement du système des pensionnats et expliquer l'incidence de ce système sur les personnes et les collectivités autochtones.

Capacité de raisonnement historique : Continuité et changement; Perspective historique; Dimension éthique

### Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (Annexe B.1)
- » Papier à utiliser par les élèves dans la création de leur poème.
- » Notes de l'enseignant (Annexe A.1)
- » Papier de bricolage (pour le Jardin de cœurs)



## L'héritage du système des pensionnats au Canada

- » Bâtons (pour le Jardin de cœurs)
- » Ruban gommé (pour le Jardin de cœurs)

## Introduction / Accroche

15 minutes

## Vidéo sur la réconciliation (5 minutes)

- » Sensibilisation préalable : demandez aux élèves ce qu'ils pensent de la réconciliation?
- » Montrez aux élèves la Vidéo sur la réconciliation : Murray Sinclair - What is Reconciliation?

Demandez-leur (10 minutes) :

- » « Après avoir regardé la vidéo, votre définition de la réconciliation a-t-elle changé? Comment?
- » « À quoi ressemble la réconciliation selon vous? »
- » « Que pouvez-vous faire pour contribuer à la réconciliation? »

## Activités de la leçon

35 minutes

## Apprendre sur la réconciliation (5 minutes)

Enseignement direct sur la Commission de vérité et réconciliation du Canada (utiliser les notes de l'enseignant, Annexe A.1).

## Poème trouvé (25 minutes)

- » En vous servant des extraits des Appels à l'action de la CVR (Annexe B.1), demandez aux élèves d'utiliser les mots du document pour créer un poème qui montre 1) ce qu'ils ont appris, 2) ce que le Canada doit savoir sur son passé et 3) comment ils peuvent participer à la réconciliation. Il n'y a aucune limite quant à la longueur ou au style du poème.
- » Avant que les élèves créent leurs poèmes, montrez-leur le processus et quelques exemples de poèmes trouvés : <https://betterlesson.com/lesson/540228/creating-found-poems>
- » Demandez aux élèves d'écrire leur poème final sur le papier en forme de cœur qui leur a été fourni (Annexe B.2).

## Créer un « Jardin de cœurs » (5 minutes)

- » Demandez aux élèves d'apposer leur poème sur un cœur, puis de créer un « Jardin de cœurs » dans la classe.
- » Pour ce faire :
  - » demandez aux élèves de découper, dans une feuille de papier de bricolage (8,5 x 11), un cœur de la même taille ou légèrement plus grand que le modèle en forme de cœur (Annexe B.2);
  - » Apposez leur poème sur le papier de bricolage en forme de cœur.
  - » Fixez un bâton à la forme de cœur (pour le « planter »).

## Réfléchir et établir des liens

10 minutes

## Cercle de partage

En cercle, les élèves auront l'occasion d'échanger sur leurs réponses à la question « Que signifie la réconciliation pour vous? » Ils déposeront ensuite leur poème trouvé dans le « Jardin de cœurs ».

## Références

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Commission de vérité et réconciliation du Canada : Appels à l'action, Commission de vérité et réconciliation du Canada. Extrait de : [http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/2015/Findings/Calls\\_to\\_Action\\_French.pdf](http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/File/2015/Findings/Calls_to_Action_French.pdf)

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Commission de vérité et réconciliation du Canada. Extrait de : <http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/index.php?p=23>

O'Brien, D. Creating Found Poems, Better Lesson. Extrait de : <https://betterlesson.com/lesson/540228/creating-found-poems>

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations (1er mai 2017). Rendre hommage aux souvenirs, semer des rêves, Youtube. Extrait de : <https://www.youtube.com/watch?v=58NrGNkCK5M>

TRC - CVR. What is Reconciliation? (2011). Vimeo. Extrait de : <https://vimeo.com/25389165>

## Annexes

Annexe A : Notes de la leçon

- » A.1 : Notes de l'enseignant

Annexe B : Documents à distribuer aux élèves

- » B.1: 94 appels à l'action de la CVR (pour le Poème trouvé)
- » B.2 : Forme de cœur pour le Poème trouvé et le Jardin de cœurs

## Annexe A.1 : Notes de l'enseignant

### 1) Apprendre sur la Réconciliation

Qu'est-ce que la CVR? -> La Commission de vérité et réconciliation, ou CVR, a été créée dans le cadre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, qui a découlé du plus important recours collectif de l'histoire du Canada. Elle a vu le jour en 2007. Le mandat de la CVR était d'informer tous les Canadiens de ce qui s'est passé dans les pensionnats indiens (PI). Pour ce faire, elle a créé un dossier historique complet sur les politiques et le fonctionnement des écoles. Ce dossier, ainsi qu'un rapport comprenant des recommandations au gouvernement du Canada concernant le système des pensionnats indiens et son héritage, ont été publiés en 2015. La CVR espère guider et inspirer les peuples autochtones et les Canadiens dans un processus de réconciliation et de relations renouvelées fondées sur la compréhension et le respect mutuels.

Pour de plus amples renseignements, visitez : <http://www.trc.ca/websites/trcinstitution/index.php?p=10>

### 2) Poème trouvé

- » Imprimez les extraits des appels à l'action de la CVR.
- » Les élèves examineront d'abord le but du poème, qui est de montrer 1) ce qu'ils ont appris, 2) ce que le Canada doit savoir sur son passé, 3) comment ils peuvent participer à la réconciliation.
- » Les élèves liront ensuite le document en choisissant des mots qu'ils pensent pouvoir utiliser dans leur poème. Ils peuvent le faire en encerclant, en soulignant ou en surlignant les mots.
- » Après avoir choisi les mots, ils peuvent créer leur poème.
- » Il n'y a pas de limite quant au nombre de mots qu'ils peuvent utiliser, et le poème n'a pas besoin de rimer.
- » Encouragez les élèves à intégrer des éléments de l'étude de cas du Pensionnat Cecilia Jeffrey.
- » Ce poème devrait leur être personnel.

Une fois les poèmes terminés, demandez-leur de les transcrire sur le papier en forme de cœur fourni (Annexe B.2) et de créer leur cœur pour le Jardin des cœurs (facultatif : visionner la vidéo sur les Jardins du cœur de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations : <https://www.youtube.com/watch?v=07KE66Rq1Q> (EN)

#### Activité complémentaire facultative :

Faire une lecture de poésie où les élèves liront leur poésie à la classe.

\*\* Veuillez noter que la Dre Cindy Blackstock est à la recherche de propositions audiovisuelles pour La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples. Si certains élèves ou l'ensemble de la classe sont intéressés, vous pouvez soumettre leurs poèmes trouvés : <https://fncaringociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples>

De plus, les travaux des élèves peuvent être soumis au Projet du cœur : <http://projectofheart.ca/what-is-project-of-heart/>

## Annexe B.1: 94 appels à l'action de la CVR (pour le Poème trouvé)

### 94 appels à l'action de la CVR

Les appels à l'action présentés ci-après ont tous trait au maintien de la cohésion familiale et à l'éducation, ce qui est lié à l'important travail de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations.

Afin de corriger les torts causés par les pensionnats indiens et de faire progresser la réconciliation, la Commission de vérité et réconciliation du Canada lance les appels à l'action suivants.

### Bien-être des enfants

1. Nous demandons au gouvernement fédéral, aux gouvernements provinciaux et territoriaux de même qu'aux gouvernements autochtones de s'engager à réduire le nombre d'enfants autochtones pris en charge en ayant recours aux moyens suivants:
  - » i. le contrôle et l'évaluation des enquêtes sur la négligence;
  - » ii. l'affectation de ressources suffisantes pour permettre aux communautés autochtones et aux organismes de protection de l'enfance de garder les familles autochtones ensemble, dans les cas où il est sécuritaire de le faire, et de garder les enfants dans des environnements adaptés à leur culture, quel que soit l'endroit où ils habitent;
  - » iii. la prise de mesures pour voir à ce que les travailleurs sociaux et les autres intervenants qui mènent des enquêtes liées à la protection de l'enfance soient bien renseignés et formés en ce qui touche l'histoire et les répercussions des pensionnats;
  - » iv. la prise de mesures pour voir à ce que les travailleurs sociaux et les autres intervenants qui mènent des enquêtes liées à la protection de l'enfance soient bien renseignés et formés au sujet de la possibilité que les familles et les communautés autochtones représentent de meilleures solutions en vue de la guérison des familles;
  - » v. l'établissement d'une exigence selon laquelle tous les décideurs du milieu de la protection de l'enfance doivent tenir compte des répercussions de l'expérience des pensionnats sur les enfants et sur ceux qui leur fournissent des soins.
2. Nous demandons au gouvernement fédéral, en collaboration avec les provinces et les territoires, de préparer et de publier des rapports annuels sur le nombre d'enfants autochtones (Premières Nations, Inuit et Métis) qui sont pris en charge, par comparaison avec les enfants non autochtones, ainsi que sur les motifs de la prise en charge d'enfants par l'État, sur les dépenses totales engagées pour les besoins des services de prévention et de nature autre offerts par les organismes de protection de l'enfance, et sur l'efficacité des diverses interventions.
3. Nous demandons à tous les ordres de gouvernement de voir à la pleine mise en œuvre du principe de Jordan.
4. Nous demandons au gouvernement fédéral de mettre en place des dispositions législatives en matière de protection des enfants autochtones qui établissent des normes nationales en ce qui a trait aux cas de garde et de prise en charge par l'État concernant des enfants autochtones, et qui prévoient des principes qui:
  - » i. confirment le droit des gouvernements autochtones d'établir et de maintenir en place leurs propres organismes de protection de l'enfance;
  - » ii. exigent des organismes de protection de l'enfance et des tribunaux qu'ils tiennent compte dans leurs décisions des séquelles laissées par les pensionnats;
  - » iii. établissent, en tant que priorité de premier plan, une exigence selon laquelle le placement temporaire ou permanent des enfants autochtones le soit dans un milieu adapté à leur culture.
5. Nous demandons au gouvernement fédéral, aux gouvernements provinciaux et territoriaux de même qu'aux gouvernements autochtones d'élaborer des programmes d'éducation destinés aux parents et qui sont adaptés à la culture des familles autochtones.

### L'éducation pour la réconciliation

62. Nous demandons aux gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, en consultation et en collaboration avec les survivants, les peuples autochtones, et les éducateurs, de :



# L'héritage du système des pensionnats au Canada

Sixième année

Huitième année

Dixième année

- » i. rendre obligatoire, pour les élèves de la maternelle à la douzième année, l'établissement d'un programme adapté à l'âge des élèves portant sur les pensionnats, les traités de même que les contributions passées et contemporaines des peuples autochtones à l'histoire du Canada;
- » ii. prévoir les fonds nécessaires pour permettre aux établissements d'enseignement postsecondaire de former les enseignants sur la façon d'intégrer les méthodes d'enseignement et les connaissances autochtones dans les salles de classe;
- » iii. prévoir le financement nécessaire pour que les écoles autochtones utilisent les connaissances et les méthodes d'enseignement autochtones dans les salles de classe;
- » iv. créer des postes de niveau supérieur au sein du gouvernement, à l'échelon du sous-ministre adjoint ou à un échelon plus élevé, dont les titulaires seront chargés du contenu autochtone dans le domaine de l'éducation.

63. Nous demandons au Conseil des ministres de l'éducation (Canada) de maintenir un engagement annuel à l'égard des questions relatives à l'éducation des Autochtones, notamment en ce qui touche :

- » i. l'élaboration et la mise en œuvre, de la maternelle à la douzième année, de programmes d'études et de ressources d'apprentissage sur les peuples autochtones dans l'histoire du Canada, et sur l'histoire et les séquelles des pensionnats;
- » ii. la mise en commun de renseignements et de pratiques exemplaires en ce qui a trait aux programmes d'enseignement liés aux pensionnats et à l'histoire des Autochtones;
- » iii. le renforcement de la compréhension interculturelle, de l'empathie et du respect mutuel;
- » iv. l'évaluation des besoins de formation des enseignants relativement à ce qui précède.



## Annexe B.2 : Forme de cœur pour le Poème trouvé et le Jardin de cœurs

Sixième année

Huitième année

Dixième année



## LEÇON 7 : Tâche culminante

### Objectifs d'apprentissage

60 minutes

#### Les élèves :

- » apprendront sur leur tâche culminante;
- » apprendront sur l'appropriation culturelle et sur la façon de l'éviter;
- » feront des recherches préliminaires pour leur tâche culminante.

#### Critères de réussite

À la fin des leçons, les élèves pourront :

- » comprendre l'appropriation culturelle en expliquant comment l'éviter;
- » comprendre les instructions concernant la tâche culminante;
- » travailler à l'étape 1 de la tâche culminante;

### Liens avec le programme d'études

- » A1.2 : Évaluer l'incidence que les limites relatives au statut juridique, aux droits et aux privilèges ont eue sur les membres et les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890.
- » A1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890 pour améliorer leur vie.
- » A3.3 : Déterminer certains facteurs clés qui ont contribué à l'établissement du régime des pensionnats.
- » B1.1 : Analyser les principales similitudes et différences entre les expériences vécues dans le Canada actuel et dans le Canada des années 1890 à 1914 par divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites.
- » B1.2 : Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats, et déterminer comment certains de ces défis continuent de toucher les peuples autochtones aujourd'hui.
- » B1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1890 et 1914 pour améliorer leur vie (p. ex. différentes communautés autochtones, ethniques/raciales, différents groupes religieux, immigrants de différentes parties du monde, personnes de différentes régions du Canada, francophones, femmes, travailleurs), et comparer ces mesures à celles prises aujourd'hui par des groupes similaires.
- » B2.1 : Formuler des questions pour guider les recherches sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne entre 1890 et 1914.
- » B2.3 : Évaluer la crédibilité des sources et de l'information pertinentes à leurs enquêtes.
- » A2.2 / B2.2 : Recueillir et organiser de l'information et des données probantes sur les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période, en utilisant diverses sources primaires.
- » A2.5 / B2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » B2.6 : Évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période.
- » B2.7 : Communiquer les résultats de leurs enquêtes avec un vocabulaire et dans des formats appropriés.
- » B3.1 : Déterminer les facteurs qui ont contribué à certains enjeux, événements et/ou développements clés qui ont touché





# L'héritage du système des pensionnats au Canada

particulièrement les Premières nations, les Métis et les Inuits au Canada entre 1890 et 1914 et expliquer l'importance historique de certains de ces enjeux, événements et/ou développements pour différentes personnes et/ou communautés.

- » B3.3 : Déterminer les principaux changements politiques et juridiques survenus au Canada et/ou qui ont touché le Canada pendant cette période et expliquer l'incidence de certains de ces changements sur divers individus, groupes et/ou communautés, y compris les membres ou les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits.

Capacité de raisonnement historique : Continuité et changement; Cause et conséquence; Perspective historique; Importance historique; Dilemme éthique

## Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (annexes B.1, B.2)
- » Notes de l'enseignant (Annexe A.1)

## Introduction / Accroche

10 minutes

### Présentation de la tâche culminante (5 minutes)

- » Présenter la tâche culminante aux élèves (Annexe B.1)

### Appropriation culturelle (5 minutes)

- » Brève présentation sur l'appropriation culturelle (Annexe A.1).
- » Voir les notes de la leçon à l'Annexe A.1 pour de plus amples renseignements.

## Activités de la leçon

40 minutes

### Période de travail pour la tâche culminante (TC)

- » Les élèves travailleront de façon autonome à l'étape 1 de la TC.

*Veillez noter que la Dre Cindy Blackstock est à la recherche de propositions audiovisuelles pour La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples. Si certains élèves ou l'ensemble de la classe sont intéressés, ils peuvent soumettre leurs poèmes trouvés : <https://fncaringociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples> :*

*De plus, les travaux des élèves peuvent être soumis au Projet du cœur : <http://projectofheart.ca/>*

## Réfléchir et établir des liens

5 minutes

### Feuille d'objectifs

- » Les élèves notent brièvement ce qu'ils ont accompli pendant la leçon et écrivent leurs objectifs pour le lendemain sur la feuille d'objectifs (Annexe B.2).

## Références

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. (2018). La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples.

Extrait de : <https://fncaringociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples>

Vowel, C. (2016). Indigenous Writes: A Guide to First Nations, Métis & Inuit Issues in Canada, Winnipeg, Manitoba, Highwater Press.



# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Annexes

### Annexe A : Notes de la leçon

- » A.1 : Notes de l'enseignant

### Annexe B : Documents à distribuer aux élèves

- » B.1 : Instructions concernant la tâche culminante
- » B.2 : Feuille d'objectifs

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## Annexe A.1 : Notes de l'enseignant

### Leçon 7 : Notes de l'enseignant pour la tâche culminante

#### Instructions pour la tâche culminante

L'appropriation culturelle consiste à faire siens des éléments d'une culture (souvent une culture minoritaire). Donc, pour la tâche culminante, bien que les élèves puissent créer un récit sous n'importe quelle forme, il est important de noter que l'appropriation culturelle n'est pas la bienvenue.

#### *Symboles restreints ou non restreints*

- » Demandez aux élèves : « Imaginez que vous portez un turban alors que vous n'êtes pas sikh. Ou imaginez que vous portez une médaille d'ancien combattant alors que vous n'êtes pas un ancien combattant. Comment vous sentiriez-vous? »
- » Il y a certains symboles qui sont restreints à une culture, et d'autres qui ne le sont pas. Par exemple, une Croix de Victoria (la plus haute distinction décernée aux membres des forces armées) est un symbole restreint. Seuls ceux qui la méritent et à qui elle est décernée par l'autorité compétente peuvent être vus la portant. Le drapeau canadien, par contre, n'est soumis à aucune restriction. Tout le monde peut être vu portant un drapeau canadien. Dans de nombreuses cultures autochtones, la plume d'aigle est un symbole restreint. Comme la Croix de Victoria, elle n'est remise qu'aux personnes qui l'ont méritée. Il serait donc inapproprié qu'une personne, autochtone ou non, affiche une plume qu'elle n'a pas méritée pour une réalisation. Il en va de même pour les coiffes. Les coiffes ont beaucoup de plumes d'aigle, ce qui signifie que la personne qui les porte a de nombreuses réalisations à son actif, ou a reçu la permission d'en porter une. Donc, il serait inapproprié qu'une personne la porte juste parce qu'elle pense qu'elle est jolie. Ce serait une appropriation culturelle. Les mocassins, par contre, n'ont aucune signification culturelle sacrée. Ce sont plutôt de beaux exemples de l'artisanat autochtone. N'importe qui peut porter ça. Comment savoir si un symbole est restreint ou non? Demandez à quelqu'un qui fait partie de la culture concernée ou faites de votre mieux pour trouver la réponse en faisant des recherches.
- » Demandez aux élèves s'il y a des objets restreints dans leur propre culture.
- » Pour en savoir plus à ce sujet, consultez le texte de Chelsea Vowel intitulé *Indigenous Writes* (2016).



## Annexe B.1 : Instructions concernant la tâche culminante

### Tâche culminante :

Faire des recherches sur des récits du passé et du présent, et construire des récits du futur

#### Objectif :

Au cours de cette unité, vous avez pris connaissance des lois qui ont touché les enfants des Premières Nations, inuits et métis, des séquelles du régime des pensionnats au Canada, de leurs répercussions aujourd'hui et des façons dont chacun peut aider. Pour montrer votre compréhension de ces sujets en lien avec les communautés des Premières nations, métisses et inuites, vous créez un récit multimédia sur l'un des sujets suivants :

- » Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
- » Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
- » Votre engagement envers la réconciliation.

#### Qu'est-ce qu'un récit multimédia?

Un récit multimédia est une histoire qui est construite à l'aide de plusieurs types de médias. Ainsi, votre récit peut comprendre n'importe quelle combinaison des formes de médias suivantes : éléments visuels (comme des images, des œuvres d'art ou des bandes dessinées), éléments audio (comme la voix hors champ ou la musique), éléments audiovisuels (comme des vidéos) et objets physiques (comme des artefacts, des coupures de journaux, etc.). Ces formes de médias peuvent être construites par vous et/ou recueillies à partir de sources primaires ou secondaires.

*(Un exemple de récit multimédia pourrait être une vidéo que vous avez créée et qui comprend une voix hors champ et des photos. Un autre exemple de récit multimédia pourrait être une chronologie interactive avec des photos et des artefacts. Le choix vous appartient!)*

### Instructions:

#### Étape 1 : Choisir votre sujet

Choisissez l'un des sujets suivants :

- » 1. Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
- » 2. Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
- » 3. Votre engagement envers la réconciliation.

#### Étape 2 : Planifier et recueillir

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit multimédia et recueillez ses différents éléments. Les éléments que vous choisissez doivent compléter (donner un sens, montrer des éléments visuels, expliquer plus en détail) vos réponses aux questions. Cet organisateur graphique vous aidera à rester organisé au moment de déterminer les éléments nécessaires et le déroulement de votre récit.

#### Étape 3 : Construire

Créez votre récit. Cette étape sera différente pour chacun, selon les composantes multimodales qu'il inclura dans son récit. Pour certains, il pourra s'agir de créer une vidéo en éditant des images et des enregistrements vocaux, tandis que pour d'autres, il s'agira de faire une bande dessinée présentant leur récit. L'approche que vous adopterez dépendra de vous et de la façon dont vous voulez créer votre récit. Il est très important de terminer l'étape 2 avant de passer à cette étape.

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Étape 4 : Présenter et réfléchir

À la date prévue, vous présenterez votre récit sous la forme la plus appropriée (p. ex., présenter une vidéo, montrer vos œuvres d'art finies, présenter votre collection de photos, etc.). Vous soumettrez ensuite une réflexion sur le projet en répondant à la question suivante : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser ? »

*Remarque : Il est important de ne pas utiliser d'images stéréotypées ou d'éléments irrespectueux dans votre vidéo, votre œuvre d'art ou votre galerie de photos. Il ne faut pas laisser le racisme se perpétuer par ces projets.*

| Catégories                                                                                                                                                                              | Niveau 1                                                                          | Niveau 2                                                                             | Niveau 3                                                                                | Niveau 4                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Connaissance et compréhension – Contenu propre à chaque sujet acquis à chaque année scolaire (connaissances), et compréhension de sa signification et de son importance (compréhension) |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                         | <b>L'élève :</b>                                                                  |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| <b>Connaissance du contenu</b>                                                                                                                                                          | démontre une connaissance limitée du contenu                                      | démontre une certaine connaissance du contenu                                        | démontre une connaissance considérable du contenu                                       | démontre une connaissance approfondie du contenu                                   |
| <b>Compréhension du contenu</b>                                                                                                                                                         | démontre une compréhension limitée du contenu                                     | démontre une certaine compréhension du contenu                                       | démontre une compréhension considérable du contenu                                      | démontre une compréhension approfondie du contenu                                  |
| Réflexion – Utilisation d'aptitudes et / ou de processus de pensée critique et créative                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| <b>Utilisation des compétences en planification</b>                                                                                                                                     | utilise ses compétences en planification avec une efficacité limitée              | utilise ses compétences en planification avec une efficacité considérable            | utilise ses compétences en planification avec une efficacité considérable               | utilise ses compétences en planification avec une grande efficacité                |
| <b>Utilisation des compétences en traitement</b>                                                                                                                                        | utilise ses compétences en traitement avec une certaine efficacité                | utilise ses compétences de traitement avec une efficacité considérable               | utilise ses compétences de traitement avec une efficacité considérable                  | utilise ses compétences de traitement avec une grande efficacité                   |
| <b>Utilisation de processus de pensée critique / créative</b>                                                                                                                           | utilise des processus de pensée critique / créative avec une certaine efficacité  | utilise des processus de pensée critique / créative avec une certaine efficacité     | utilise des processus de pensée critique / créative avec une efficacité considérable    | utilise des processus de pensée critique / créative avec une grande efficacité     |
| Communication – La transmission du sens sous diverses formes                                                                                                                            |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| <b>Expression et organisation des idées et de l'information sous forme orale, visuelle et écrite</b>                                                                                    | exprime et organise des idées et de l'information avec une efficacité limitée     | exprime et organise les idées et l'information avec une certaine efficacité          | exprime et organise des idées et de l'information avec une efficacité considérable      | exprime et organise des idées et de l'information avec un haut degré d'efficacité  |
| <b>Communication pour différents publics et objectifs sous forme orale, visuelle et écrite</b>                                                                                          | communique avec des publics et à des fins différentes avec une efficacité limitée | communique avec une certaine efficacité pour différents publics et différentes fins; | communique avec des publics et à des fins différentes avec une efficacité considérable; | communique avec différents auditoires et objectifs avec un haut degré d'efficacité |



# L'héritage du système des pensionnats au Canada

| Catégories                                                                                                                            | Niveau 1                                                                                                | Niveau 2                                                                                                 | Niveau 3                                                                                                      | Niveau 4                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Utilisation du vocabulaire des conventions et de la terminologie de la discipline sous forme orale, visuelle et écrite</b>         | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une efficacité limitée | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une certaine efficacité | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une efficacité considérable; | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec un haut degré d'efficacité; |
| Application – Utilisation des connaissances et des compétences pour établir des liens dans divers contextes et entre divers contextes |                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                               |                                                                                                              |
| <b>Application des connaissances et des compétences dans des contextes familiers</b>                                                  | applique ses connaissances et compétences dans des contextes familiers avec une efficacité limitée      | applique ses connaissances et ses habiletés dans des contextes familiers avec une certaine efficacité    | applique ses connaissances et compétences dans des contextes familiers avec une efficacité considérable       | applique ses connaissances et ses habiletés dans des contextes familiers avec un haut degré d'efficacité     |
| <b>Transfert de connaissances et compétences dans de nouveaux contextes</b>                                                           | transfère ses connaissances et compétences dans de nouveaux contextes avec une efficacité limitée       | transfère ses connaissances et compétences dans de nouveaux contextes avec une certaine efficacité       | transfère les connaissances et les compétences dans de nouveaux contextes avec une efficacité considérable;   | transfère les connaissances et les compétences dans de nouveaux contextes avec un haut degré d'efficacité;   |
| <b>Établissement de liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux</b>                                                          | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec une efficacité limitée;           | établit des liens au sein de divers contextes et entre eux avec une certaine efficacité                  | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec une efficacité                          | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec un degré élevé d'efficacité;           |

Sixième année

Huitième année

Dixième année



## Tâche culminante : Organisateur graphique

Nom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

### Étape 1 : Choisir votre sujet

Encerclez le sujet que vous avez choisi :

1. Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
2. Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
3. Votre engagement envers la réconciliation.

### Étape 2 : Planifier et recueillir

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit multimédia et recueillez ses différents éléments. Les éléments que vous choisissez doivent compléter (donner un sens, montrer des éléments visuels, expliquer plus en détail) vos réponses aux questions. Cet organisateur graphique vous aidera à rester organisé au moment de déterminer les éléments nécessaires et le déroulement de votre récit.

Mais tout d'abord, réfléchissez à l'allure, à la sonorité que vous aimeriez donner à votre récit :

---

---

---

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit. Vous pouvez prendre des notes, dessiner des images, copier-coller des images, etc.

| Scène             | Élément (image, chanson, mouvement de danse, histoire... qu'est-ce que le public peut voir ou entendre?) | Effet (Qu'est-ce que l'élément accomplit? Comment aide-t-il à raconter votre histoire?) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>Introduction |                                                                                                          |                                                                                         |
| 2                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 3                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 4                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 5                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 6                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 7                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 8                 |                                                                                                          |                                                                                         |





# L'héritage du système des pensionnats au Canada

| Scène | Élément (image, chanson, mouvement de danse, histoire... qu'est-ce que le public peut voir ou entendre?) | Effet (Qu'est-ce que l'élément accomplit? Comment aide-t-il à raconter votre histoire?) |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 9     |                                                                                                          |                                                                                         |

## Étape 4 : Réflexion

Répondez à la question suivante : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser? »

---

---

---

---

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année



## Annexe B.2 : Feuille d'objectifs

### Leçon 7

Aujourd'hui, j'ai accompli :

---

---

---

Demain, je vais accomplir :

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## LEÇON 8 : Tâche culminante

### Objectifs d'apprentissage

60 minutes

#### Les élèves :

- » termineront leur recherche et répondront aux questions (étape 1);
- » décideront de ce que sera leur récit et planifieront la façon dont ils l'organiseront (étape 2).

#### À la fin des leçons, les élèves pourront :

- » terminer l'étape 1 de la tâche culminante;
- » terminer l'étape 2 de la tâche culminante;

### Liens avec le programme d'études

- » A1.2 : Évaluer l'incidence que les limites relatives au statut juridique, aux droits et aux privilèges ont eue sur les membres et les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890.
- » A1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890 pour améliorer leur vie.
- » A3.3 : Déterminer certains facteurs clés qui ont contribué à l'établissement du régime des pensionnats.
- » B1.1 : Analyser les principales similitudes et différences entre les expériences vécues dans le Canada actuel et dans le Canada des années 1890 à 1914 par divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites.
- » B1.2 : Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats, et déterminer comment certains de ces défis continuent de toucher les peuples autochtones aujourd'hui.
- » B1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1890 et 1914 pour améliorer leur vie (p. ex. différentes communautés autochtones, ethniques/raciales, différents groupes religieux, immigrants de différentes parties du monde, personnes de différentes régions du Canada, francophones, femmes, travailleurs), et comparer ces mesures à celles prises aujourd'hui par des groupes similaires.
- » B2.1 : Formuler des questions pour guider les recherches sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne entre 1890 et 1914.
- » B2.3 : Évaluer la crédibilité des sources et de l'information pertinentes à leurs enquêtes.
- » A2.2 / B2.2 : Recueillir et organiser de l'information et des données probantes sur les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période, en utilisant diverses sources primaires.
- » A2.5 / B2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » B2.6 : Évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période.
- » B2.7 : Communiquer les résultats de leurs enquêtes avec un vocabulaire et dans des formats appropriés.
- » B3.1 : Déterminer les facteurs qui ont contribué à certains enjeux, événements et/ou développements clés qui ont touché particulièrement les Premières nations, les Métis et les Inuits au Canada entre 1890 et 1914 et expliquer l'importance historique de certains de ces enjeux, événements et/ou développements pour différentes personnes et/ou communautés.
- » B3.3 : Déterminer les principaux changements politiques et juridiques survenus au Canada et/ou qui ont touché le Canada pendant cette période et expliquer l'incidence de certains de ces changements sur divers individus, groupes et/ou communautés, y compris les membres ou les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits.

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

Capacité de raisonnement historique : Continuité et changement; Cause et conséquence; Perspective historique; Importance historique; Dilemme éthique

## Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (annexes B.1, B.2)
- » Notes de l'enseignant (Annexe A.1)

## Période de travail pour la tâche culminante (TC)

- » Les élèves travailleront de façon autonome et termineront les étapes 1 et 2 de la TC.

*Veillez noter que la Dre Cindy Blackstock est à la recherche de propositions audiovisuelles pour La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples. Si certains élèves ou l'ensemble de la classe sont intéressés, ils peuvent soumettre leurs poèmes trouvés : <https://fncaringociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples> :*

*De plus, les travaux des élèves peuvent être soumis au Projet du cœur : <http://projectofheart.ca/>*

## Réfléchir et établir des liens

5 minutes

### Feuille d'objectifs

- » Les élèves notent brièvement ce qu'ils ont accompli pendant la leçon et écrivent leurs objectifs pour le lendemain sur la feuille d'objectifs (Annexe B.2).

## Références

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. (2018). La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples.

Extrait de : <https://fncaringociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples>

Vowel, C. (2016). Indigenous Writes: A Guide to First Nations, Métis & Inuit Issues in Canada, Winnipeg, Manitoba, Highwater Press.

## Annexes

### Annexe A : Notes de la leçon

- » A.1 : Notes de l'enseignant

### Annexe B : Documents à distribuer aux élèves

- » B.1 : Instructions concernant la tâche culminante
- » B.2 : Feuille d'objectifs

## Annexe A.1 : Notes de l'enseignant

### Leçon 8 : Notes de l'enseignant pour la tâche culminante

#### Instructions pour la tâche culminante

L'appropriation culturelle consiste à faire siens des éléments d'une culture (souvent une culture minoritaire). Donc, pour la tâche culminante, bien que les élèves puissent créer un récit sous n'importe quelle forme, il est important de noter que l'appropriation culturelle n'est pas la bienvenue.

#### *Symboles restreints ou non restreints*

- » Demandez aux élèves : « Imaginez que vous portez un turban alors que vous n'êtes pas sikh. Ou imaginez que vous portez une médaille d'ancien combattant alors que vous n'êtes pas un ancien combattant. Comment vous sentiriez-vous? »
- » Il y a certains symboles qui sont restreints à une culture, et d'autres qui ne le sont pas. Par exemple, une Croix de Victoria (la plus haute distinction décernée aux membres des forces armées) est un symbole restreint. Seuls ceux qui la méritent et à qui elle est décernée par l'autorité compétente peuvent être vus la portant. Le drapeau canadien, par contre, n'est soumis à aucune restriction. Tout le monde peut être vu portant un drapeau canadien. Dans de nombreuses cultures autochtones, la plume d'aigle est un symbole restreint. Comme la Croix de Victoria, elle n'est remise qu'aux personnes qui l'ont méritée. Il serait donc inapproprié qu'une personne, autochtone ou non, affiche une plume qu'elle n'a pas méritée pour une réalisation. Il en va de même pour les coiffes. Les coiffes ont beaucoup de plumes d'aigle, ce qui signifie que la personne qui les porte a de nombreuses réalisations à son actif, ou a reçu la permission d'en porter une. Donc, il serait inapproprié qu'une personne la porte juste parce qu'elle pense qu'elle est jolie. Ce serait une appropriation culturelle. Les mocassins, par contre, n'ont aucune signification culturelle sacrée. Ce sont plutôt de beaux exemples de l'artisanat autochtone. N'importe qui peut porter ça. Comment savoir si un symbole est restreint ou non? Demandez à quelqu'un qui fait partie de la culture concernée ou faites de votre mieux pour trouver la réponse en faisant des recherches.
- » Demandez aux élèves s'il y a des objets restreints dans leur propre culture.
- » Pour en savoir plus à ce sujet, consultez le texte de Chelsea Vowel intitulé *Indigenous Writes* (2016).

## Annexe B.1 : Instructions concernant la tâche culminante

### Tâche culminante :

Faire des recherches sur des récits du passé et du présent, et construire des récits du futur

#### Objectif :

Au cours de cette unité, vous avez pris connaissance des lois qui ont touché les enfants des Premières Nations, inuits et métis, des séquelles du régime des pensionnats au Canada, de leurs répercussions aujourd'hui et des façons dont chacun peut aider. Pour montrer votre compréhension de ces sujets en lien avec les communautés des Premières nations, métisses et inuites, vous créez un récit multimédia sur l'un des sujets suivants :

- » Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
- » Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
- » Votre engagement envers la réconciliation.

#### Qu'est-ce qu'un récit multimédia?

Un récit multimédia est une histoire qui est construite à l'aide de plusieurs types de médias. Ainsi, votre récit peut comprendre n'importe quelle combinaison des formes de médias suivantes : éléments visuels (comme des images, des œuvres d'art ou des bandes dessinées), éléments audio (comme la voix hors champ ou la musique), éléments audiovisuels (comme des vidéos) et objets physiques (comme des artefacts, des coupures de journaux, etc.). Ces formes de médias peuvent être construites par vous et/ou recueillies à partir de sources primaires ou secondaires.

*(Un exemple de récit multimédia pourrait être une vidéo que vous avez créée et qui comprend une voix hors champ et des photos. Un autre exemple de récit multimédia pourrait être une chronologie interactive avec des photos et des artefacts. Le choix vous appartient!)*

### Instructions:

#### Étape 1 : Choisir votre sujet

Choisissez l'un des sujets suivants :

- » 1. Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
- » 2. Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
- » 3. Votre engagement envers la réconciliation.

#### Étape 2 : Planifier et recueillir

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit multimédia et recueillez ses différents éléments. Les éléments que vous choisissez doivent compléter (donner un sens, montrer des éléments visuels, expliquer plus en détail) vos réponses aux questions. Cet organisateur graphique vous aidera à rester organisé au moment de déterminer les éléments nécessaires et le déroulement de votre récit.

#### Étape 3 : Construire

Créez votre récit. Cette étape sera différente pour chacun, selon les composantes multimodales qu'il inclura dans son récit. Pour certains, il pourra s'agir de créer une vidéo en éditant des images et des enregistrements vocaux, tandis que pour d'autres, il s'agira de faire une bande dessinée présentant leur récit. L'approche que vous adopterez dépendra de vous et de la façon dont vous voulez créer votre récit. Il est très important de terminer l'étape 2 avant de passer à cette étape.



# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Étape 4 : Présenter et réfléchir

À la date prévue, vous présenterez votre récit sous la forme la plus appropriée (p. ex., présenter une vidéo, montrer vos œuvres d'art finies, présenter votre collection de photos, etc.). Vous soumettrez ensuite une réflexion sur le projet en répondant à la question suivante : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser? »

*Remarque : Il est important de ne pas utiliser d'images stéréotypées ou d'éléments irrespectueux dans votre vidéo, votre œuvre d'art ou votre galerie de photos. Il ne faut pas laisser le racisme se perpétuer par ces projets.*

| Catégories                                                                                                                                                                              | Niveau 1                                                                          | Niveau 2                                                                             | Niveau 3                                                                                | Niveau 4                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Connaissance et compréhension – Contenu propre à chaque sujet acquis à chaque année scolaire (connaissances), et compréhension de sa signification et de son importance (compréhension) |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                         | <b>L'élève :</b>                                                                  |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| Connaissance du contenu                                                                                                                                                                 | démontre une connaissance limitée du contenu                                      | démontre une certaine connaissance du contenu                                        | démontre une connaissance considérable du contenu                                       | démontre une connaissance approfondie du contenu                                   |
| Compréhension du contenu                                                                                                                                                                | démontre une compréhension limitée du contenu                                     | démontre une certaine compréhension du contenu                                       | démontre une compréhension considérable du contenu                                      | démontre une compréhension approfondie du contenu                                  |
| Réflexion – Utilisation d'aptitudes et / ou de processus de pensée critique et créative                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| Utilisation des compétences en planification                                                                                                                                            | utilise ses compétences en planification avec une efficacité limitée              | utilise ses compétences en planification avec une efficacité considérable            | utilise ses compétences en planification avec une efficacité considérable               | utilise ses compétences en planification avec une grande efficacité                |
| Utilisation des compétences en traitement                                                                                                                                               | utilise ses compétences en traitement avec une certaine efficacité                | utilise ses compétences de traitement avec une efficacité considérable               | utilise ses compétences de traitement avec une efficacité considérable                  | utilise ses compétences de traitement avec une grande efficacité                   |
| Utilisation de processus de pensée critique / créative                                                                                                                                  | utilise des processus de pensée critique / créative avec une certaine efficacité  | utilise des processus de pensée critique / créative avec une certaine efficacité     | utilise des processus de pensée critique / créative avec une efficacité considérable    | utilise des processus de pensée critique / créative avec une grande efficacité     |
| Communication – La transmission du sens sous diverses formes                                                                                                                            |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| Expression et organisation des idées et de l'information sous forme orale, visuelle et écrite                                                                                           | exprime et organise des idées et de l'information avec une efficacité limitée     | exprime et organise les idées et l'information avec une certaine efficacité          | exprime et organise des idées et de l'information avec une efficacité considérable      | exprime et organise des idées et de l'information avec un haut degré d'efficacité  |
| Communication pour différents publics et objectifs sous forme orale, visuelle et écrite                                                                                                 | communique avec des publics et à des fins différentes avec une efficacité limitée | communique avec une certaine efficacité pour différents publics et différentes fins; | communique avec des publics et à des fins différentes avec une efficacité considérable; | communique avec différents auditoires et objectifs avec un haut degré d'efficacité |

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

| Catégories                                                                                                                            | Niveau 1                                                                                                | Niveau 2                                                                                                 | Niveau 3                                                                                                      | Niveau 4                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Utilisation du vocabulaire des conventions et de la terminologie de la discipline sous forme orale, visuelle et écrite                | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une efficacité limitée | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une certaine efficacité | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une efficacité considérable; | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec un haut degré d'efficacité; |
| Application – Utilisation des connaissances et des compétences pour établir des liens dans divers contextes et entre divers contextes |                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                               |                                                                                                              |
| Application des connaissances et des compétences dans des contextes familiers                                                         | applique ses connaissances et compétences dans des contextes familiers avec une efficacité limitée      | applique ses connaissances et ses habiletés dans des contextes familiers avec une certaine efficacité    | applique ses connaissances et compétences dans des contextes familiers avec une efficacité considérable       | applique ses connaissances et ses habiletés dans des contextes familiers avec un haut degré d'efficacité     |
| Transfert de connaissances et compétences dans de nouveaux contextes                                                                  | transfère ses connaissances et compétences dans de nouveaux contextes avec une efficacité limitée       | transfère ses connaissances et compétences dans de nouveaux contextes avec une certaine efficacité       | transfère les connaissances et les compétences dans de nouveaux contextes avec une efficacité considérable;   | transfère les connaissances et les compétences dans de nouveaux contextes avec un haut degré d'efficacité;   |
| Établissement de liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux                                                                 | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec une efficacité limitée;           | établit des liens au sein de divers contextes et entre eux avec une certaine efficacité                  | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec une efficacité                          | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec un degré élevé d'efficacité;           |

## Tâche culminante : Organisateur graphique

Nom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

### Étape 1 : Choisir votre sujet

Encerclez le sujet que vous avez choisi :

1. Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
2. Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
3. Votre engagement envers la réconciliation.

### Étape 2 : Planifier et recueillir

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit multimédia et recueillez ses différents éléments. Les éléments que vous choisissez doivent compléter (donner un sens, montrer des éléments visuels, expliquer plus en détail) vos réponses aux questions. Cet organisateur graphique vous aidera à rester organisé au moment de déterminer les éléments nécessaires et le déroulement de votre récit.

Mais tout d'abord, réfléchissez à l'allure, à la sonorité que vous aimeriez donner à votre récit :

---



---

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit. Vous pouvez prendre des notes, dessiner des images, copier-coller des images, etc.

| Scène          | Élément (image, chanson, mouvement de danse, histoire... qu'est-ce que le public peut voir ou entendre?) | Effet (Qu'est-ce que l'élément accomplit? Comment aide-t-il à raconter votre histoire?) |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Introduction |                                                                                                          |                                                                                         |
| 2              |                                                                                                          |                                                                                         |
| 3              |                                                                                                          |                                                                                         |
| 4              |                                                                                                          |                                                                                         |
| 5              |                                                                                                          |                                                                                         |
| 6              |                                                                                                          |                                                                                         |
| 7              |                                                                                                          |                                                                                         |
| 8              |                                                                                                          |                                                                                         |
| 9              |                                                                                                          |                                                                                         |

## Étape 4 : Réflexion

Répondez à la question suivante : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser?

---

---

---

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année



## Annexe B.2 : Feuille d'objectifs

### Leçon 8

Aujourd'hui, j'ai accompli :

---

---

---

Demain, je vais accomplir :

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## LEÇON 9 : Tâche culminante

### Objectifs d'apprentissage

60 minutes

#### Les élèves :

- » construiront leur récit (étape 3).

#### Critères de réussite

À la fin des leçons, les élèves pourront :

- » commencer et terminer l'étape 3 de la tâche culminante;

### Liens avec le programme d'études

- » A1.2 : Évaluer l'incidence que les limites relatives au statut juridique, aux droits et aux privilèges ont eue sur les membres et les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890.
- » A1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890 pour améliorer leur vie.
- » A3.3 : Déterminer certains facteurs clés qui ont contribué à l'établissement du régime des pensionnats.
- » B1.1 : Analyser les principales similitudes et différences entre les expériences vécues dans le Canada actuel et dans le Canada des années 1890 à 1914 par divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites.
- » B1.2 : Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats, et déterminer comment certains de ces défis continuent de toucher les peuples autochtones aujourd'hui.
- » B1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1890 et 1914 pour améliorer leur vie (p. ex. différentes communautés autochtones, ethniques/raciales, différents groupes religieux, immigrants de différentes parties du monde, personnes de différentes régions du Canada, francophones, femmes, travailleurs), et comparer ces mesures à celles prises aujourd'hui par des groupes similaires.
- » B2.1 : Formuler des questions pour guider les recherches sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne entre 1890 et 1914.
- » B2.3 : Évaluer la crédibilité des sources et de l'information pertinentes à leurs enquêtes.
- » A2.2 / B2.2 : Recueillir et organiser de l'information et des données probantes sur les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période, en utilisant diverses sources primaires.
- » A2.5 / B2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » B2.6 : Évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période.
- » B2.7 : Communiquer les résultats de leurs enquêtes avec un vocabulaire et dans des formats appropriés.
- » B3.1 : Déterminer les facteurs qui ont contribué à certains enjeux, événements et/ou développements clés qui ont touché particulièrement les Premières nations, les Métis et les Inuits au Canada entre 1890 et 1914 et expliquer l'importance historique de certains de ces enjeux, événements et/ou développements pour différentes personnes et/ou communautés.
- » B3.3 : Déterminer les principaux changements politiques et juridiques survenus au Canada et/ou qui ont touché le Canada pendant cette période et expliquer l'incidence de certains de ces changements sur divers individus, groupes et/ou communautés, y compris les membres ou les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits.

Capacité de raisonnement historique : Continuité et changement; Cause et conséquence; Perspective historique; Importance

historique; Dilemme éthique

## Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (annexes B.1, B.2)
- » Notes de l'enseignant (Annexe A.1)

## Période de travail pour la tâche culminante (TC)

- » Les élèves travailleront de façon autonome et termineront les étapes 1 et 2 de la TC.

*Veillez noter que la Dre Cindy Blackstock est à la recherche de propositions audiovisuelles pour La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples. Si certains élèves ou l'ensemble de la classe sont intéressés, ils peuvent soumettre leurs poèmes trouvés : <https://fncaringociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples> :*

*De plus, les travaux des élèves peuvent être soumis au Projet du cœur : <http://projectofheart.ca/>*

## Réfléchir et établir des liens

5 minutes

### Feuille d'objectifs

- » Les élèves notent brièvement ce qu'ils ont accompli pendant la leçon et écrivent leurs objectifs pour le lendemain sur la feuille d'objectifs (Annexe B.2).

## Références

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. (2018). La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples. Extrait de : <https://fncaringociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples>

Vowel, C. (2016). Indigenous Writes: A Guide to First Nations, Métis & Inuit Issues in Canada, Winnipeg, Manitoba, Highwater Press.

## Annexes

### Annexe A : Notes de la leçon

- » A.1 : Notes de l'enseignant

### Annexe B : Documents à distribuer aux élèves

- » B.1 : Instructions concernant la tâche culminante
- » B.2 : Feuille d'objectifs

## Annexe A.1 : Notes de l'enseignant

### Leçon 9 : Notes de l'enseignant pour la tâche culminante

#### Instructions pour la tâche culminante

L'appropriation culturelle consiste à faire siens des éléments d'une culture (souvent une culture minoritaire). Donc, pour la tâche culminante, bien que les élèves puissent créer un récit sous n'importe quelle forme, il est important de noter que l'appropriation culturelle n'est pas la bienvenue.

#### *Symboles restreints ou non restreints*

- » Demandez aux élèves : « Imaginez que vous portez un turban alors que vous n'êtes pas sikh. Ou imaginez que vous portez une médaille d'ancien combattant alors que vous n'êtes pas un ancien combattant. Comment vous sentiriez-vous? »
- » Il y a certains symboles qui sont restreints à une culture, et d'autres qui ne le sont pas. Par exemple, une Croix de Victoria (la plus haute distinction décernée aux membres des forces armées) est un symbole restreint. Seuls ceux qui la méritent et à qui elle est décernée par l'autorité compétente peuvent être vus la portant. Le drapeau canadien, par contre, n'est soumis à aucune restriction. Tout le monde peut être vu portant un drapeau canadien. Dans de nombreuses cultures autochtones, la plume d'aigle est un symbole restreint. Comme la Croix de Victoria, elle n'est remise qu'aux personnes qui l'ont méritée. Il serait donc inapproprié qu'une personne, autochtone ou non, affiche une plume qu'elle n'a pas méritée pour une réalisation. Il en va de même pour les coiffes. Les coiffes ont beaucoup de plumes d'aigle, ce qui signifie que la personne qui les porte a de nombreuses réalisations à son actif, ou a reçu la permission d'en porter une. Donc, il serait inapproprié qu'une personne la porte juste parce qu'elle pense qu'elle est jolie. Ce serait une appropriation culturelle. Les mocassins, par contre, n'ont aucune signification culturelle sacrée. Ce sont plutôt de beaux exemples de l'artisanat autochtone. N'importe qui peut porter ça. Comment savoir si un symbole est restreint ou non? Demandez à quelqu'un qui fait partie de la culture concernée ou faites de votre mieux pour trouver la réponse en faisant des recherches.
- » Demandez aux élèves s'il y a des objets restreints dans leur propre culture.
- » Pour en savoir plus à ce sujet, consultez le texte de Chelsea Vowel intitulé *Indigenous Writes* (2016).



## Annexe B.1 : Instructions concernant la tâche culminante

### Tâche culminante :

Faire des recherches sur des récits du passé et du présent, et construire des récits du futur

#### Objectif :

Au cours de cette unité, vous avez pris connaissance des lois qui ont touché les enfants des Premières Nations, inuits et métis, des séquelles du régime des pensionnats au Canada, de leurs répercussions aujourd'hui et des façons dont chacun peut aider. Pour montrer votre compréhension de ces sujets en lien avec les communautés des Premières nations, métisses et inuites, vous créez un récit multimédia sur l'un des sujets suivants :

- » Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
- » Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
- » Votre engagement envers la réconciliation.

#### Qu'est-ce qu'un récit multimédia?

Un récit multimédia est une histoire qui est construite à l'aide de plusieurs types de médias. Ainsi, votre récit peut comprendre n'importe quelle combinaison des formes de médias suivantes : éléments visuels (comme des images, des œuvres d'art ou des bandes dessinées), éléments audio (comme la voix hors champ ou la musique), éléments audiovisuels (comme des vidéos) et objets physiques (comme des artefacts, des coupures de journaux, etc.). Ces formes de médias peuvent être construites par vous et/ou recueillies à partir de sources primaires ou secondaires.

*(Un exemple de récit multimédia pourrait être une vidéo que vous avez créée et qui comprend une voix hors champ et des photos. Un autre exemple de récit multimédia pourrait être une chronologie interactive avec des photos et des artefacts. Le choix vous appartient!)*

### Instructions:

#### Étape 1 : Choisir votre sujet

Choisissez l'un des sujets suivants :

- » 1. Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
- » 2. Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
- » 3. Votre engagement envers la réconciliation.

#### Étape 2 : Planifier et recueillir

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit multimédia et recueillez ses différents éléments. Les éléments que vous choisissez doivent compléter (donner un sens, montrer des éléments visuels, expliquer plus en détail) vos réponses aux questions. Cet organisateur graphique vous aidera à rester organisé au moment de déterminer les éléments nécessaires et le déroulement de votre récit.

#### Étape 3 : Construire

Créez votre récit. Cette étape sera différente pour chacun, selon les composantes multimodales qu'il inclura dans son récit. Pour certains, il pourra s'agir de créer une vidéo en éditant des images et des enregistrements vocaux, tandis que pour d'autres, il s'agira de faire une bande dessinée présentant leur récit. L'approche que vous adopterez dépendra de vous et de la façon dont vous voulez créer votre récit. Il est très important de terminer l'étape 2 avant de passer à cette étape.

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Étape 4 : Présenter et réfléchir

À la date prévue, vous présenterez votre récit sous la forme la plus appropriée (p. ex., présenter une vidéo, montrer vos œuvres d'art finies, présenter votre collection de photos, etc.). Vous soumettrez ensuite une réflexion sur le projet en répondant à la question suivante : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser ? »

*Remarque : Il est important de ne pas utiliser d'images stéréotypées ou d'éléments irrespectueux dans votre vidéo, votre œuvre d'art ou votre galerie de photos. Il ne faut pas laisser le racisme se perpétuer par ces projets.*

| Catégories                                                                                                                                                                              | Niveau 1                                                                          | Niveau 2                                                                             | Niveau 3                                                                                | Niveau 4                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Connaissance et compréhension – Contenu propre à chaque sujet acquis à chaque année scolaire (connaissances), et compréhension de sa signification et de son importance (compréhension) |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                         | <b>L'élève :</b>                                                                  |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| <b>Connaissance du contenu</b>                                                                                                                                                          | démontre une connaissance limitée du contenu                                      | démontre une certaine connaissance du contenu                                        | démontre une connaissance considérable du contenu                                       | démontre une connaissance approfondie du contenu                                   |
| <b>Compréhension du contenu</b>                                                                                                                                                         | démontre une compréhension limitée du contenu                                     | démontre une certaine compréhension du contenu                                       | démontre une compréhension considérable du contenu                                      | démontre une compréhension approfondie du contenu                                  |
| Réflexion – Utilisation d'aptitudes et / ou de processus de pensée critique et créative                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| <b>Utilisation des compétences en planification</b>                                                                                                                                     | utilise ses compétences en planification avec une efficacité limitée              | utilise ses compétences en planification avec une efficacité considérable            | utilise ses compétences en planification avec une efficacité considérable               | utilise ses compétences en planification avec une grande efficacité                |
| <b>Utilisation des compétences en traitement</b>                                                                                                                                        | utilise ses compétences en traitement avec une certaine efficacité                | utilise ses compétences de traitement avec une efficacité considérable               | utilise ses compétences de traitement avec une efficacité considérable                  | utilise ses compétences de traitement avec une grande efficacité                   |
| <b>Utilisation de processus de pensée critique / créative</b>                                                                                                                           | utilise des processus de pensée critique / créative avec une certaine efficacité  | utilise des processus de pensée critique / créative avec une certaine efficacité     | utilise des processus de pensée critique / créative avec une efficacité considérable    | utilise des processus de pensée critique / créative avec une grande efficacité     |
| Communication – La transmission du sens sous diverses formes                                                                                                                            |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| <b>Expression et organisation des idées et de l'information sous forme orale, visuelle et écrite</b>                                                                                    | exprime et organise des idées et de l'information avec une efficacité limitée     | exprime et organise les idées et l'information avec une certaine efficacité          | exprime et organise des idées et de l'information avec une efficacité considérable      | exprime et organise des idées et de l'information avec un haut degré d'efficacité  |
| <b>Communication pour différents publics et objectifs sous forme orale, visuelle et écrite</b>                                                                                          | communique avec des publics et à des fins différentes avec une efficacité limitée | communique avec une certaine efficacité pour différents publics et différentes fins; | communique avec des publics et à des fins différentes avec une efficacité considérable; | communique avec différents auditoires et objectifs avec un haut degré d'efficacité |

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

| Catégories                                                                                                                            | Niveau 1                                                                                                | Niveau 2                                                                                                 | Niveau 3                                                                                                      | Niveau 4                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Utilisation du vocabulaire des conventions et de la terminologie de la discipline sous forme orale, visuelle et écrite</b>         | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une efficacité limitée | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une certaine efficacité | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une efficacité considérable; | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec un haut degré d'efficacité; |
| Application – Utilisation des connaissances et des compétences pour établir des liens dans divers contextes et entre divers contextes |                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                               |                                                                                                              |
| <b>Application des connaissances et des compétences dans des contextes familiaux</b>                                                  | applique ses connaissances et compétences dans des contextes familiaux avec une efficacité limitée      | applique ses connaissances et ses habiletés dans des contextes familiaux avec une certaine efficacité    | applique ses connaissances et compétences dans des contextes familiaux avec une efficacité considérable       | applique ses connaissances et ses habiletés dans des contextes familiaux avec un haut degré d'efficacité     |
| <b>Transfert de connaissances et compétences dans de nouveaux contextes</b>                                                           | transfère ses connaissances et compétences dans de nouveaux contextes avec une efficacité limitée       | transfère ses connaissances et compétences dans de nouveaux contextes avec une certaine efficacité       | transfère les connaissances et les compétences dans de nouveaux contextes avec une efficacité considérable;   | transfère les connaissances et les compétences dans de nouveaux contextes avec un haut degré d'efficacité;   |
| <b>Établissement de liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux</b>                                                          | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec une efficacité limitée;           | établit des liens au sein de divers contextes et entre eux avec une certaine efficacité                  | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec une efficacité                          | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec un degré élevé d'efficacité;           |

## Tâche culminante : Organisateur graphique

Nom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

### Étape 1 : Choisir votre sujet

Encerclez le sujet que vous avez choisi :

1. Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
2. Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
3. Votre engagement envers la réconciliation.

### Étape 2 : Planifier et recueillir

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit multimédia et recueillez ses différents éléments. Les éléments que vous choisissez doivent compléter (donner un sens, montrer des éléments visuels, expliquer plus en détail) vos réponses aux questions. Cet organisateur graphique vous aidera à rester organisé au moment de déterminer les éléments nécessaires et le déroulement de votre récit.

Mais tout d'abord, réfléchissez à l'allure, à la sonorité que vous aimeriez donner à votre récit :

---



---

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit. Vous pouvez prendre des notes, dessiner des images, copier-coller des images, etc.

| Scène             | Élément (image, chanson, mouvement de danse, histoire... qu'est-ce que le public peut voir ou entendre?) | Effet (Qu'est-ce que l'élément accomplit? Comment aide-t-il à raconter votre histoire?) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>Introduction |                                                                                                          |                                                                                         |
| 2                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 3                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 4                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 5                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 6                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 7                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 8                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 9                 |                                                                                                          |                                                                                         |

## Étape 4 : Réflexion

Répondez à la question suivante : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser?

---

---

---

---

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année



## Annexe B.2 : Feuille d'objectifs

### Leçon 9

Aujourd'hui, j'ai accompli :

---

---

---

Demain, je vais accomplir :

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## LEÇON 10 : Tâche culminante

### Objectifs d'apprentissage

60 minutes

#### Les élèves :

- » présenteront leur récit;
- » réfléchiront à leur apprentissage.

#### Critères de réussite

À la fin des leçons, les élèves pourront :

- » commencer et terminer l'étape 4;
- » répondre à la question : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser?

### Liens avec le programme d'études

- » A1.2 : Évaluer l'incidence que les limites relatives au statut juridique, aux droits et aux privilèges ont eue sur les membres et les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890.
- » A1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1850 et 1890 pour améliorer leur vie.
- » A3.3 : Déterminer certains facteurs clés qui ont contribué à l'établissement du régime des pensionnats.
- » B1.1 : Analyser les principales similitudes et différences entre les expériences vécues dans le Canada actuel et dans le Canada des années 1890 à 1914 par divers groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites.
- » B1.2 : Analyser certaines des façons dont les défis ont touché les personnes, les familles et les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au cours de cette période, en faisant particulièrement référence aux traités, à la Loi sur les Indiens, au système des réserves et au système des pensionnats, et déterminer comment certains de ces défis continuent de toucher les peuples autochtones aujourd'hui.
- » B1.4 : Analyser certaines des mesures prises par divers individus, groupes et/ou communautés, y compris des membres et/ou communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada entre 1890 et 1914 pour améliorer leur vie (p. ex. différentes communautés autochtones, ethniques/raciales, différents groupes religieux, immigrants de différentes parties du monde, personnes de différentes régions du Canada, francophones, femmes, travailleurs), et comparer ces mesures à celles prises aujourd'hui par des groupes similaires.
- » B2.1 : Formuler des questions pour guider les recherches sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne entre 1890 et 1914.
- » B2.3 : Évaluer la crédibilité des sources et de l'information pertinentes à leurs enquêtes.
- » A2.2 / B2.2 : Recueillir et organiser de l'information et des données probantes sur les points de vue de différents groupes et communautés, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et/ou inuites, sur certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période, en utilisant diverses sources primaires.
- » A2.5 / B2.5 : Interpréter et analyser l'information et les preuves pertinentes à leurs enquêtes, à l'aide de divers outils.
- » B2.6 : Évaluer les données probantes et tirer des conclusions sur les perspectives de différents groupes et communautés distinctes, y compris des communautés des Premières Nations, métisses et inuites, à l'égard de certains événements, développements et/ou enjeux importants qui ont touché le Canada et/ou la population canadienne au cours de cette période.
- » B2.7 : Communiquer les résultats de leurs enquêtes avec un vocabulaire et dans des formats appropriés.
- » B3.1 : Déterminer les facteurs qui ont contribué à certains enjeux, événements et/ou développements clés qui ont touché particulièrement les Premières nations, les Métis et les Inuits au Canada entre 1890 et 1914 et expliquer l'importance historique de certains de ces enjeux, événements et/ou développements pour différentes personnes et/ou communautés.
- » B3.3 : Déterminer les principaux changements politiques et juridiques survenus au Canada et/ou qui ont touché le

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

Canada pendant cette période et expliquer l'incidence de certains de ces changements sur divers individus, groupes et/ou communautés, y compris les membres ou les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits.

Capacité de raisonnement historique : Continuité et changement; Cause et conséquence; Perspective historique; Importance historique; Dilemme éthique

## Ressources

- » Documents à distribuer aux élèves (annexes B.1, B.2)
- » Notes de l'enseignant (Annexe A.1)

## Période de travail pour la tâche culminante (TC)

- » Leçon 10 : Les élèves termineront l'étape 4 de la TC en présentant leur récit.

*Veuillez noter que la Dre Cindy Blackstock est à la recherche de propositions audiovisuelles pour La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples. Si certains élèves ou l'ensemble de la classe sont intéressés, ils peuvent soumettre leurs poèmes trouvés : <https://fncaringsociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples> :*

*De plus, les travaux des élèves peuvent être soumis au Projet du cœur : <http://projectofheart.ca/>*

## Réfléchir et établir des liens

5 minutes

### Feuille d'objectifs

- » Les élèves notent brièvement ce qu'ils ont accompli pendant la leçon et écrivent leurs objectifs pour le lendemain sur la feuille d'objectifs (Annexe B.2).

## Références

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations. (2018). La Revue des enfants et des familles des Premiers peuples.

Extrait de : <https://fncaringsociety.com/fr/la-revue-des-enfants-et-des-familles-des-premiers-peuples>

Vowel, C. (2016). Indigenous Writes: A Guide to First Nations, Métis & Inuit Issues in Canada, Winnipeg, Manitoba, Highwater Press.

## Annexes

### Annexe A : Notes de la leçon

- » A.1 : Notes de l'enseignant

### Annexe B : Documents à distribuer aux élèves

- » B.1 : Instructions concernant la tâche culminante
- » B.2 : Feuille d'objectifs



## Annexe A.1 : Notes de l'enseignant

### Leçon 7 : Notes de l'enseignant pour la tâche culminante

#### Instructions pour la tâche culminante

L'appropriation culturelle consiste à faire siens des éléments d'une culture (souvent une culture minoritaire). Donc, pour la tâche culminante, bien que les élèves puissent créer un récit sous n'importe quelle forme, il est important de noter que l'appropriation culturelle n'est pas la bienvenue.

#### *Symboles restreints ou non restreints*

- » Demandez aux élèves : « Imaginez que vous portez un turban alors que vous n'êtes pas sikh. Ou imaginez que vous portez une médaille d'ancien combattant alors que vous n'êtes pas un ancien combattant. Comment vous sentiriez-vous? »
- » Il y a certains symboles qui sont restreints à une culture, et d'autres qui ne le sont pas. Par exemple, une Croix de Victoria (la plus haute distinction décernée aux membres des forces armées) est un symbole restreint. Seuls ceux qui la méritent et à qui elle est décernée par l'autorité compétente peuvent être vus la portant. Le drapeau canadien, par contre, n'est soumis à aucune restriction. Tout le monde peut être vu portant un drapeau canadien. Dans de nombreuses cultures autochtones, la plume d'aigle est un symbole restreint. Comme la Croix de Victoria, elle n'est remise qu'aux personnes qui l'ont méritée. Il serait donc inapproprié qu'une personne, autochtone ou non, affiche une plume qu'elle n'a pas méritée pour une réalisation. Il en va de même pour les coiffes. Les coiffes ont beaucoup de plumes d'aigle, ce qui signifie que la personne qui les porte a de nombreuses réalisations à son actif, ou a reçu la permission d'en porter une. Donc, il serait inapproprié qu'une personne la porte juste parce qu'elle pense qu'elle est jolie. Ce serait une appropriation culturelle. Les mocassins, par contre, n'ont aucune signification culturelle sacrée. Ce sont plutôt de beaux exemples de l'artisanat autochtone. N'importe qui peut porter ça. Comment savoir si un symbole est restreint ou non? Demandez à quelqu'un qui fait partie de la culture concernée ou faites de votre mieux pour trouver la réponse en faisant des recherches.
- » Demandez aux élèves s'il y a des objets restreints dans leur propre culture.
- » Pour en savoir plus à ce sujet, consultez le texte de Chelsea Vowel intitulé *Indigenous Writes* (2016).

## Annexe B.1 : Instructions concernant la tâche culminante

### Tâche culminante :

Faire des recherches sur des récits du passé et du présent, et construire des récits du futur

#### Objectif :

Au cours de cette unité, vous avez pris connaissance des lois qui ont touché les enfants des Premières Nations, inuits et métis, des séquelles du régime des pensionnats au Canada, de leurs répercussions aujourd'hui et des façons dont chacun peut aider. Pour montrer votre compréhension de ces sujets en lien avec les communautés des Premières nations, métisses et inuites, vous créez un récit multimédia sur l'un des sujets suivants :

- » Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
- » Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
- » Votre engagement envers la réconciliation.

#### Qu'est-ce qu'un récit multimédia?

Un récit multimédia est une histoire qui est construite à l'aide de plusieurs types de médias. Ainsi, votre récit peut comprendre n'importe quelle combinaison des formes de médias suivantes : éléments visuels (comme des images, des œuvres d'art ou des bandes dessinées), éléments audio (comme la voix hors champ ou la musique), éléments audiovisuels (comme des vidéos) et objets physiques (comme des artefacts, des coupures de journaux, etc.). Ces formes de médias peuvent être construites par vous et/ou recueillies à partir de sources primaires ou secondaires.

*(Un exemple de récit multimédia pourrait être une vidéo que vous avez créée et qui comprend une voix hors champ et des photos. Un autre exemple de récit multimédia pourrait être une chronologie interactive avec des photos et des artefacts. Le choix vous appartient!)*

### Instructions:

#### Étape 1 : Choisir votre sujet

Choisissez l'un des sujets suivants :

- » 1. Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
- » 2. Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
- » 3. Votre engagement envers la réconciliation.

#### Étape 2 : Planifier et recueillir

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit multimédia et recueillez ses différents éléments. Les éléments que vous choisissez doivent compléter (donner un sens, montrer des éléments visuels, expliquer plus en détail) vos réponses aux questions. Cet organisateur graphique vous aidera à rester organisé au moment de déterminer les éléments nécessaires et le déroulement de votre récit.

#### Étape 3 : Construire

Créez votre récit. Cette étape sera différente pour chacun, selon les composantes multimodales qu'il inclura dans son récit. Pour certains, il pourra s'agir de créer une vidéo en éditant des images et des enregistrements vocaux, tandis que pour d'autres, il s'agira de faire une bande dessinée présentant leur récit. L'approche que vous adopterez dépendra de vous et de la façon dont vous voulez créer votre récit. Il est très important de terminer l'étape 2 avant de passer à cette étape.

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

## Étape 4 : Présenter et réfléchir

À la date prévue, vous présenterez votre récit sous la forme la plus appropriée (p. ex., présenter une vidéo, montrer vos œuvres d'art finies, présenter votre collection de photos, etc.). Vous soumettrez ensuite une réflexion sur le projet en répondant à la question suivante : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser? »

*Remarque : Il est important de ne pas utiliser d'images stéréotypées ou d'éléments irrespectueux dans votre vidéo, votre œuvre d'art ou votre galerie de photos. Il ne faut pas laisser le racisme se perpétuer par ces projets.*

| Catégories                                                                                                                                                                              | Niveau 1                                                                          | Niveau 2                                                                             | Niveau 3                                                                                | Niveau 4                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Connaissance et compréhension – Contenu propre à chaque sujet acquis à chaque année scolaire (connaissances), et compréhension de sa signification et de son importance (compréhension) |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                         | <b>L'élève :</b>                                                                  |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| <b>Connaissance du contenu</b>                                                                                                                                                          | démontre une connaissance limitée du contenu                                      | démontre une certaine connaissance du contenu                                        | démontre une connaissance considérable du contenu                                       | démontre une connaissance approfondie du contenu                                   |
| <b>Compréhension du contenu</b>                                                                                                                                                         | démontre une compréhension limitée du contenu                                     | démontre une certaine compréhension du contenu                                       | démontre une compréhension considérable du contenu                                      | démontre une compréhension approfondie du contenu                                  |
| Réflexion – Utilisation d'aptitudes et / ou de processus de pensée critique et créative                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| <b>Utilisation des compétences en planification</b>                                                                                                                                     | utilise ses compétences en planification avec une efficacité limitée              | utilise ses compétences en planification avec une efficacité considérable            | utilise ses compétences en planification avec une efficacité considérable               | utilise ses compétences en planification avec une grande efficacité                |
| <b>Utilisation des compétences en traitement</b>                                                                                                                                        | utilise ses compétences en traitement avec une certaine efficacité                | utilise ses compétences de traitement avec une efficacité considérable               | utilise ses compétences de traitement avec une efficacité considérable                  | utilise ses compétences de traitement avec une grande efficacité                   |
| <b>Utilisation de processus de pensée critique / créative</b>                                                                                                                           | utilise des processus de pensée critique / créative avec une certaine efficacité  | utilise des processus de pensée critique / créative avec une certaine efficacité     | utilise des processus de pensée critique / créative avec une efficacité considérable    | utilise des processus de pensée critique / créative avec une grande efficacité     |
| Communication – La transmission du sens sous diverses formes                                                                                                                            |                                                                                   |                                                                                      |                                                                                         |                                                                                    |
| <b>Expression et organisation des idées et de l'information sous forme orale, visuelle et écrite</b>                                                                                    | exprime et organise des idées et de l'information avec une efficacité limitée     | exprime et organise les idées et l'information avec une certaine efficacité          | exprime et organise des idées et de l'information avec une efficacité considérable      | exprime et organise des idées et de l'information avec un haut degré d'efficacité  |
| <b>Communication pour différents publics et objectifs sous forme orale, visuelle et écrite</b>                                                                                          | communique avec des publics et à des fins différentes avec une efficacité limitée | communique avec une certaine efficacité pour différents publics et différentes fins; | communique avec des publics et à des fins différentes avec une efficacité considérable; | communique avec différents auditoires et objectifs avec un haut degré d'efficacité |

# L'héritage du système des pensionnats au Canada

| Catégories                                                                                                                            | Niveau 1                                                                                                | Niveau 2                                                                                                 | Niveau 3                                                                                                      | Niveau 4                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Utilisation du vocabulaire des conventions et de la terminologie de la discipline sous forme orale, visuelle et écrite</b>         | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une efficacité limitée | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une certaine efficacité | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec une efficacité considérable; | utilise les conventions, le vocabulaire et la terminologie de la discipline avec un haut degré d'efficacité; |
| Application – Utilisation des connaissances et des compétences pour établir des liens dans divers contextes et entre divers contextes |                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                               |                                                                                                              |
| <b>Application des connaissances et des compétences dans des contextes familiaux</b>                                                  | applique ses connaissances et compétences dans des contextes familiaux avec une efficacité limitée      | applique ses connaissances et ses habiletés dans des contextes familiaux avec une certaine efficacité    | applique ses connaissances et compétences dans des contextes familiaux avec une efficacité considérable       | applique ses connaissances et ses habiletés dans des contextes familiaux avec un haut degré d'efficacité     |
| <b>Transfert de connaissances et compétences dans de nouveaux contextes</b>                                                           | transfère ses connaissances et compétences dans de nouveaux contextes avec une efficacité limitée       | transfère ses connaissances et compétences dans de nouveaux contextes avec une certaine efficacité       | transfère les connaissances et les compétences dans de nouveaux contextes avec une efficacité considérable;   | transfère les connaissances et les compétences dans de nouveaux contextes avec un haut degré d'efficacité;   |
| <b>Établissement de liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux</b>                                                          | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec une efficacité limitée;           | établit des liens au sein de divers contextes et entre eux avec une certaine efficacité                  | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec une efficacité                          | établit des liens à l'intérieur de divers contextes et entre eux avec un degré élevé d'efficacité;           |

## Tâche culminante : Organisateur graphique

Nom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

### Étape 1 : Choisir votre sujet

Encerclez le sujet que vous avez choisi :

1. Comment votre histoire se rattache à celles des peuples d'hier et d'aujourd'hui vivant au Canada.
2. Un ou plusieurs Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation.
3. Votre engagement envers la réconciliation.

### Étape 2 : Planifier et recueillir

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit multimédia et recueillez ses différents éléments. Les éléments que vous choisissez doivent compléter (donner un sens, montrer des éléments visuels, expliquer plus en détail) vos réponses aux questions. Cet organisateur graphique vous aidera à rester organisé au moment de déterminer les éléments nécessaires et le déroulement de votre récit.

Mais tout d'abord, réfléchissez à l'allure, à la sonorité que vous aimeriez donner à votre récit :

---



---

À l'aide de l'organisateur graphique, planifiez votre récit. Vous pouvez prendre des notes, dessiner des images, copier-coller des images, etc.

| Scène             | Élément (image, chanson, mouvement de danse, histoire... qu'est-ce que le public peut voir ou entendre?) | Effet (Qu'est-ce que l'élément accomplit? Comment aide-t-il à raconter votre histoire?) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>Introduction |                                                                                                          |                                                                                         |
| 2                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 3                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 4                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 5                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 6                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 7                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 8                 |                                                                                                          |                                                                                         |
| 9                 |                                                                                                          |                                                                                         |

## Étape 4 : Réflexion

Répondez à la question suivante : « Comment cette tâche a-t-elle changé votre façon de penser?

---

---

---

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## Annexe B.2 : Feuille d'objectifs

### Leçon 10

Aujourd'hui, j'ai accompli :

---

---

---

Demain, je vais accomplir :

---

---

---

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

## Table des matières

|                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| Pensionnat Sainte-Anne : 1902 - 1976                         |         |
| Territoire du Traité n° 9   Fort Albany, Ontario             | 214     |
| Références                                                   | 216     |
| Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne        | 217     |
| Aperçu de l'unité                                            | 220     |
| Références                                                   | 224     |
| <br>LEÇON 1 : Pensionnats au Canada                          | <br>226 |
| Annexe A.1 Importance historique: Évaluer les chronologies   | 229     |
| <br>LEÇON 2 : Lois et politiques du gouvernement canadien    | <br>245 |
| Références                                                   | 246     |
| Lois et politiques du gouvernement du Canada                 | 247     |
| Ressource additionnelle                                      | 249     |
| <br>LEÇON 3 : Résistance à Sainte-Anne                       | <br>251 |
| Références                                                   | 253     |
| LEÇON 3.1: Visite d'un survivant                             | 254     |
| <br>LEÇON 4 : la Commission de vérité et réconciliation      | <br>256 |
| Références                                                   | 257     |
| Guide sur les questions de recherche                         | 258     |
| <br>LEÇON 5 : À quoi ressemble la réconciliation?            | <br>259 |
| Références                                                   | 260     |
| Excuses officielles                                          | 261     |
| Annexe B: Regards sur la réconciliation                      | 262     |
| Regards sur la réconciliation                                | 263     |
| <br>LEÇON 6 : Vidéos sur la réconciliation                   | <br>264 |
| Références                                                   | 266     |
| Annexe A: Instructions et notes de recherche pour les élèves |         |
| pour la vidéo Minute du patrimoine de la CVR                 | 267     |
| Annexe B : la vidéo sur la réconciliation                    | 269     |
| Scénarimage de la vidéo sur la réconciliation                | 270     |



# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

## Pensionnat Sainte-Anne : 1902 - 1976 Territoire du Traité n° 9 | Fort Albany, Ontario

### Aperçu historique

Le Pensionnat Sainte-Anne a été dirigé par des prêtres et des religieuses de l'Église catholique francophone (l'Ordre catholique des Oblats et les Grey Sisters of the Cross) de 1902 à 1976 (Barrera, 29 mars 2018). Le gouvernement fédéral a commencé à financer le pensionnat en 1906, conformément au Traité n° 9 qui couvre cette région. Élaboré et signé en 1905, le Traité n° 9 stipulait que « Sa Majesté accepte de payer les salaires des enseignants pour instruire les enfants de ces Indiens et de fournir les bâtiments scolaires et le matériel pédagogique » (The Shingwauk Project, 2009, p. 6).

Le pensionnat était situé à Fort Albany (aujourd'hui la Première Nation de Fort Albany), sur la rive ouest de la baie James, dans le nord-est de l'Ontario. Il desservait les collectivités de Fort Albany, Winisk, Openagow, Attawapiskat et Fort Hope. Les populations autochtones de ces régions sont principalement des Mushkegowuk (Cris des marais), ce à quoi s'ajoutent des populations plus petites d'Ojibwe, qui parlent respectivement le cri des marais et l'ojibwe.

Le Pensionnat Sainte-Anne était isolé, car Fort Albany se trouve à l'embouchure nord de la rivière Albany. « Le poste de Fort Albany n'avait pas de téléphone, et peu de gens de l'extérieur visitaient le pensionnat. Les routes de l'Ontario se terminaient dans la ville de Cochrane. De là, il y avait un trajet en train de 150 milles jusqu'au port de Moosonee. De Moosonee, les seuls moyens de transport vers le Nord étaient la barge en été, le long de la baie James, ou le traîneau à chiens en hiver » (Angus, 2015). Aujourd'hui, la collectivité est toujours accessible par avion l'été, mais on peut y accéder par une route de glace l'hiver.

Les mauvais traitements infligés aux élèves du Pensionnat Sainte-Anne ont été parmi les pires de l'histoire des pensionnats indiens au Canada, et ils sont aussi parmi les mieux documentés (Metatawabin et Shimo, 2014). La documentation des abus a commencé lorsque des lettres et des plaintes ont été envoyées à Jean Chrétien, au ministère des Affaires indiennes, en 1968. La première lettre est venue d'un enseignant démissionnaire, soulignant les mauvais traitements infligés aux élèves et au personnel par l'administration catholique. Des rapports ultérieurs soumis au Ministère au début des années 1970 ont révélé que des élèves étaient frappés à coups de pied et battus (Barrera, 2016).

D'autres cas d'abus ont été documentés lorsque la communauté de Fort Albany a tenu une conférence de guérison en 1992, afin de discuter des abus subis au pensionnat et d'aborder le traumatisme intergénérationnel qui a découlé de ces abus (Platiel, 19 août 1992). Cette rencontre, à laquelle ont assisté plus de 300 personnes, a permis d'entendre les témoignages de plus de 30 anciens élèves et a donné lieu à une enquête de la Police provinciale de l'Ontario (PPO) sur les actes répréhensibles passés. L'enquête a duré plus de cinq ans, la PPO interrogeant plus de 900 personnes de partout au Canada et documentant l'éventail des abus subis par les enfants du pensionnat. En 1997, sept accusations d'agression sexuelle et de voies de fait ont été portées contre d'anciens employés du Pensionnat Sainte-Anne (Appleby, 1997). Lorsque la Commission de vérité et de réconciliation (CVR) a été mise sur pied en 2008, le gouvernement fédéral avait à l'origine refusé l'accès aux documents d'enquête de la PPO. Cependant, de nombreuses survivantes de la communauté ont intenté des poursuites judiciaires pour demander que les documents soient inclus dans les audiences de la CVR. Dirigé par Edwin Metatawabin, un survivant, ce processus a duré des années et a été truffé d'attitudes coloniales devant les tribunaux (Scholey, 2018), mais certains documents ont finalement été publiés (Galloway, 14 décembre 2017). Bien que les recommandations finales de la CVR aient été publiées, l'Église catholique refuse toujours de s'excuser pour le rôle qu'elle a joué dans les mauvais traitements infligés aux élèves du Pensionnat Sainte-Anne (Galloway, 29 mars 2018).

### Vécu quotidien des élèves

Les élèves du Pensionnat Sainte-Anne suivaient un régime d'enseignement à la demi-journée, semblable à celui des autres pensionnats indiens. La présence était obligatoire. Le matin, les enfants suivaient les cours, et l'après-midi ils étaient divisés par sexe pour effectuer le travail manuel pour le pensionnat. Les garçons s'occupaient souvent des tâches liées au bétail et à la ferme,

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

et les filles s'occupaient des tâches domestiques, comme la lessive et le nettoyage (The Shingwauk Project, 2009, p. 113). Un survivant se souvient qu'ils étaient forcés de faire des travaux ménagers toute la journée (Korkmaz, 2018).

Les élèves du pensionnat parlaient couramment le cri des marais, mais ils n'étaient pas autorisés à parler leur langue, que ce soit en classe ou entre eux. « Ils m'ont dit de ne pas parler ma langue et tout, donc je faisais semblant de dormir à mon pupitre pour éviter qu'ils me posent des questions » (CVR, 2015, p. 85). De plus, les élèves étaient souvent punis pour avoir essayé de conserver leur langue. « Peter Nakogee se rappelle avoir été puni pour avoir écrit en syllabes crie dans son cahier de notes au pensionnat de Fort Albany, en Ontario » (CVR, 2015, p. 85).

La nourriture au Pensionnat Sainte-Anne était également insuffisante. Ellen Okimaw, du pensionnat de Fort Albany, en Ontario, garde de vifs souvenirs des mets de poisson mal cuisinés servis dans les pensionnats. Le cuisinier du pensionnat se contentait de « *mettre le poisson dans l'eau et de le faire bouillir comme ça, tout simplement, sans le vider avant* ». (CVR, 2015, p. 91). Les élèves qui rejetaient la nourriture ou qui tombaient malades en la mangeant étaient également punis. « Bernard Sutherland se souvient que les élèves au pensionnat de Fort Albany étaient forcés de manger la nourriture qu'ils avaient vomie. J'ai vu de mes yeux les enfants manger leur vomi. Lorsqu'ils étaient malades. Ils vomissaient pendant qu'ils mangeaient » (CVR, 2015, p. 91).

En raison de la surpopulation des dortoirs, les enfants tombaient souvent malades, touchés en particulier par des infestations de poux et la tuberculose (Korkmaz, 2018). Les mauvaises conditions de vie et les mauvais traitements au pensionnat ont également incité des enfants à tenter de s'enfuir ou de retourner dans leur communauté d'origine. Au cours d'une telle tentative, trois garçons ont disparu du pensionnat. Leurs corps n'ont jamais été retrouvés, et les décès n'ont jamais fait l'objet d'une enquête (Angus, 2015). De plus, entre 1932 et 1945, 19 enfants sont morts de causes inconnues ou de maladie (The Shingwauk Project, 2009, p. 117-118). Un élève se souvient de deux élèves qui ont probablement tenté de s'enfuir, sont morts de froid pendant leur tentative et ont été ramenés au pensionnat sur des toboggans (Barrera, 23 septembre 2018).

## Punitions et abus

Le Pensionnat Sainte-Anne est reconnu pour l'étendue et la gravité des abus subis par les élèves (Metatawabin et Shimo, 2014). « Des religieuses, des prêtres et des frères laïcs frappaient les élèves avec de grandes sangles, de petits fouets, du fil pour piège à castor, des planches, des livres, des règles, des bâtons, le poing ou la main ouverte, ont dit les survivants aux enquêteurs. Parfois, les élèves étaient enfermés dans le sous-sol sombre pendant des heures. Ils ont également raconté aux enquêteurs qu'ils étaient nourris de bouillie, de poisson avarié, d'huile de foie de morue et de viande de cheval rance qui rendaient les élèves malades au point de les faire vomir dans leur assiette. Ils ont dit qu'ils étaient souvent forcés de manger leur vomi. Il y a eu de nombreuses allégations d'abus sexuels impliquant des religieuses, des prêtres, des frères laïcs et d'autres membres du personnel, allant des caresses et des baisers forcés aux agressions violentes et aux attouchements nocturnes » (Barrera, 29 mars 2018).

Parmi les pires formes d'abus, il y avait aussi une chaise électrique au sous-sol de l'école. « Selon les transcriptions et les rapports de la PPO, la chaise électrique... a été utilisée entre le milieu des années 1950 et le milieu des années 1960. Certains ont dit que c'était du métal tandis que d'autres ont dit qu'elle était faite de bois vert foncé, comme un fauteuil roulant sans roues. Ils ont tous dit qu'elle avait des sangles sur les accoudoirs et des fils attachés à une batterie » (Barrera, 29 mars 2018).

En raison des abus perpétrés par les prêtres, les religieuses et les employés du pensionnat, les élèves ont également commencé à se comporter de manière abusive les uns envers les autres. Comme le rappelle Edmund Metatawabin : « Dans les pensionnats, le secret commençait à l'aube : nous étions battus dès l'éveil. S'élever contre l'injustice dans les lettres adressées à la famille était également un motif de punition. Nous nous sommes adaptés de toutes les manières possibles, souvent en imitant nos oppresseurs. Au Pensionnat Sainte-Anne, les garçons les plus forts battaient les plus faibles avec leurs poings ou des branches de mélèze laricin. L'abus sexuel était également endémique, le personnel s'imposant aux filles et aux garçons, et les élèves s'imposant les uns aux autres » (Angus, 2015).

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

## Héritage

L'héritage du Pensionnat Sainte-Anne en est un d'abus notoires, mais aussi de résistance communautaire. Les conséquences des sévices infligés aux élèves ont eu des effets à long terme. « Le Pensionnat Sainte-Anne se fait encore sentir de Moosonee à la Première Nation de Fort Albany, et jusqu'à Attawapiskat et Peawanuck. Confrontés aux morts et disparitions ainsi qu'à la peur et la violence constantes, les survivants interrogés par la PPO ont parlé de tentatives de suicide, de lutte contre la toxicomanie et de vies brisées » (Barrera, 29 mars 2018). Le rapport de la conférence de guérison de 1992 qui s'est tenue dans la communauté indiquait que « les effets de la violence leur ont fait perdre l'esprit; ils étaient incapables d'aimer... leurs mariages se brisaient, ils abusaient physiquement de leurs propres enfants, ils avaient une faible estime de soi, ils se détestaient, ils pensaient être sales, ils cherchaient refuge dans l'alcool ou la drogue, ils tentaient de s'enlever la vie quand certains de leurs anciens compagnons de classe se suicidaient » (Platiel, 8 septembre 1992).

Malgré tous les abus subis, la communauté s'est également engagée à guérir et à faire face aux effets des traumatismes intergénérationnels. La conférence de guérison a été la première étape d'un processus de guérison qui a duré des générations. Ce processus a permis à des membres de la collectivité et à d'anciens élèves de parler publiquement de la violence qu'ils ont subie, ce qui a mené à la condamnation d'anciens membres du personnel de l'hôpital Sainte-Anne. Edmund Metatawabin, ancien chef et président de Peetabek Keway Keywaywin (Association des survivants du Pensionnat Sainte-Anne), a déclaré que les accusations reconnaissent les plaintes des anciens élèves. « Nous obtenons enfin une certaine reconnaissance pour les choses que nous avons fait remonter à la surface. » (Moon, 1997).

## Références

Angus, C. (16 décembre 2015). The missing boys of St. Anne's Residential School.

Extrait le 4 juillet 2018 : [https://www.huffingtonpost.ca/charlie-angus/missing-boys-of-st-annes\\_b\\_8819026.html](https://www.huffingtonpost.ca/charlie-angus/missing-boys-of-st-annes_b_8819026.html)

Appleby, T. (19 septembre 1997). « Former school's workers charged in sex-abuse probe ». The Globe and Mail.

Barrera, J. (29 mars 2018). « The horrors of St. Anne's ». CBC News. Extrait le 4 juillet 2018 : <https://newsinteractives.cbc.ca/longform/st-anne-residential-school-opp-documents>

Barrera, J. (23 septembre 2018). « 'I can't escape': Life as a non-Indigenous student at the notorious St. Anne's residential school ». CBC News. Extrait le 23 septembre 2018 : <https://www.cbc.ca/news/indigenous/ron-gosbee-stanne-residential-school-survivor-1.4833133>

Barrera, J. (20 avril 2016). Jean Chrétien, St. Anne's and the 'straight highway' to Attawapiskat's suicide crisis. APTN National News. Extrait le 2 octobre 2018 : <http://aptnnews.ca/2016/04/20/jean-chretien-st-annes-and-the-straight-highway-to-attawapiskats-suicide-crisis/>

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, Winnipeg, Commission de vérité et réconciliation du Canada.

Galloway, G. (14 décembre 2017). « Woman permitted to donate documents ». The Globe and Mail.

Galloway, G. (29 mars 2018). Ex-TRC leader decries Pope's refusal to apologize for residential schools. The Globe and Mail.

Korkmaz, E. (28 septembre 2018). Entrevue avec Evelyn Korkmaz. Intervieweuse : Linda Radford.

Metatawabin, E. et Shimo, A. (2014). Up Ghost River: A Chief's Journey Through the Turbulent Waters of Native History. Toronto, Alfred A. Knopf Canada.

Moon, P. (5 septembre 1997). « St. Anne's workers will be charged, investigators told of decades of abuse ». The Globe and Mail.

Platiel, R. (19 août 1992). « Healing circle eases suffering. Nearly 300 Indians attend conference in attempt to exorcise abuse memories ». The Globe and Mail.

Platiel, R. (8 septembre 1992). « Panel probes school's history - Time for healing: Community intent on pursuing allegations of sexual abuse of native children at a missionary school in Fort Albany ». The Globe and Mail.

Scholey, L. (8 juin 2018). « 'I don't trust anybody': St. Anne's survivor feels betrayed, as federal government seeks \$25K from lawyer ». APTN News. Extrait le 23 septembre 2018 : <http://aptnnews.ca/2018/06/08/i-dont-trust-anybody-st-annes-survivor-feels-betrayed-as-federal-government-seeks-25k-from-lawyer/>

The Shingwauk Project. (2009). St. Anne's Indian Residential School, Fort Albany, Ontario, Treaty No. 9 (1905-1906) Territory.

Retrieved August 4, 2018 : [http://www.nrsss.ca/Resource\\_Centre/SteAnnesIRS/index.htm](http://www.nrsss.ca/Resource_Centre/SteAnnesIRS/index.htm)

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

## Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

Dans la présente unité, qui porte sur le système des pensionnats indiens et le pensionnat Sainte-Anne, les élèves affinent leur capacité de raisonnement critique et historique. La Leçon 1 engage les élèves dans une stratégie d'apprentissage qui fait appel à des stations et vise à approfondir leur compréhension de chaque capacité de raisonnement historique, y compris l'examen des preuves, l'importance historique, les perspectives historiques, les causes et conséquences, la continuité et le changement, et la dimension éthique. Au fur et à mesure que l'unité progresse, les élèves mettent en pratique ces façons de penser et d'analyser. Dans la Leçon 2 de l'unité, les élèves se familiarisent avec diverses lois et politiques gouvernementales afin de bien comprendre l'importance historique des pensionnats indiens. Dans la Leçon 4, ils établissent une chronologie détaillée des causes et conséquences de la Commission de vérité et de réconciliation (CVR), en examinant comment des facteurs comme la Commission royale sur les peuples autochtones, les femmes et les filles autochtones disparues ou assassinées et les enfants pris en charge influent sur la CVR et sont influencés par elle. Enfin, cette unité aborde en détail les perspectives historiques et la dimension éthique, ce qui amène les élèves à se pencher sur leur propre rôle dans les efforts de réconciliation déployés à l'échelle du pays.

## Attentes générales (10<sup>e</sup> année, à partir de la page 103)

### A: Enquête historique et développement des compétences

- » A1. Enquête historique : utiliser le processus d'enquête historique et les concepts de réflexion historique au moment d'enquêter sur certains aspects de l'histoire du Canada depuis 1914

### B: Canada, 1914-1929

- » B2. Collectivités, conflits et coopération : analyser certaines interactions clés au sein des différentes collectivités du Canada et entre elles, y compris des collectivités métisses et inuites et des Premières Nations, et entre le Canada et la communauté internationale, de 1914 à 1929, et déterminer comment ces interactions ont affecté la société et la politique canadiennes.

### C: Canada, 1929-1945

- » C1. Contextes social, économique et politique : décrire certains événements, tendances et développements sociaux, économiques et politiques clés survenus entre 1929 et 1945, et évaluer leur incidence sur différents groupes et collectivités au Canada, y compris les collectivités métisses et inuites et des Premières nations.

### D: Canada, 1945-1982

- » D3. Identité, citoyenneté et patrimoine : analyser comment les événements, les individus et les groupes importants, y compris les peuples autochtones, les Québécois et les immigrants, ont contribué au développement des identités, de la citoyenneté et du patrimoine au Canada entre 1945 et 1982.

### E: Canada, 1982 à aujourd'hui

- » E1. Contextes social, économique et politique : décrire certains événements, tendances et développements sociaux, économiques et politiques clés survenus au Canada de 1982 à aujourd'hui, et évaluer leur importance pour différents groupes et communautés au Canada, y compris ceux des Premières nations, des Métis et des Inuits.
- » E3. Identité, citoyenneté et patrimoine : analyser comment divers individus, groupes, organisations et événements importants, aux échelons national et international, ont contribué au développement des identités, de la citoyenneté et du patrimoine au Canada de 1982 à aujourd'hui.

## Attentes particulières (10<sup>e</sup> année, à partir de la page 103):

**Capacité de raisonnement historique :** Importance historique, Cause et conséquence, Dimension éthique

- » B2.5 Décrire comment le régime des pensionnats indiens et les autres politiques et lois gouvernementales, ainsi que les attitudes qui les sous-tendent, ont touché les membres et les collectivités des Premières nations, des Métis et des Inuits pendant cette période (p. ex. en ce qui concerne la fréquentation obligatoire des pensionnats, les écoles de jour provinciales, les écoles de formation, les modifications à la Loi sur les Indiens pour interdire aux Premières nations de recourir aux services d'avocats dans le contexte des revendications territoriales, les restrictions à l'égard du droit de vote, le système de laissez-passer et les attitudes racistes à la base des politiques gouvernementales) et expliquer certaines des conséquences à long terme.

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

## Cause et conséquence : Perspective historique, Continuité et changement

- » C1.4 Décrire les principales causes de certains développements politiques clés ou des politiques gouvernementales qui ont touché les peuples autochtones du Canada au cours de cette période (modifications à la *Loi sur les Indiens*, exploitation continue des pensionnats indiens, *Acte du cens électoral de 1934*, Commission Ewing de 1934-1936, lois provinciales sur la stérilisation sexuelle, création des Rangers de Terre-Neuve, *Métis Population Betterment Act de 1938*, début de l'utilisation par le gouvernement fédéral des médaillons d'identification des « Esquimaux », etc.) et évaluer leurs répercussions sur les collectivités des Premières nations, des Métis et des Inuits.

## Importance historique: Cause et conséquence, Dimension éthique, Perspectives historiques

- » D3.3 Analyser les principales causes de certains événements, développements ou enjeux importants qui ont touché les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada pendant cette période (réinstallation forcée d'un certain nombre de collectivités des Premières nations, des Métis et des Inuits, exploitation continue des pensionnats indiens, création de la Fraternité nationale des Indiens / Assemblée des Premières Nations, Commission Berger, affaire Calder, reconnaissance dans la Constitution des droits ancestraux et issus de traités existants, projet de la Baie James et manifestations qui en ont résulté, efforts de Mary Two-Axe Early et d'autres personnes pour assurer l'égalité des femmes des Premières Nations, création du Conseil circumpolaire inuit, enquête sur le décès de Chanie (« Charlie ») Wenjack, etc.) et évaluer l'impact de ces événements, développements ou questions sur l'identité, la citoyenneté et le patrimoine au Canada.

## Importance historique: Cause et conséquence, Continuité et changement

- » E1.4 Décrire certains développements politiques clés ou certaines politiques gouvernementales qui ont eu des répercussions sur les peuples autochtones du Canada depuis 1982 (création du Nunavut, projet de loi C-31 modifiant la *Loi sur les Indiens*, Commission royale sur les peuples autochtones, Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation, décision de 2016 du Tribunal canadien des droits de la personne concernant les inégalités dans le financement des services de protection de l'enfance destinés aux Premières Nations, Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, Déclaration des droits des peuples autochtones, etc.) et évaluer leur importance pour les membres et communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits.

## Importance historique: Cause et conséquence, Dimension éthique

- » E3.3 Évaluer l'importance de la reconnaissance publique ou de la commémoration au Canada des tragédies humaines et des violations des droits de la personne passées, tant à l'échelle nationale qu'internationale (Holocauste, Holodomor, génocides arménien, rwandais et serbo-croate, taxe d'entrée chinoise, Komagata Maru, internement des Canadiens d'origine ukrainienne et japonaise, arrestation de Viola Desmond et démolition d'Africville, déplacements forcés des familles inuites, taux de suicide chez les jeunes autochtones).

## Question fondamentale :

**À quoi pourrait ressembler la réconciliation en ce qui concerne les pensionnats indiens? En quoi les visions autochtones de réconciliation diffèrent-elles de celles du gouvernement canadien? Comment le passé se perpétue-t-il dans le présent pour les peuples autochtones et non autochtones, et qu'est-ce que cela suppose en termes d'action autour de la vérité et de la réconciliation?**

- » Un cours d'histoire de niveau supérieur incite les élèves à faire des recherches sur des questions historiques et leur donne l'occasion de tirer leurs propres conclusions sur ces questions et de s'engager dans une réconciliation significative. Il est impératif pour toutes les personnes résidant au Canada d'en apprendre davantage sur les pensionnats indiens. Depuis la publication des Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation, la sensibilisation aux comptes rendus historiques particuliers devrait également s'accompagner d'efforts de la part des non-Autochtones pour amplifier les voix des peuples autochtones qui réclament des mesures de réconciliation dans différents domaines et pour entreprendre ensemble des actions qui favorisent la réconciliation menée par les Autochtones.



# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

|                                                                                          |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lien vers le tableau des réalisations et objectifs de l'unité quant à la compréhension : | Connaissance et compréhension | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Les élèves démontrent qu'ils connaissent le contexte et les répercussions du pensionnat indien Sainte-Anne, peuvent décrire comment le régime des pensionnats indiens et les autres politiques et lois gouvernementales, ainsi que les attitudes qui les sous-tendent, ont affecté les membres et les collectivités des Premières nations, des Métis et des Inuits, et comprennent l'importance de la reconnaissance publique au Canada des violations passées des droits humains, notamment par la participation des élèves au processus de vérité et de réconciliation.</li> <li>» Les élèves démontrent leur compréhension du contexte actuel de la lutte continue des survivants des pensionnats indiens pour la justice.</li> </ul> |
|                                                                                          | Habiletés de la pensée        | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Les élèves mettent en pratique le processus de recherche historique et les concepts de la pensée historique lorsqu'ils étudient des aspects de l'histoire du Canada depuis 1914, y compris l'importance des principaux événements sociaux, économiques et politiques, les tendances relatives à différents groupes et communautés au Canada, y compris les communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                          | Communication                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Les élèves acquièrent la capacité de communiquer de façon critique de l'information sur le système des pensionnats indiens et le pensionnat Sainte-Anne par divers moyens.</li> <li>» Les élèves acquièrent la capacité de communiquer les répercussions éthiques des pensionnats indiens en ce qui a trait au manque actuel d'équité à l'endroit des enfants autochtones.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                          | Mise en application           | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Les élèves peuvent appliquer leurs connaissances sur le pensionnat Sainte-Anne et les autres politiques et lois gouvernementales, ainsi que les attitudes qui les sous-tendent, aux tendances sociales, économiques et politiques actuelles au Canada, y compris les efforts qui sont axés sur la vérité et la réconciliation et qui débouchent sur des changements concrets dans la vie des peuples autochtones.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## Tâche culminante :

Ce devoir vous amènera à concevoir une « minute du patrimoine » sur un pensionnat en particulier, en gardant à l'esprit les concepts de la pensée historique et les critiques formulées à leur endroit (par exemple, Importance historique : y a-t-il une question ou une personne qui aurait dû faire l'objet d'un profil mais qui ne l'a jamais été ?; Preuves : a-t-on découvert de nouvelles preuves qui changent la façon dont les écoles ou leurs histoires sont considérées?; Perspectives historiques : les perspectives à l'égard d'une école particulière ont-elles été historiquement exclues?; Dimension éthique : en quoi le récit dominant à l'égard d'une école particulière a-t-il jeté un éclairage différent sur certains groupes de personnes ou de politiques?

## Outil d'évaluation pour la tâche culminante :

Grille analytique (dans les annexes des leçons)

## Matériel requis :

- » Projecteur, écran, ordinateur, connexion Internet
- » Accès à un laboratoire informatique ou à des appareils numériques avec un logiciel de montage vidéo (Quicktime, iMovie, etc.)
- » Téléphones intelligents des élèves OU caméras vidéo avec câbles de téléchargement
- » Grand arrière-plan vert et autres accessoires vidéo (au besoin)
- » Notes autocollantes, fiches, feuilles de papier, marqueurs, craie, ruban adhésif, papier à feuilles mobiles, espace libre sur un mur

## Matériel fourni (dans les annexes des leçons):

- » Matériel pour les dossiers des stations
- » Organismes graphiques

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

- » Articles pour toutes les leçons
- » Scénarimage
- » Rubrique Minutes du patrimoine

## Aperçu de l'unité

(environ 14 cours de 75 minutes)

| Numéro de leçon          | Attentes particulières | Objectif d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Critères de réussite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage                                                                                                                                                | Outil d'évaluation et but                                                                                          |
|--------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Pensionnats au Canada | [A1]<br>[B2.5]         | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre comment le régime des pensionnats indiens et les autres politiques et lois gouvernementales, ainsi que les attitudes qui les sous-tendent, ont touché les membres et les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.</li> <li>» apprendre au sujet du régime des pensionnats indiens et des politiques gouvernementales à l'égard des membres et communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits.</li> </ul> | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» décrire l'évolution du système des pensionnats indiens et les expériences éducatives des enfants des Premières Nations, des Métis et des Inuits.</li> <li>» décrire les traumatismes intergénérationnels, les attitudes coloniales et le génocide culturel.</li> <li>» comprendre comment la Commission royale sur les peuples autochtones et d'autres lois gouvernementales ont affecté les peuples autochtones et non autochtones.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Graphiques KWLS</li> <li>» Stations : Six stations sur les pensionnats indiens, chacune basée sur une capacité de réflexion historique.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Graphiques KWLS</li> <li>» Feuilles de l'activité des stations</li> </ul> |

Sixième année

Huitième année

Dixième année



# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

| Numéro de leçon                                 | Attentes particulières                                 | Objectif d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Critères de réussite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage                                                                                                                                                                         | Outil d'évaluation et but                                                                             |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. lois et politiques du gouvernement du Canada | [A1]<br>[C1.4]                                         | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre au sujet des développements politiques clés ou des politiques gouvernementales qui ont touché les peuples autochtones du Canada;</li> <li>» apprendre au sujet de leurs répercussions sur les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.</li> </ul> | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» décrire comment les développements politiques clés ou des politiques gouvernementales ont touché les peuples autochtones du Canada au cours de cette période;</li> <li>» évaluer ce que ces politiques ont révélé sur les attitudes et les croyances du gouvernement à l'égard des Premières Nations, des Métis et des Inuits.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Activité de groupe sur l'organisateur graphique</li> <li>» Cartes de sortie s'ajoutant aux graphiques KWLS précédents</li> </ul>                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Organismes graphiques</li> <li>» Cartes de sortie</li> </ul> |
| 3. Résistance à Sainte-Anne                     | [A1]<br>[D3.3]                                         | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre au sujet du fonctionnement continu des pensionnats indiens au cours de cette période et évaluer l'impact de ces pensionnats sur les collectivités et les identités des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada.</li> </ul>                                | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» analyser les principales causes et répercussions du fonctionnement continu des pensionnats indiens;</li> <li>» décrire les différents points de vue des survivants du pensionnat Sainte-Anne</li> </ul>                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Puzzle : Activité d'analyse des médias avec des articles de presse contenant des récits de première main</li> <li>» Création d'affiches et visite de « galerie »</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Affiches de groupe</li> <li>» Cartes de sortie</li> </ul>    |
| 3.1. Visite d'un survivant                      | [A1]<br>[B2.5]<br>[C1.4]<br>[D3.3]<br>[E1.4]<br>[E3.3] | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre au sujet du fonctionnement continu des pensionnats indiens au cours de cette période et évaluer l'impact de ces pensionnats sur les collectivités et les identités des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada.</li> </ul>                                | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» analyser les principales causes et répercussions du fonctionnement continu des pensionnats indiens.</li> <li>» comprendre les différents points de vue des survivants du pensionnat indien Sainte-Anne</li> </ul>                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Orateur invité</li> </ul>                                                                                                                                                   |                                                                                                       |

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

| Numéro de leçon                              | Attentes particulières | Objectif d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Critères de réussite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                      | Outil d'évaluation et but                                                                                         |
|----------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. La Commission de vérité et réconciliation | [A1]<br>[E1.4]         | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre au sujet des politiques gouvernementales qui ont eu des répercussions sur les peuples autochtones du Canada depuis 1982.</li> <li>» apprendre l'importance de ces politiques pour les membres et les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.</li> <li>» apprendre comment les problèmes non résolus découlant de l'oppression systémique passée et des politiques historiques (y compris les pensionnats indiens, la rafle des années 1960, la protection de l'enfance et le financement de l'éducation) continuent de toucher les membres et les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.</li> </ul> | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» décrire comment les principaux développements politiques et les politiques gouvernementales qui ont touché les Premières Nations, les Métis et les Inuits au Canada depuis 1982 continuent de refléter les attitudes et les perspectives coloniales.</li> <li>» comprendre et évaluer le succès de la Commission de vérité et de réconciliation par rapport à celui de la Commission royale sur les peuples autochtones.</li> <li>» décrire comment les problèmes non résolus découlant de l'oppression systémique passée et des politiques historiques (y compris les pensionnats indiens, la rafle des années 1960, la protection de l'enfance et le financement de l'éducation) continuent de toucher les membres et les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Recherche individuelle sur Oka, CRPA, CVR, FFADA et services de protection de l'enfance des Premières Nations</li> <li>» Création par la classe d'une chronologie des « Causes et conséquences »</li> <li>» Travail en cercle</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Guides de recherche (à remettre)</li> <li>» Travail en cercle</li> </ul> |

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

| Numéro de leçon                        | Attentes particulières              | Objectif d'apprentissage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Critères de réussite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Stratégies d'enseignement et d'apprentissage                                                                                                                                                                                             | Outil d'évaluation et but                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. À quoi ressemble la réconciliation? | [A1]<br>[E3.3]                      | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre sur la reconnaissance publique ou la commémoration au Canada des tragédies humaines et des violations des droits de la personne passées.</li> <li>» apprendre sur les activités de réconciliation dirigées par le gouvernement et celles dirigées par les Autochtones, et sur les différences entre ces deux types d'activités.</li> </ul> | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» évaluer l'importance des excuses pour les violations des droits de la personne commises dans le passé.</li> <li>» comprendre et décrire les facteurs sociaux, économiques et/ou politiques qui ont contribué à la déclaration d'excuses de Stephen Harper aux anciens élèves des pensionnats indiens en 2008.</li> <li>» évaluer comment ces excuses se comparent à d'autres processus internationaux de vérité et de réconciliation, et pourquoi ces excuses peuvent ne pas être considérées comme valables par certains.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Discussion</li> <li>» Recherche sur la terminologie</li> <li>» Création d'un précis sur des extraits d'articles</li> <li>» Recherche en groupe sur les initiatives de réconciliation</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Rédaction de définitions au tableau</li> <li>» Feuilles de questions</li> <li>» Trois principales activités de réconciliation</li> </ul> |
| 6. La réconciliation en action         | [A1,]<br>[B2.5]<br>[D3.3]<br>[E1.4] | <p>Aujourd'hui, je vais :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apprendre comment je peux contribuer aux activités de réconciliation.</li> <li>» apprendre comment créer des vidéos comme actes de réconciliation et comment faire connaître les pensionnats et le processus de réconciliation.</li> </ul>                                                                                                           | <p>Je peux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» apporter une représentation de ce à quoi ressemblait l'oppression systémique au pensionnat que j'ai choisi et comment on a résisté à cette oppression.</li> <li>» représenter et amplifier les récits autochtones de réconciliation par le biais d'une vidéo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Dévoilement de la tâche culminante</li> <li>» Critique des vidéos et Scénario-maquette</li> <li>» Création de scripts et de vidéos</li> </ul>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>» Scénarimage</li> <li>» Rubrique de Minute du patrimoine</li> </ul>                                                                       |

Sixième année

Huitième année

Dixième année

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

## Références

- Active History. (2017). 150 Acts of Reconciliation. Extrait le 2 juillet 2018 de : <http://activehistory.ca/2017/08/150-acts-of-reconciliation-for-the-last-150-days-of-canadas-150/>
- Angus, C. (16 décembre 2015). « The missing boys of St. Anne's Residential School ». Huffington Post. Extrait le 4 juillet 2018 de : [https://www.huffingtonpost.ca/charlie-angus/missing-boys-of-st-annes\\_b\\_8819026.html](https://www.huffingtonpost.ca/charlie-angus/missing-boys-of-st-annes_b_8819026.html)
- Barrera, J. (29 mars 2018). « The horrors of St. Anne's ». CBC News. Extrait le 4 juillet 2018 de : <https://newsinteractives.cbc.ca/longform/st-anne-residential-school-opp-documents>
- Barrera, J. (7 mai 2018). « St. Anne's residential school survivors lose what could be final battle with Ottawa over documents ». CBC News. Extrait le 4 juillet 2018 de : <https://www.cbc.ca/news/indigenous/st-annes-residential-school-appeal-decision-documents-1.4652573>
- CBC. (2017). Reconciliation in its best form. Extrait le 2 juillet 2018 de : <https://www.cbc.ca/radio/asithappens/as-it-happens-friday-edition-1.4112585/reconciliation-in-its-best-form-b-c-rancher-gives-land-back-to-his-first-nation-neighbours-1.4112589>
- CBC. (11 juin 2008). A Long Awaited Apology for Residential Schools. Extrait le 23 septembre 2018 de : <https://www.cbc.ca/archives/entry/a-long-awaited-apology-for-residential-schools>
- Collingwood Neighbourhood House. (2017). Residential Schools, 60s Scoop, Legacy of Kids in Care. Extrait le 24 septembre 2018 de : <https://vimeo.com/214890786/f47d15b259>
- Collingwood Neighbourhood House. (2017). The Indian Act. Extrait le 4 juillet 2018 de : <https://vimeo.com/216932057>
- Coon Come, M. (12 juin 2008). « I choose to forgive ». Ottawa Citizen. Extrait de : <https://www.pressreader.com/canada/ottawa-citizen/20080612/281805689681301>
- Corntassel, J. & Holder, C. (2008). « Who's sorry now? Government apologies, truth commissions, and Indigenous self-determination in Australia, Canada, Guatemala, and Peru. » Human Rights Review, 9(4), 465-489.
- Crozier, C. (2018). APTN Investigates: Reckoning at St. Anne's. Extrait le 25 juin 2018 de : <http://aptnnews.ca/2018/04/13/reckoning-at-st-annes/>
- Doerr, A. D. (2015). Commission royale sur les peuples autochtones. L'Encyclopédie canadienne. Extrait le 22 septembre 2018 de : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/autochtones-commission-royale-denquete-sur-les>
- First Nations Pedagogy Online. Talking Circles. Extrait le 24 septembre 2018 de : <https://firstnationspedagogy.ca/circletalks.html>
- Canadian Geographic. (2017). Cartographier l'histoire des pensionnats autochtones grâce à Google Earth. Canadian Geographic. Extrait de : <https://www.canadiangeographic.ca/article/cartographier-lhistoire-des-pensionnats-autochtones-grace-google-earth>
- Gouvernement du Canada. (11 juin 2008). Présentation d'excuses aux anciens élèves des pensionnats indiens. Ottawa, Gouvernement du Canada. Extrait de : [https://www.aadnc-aandc.gc.ca/DAM/DAM-INTER-HQ/STAGING/texte-text/rqpi\\_apo\\_pdf\\_1322167347706\\_fra.pdf](https://www.aadnc-aandc.gc.ca/DAM/DAM-INTER-HQ/STAGING/texte-text/rqpi_apo_pdf_1322167347706_fra.pdf)
- Green Screen iMovie Tutorial: [https://www.youtube.com/watch?v=\\_eUay0sA2Ps](https://www.youtube.com/watch?v=_eUay0sA2Ps)
- Harvey, A. et Naggy, M. (2018). Banff and the Stoney-Nakoda. Extrait le 23 septembre 2018 de : <https://drive.google.com/drive/folders/1GShSZlvnmIlnikExQN4zMO4Btr6YXWICa>
- Henderson, W. B. (2017). Loi sur les Indiens. Historica Canada. Extrait le 2 juillet 2018 de : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/loi-sur-les-indiens>
- Historica Canada. Les pensionnats indiens au Canada – Outil d'apprentissage (p. 5-7). Historica Canada. Extrait de : <http://education.historicacanada.ca/fr-ca/tools/265>
- Historica Canada. Naskumituwin (Traité). Extrait le 23 septembre 2018 de : <https://www.historicacanada.ca/fr/content/heritage-minutes/naskumituwin-traite>
- I am a Witness <https://fncaringsociety.com/i-am-witness>
- Jordan's Principle <https://fncaringsociety.com/jordans-principle>
- Fondation autochtone de l'espoir. (2015). 100 ans de pertes. Extrait le 2 juillet 2018 de : [http://legacyofhope.ca/wp-content/uploads/2016/05/100-years-print\\_web.pdf](http://legacyofhope.ca/wp-content/uploads/2016/05/100-years-print_web.pdf) <http://legacyofhope.ca/wp-content/uploads/2016/04/NESL-Chronologie.compressed.pdf>
- Bibliothèque et Archives Canada: <http://www.collectionscanada.gc.ca/lac-bac/recherche/tout>
- Loiselle, P. (12 octobre 2006). Like weeds in a garden: Genocide, International Law & Canada's "Indian Problem". The Dominion. Extrait le 22 septembre 2018 de : [http://www.dominionpaper.ca/original\\_peoples/2006/10/12/like\\_weeds.html](http://www.dominionpaper.ca/original_peoples/2006/10/12/like_weeds.html)
- Ministère de la Justice, Gouvernement du Canada. (2018). Loi sur les Indiens. Extrait le 1er juillet 2018 de : <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/i-5/>
- Archives de l'Office national du film, pour les photos: <http://images.nfb.ca/images/pages/fr/index.html>
- Native Land website: <https://native-land.ca>
- Orange Shirt Day: <http://www.orangeshirtday.org>
- POND5 Historical Footage: <https://www.pond5.com/archival>
- Project of Heart: <http://projectofheart.ca>



# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

Seixas, P. (2013). Six concepts de la pensée historique. Nelson Education Ltd.

Shannen's Dream <https://fncaringsociety.com/shannens-dream>

L'Encyclopédie canadienne. Chronologie (en ligne) <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/chronologie/100-great-events-in-canadian-history>

Troian, M. (3 mars 2016). « 20 years since Royal Commission on Aboriginal Peoples, still waiting for change ». CBC News.

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Introduction (p. 1-3). Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, Winnipeg, Commission de vérité et réconciliation du Canada.

VanBuskirk, R., Lewkowicz-Lalond, Z., et Bootland, C. (2017). Indigenous Voting Rights.

Extrait le 23 septembre 2018 de : <https://drive.google.com/drive/folders/1GShSZlvnmInikExQN4zM04Btr6YXWICab>

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## LEÇON 1 : Pensionnats au Canada

## Objectifs d'apprentissage

2 X 75 minutes

## Les élèves :

- » apprendront comment le régime des pensionnats indiens et les autres politiques et lois gouvernementales, ainsi que les attitudes qui les sous-tendent, ont touché les membres et les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.
- » apprendront au sujet du régime des pensionnats indiens et des politiques gouvernementales à l'égard des membres et communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits.

## Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » décrire l'évolution du système des pensionnats indiens et les expériences éducatives des enfants des Premières Nations, des Métis et des Inuits;
- » décrire les traumatismes intergénérationnels, les attitudes coloniales et le génocide culturel;
- » comprendre comment la Commission royale sur les peuples autochtones et d'autres lois gouvernementales ont affecté les peuples autochtones et non autochtones.

## Liens avec le programme d'études

- » B2.5 Décrire comment le régime des pensionnats indiens et les autres politiques et lois gouvernementales, ainsi que les attitudes qui les sous-tendent, ont touché les membres et les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits pendant cette période (p. ex. en ce qui concerne la fréquentation obligatoire des pensionnats, les écoles de jour provinciales, les écoles de formation, les modifications à la *Loi sur les Indiens* pour interdire aux Premières Nations de recourir aux services d'avocats dans le contexte des revendications territoriales, les restrictions à l'égard du droit de vote, le système de laissez-passer et les attitudes racistes à la base des politiques gouvernementales) et expliquer certaines des conséquences à long terme.

**Capacités de raisonnement historique:** Importance historique, Preuves, Cause et conséquence, Continuité et changement, Dimension éthique, Perspectives historiques.

## Ressources

- » Feuilles des tableaux KWLS (Know/Want-to-know/Learned/Still-want-to-learn), notes autocollantes, instruments d'écriture

Les ressources suivantes seront requises pour les stations :

- » **Station #1:** Importance historique – Un bloc-notes par élève (3 ou 4 au total), chronologies d'Historica Canada (incluses dans les annexes), instructions pour la station (incluses dans les annexes)
- » **Station #2:** Preuves - Instructions et photos pour la station (incluses dans les annexes)
- » **Station #3:** Cause et conséquence – Instructions pour la station, cartes (incluses dans les annexes), morceau de carton pour affiche
- » **Station #4:** Continuité et changement - Instructions et articles pour la station (incluses dans les annexes)
- » **Station #5:** Dimension éthique - Instructions et articles pour la station (incluses dans les annexes)
- » **Station #6:** Perspectives historiques - Instructions et articles pour la station (incluses dans les annexes), feuilles de tableau mobile, marqueurs

## Introduction / Accroche

20 minutes

### Tableaux KWLS

- » Affichez sur les murs autour de la pièce quatre feuilles mobiles étiquetées : « Ce que je sais », « Ce que je veux savoir », « Ce que j'ai appris » et « Ce que je veux toujours savoir » - idéalement à des endroits où vous pouvez les laisser pendant toute l'unité.
- » Distribuez 3 à 5 notes autocollantes à chaque élève et demandez-leur d'écrire ce « Ce que je sais » sur l'énoncé « Les pensionnats indiens au Canada » (peut être affiché ou écrit au tableau) - un fait ou une idée par note (c'est acceptable s'ils ne peuvent tous les remplir).
- » Une fois que les élèves ont terminé leurs notes autocollantes, invitez tout le monde à s'asseoir en cercle. Faites le tour du cercle et, à l'aide des lignes directrices du cercle de partage (voir l'Aperçu du guide pour une description plus détaillée des cercles de partage et des ressources utiles comme <https://first Nationspedagogy.ca/circletalks.html> (en anglais)), demandez aux élèves de lire et d'expliquer ce qu'ils savent déjà sur les pensionnats. Après que tout le monde a parlé, remerciez les élèves pour avoir fait part de leurs connaissances et indiquez que l'apprentissage qui aura lieu dans ce module se fera avec l'ensemble de la classe.
- » Demandez aux élèves d'afficher leurs notes autocollantes sur le mur sous la rubrique « Ce que je sais ». Si possible, demandez-leur de classer les autocollants en catégories si deux autocollants ou plus se ressemblent.
- » Ensuite, distribuez 3 à 5 autres notes autocollantes à chaque élève et demandez-leur d'écrire « Ce que je veux savoir » - une idée par note autocollante. Répétez le même processus en demandant aux élèves de regrouper les autocollants selon des sujets similaires et de lire à haute voix ce que la classe est curieuse d'apprendre.
- » Notez que bon nombre des sujets qui les intéressent seront probablement abordés dans l'unité, et que les rubriques « Ce que j'ai appris » et « Ce que je veux toujours savoir » seront remplies au fur et à mesure du déroulement de l'unité.

## Activités de la leçon

110 minutes

### Stations sur la réflexion historique.

- » Organisez la classe en six tables (ou groupes de pupitres) pouvant accueillir de trois à cinq personnes, et attribuez une station de réflexion historique à chaque groupe (six au total).
  - » En groupes de trois à cinq, les élèves auront 20 minutes\* pour compléter chaque activité de la station (voir les annexes pour le matériel de la station), et de 5 à 10 minutes pour faire la transition d'une station à l'autre (selon la taille de la classe).
- \* Les apprenants de la langue française et les élèves identifiés peuvent avoir besoin de plus de 20 minutes pour lire l'article et faire l'activité.
- » Chaque station comporte des instructions sur la façon de réaliser l'activité, y compris comment inviter les élèves à compiler en groupe ce qu'ils ont appris et à l'afficher sur le mur sous la rubrique « Ce que j'ai appris ».
  - » Pendant le premier cours, les élèves devraient être en mesure de compléter environ deux stations. À la fin du premier cours, invitez les élèves à compléter la station sur laquelle ils travaillent, car ils auront à faire quatre autres stations au cours suivant.
  - » Terminez le premier cours avec un autre cercle de partage, en demandant aux élèves de répondre à la question : « Qu'est-ce qui vous a le plus frappé dans ces stations? »
  - » Au début du deuxième cours, passez en revue avec les élèves la partie du mur intitulée « Ce que je veux savoir » et demandez-leur de reprendre là où ils se sont arrêtés dans la rotation des stations.



## Réfléchir et établir des liens

Notes autocollantes sur les points à retenir (20 minutes)

À la fin du deuxième cours, donnez aux élèves 2 ou 3 notes autocollantes (ou de petites fiches et du ruban adhésif) pour répondre aux questions suivantes :

- » Qu'est-ce qui vous a le plus frappé dans ces stations?
- » Sur quoi avez-vous encore des questions?

Invitez les élèves rassemblés dans leurs groupes de station à coller leurs réponses sous les rubriques « Ce que j'ai appris » et « Ce que je veux toujours savoir » affichées dans la salle de classe, en expliquant leurs réponses à la classe au fur et à mesure. Encore une fois, regroupez toutes les notes autocollantes dont le contenu est similaire.

- » Une fois que tous les groupes ont fait leur présentation, remerciez les élèves pour leur participation aux stations et prenez note des catégories « Ce que je veux toujours savoir », car une partie de ce matériel sera probablement abordée dans les leçons suivantes.

## Références

Coon Come, M. (12 juin 2008). « I choose to forgive ». Ottawa Citizen. Extrait de : <https://www.pressreader.com/canada/ottawa-citizen/20080612/281805689681301>

Doerr, A. D. (2015). Commission royale sur les peuples autochtones. L'Encyclopédie canadienne.

Extrait le 22 septembre 2018 de : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/autochtones-commission-royale-denquete-sur-les>

Historica Canada. Les pensionnats indiens au Canada – Outil d'apprentissage (p. 5-7). Historica Canada. Extrait de : <http://education.historicacanada.ca/fr-ca/tools/265>

Fondation autochtone de l'espoir. (2015). 100 ans de pertes.

Extrait le 18 janvier 2019 de : [https://www.bctf.ca/uploadedFiles/Public/AboriginalEd/PoH\(1\)/100-ans-imprimer.pdf](https://www.bctf.ca/uploadedFiles/Public/AboriginalEd/PoH(1)/100-ans-imprimer.pdf)

Loiselle, P. (12 octobre 2006). Like weeds in a garden: Genocide, International Law & Canada's "Indian Problem". The Dominion.

Extrait le 22 septembre 2018 de : [http://www.dominionpaper.ca/original\\_peoples/2006/10/12/like\\_weeds.html](http://www.dominionpaper.ca/original_peoples/2006/10/12/like_weeds.html)

Seixas, P. (2013). Les six concepts de la pensée historique. Nelson Education Ltd.

L'Encyclopédie canadienne. Chronologie (en ligne) <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/chronologie/100-great-events-in-canadian-history>

Commission de vérité et réconciliation. (2015). Introduction (p. 1-3). Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, Winnipeg, Commission de vérité et réconciliation du Canada



## Annexe A.1 Importance historique: Évaluer les chronologies

### Instructions pour l'activité : Évaluer les chronologies

#### 1. Avec votre groupe, examinez :

- » la chronologie des pensionnats d'Historica Canada (copie papier), et
- » la chronologie Peuples autochtones de l'Encyclopédie canadienne (en ligne) : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/en/timeline/first-Nations>

#### 2. Ensemble, discutez des réponses aux questions suivantes et notez les réponses de votre groupe :

- » Qu'est-ce que vous remarquez de semblable au sujet de ces chronologies?
- » Qu'est-ce qui est différent? Qu'est-ce qui pourrait expliquer ces différences?
- » Si les créateurs de ces chronologies regardent les mêmes faits, vont-ils raconter les mêmes histoires? Pourquoi, ou pourquoi pas?
- » Lorsque les pensionnats indiens étaient en activité, est-ce que des Canadiens ou des organismes canadiens se sont prononcés contre les pensionnats indiens?
- » Après la fermeture du dernier pensionnat, pourquoi pensez-vous qu'il a fallu tant de temps pour que cette partie de notre histoire soit connue du public canadien?
- » Qu'est-ce que cette comparaison vous permet de conclure sur la nature de l'importance historique? L'importance historique peut-elle changer avec le temps? Qui décide si quelque chose a une importance historique?
- » Quelles autres questions pourraient être posées au sujet de ces chronologies?

## Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

## Chronologie des pensionnats d'Historica Canada

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## LIGNE DU TEMPS (SUITE)

1907

Après avoir visité 35 pensionnats indiens, le Dr P. H. Bryce, médecin-chef du ministère de l'Intérieur et des Affaires indiennes (1904-1921), révèle que les enfants autochtones meurent à un rythme alarmant. Bryce suggère que le taux de mortalité pourrait être aussi élevé que 42 %.

1900



- ▶ Le Dr P. H. Bryce, M.D. (Bibliothèque et Archives Canada / Topical Subject 68-04093).
- ▶ Le rapport de 1922 du Dr P. H. Bryce sur les conditions dans les pensionnats indiens (Bibliothèque et Archives Canada / Topical Subject 68-04093).



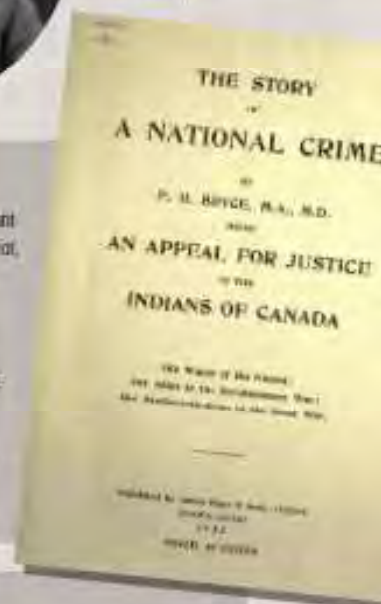
1920

Le sous-secrétaire général adjoint des Affaires indiennes Duncan Campbell Scott rend la fréquentation des pensionnats indiens obligatoire pour tout enfant autochtone entre sept et seize ans.

- ▶ Duncan Campbell Scott, « 1920 : généralisation des pensionnats indiens », *CHRONIQUE / Documents du Canada*.
- ▶ Des jeunes pensionnés dans des champs à l'extérieur de Prince, pensionnat indien (Photage la Voix de 1930) (Archives des Églises catholiques du Canada, 1930-1934-52).

1922

Le Dr P. H. Bryce, en publiant l'histoire d'un crime national, révèle la suppression par le gouvernement des informations concernant la santé des peuples autochtones. Bryce affirme que Scott néglige les besoins de santé des Autochtones et remarque un « mépris criminel des promesses des traités ».



1955

Le gouvernement fédéral élargit le système des pensionnats indiens et des auberges aux Inuits dans le Grand Nord.

▶ Photo de Centre jeunesse de Chénay • Chénay • Photo de Centre de l'Éducation des Jeunes

ANNÉES 1930

Le système des pensionnats indiens a un réseau de 80 à 90 écoles avec plus de 17 000 inscrits.



Cette vidéo est une reproduction de l'histoire du pensionnat indien (Photage la Voix de 1930) (Archives des Églises catholiques du Canada, 1930-1934-52).

17 NOVEMBRE  
1966

Le jury du coronar rend son verdict dans la mort de Chénay • Charlie • Wenjack (voir page 59). Parmi les recommandations, on retrouve qu'« une étude devrait être conduite sur l'état actuel de l'éducation et de la philosophie indienne. Est-ce juste? ».



1960-1980 LA PARLE DES ANNÉES 60

Aloes que les pensionnats indiens ferment, des milliers d'enfants autochtones sont retirés de leurs familles par des travailleurs sociaux des gouvernements fédéraux et provinciaux et sont placés dans des familles d'accueil. Ces maisons sont souvent non autochtones. Certains enfants sont même envoyés à l'étranger du Canada.

1989

L'accord entre les Églises et le Gouvernement du Canada arrive à sa fin, avec le ministère des Affaires indiennes assumant désormais la responsabilité des personnels restants. Le transfert de quelques personnels vers les bandes locales commence.

1979

12 personnels indiens existent encore au Canada, avec 1 200 enfants les fréquentant. Le ministère des Affaires indiennes les évalue et crée une série d'initiatives. Parmi elles se trouve un plan pour rendre l'administration des écoles plus éveillée culturellement aux besoins des élèves autochtones.

1900

1221

Le premier ministre Brian Mulroney lance la Commission royale sur les peuples autochtones, qui comprend 7 commissaires. Le rapport est remis en 1996.

1991

Grand Chef de l'Assemblée des chefs du Manitoba, Phil Fontaine, parle de l'abus dont il a été victime dans les pensionnats indiens.

Government of India, Ministry of Education, New Delhi  
 110 002, India  
 Tel: 011-2610 9541  
 Fax: 011-2610 9542

1996

Le Rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones recommande une enquête publique sur l'effet des pensionnats indiens sur les générations subséquentes. Le document de 4 000 pages émet 440 recommandations demandant des changements dans les relations entre les peuples autochtones, les personnes non autochtones et le Gouvernement du Canada.

2000

1996

La dernière insitution gérée par le gouvernement, le pensionnat indien Gordoo, ferme ses portes à Punnichy, en Saskatchewan.

7 JULY 2008

Le gouvernement canadien autorise la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) à documenter la vérité et à informer tous les Canadiens au sujet de ce qui s'est passé dans les pensionnats indiens.

11 JUN 2008

Le premier ministre Stephen Harper publie une déclaration d'excuses au nom du Gouvernement du Canada aux anciens élèves des pensionnats indiens.

[illegible]

2015

Le CVR publie son rapport, *Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir*, qui documente les expériences tragiques d'environ 150 000 élèves des personnels indiens. Ce rapport comprend aussi 94 appels à l'action.

2007-2012

La Convention de règlement relative aux pensionnés indiens verse des compensations aux survivants des pensionnés indiens. Tous les survivants reçoivent le Paiement d'expérience commune, basé sur le nombre d'années pendant lesquelles ils ont fréquenté les pensionnés indiens. Les plaintes d'abus sexuel et physique sont traitées cas par cas.





## Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

LIGNE DU TEMPS DES  
PENSIONNATS INDIENS

▲ *Illustration de l'école Saint-Raymond, v. 1879 (photographie et Archives Canada/PA05882)*

1800

1831

L'Institut mohawk devient le premier pensionnat indien, à Brantford en Ontario. Au début, l'école n'admet que des garçons. En 1834, les filles sont admises.

1844

La Commission Bagot propose que la séparation des enfants autochtones de leurs parents soit la meilleure façon de réussir l'assimilation. Elle recommande aussi que l'Institut mohawk soit considéré comme un modèle pour les autres pensionnats indiens.



1857

L'Acte pour encourager la civilisation graduelle des tribus sauvages en cette Province requiert que les hommes autochtones et métis de 21 ans et plus sachent lire, écrire et parler le français ou l'anglais et qu'ils choisissent un nom de famille approuvé par le gouvernement. L'Acte accorde 50 acres de terrain à tout homme autochtone « suffisamment avancé » et en retour enlève à cet individu toute affiliation tribale ou droits de terres.



▲ *Le premier premier ministre du Canada, Sir John A. Macdonald (R.A. Murray / Bibliothèque et Archives Canada / C-12095)*

1883

Sir John A. Macdonald autorise la création de pensionnats indiens dans l'Ouest en se basant sur les recommandations du rapport Davin de 1879.

1867

CONFÉDÉRATION DU CANADA

Confédération du Canada – Sous la Loi de la Constitution (Acte de l'Amérique du Nord britannique), les Autochtones et les terres réservées aux Autochtones deviennent une responsabilité du gouvernement fédéral, tout comme l'éducation.

▲ *« Une Photo de la Constitution » par des White, la seule version de l'Acte de la Constitution, a été présentée aux députés de l'Assemblée législative de l'Ontario en 1867 et 1868. Cette image est une reproduction, non officielle, de l'original de l'Assemblée législative du Canada (Bibliothèque et Archives Canada/PA05882-05883)*

1884

Des amendements à la Loi sur les Indiens de 1876 donnent lieu à la création de pensionnats indiens financés et gérés par le Gouvernement du Canada et les Églises romaines catholiques, anglicanes, méthodistes, presbytériennes et unies. Le Gouvernement du Canada interdit aussi toutes les cérémonies autochtones.

1896

45 pensionnats indiens existent à travers le pays. Chaque pensionnat reçoit une allocation par enfant, ce qui mène au surpeuplement et une augmentation des maladies à l'intérieur des établissements.

▲ *Des élèves de l'école Saint-Raymond, v. 1896 (George M. Brown / Bibliothèque et Archives Canada/PA 05882)*

5

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## Annexe A.2. Preves : Contextualiser les sources primaires

Avec votre groupe, examinez la photo fournie.

Quelle est votre interprétation? Discutez et notez les premières impressions de votre groupe concernant la photo.



Lisez la description ci-dessous et répondez aux deux questions qui suivent.

Le pensionnat indien de La Tuque était situé à environ 170 km au nord de Trois-Rivières, au Québec, dans la ville de La Tuque, qui compte une population d'environ 12 000 personnes. L'école a été gérée par l'Église anglicane jusqu'en 1969, puis par le gouvernement fédéral, et de nombreux enseignants anglicans y sont restés. Les élèves qui ont fréquenté le pensionnat étaient surtout des Cris provenant de petits villages environnants. Comme plusieurs d'entre eux parlaient leur langue autochtone (et parfois l'anglais), ils étaient forcés d'apprendre le français en fréquentant le pensionnat de La Tuque.

Entre 1883 et 1996, de nombreux pensionnats indiens comme celui de La Tuque ont fonctionné au Canada, recevant des fonds du gouvernement fédéral, mais étant gérés par diverses églises. De nombreuses écoles étaient sous-financées, la nourriture était peu nutritive et était parfois en quantité insuffisante. Les vêtements étaient inadéquats en hiver. Beaucoup d'enseignants n'avaient pas reçu de formation. Les langues autochtones étaient interdites, les pratiques culturelles découragées et la culture euro-canadienne était considérée comme supérieure. Certains élèves ont pu avoir obtenu leur diplôme avec des compétences utiles, mais la plupart avaient des souvenirs négatifs et beaucoup ont été victimes de violence physique, sexuelle et psychologique.

- » a. Quel est le contexte fourni par cette brève histoire?
- » b. Comment ce contexte additionnel confirme-t-il, élargit-il ou remet-il en question votre interprétation antérieure de la photographie?

### 3. Lisez maintenant le deuxième extrait, un article de journal de Matthew Coon Come, ancien élève du pensionnat

#### Je choisis de pardonner

Le gouvernement fédéral voulait tuer l'Indien en moi. Il n'a pas réussi. *Ottawa Citizen*, 11 juin 2008, PAR MATTHEW COON COME

*J'ai été enlevé à mes parents à un jeune âge pour aller au pensionnat indien de La Tuque, situé au centre du Québec, à environ 300 milles de ma communauté natale de Mistissini, au Québec. J'ai passé les 10 années les plus vulnérables de ma vie au pensionnat.*

*Le pensionnat que j'ai fréquenté a été inauguré officiellement par le ministre des Affaires indiennes de l'époque, l'honorable Jean Chrétien, et il était géré par l'Église anglicane.*

*Le gouvernement fédéral voulait tuer l'Indien en moi. Il n'a pas réussi. Je sais que je suis qui je suis. Je suis eeyou, un être humain, fils d'un grand chasseur, et membre de la Nation crie.*

*Le gouvernement fédéral voulait m'assimiler au corps politique canadien. Il n'a pas réussi. J'aime mon pays, ma terre et mon peuple.*

*Le gouvernement fédéral voulait que nos peuples disparaissent à cause de nos titres de propriété sur nos terres et nos ressources. Il n'a pas réussi. Nos peuples sont toujours là pour faire valoir nos droits. Nous sommes toujours sur le chemin. Nous ne partirons pas.*

*Les représentants de l'Église m'ont giflé parce que je parlais ma langue et qu'ils voulaient que je perde ma langue et mes coutumes traditionnelles. Ils n'ont pas réussi. Je parle couramment ma langue maternelle et ma famille et moi sommes Cris.*

*Ils m'ont dit que ma culture et le mode de vie de mon peuple ne me soutiendraient jamais. Ils ont menti. Je suis le fils d'un chasseur, d'un pêcheur et d'un trappeur. Mon père m'a appris à marcher sur la terre, à aimer et à respecter les animaux et toute la création. Je n'ai pas perdu ma culture. Notre mode de vie est florissant. Ils ont essayé de m'imposer leur religion. Je déteste la religion. Je déteste les traditions. La religion tue. Mais j'ai trouvé la paix, l'amour et la foi dans une relation personnelle avec le Christ.*

*Le personnel du pensionnat m'a agressé physiquement et sexuellement. Il a réussi parce que je n'étais qu'un enfant. Je suis toujours sur un chemin de guérison.*

*Le premier ministre a lu hier des excuses au nom du gouvernement et de la population du Canada. Sa sincérité et celle des Canadiens qu'il représente seront déterminées par les autres.*

*En tant que survivant d'un pensionnat indien, j'ai attendu ce jour pendant longtemps. Et j'accepte les excuses. Chaque survivant doit prendre sa propre décision. J'ai décidé il y a longtemps que j'irais de l'avant. Je veux un changement général, mais ce changement doit commencer par moi.*

*Je choisis de pardonner à ceux qui m'ont enlevé à mes parents, mes grands-parents, ma communauté et à nos terres et ressources traditionnelles.*

*Je choisis de pardonner à M. Chrétien d'avoir ouvert les pensionnats indiens et d'en avoir permis le fonctionnement.*

*Je choisis de pardonner aux responsables de l'église qui ont essayé de tuer ma langue et ma culture, et qui voulaient que j'aie honte de qui je suis et de ce que je suis.*

*Je choisis de pardonner à ceux qui m'ont agressé physiquement et sexuellement.*

*Il est temps pour moi de passer à autre chose. Et de continuer à être Cri, au mépris de tout ce que le gouvernement fédéral voulait pour moi et pour mon peuple. Et de continuer à affirmer les droits humains de nos peuples à l'autodétermination, à nos cultures, à nos ressources et à nos terres.*

**Avec votre groupe, répondez aux questions suivantes :**

Matthew Coon Come, ancien élève des pensionnats indiens, est aussi un ancien chef national de l'Assemblée des Premières Nations. Bien qu'il ne soit pas l'un des garçons sur la photo, son expérience aurait été semblable à celle des garçons sur la photo. Quel contexte fournit-il? Comment ce nouveau contexte influe-t-il sur votre compréhension de la photographie?

- » Comment cet extrait élargit-il ou remet-il en question votre interprétation de la photographie?
- » Quelles sont les différentes façons dont la photographie de l'équipe de hockey du pensionnat indien de La Tuque a pu être utilisée par le gouvernement canadien?
- » Sans plus de contexte, comment le public canadien pourrait-il comprendre les pensionnats indiens à partir de la photographie?
- » Pensez-vous que tous les survivants des pensionnats indiens ont « choisi de pardonner », comme Matthew Coon Come l'a fait?

La leçon sur les preuves est une adaptation d'une activité tirée de : Seixas, P. et Morton, T. (2012). Six concepts de la pensée historique. Nelson Education Ltd.



**Annexe A.3 Cause et conséquence****Activité : Comprendre les traumatismes intergénérationnels**

1. Avec votre groupe, découpez les cartes suivantes (si elles ne l'ont pas déjà été).
2. Sur votre affiche, écrivez « Traumatisme intergénérationnel » au milieu (si ce n'est pas déjà fait).
3. Avec votre groupe, discutez de chaque carte
  - » Placez-la plus près du centre du papier si vous pensez qu'il s'agit d'une « cause » de traumatisme intergénérationnel.
  - » Si vous pensez qu'il s'agit d'une « conséquence » d'un traumatisme intergénérationnel, placez-la plus loin du centre.
  - » Une fois que vous avez examiné toutes les cartes, vous devriez avoir une feuille pleine de cartes à divers endroits.
4. Y avait-il des cartes dont vous n'étiez pas certain de l'emplacement? Certaines cartes peuvent-elles être à la fois une cause et une conséquence?
5. Une fois que vous avez terminé votre représentation Cause et conséquence, discutez de ce qui suit avec votre groupe :
  - » Quels groupes au Canada ont subi un traumatisme intergénérationnel en raison du système d'éducation en place?
  - » Comment les Églises ont-elles contribué au traumatisme intergénérationnel dans les communautés des Premières Nations, des Métis et des Inuits?
  - » Comment les organisations canadiennes d'aujourd'hui peuvent-elles aider à guérir le traumatisme intergénérationnel?
  - » Pensez-vous que les langues et les cultures des Premières Nations et des Inuits contribuent à la guérison?



## Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

L'information des cartes est une adaptation de : Fondation autochtone de l'espoir. (2015). *100 ans de pertes*.

Extrait le 18 janvier 2019 de : [https://www.bctf.ca/uploadedFiles/Public/AboriginalEd/PoH\(1\)/100-ans-imprimer.pdf](https://www.bctf.ca/uploadedFiles/Public/AboriginalEd/PoH(1)/100-ans-imprimer.pdf)

|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les enfants des Premières Nations, des Inuits et des Métis étaient souvent séparés de leurs parents pendant longtemps des périodes de temps, vivant dans un milieu institutionnel plutôt qu'un environnement familial. | Le transfert de précieuses compétences parentales a été entravé.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| L'isolement des enfants de leur famille et de leur communauté a également entravé la transmission de la langue et de la culture, entraînant d'importantes pertes culturelles.                                          | L'adaptation des comportements abusifs appris dans les pensionnats indiens a également entraîné un traumatisme intergénérationnel, c'est-à-dire un cycle d'abus et de traumatismes qui passent d'une génération à l'autre.                                                                                                           |
| Le système d'assimilation forcée a des conséquences qui persistent encore aujourd'hui chez les peuples et les communautés autochtones.                                                                                 | Le besoin de guérison ne s'arrête pas aux survivants; les effets intergénérationnels des traumatismes sont réels et omniprésents et doivent également être abordés.                                                                                                                                                                  |
| Les personnes qui ont subi un stress traumatique génèrent de la vulnérabilité chez leurs enfants qui, à leur tour, vivent leur propre traumatisme.                                                                     | De nombreux enfants autochtones ont été enlevés de chez eux, souvent arrachés de force, et séparés de leur famille sur de longues distances.                                                                                                                                                                                         |
| En 1930, seulement 3 élèves autochtones sur 100 réussissaient à passer la 6 <sup>e</sup> année, et peu d'entre eux se sont retrouvés préparés à la vie après l'école, que ce soit dans la réserve ou hors réserve.     | Les fonctionnaires du gouvernement ont observé dès 1897 que les maladies, la faim, la malnutrition et le surpeuplement étaient largement répandus. En 1907, le médecin en chef des Affaires indiennes, le D <sup>r</sup> P.H. Bryce, a signalé une proportion de décès parmi les enfants des écoles allant de 15 % à 24 %.           |
| Aussi tard que dans les années 1950, selon une étude des Affaires indiennes, plus de 40 % du personnel enseignant n'avait aucune formation professionnelle.                                                            | Au début des années 1990, des survivants se sont manifestés, avec des révélations qui incluaient des abus sexuels, les passages à tabac, les punitions pour avoir parlé une langue autochtone, l'obligation de manger de la nourriture avariée, la faim et la soif généralisées, le ligotage et le confinement, et le travail forcé. |
| Les élèves n'avaient pas le droit de parler leur langue ou de pratiquer leur culture traditionnelle et étaient souvent punis pour cela.                                                                                | Parmi les autres expériences signalées par les survivants des pensionnats indiens, mentionnons la violence psychologique, les peines sévères, le surpeuplement, l'utilisation d'élèves dans des expériences médicales et la maladie.                                                                                                 |

## Annexe A. 4. Continuité et changement

### Activité : Comprendre la Commission royale sur les peuples autochtones (CRPA)

1. Avec votre groupe, lisez l'article de journal fourni.
2. Tandis que vous lisez, individuellement, surlignez les mots ou les expressions concernant l'éducation, la gouvernance, les changements suggérés que le gouvernement pourrait apporter et les raisons pour lesquelles le gouvernement pourrait ne pas vouloir apporter ces changements.
3. Rédigez des réponses aux questions suivantes. Essayez de trouver au moins deux ou trois réponses pour chacune.
  - » Selon vous, pourquoi le rapport met-il l'accent sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones?
  - » En quoi l'éducation serait-elle différente si elle était dispensée par la communauté plutôt que par le gouvernement?
  - » Pourquoi pensez-vous que le gouvernement du Canada résiste aux changements constitutionnels? Pourquoi le gouvernement fédéral ne pourrait-il pas donner suite au rapport de la CRPA?

### Commission royale sur les peuples autochtones.

La Commission royale sur les peuples autochtones est une Commission royale d'enquête qui a été mise sur pied en 1991 après la crise d'Oka. Le rapport de la Commission, qui synthétise les résultats de vastes travaux de recherche et de consultation communautaire, dresse un tableau général des relations historiques et contemporaines entre les peuples autochtones et non autochtones du Canada. Le rapport introduit plusieurs recommandations dont la majorité ne seront jamais appliquées. Il reste cependant un document important pour l'étude des peuples autochtones au Canada grâce à sa portée et à la profondeur des travaux de recherche discutés.

### Mandat et consultations

Le vaste mandat de la Commission est transcrit dans un programme de recherche étendu et complexe. Des consultations concernant l'élaboration du plan de recherche sont menées avec plusieurs groupes autochtones. Le plan de recherche intégré, publié en 1993, se fonde sur quatre grands thèmes : gouvernance, territoire et économie, société et culture, et le Nord. Ces thèmes sont abordés sous quatre angles différents : l'histoire, les femmes, les jeunes et les perspectives urbaines. La coordination de la recherche relève de deux codirecteurs. La Commission visite plusieurs communautés autochtones dans tout le Canada et entend les mémoires de plus de 2 000 personnes au cours des audiences publiques. Elle commande aussi plus de 350 rapports de recherche.

### Rapport et recommandations

La principale conclusion du rapport est la nécessité d'une restructuration complète des relations entre les peuples autochtones et les peuples non autochtones du Canada. La mise en œuvre d'un grand nombre des recommandations préconisées par la Commission royale aurait nécessité une modification de la Constitution.

### Gouvernance autochtone

Quant au thème portant sur la gouvernance autochtone, la Commission a examiné divers modèles d'autodétermination et d'autonomie gouvernementale ainsi que les enjeux connexes concernant la compétence pour chacun des trois groupes autochtones (Premières Nations, Inuits et Métis), y compris ceux qui vivent dans les centres urbains. Elle conclut que les gouvernements autochtones de demain devraient concentrer leurs efforts sur les Nations autochtones plutôt que sur des communautés individuelles. Elle estime que sur l'ensemble du Canada, entre 60 et 80 Nations autochtones pourraient être candidates à l'autonomie gouvernementale. La Commission propose en outre l'établissement d'un parlement autochtone où siègeraient des représentants autochtones qui conseilleraient le Parlement sur les questions touchant ces peuples.

**Territoire et économie**

Les recommandations relatives au thème « Territoire et économie » soulignent l'importance de donner aux peuples autochtones des terres et des ressources adéquates, ainsi que le besoin d'accroître de façon significative le territoire des Premières Nations dans le Sud du Canada. Une des recommandations vise à créer un tribunal indépendant chargé des questions relatives aux territoires et aux traités pour assurer la supervision des négociations entre les gouvernements fédéral, provinciaux et autochtones sur les questions territoriales. Les gouvernements autochtones sont encouragés à créer des institutions économiques qui reflètent les valeurs culturelles et doivent pouvoir répondre de leurs actes, tout en étant à l'abri de toute ingérence politique.

**Questions sociales et culturelles**

Sous le thème « Société et culture », la Commission propose notamment l'adoption de stratégies en matière de santé et de guérison, l'établissement d'une université internationale pour les peuples autochtones, l'instauration de programmes d'information du public visant à promouvoir une plus grande sensibilisation aux réalités culturelles autochtones chez les non-Autochtones.

Les conclusions et recommandations de la Commission concernant « le Nord » sont axées sur le besoin d'offrir aux peuples autochtones la possibilité de participer au développement politique et culturel en cours.

**Réponse du gouvernement et répercussions**

Après la publication du rapport, le gouvernement fédéral s'engage à l'étudier, y compris les recommandations proposées. Le gouvernement fédéral ne convoque cependant pas une conférence des premiers ministres dans les six mois qui suivent la publication du rapport, comme l'a pourtant recommandé la Commission. Au lieu de ça, il opte pour la publication d'un long document d'information dans lequel il décrit les objectifs atteints depuis 1993. Lorsque le gouvernement fédéral répond officiellement à la Commission le 7 janvier 1998, il fait état de sa préférence pour des approches non constitutionnelles dans le traitement de plusieurs enjeux mentionnés dans le rapport. Dans sa réponse, le gouvernement fédéral expose ses quatre objectifs : le renouvellement des partenariats, le renforcement de la gouvernance autochtone, la mise en place d'une nouvelle relation fiscale et la prestation d'un soutien assurant la solidité des communautés, des peuples et des économies. Le gouvernement fédéral publie une déclaration de réconciliation dans laquelle il exprime son profond regret pour les erreurs commises dans le passé et sa volonté de tirer les leçons de cette expérience. Cette déclaration est accompagnée d'un engagement à verser 350 millions de dollars pour le soutien aux services de guérison communautaires, en particulier ceux qui traitent les victimes des abus perpétrés dans les pensionnats. Les gouvernements provinciaux n'articulent aucune réponse détaillée, considérant que le rapport est l'aboutissement d'une initiative purement fédérale.

**Source :** Doerr, A. D. (2015). Commission royale sur les peuples autochtones. *L'Encyclopédie canadienne*. Extrait le 22 septembre 2018 de : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/autochtones-commission-royale-denquete-sur-les>

## Annexe A.5. Dimension éthique

## Activité : Disséquer les attitudes coloniales

1. Avec votre groupe, lisez l'article fourni.
2. Une fois la lecture terminée, créez une carte conceptuelle avec votre groupe (un exemple est donné ci-dessous) :
  - » Écrivez Attitudes coloniales au milieu. C'est le point central de cette station de réflexion historique.
  - » Ensuite, à l'aide de l'exemple de carte mentale ci-dessous, notez la sous-catégorie Exemples d'attitudes passées. Écrivez des exemples d'attitudes tirés de l'article que les gens avaient au sujet des peuples autochtones à ce moment-là. Quels sont quelques exemples que vous pourriez trouver? Notez tout ce que vous pouvez trouver.
  - » Notez la sous-catégorie des Attitudes encore présentes aujourd'hui. Pensez-vous que certaines des attitudes que vous avez écrites au point b) existent encore aujourd'hui? Les Canadiens sont-ils conscients de ces attitudes? Notez autant d'exemples que possible.
  - » Ensuite, notez la sous-catégorie des Actions racistes/sexistes que les Canadiens manifestent aujourd'hui et qui démontrent du racisme et/ou du sexisme. Notez autant d'exemples que vous pouvez trouver qui démontrent le racisme et/ou le sexisme aujourd'hui.
  - » Enfin, pouvez-vous penser à une organisation, communauté ou mouvement actuel au Canada qui démontre un soutien et une défense des droits des peuples autochtones? Dans la sous-catégorie des Actions contrant le racisme et/ou le sexisme, inscrivez autant d'exemples que possible.

## 100 ans de pertes

Le régime des pensionnats indiens, tel que défini par le gouvernement fédéral, est limité à 139 pensionnats qui ont fonctionné au Canada entre 1831 et 1996. Les pensionnats existaient dans presque toutes les provinces et tous les territoires et, dans le Nord, ils prenaient aussi la forme de foyers et de camps de tentes. Le premier pensionnat indien reconnu et le plus ancien a été le Mohawk Institute, à Brantford, en Ontario, qui a fonctionné de 1831 à 1962. Le dernier pensionnat administré par le gouvernement fédéral, le Gordon's School à Punnichy, en Saskatchewan, a fermé ses portes en 1996 et a été démoli par la suite, marquant ainsi la fin de l'ère des pensionnats.

Pendant plus de 300 ans, les colons européens et les peuples autochtones ont coexisté dans une relation harmonieuse, quoique parfois précaire. En temps de guerre, les colons et les Premières Nations ont formé des alliances et, en matière de commerce, tous ont bénéficié des avantages économiques de la coopération. Au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, cependant, les politiques expansionnistes se sont multipliées vers l'Ouest et les alliances du début de l'ère coloniale ont cédé la place à la concurrence directe pour les terres et les ressources. Devant les conflits qui ont suivi, le gouvernement confédéral de sir John A. Macdonald en est venu à considérer les Premières Nations et les Métis comme de sérieux obstacles à l'édification de la nation. Alors même que des traités visant à rendre de vastes étendues de terres disponibles pour la colonisation étaient en cours de négociation avec les Premières Nations, une politique nationale se préparait pour « éliminer le système tribal et assimiler les Indiens, à tous égards, avec les autres habitants du Dominion, aussi rapidement qu'ils sont aptes au changement ». Le système des pensionnats indiens allait devenir un élément clé de cette entreprise.

En 1844, la Commission Bagot propose de mettre en place un système d'internats agricoles situés loin de l'influence parentale, la séparation des enfants de leurs parents étant présentée comme le meilleur moyen de soutenir leurs effets « civilisateurs ». Le rapport Nicholas Flood Davin de 1879 a recommandé l'établissement d'un système de pensionnats industriels comme moyen de « civiliser agressivement » les enfants des Premières Nations. Les recommandations de Davin reflétaient l'opinion largement répandue selon laquelle la « culture indienne » était une contradiction dans les termes; les Indiens n'étaient pas civilisés, et le but de l'éducation devait être de tuer l'Indien dans l'enfant.

À l'apogée du système, au début des années 1930, 80 pensionnats indiens étaient exploités dans l'ensemble du Canada et comptaient plus de 17 000 élèves inscrits. Des enfants d'à peine quatre ou cinq ans fréquentaient les écoles, et les parents étaient souvent découragés de rendre visite à leurs enfants ou de les ramener à la maison pour les vacances. Beaucoup d'élèves ne sont pas rentrés chez eux pendant de longues périodes (certaines pendant plusieurs années) et se sont retrouvés étrangers à leur communauté au moment de leur éventuelle réunion.

Très graduellement, à partir des années 1940, les pensionnats ont été fermés et les élèves autochtones ont commencé à fréquenter les écoles de jour ordinaires. Il existait des écoles de jour pour les enfants autochtones en parallèle avec les pensionnats indiens, mais des changements de politiques ont favorisé l'intégration des enfants autochtones avec leurs pairs non autochtones. Malgré cela, des pensionnats ont continué d'être établis dans le Nord au cours de cette période. Tout au long des années 1970, à la demande de la Fraternité des Indiens du Canada, le gouvernement fédéral a entrepris un processus qui a abouti au transfert de la gestion de l'éducation aux peuples autochtones.

**Source :** Fondation autochtone de l'espoir. (2015). *100 ans de pertes*. Extrait le 18 janvier 2019 de : [https://www.bctf.ca/uploadedFiles/Public/AboriginalEd/PoH\(1\)/100-ans-imprimer.pdf](https://www.bctf.ca/uploadedFiles/Public/AboriginalEd/PoH(1)/100-ans-imprimer.pdf)

## Annexe A.6. Perspectives historiques

## Définir le génocide culturel

1. Avec votre groupe, lisez la définition du génocide des Nations Unies ci-dessous.
2. À l'aide de la feuille mobile et des marqueurs fournis, créez un grand tableau comme celui qui suit, en laissant de la place pour donner des exemples à droite.

| Définition                                                                                                                       | Exemples |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| a) Meurtre de membres du groupe                                                                                                  |          |
| b) Atteinte grave à l'intégrité physique ou mentale de membres du groupe                                                         |          |
| c) Soumission intentionnelle du groupe à des conditions d'existence devant entraîner sa destruction physique totale ou partielle |          |
| d) Mesures visant à entraver les naissances au sein du groupe.                                                                   |          |
| e) Transfert forcé d'enfants du groupe à un autre groupe                                                                         |          |

3. Avec le groupe, lisez l'introduction du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation.
4. Pendant que vous lisez, arrêtez-vous pour noter des exemples dans votre tableau à côté de la définition appropriée.
5. Une fois que vous aurez lu tout l'article et rempli votre tableau, discutez des questions suivantes avec votre groupe :
  - » Pourquoi l'histoire des pensionnats indiens au Canada est-elle considérée comme un « génocide culturel », et en quoi cette définition pourrait-elle différer de celle des Nations Unies?
  - » Pourquoi l'idée de considérer les pensionnats indiens comme une forme de génocide pourrait-elle être source de controverse pour les Canadiens ?

## Définition du génocide des Nations Unies

**“Rafael Lemkin, qui a inventé le mot génocide et a rédigé la Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide (CPPCG), a expliqué en 1945 que le terme ne signifie pas nécessairement des massacres de masse. Il renvoie plus souvent à un plan coordonné visant à détruire les bases essentielles de la vie des groupes nationaux afin que ces groupes se dessèchent et meurent comme des plantes qui ont subi un sort. La fin peut être accomplie par la désintégration forcée des institutions politiques et sociales, de la culture du peuple, de sa langue, de ses sentiments nationaux et de sa religion. (Loiselle, 2006).”**

Selon l'article 2 de la *Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide* (1948), le génocide s'entend de l'un quelconque des actes ci-après, commis dans l'intention de détruire, en tout ou en partie, un groupe national, ethnique, racial ou religieux :

- » Meurtre de membres du groupe
- » Atteinte grave à l'intégrité physique ou mentale de membres du groupe
- » Soumission intentionnelle du groupe à des conditions d'existence devant entraîner sa destruction physique totale ou partielle
- » Mesures visant à entraver les naissances au sein du groupe.
- » Transfert forcé d'enfants du groupe à un autre groupe

**Sources :** Bureau du Conseiller spécial pour la prévention du génocide. *Analysis Framework*. Nations Unies.

Extrait le 22 septembre 2018 de : [http://www.un.org/ar/preventgenocide/adviser/pdf/osapg\\_analysis\\_framework.pdf](http://www.un.org/ar/preventgenocide/adviser/pdf/osapg_analysis_framework.pdf)

Loiselle, P. (12 octobre 2006). *Like weeds in a garden: Genocide, International Law & Canada's "Indian Problem"*. The Dominion.

Extrait le 22 septembre 2018 de : [http://www.dominionpaper.ca/original\\_peoples/2006/10/12/like\\_weeds.html](http://www.dominionpaper.ca/original_peoples/2006/10/12/like_weeds.html)

## Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir

### Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada

#### Introduction

Pendant plus d'un siècle, les buts centraux des politiques du Canada à l'égard des Autochtones étaient d'éliminer les gouvernements autochtones, d'ignorer les droits des Autochtones, de mettre fin aux traités; et, par un processus d'assimilation, de faire en sorte que les peuples autochtones cessent d'exister comme entités juridiques, sociales, culturelles, religieuses et raciales distinctes au Canada. La mise en place et le fonctionnement des pensionnats étaient un élément central de cette politique, que l'on pourrait qualifier de « génocide culturel ».

Un génocide physique est le massacre de membres d'un groupe ciblé, et un génocide biologique est la destruction des capacités de reproduction du groupe ciblé. Un génocide culturel est la destruction de ces structures et pratiques qui permettent au groupe de continuer à vivre en tant que groupe. Les États qui s'engagent dans un génocide culturel se donnent pour but de détruire les institutions politiques et sociales du groupe ciblé. Les terres sont saisies et les populations sont transférées de force, et leurs déplacements sont limités. Leurs langues sont bannies. Les leaders spirituels sont persécutés, les pratiques spirituelles sont interdites et les objets ayant une valeur spirituelle sont confisqués et détruits. Encore plus important dans le cas présent, les familles sont séparées pour empêcher la transmission de l'identité et des valeurs culturelles d'une génération à l'autre.

Dans son traitement des populations autochtones, le Canada a fait toutes ces choses.

Le Canada a pris le contrôle des terres autochtones. À certains endroits, le Canada a négocié des traités avec les Premières Nations; à d'autres endroits, les terres ont simplement été occupées ou saisies. La négociation des traités, bien qu'honorable et légale en apparence, était souvent marquée par la fraude et la coercition, et le Canada était, et demeure, lent dans la mise en œuvre de leurs dispositions et de leur intention.

À l'occasion, le Canada a contraint les Premières Nations à déménager leurs réserves qui étaient sur de riches terres agricoles ou des terres riches en ressources vers des endroits plus éloignés et des réserves économiquement marginales.

Dans les années 1880, sans fondement ni autorisation légale, le Canada a mis en place un « système de laissez-passer » qui visait à confiner les populations des Premières Nations dans leurs réserves.

Le Canada a remplacé les gouvernements autochtones par des conseils de bande sans réels pouvoirs, dont les décisions pouvaient être cassées et les dirigeants, destitués. Ce faisant, il a privé de leurs pouvoirs les femmes autochtones, qui exerçaient une influence notable dans de nombreuses Premières Nations, notamment les Mohawks, les Carriers et les Tlingi.

Le Canada a nié le droit de participer pleinement à la vie politique, économique et sociale du Canada aux peuples autochtones qui refusaient d'abandonner leur identité autochtone.

Le Canada a interdit les pratiques spirituelles autochtones, a emprisonné les chefs spirituels autochtones et a confisqué les objets sacrés.

Le Canada a également séparé les enfants de leurs parents en les envoyant dans des pensionnats. Cela n'a pas été fait pour les éduquer, mais principalement pour rompre leurs liens avec leur culture et leur identité. Le Canada a également séparé les enfants de leurs parents en les envoyant dans des pensionnats. Cela n'a pas été fait pour les éduquer, mais principalement pour rompre leurs liens avec leur culture et leur identité. En justifiant la politique du gouvernement pour les pensionnats, le premier ministre du Canada, sir John A. Macdonald, s'adresse ainsi à la Chambre des communes en 1883 :

» Lorsque l'école est sur la réserve, l'enfant vit avec ses parents, qui sont sauvages ; il est entouré de sauvages, et bien qu'il puisse apprendre à lire et écrire, ses habitudes, son éducation domestique, et ses façons de penser, restent celles des sauvages. En un mot, c'est un sauvage capable de lire et d'écrire. On a fortement insisté auprès de moi, comme chef du département de l'Intérieur, pour soustraire autant que possible les enfants sauvages à l'influence de leurs parents. Or, le seul moyen d'y réussir



## Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

serait de placer ces enfants dans des écoles industrielles centrales, où ils adopteraient les habitudes et les façons de penser des blancs.

Ces mesures faisaient partie d'une politique cohérente visant à éliminer les populations autochtones comme personnes distinctes et à les assimiler dans la société canadienne contre leur volonté. Le sous-ministre des Affaires indiennes Duncan Campbell Scott a souligné les buts de cette politique en 1920, lorsqu'il a déclaré à un comité parlementaire que « notre but est de continuer jusqu'à ce qu'il n'y ait plus un seul Indien au Canada qui n'a pas été intégré à la société »

Ces buts ont été réitérés en 1969 dans la Politique indienne du gouvernement du Canada (plus souvent mentionnée comme le « Livre blanc »), qui visait à mettre fin au statut d'Indien et aux traités que le gouvernement fédéral avait négociés avec les Premières Nations

Le gouvernement canadien a poursuivi cette politique de génocide culturel parce qu'il souhaitait se départir de ses obligations légales et financières à l'égard des populations autochtones et prendre le contrôle de leurs terres et de leurs ressources. Si tous les Autochtones étaient « intégrés à la société », il n'y aurait plus de réserves, de traités et de droits autochtones.

**Source:** Commission de vérité et réconciliation (2015). Introduction (p. 1-3). *Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada*. Commission de vérité et réconciliation du Canada

## LEÇON 2 : Lois et politiques du gouvernement canadien

## Objectifs d'apprentissage

75 minutes

## Les élèves :

- » apprendront au sujet des développements politiques clés ou des politiques gouvernementales qui ont touché les peuples autochtones du Canada;
- » apprendront au sujet de leurs répercussions sur les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.

## Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » décrire comment les développements politiques clés ou les politiques gouvernementales ont touché les peuples autochtones du Canada au cours de cette période;
- » évaluer ce que ces politiques ont révélé sur les attitudes et les croyances du gouvernement à l'égard des Premières Nations, des Métis et des Inuits.

## Liens avec le programme d'études

- » C1.4 Décrire les principales causes de certains développements politiques clés ou des politiques gouvernementales qui ont touché les peuples autochtones du Canada au cours de cette période (modifications à la *Loi sur les Indiens*, exploitation continue des pensionnats indiens, *Acte du cens électoral de 1934*, Commission Ewing de 1934-1936, lois provinciales sur la stérilisation sexuelle, création des Rangers de Terre-Neuve, *Métis Population Betterment Act de 1938*, début de l'utilisation par le gouvernement fédéral des médaillons d'identification des « Esquimaux », etc.) et évaluer leurs répercussions sur les collectivités des Premières nations, des Métis et des Inuits.

**Capacité de raisonnement historique :** Perspectives historiques; Cause et conséquence

## Ressources

- » Projecteur, écran, ordinateur, connexion Internet
- » Laboratoire informatique ou accès à la technologie, ou copies papier des articles.
- » Notes autocollantes, ou cartons aide-mémoire et ruban adhésif

## Mise en situation

20 minutes

- » Affichez le site Web <https://native-land.ca> au moyen du projecteur et entrez le code postal de votre école. Naviguez sur la carte pour voir sur quel territoire traditionnel se trouve l'école, quelles langues sont parlées par les peuples autochtones de la région, et si le territoire est visé par un traité.
- » Essayez quelques codes postaux ou adresses différents (p. ex. ceux d'élèves de la classe) afin de démontrer le fonctionnement de la carte et d'explorer différentes régions du Canada. Expliquez aux élèves que cette carte sera utilisée dans la dernière partie de l'unité, une fois qu'ils auront pris connaissance des activités de réconciliation.
- » Avec la classe, regardez la vidéo *The Indian Act* : <https://vimeo.com/216932057>.
- » Demandez aux élèves de se rappeler le contenu de la vidéo à mesure qu'ils explorent la législation ayant précédé et suivi la *Loi sur les Indiens*, et de réfléchir à la question « Qu'est-ce que la réconciliation? »

## » Activités de la leçon

50 minutes

*Activité de groupe sur l'organisateur graphique*

Répartissez les élèves en groupes de quatre et assignez à chacun d'eux un texte de loi ou une politique gouvernementale différente. Des liens vers tous les documents et d'autres informations peuvent être trouvés ici : <http://projectofheart.ca/historical-documents/>

## Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

- » 1847 - *Report on Native Education*
- » 1876 - *La Loi sur les Indiens*
- » 1879 - *Report on Industrial Schools for Indians and Half Breeds* (rapport Davin)
- » 1907 - *The Story of a National Crime* (rapport P. H. Bryce)

Expliquez le concept de l'organisateur graphique, si les élèves ne l'ont jamais rencontré auparavant. Chaque élève devra remplir sa section de l'organisateur, puis l'expliquer au reste de son groupe afin que tout le groupe puisse compléter son modèle.

- » Veillez à ce que les élèves aient accès à des ordinateurs portables et à une connexion Internet fiable pour effectuer leurs recherches.
- » Offrez aux étudiants l'accès en ligne à leurs documents (en anglais) : <http://projectofheart.ca/historical-documents/>, et s'ils le désirent au texte de loi complet : <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/i-5/>
- \* Certains élèves pourront avoir de la difficulté avec certains termes de vocabulaire de ces documents. Pour cette unité, il est essentiel de prévoir du temps pour l'apprentissage de la terminologie. Le *Canadian History Dictionary* (en anglais) constitue une excellente ressource supplémentaire pour cette leçon.
- » Accordez aux élèves de 15 à 20 minutes pour remplir leur section, en résumant dans leurs propres mots les objectifs de la politique ou de la loi en question.
- » Une fois que les élèves ont terminé leurs sections, accordez-leur encore 20 à 30 minutes pour qu'ils expliquent leurs sections au reste de leur petit groupe.
- » Avec l'ensemble de la classe, parcourez chaque section et invitez les élèves à parler des sections qu'ils ont remplies jusqu'à ce que tous les détails de cette section aient été abordés.

\* Cette activité peut également mener à la création d'un déroulement de cours partagé pour cette unité, chaque date, document et information clé étant mis en évidence.

## Réfléchir et établir des liens

15 minutes

- » Donnez à chaque élève 2 ou 3 notes autocollantes (ou de petits cartons aide-mémoire et du ruban adhésif) pour inscrire des réponses aux questions suivantes :
  - » Qu'est-ce qui vous a le plus frappé dans ces politiques gouvernementales?
  - » Quelles sont, selon vous, les conséquences de ces politiques pour les peuples autochtones? Pour les femmes autochtones?
  - » Sur quoi avez-vous encore des questions?
- » Invitez les élèves à afficher leurs réponses sous les rubriques « Ce que j'ai appris » et « Ce que je veux encore savoir » dans la salle de classe, en les regroupant s'il y a des réponses similaires. Lisez les réponses des élèves à la classe.

## Références

Collingwood Neighbourhood House. (2017). Residential Schools, 60s Scoop, Legacy of Kids in Care.

Extrait le 24 septembre 2018 de : <https://vimeo.com/214890786/f47d15b259>

Henderson, W. B. (2017). Loi sur les Indiens. Historica Canada. Extrait le 2 juillet 2018 de : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/loi-sur-les-indiens>

Ministère de la Justice, Gouvernement du Canada. (2018). Loi sur les Indiens. Extrait le 1er juillet 2018 de : <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/i-5/>

Project of Heart. Historical Documents. Extrait de : <http://projectofheart.ca/historical-documents/>

## Lois et politiques du gouvernement du Canada

|                                          |                                    |
|------------------------------------------|------------------------------------|
| <i>Report on Native Education - 1847</i> | <i>Loi sur les Indiens - 1876.</i> |
| <i>Rapport Davin - 1879.</i>             | <i>Rapport P. H. Bryce - 1907</i>  |

**Report on Native Education - 1847****Loi sur les Indiens - 1876.****Rapport Davin - 1879.****Rapport P. H. Bryce - 1907**

Sixième année

Huitième année

Dixième année

## Ressource additionnelle

### Mot / Concept : Pensionnat

|                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Décrire :</b><br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | <b>Dessiner :</b><br> |
|---------------------------------------------------|-----------------------|

### Mot / Concept : Colonisation

|                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Décrire :</b><br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | <b>Dessiner :</b><br> |
|---------------------------------------------------|-----------------------|

### Mot / Concept : Traumatisme

|                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Décrire :</b><br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | <b>Dessiner :</b><br> |
|---------------------------------------------------|-----------------------|

### Mot / Concept : Intergénérationnel

|                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Décrire :</b><br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | <b>Dessiner :</b><br> |
|---------------------------------------------------|-----------------------|

**Mot / Concept : Assimilation**

|                                                         |                       |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Décrire :</b><br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | <b>Dessiner :</b><br> |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|

**Mot / Concept : Déshumanisation**

|                                                         |                       |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Décrire :</b><br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | <b>Dessiner :</b><br> |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|

**Mot / Concept : Excuses**

|                                                         |                       |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Décrire :</b><br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | <b>Dessiner :</b><br> |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|

**Mot / Concept : Génocide culturel**

|                                                         |                       |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Décrire :</b><br><hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | <b>Dessiner :</b><br> |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|



## LEÇON 3 : Résistance à Sainte-Anne

## Objectifs d'apprentissage:

2 X 75 minutes

## Les élèves :

- » apprendront au sujet du fonctionnement continu des pensionnats indiens au cours de cette période et évalueront l'impact de ces pensionnats sur les collectivités et l'identité des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada.

## Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » analyser les principales causes et répercussions du fonctionnement continu des pensionnats indiens;
- » décrire les différents points de vue des survivants du pensionnat Sainte-Anne

## Liens avec le programme d'études

- » D3.3 Analyser les principales causes de certains événements, développements ou enjeux importants qui ont touché les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada pendant cette période (réinstallation forcée d'un certain nombre de collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits, exploitation continue des pensionnats indiens, création de la Fraternité nationale des Indiens / Assemblée des Premières Nations, Commission Berger, affaire Calder, reconnaissance dans la Constitution des droits ancestraux et issus de traités existants, projet de la Baie James et manifestations qui en ont résulté, efforts de Mary Two-Axe Early et d'autres personnes pour assurer l'égalité des femmes des Premières Nations, création du Conseil circumpolaire inuit, enquête sur le décès de Chanie (« Charlie ») Wenjack, etc.) et évaluer l'impact de ces événements, développements ou questions sur l'identité, la citoyenneté et le patrimoine au Canada.

## Capacité de raisonnement historique : Importance historique; Cause et conséquence

## Ressources

- » Projecteur, écran, ordinateur, connexion Internet
- » Ensemble d'ordinateurs pour la classe, ou copies papier des articles (liens dans la leçon).
- » Carton d'affiche, feuilles de tableau mobile, marqueurs, ruban adhésif

## Mise en situation

40 minutes

Puzzle : Activité d'analyse des médias

- » Expliquez que dans les deux prochaines périodes, la classe fera une étude de cas sur le pensionnat indien Sainte-Anne. Ce pensionnat est utilisé comme étude de cas en raison des abus notoires subis, et aussi en raison de l'ampleur de la résistance de la communauté.
- » La classe visionnera la vidéo intitulée *APTN Investigates : Reckoning à St. Anne's* : <http://aptnnews.ca/2018/04/13/reckoning-at-st-annes/> (en anglais). La vidéo relate des histoires de survivants du pensionnat Sainte-Anne et contient des photos, des clips vidéo et d'autres sources primaires relatives au pensionnat. Cette vidéo traite de sujets délicats et devrait être précédée d'une conversation sur la violence et les traumatismes.
- » Après la vidéo, demandez aux élèves de se livrer à une séance Penser-Jumeler-Partager, en répondant aux questions « Qu'avez-vous pensé de cette vidéo? » et « Comment vous êtes-vous senti(e) avec cette vidéo? ». Les élèves ont d'abord quelques minutes pour réfléchir à leur réponse, puis ils en parlent avec un partenaire. Une fois l'échange en tandem terminé, invitez les élèves qui se sentent à l'aise de le faire de partager leurs pensées et/ou leurs sentiments avec la classe.

## Activités de la leçon

90 minutes

Découvrir le point de vue des survivants

- » Expliquez que cette activité peut être difficile pour certains élèves; les articles contiennent des récits vrais mais déchirants de survivants. Rappelez aux élèves qu'ils se trouvent dans un milieu d'apprentissage sécuritaire et qu'ils sont libres d'exprimer toutes les émotions qu'ils ont besoin d'extérioriser pendant l'activité, qu'il s'agisse de colère, de tristesse ou de chagrin. Apprendre de dures réalités fait partie du processus d'apprentissage.
- » Divisez les élèves en groupes de six à huit (selon la taille de la classe). Chaque groupe recevra un article à lire individuellement, puis à discuter en groupe
  - » **The horrors of St. Anne's** <https://newsinteractives.cbc.ca/longform/st-anne-residential-school-opp-documents>
  - » **St. Anne's residential school survivors lose what could be final battle with Ottawa over documents:** <https://www.cbc.ca/news/indigenous/st-annes-residential-school-appeal-decision-documents-1.4652573>
  - » **The missing boys of St. Anne's Residential School:** [https://www.huffingtonpost.ca/charlie-angus/missing-boys-of-st-annes\\_b\\_8819026.html](https://www.huffingtonpost.ca/charlie-angus/missing-boys-of-st-annes_b_8819026.html)

Les élèves n'auront peut-être le temps que de commencer leurs discussions durant le premier cours. Le cas échéant, donnez-leur le temps au début du cours suivant pour reprendre leurs discussions. Vous devrez peut-être aussi donner aux élèves le temps, au début de la deuxième classe, de relire certaines parties de leurs articles.

Les groupes qui lisent le même article devraient réfléchir aux questions suivantes pendant leur discussion. Les élèves devraient noter leurs réponses individuellement :

- » Que révèle votre article sur la réalité de la vie au pensionnat indien Sainte-Anne?
- » Comment la communauté et les élèves ont-ils résisté aux politiques du pensionnat (au départ et actuellement)?
- » Quels sont, selon vous, certains des effets passés et actuels des choses décrites dans votre article?

Une fois les discussions terminées, divisez les élèves en groupes de trois, chaque membre du groupe ayant lu un article différent. Donnez à chaque groupe de trois une feuille de tableau mobile, des marqueurs et du ruban adhésif.

Les élèves devraient ensuite enseigner aux deux autres membres du groupe au sujet de leurs articles. Ce faisant, demandez aux élèves de créer une carte conceptuelle de ce qui s'est passé au pensionnat indien de Sainte-Anne, en tenant compte de certaines des questions suivantes dans leur représentation :

- » Qu'y a-t-il de semblable dans les rendus que vous lisez? Qu'est-ce qui était différent?
- » Que révèlent ces articles sur les attitudes sociétales et gouvernementales envers les peuples autochtones à l'époque? Et actuellement?
- » Quels types de résistance sont apparus?
- » Comment les survivants de Sainte-Anne ont-ils été touchés et comment continuent-ils de l'être?
- » Quelle est la responsabilité de la société et du gouvernement face à ces torts?

Pendant que les élèves travaillent, circulez parmi les groupes afin de vous assurer que tous les aspects de leurs articles sont couverts. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'Aperçu du pensionnat St. Anne's fourni avec cette unité.

Une fois que les élèves ont terminé leurs affiches, demandez-leur de les accrocher dans la salle.

## Réfléchir et établir des liens

20 minutes

Visite de «galerie»

- » Donnez aux élèves le temps de faire une « visite de galerie » (se promener dans la salle pour voir les affiches des autres).
- » Donnez aux élèves 2 ou 3 notes autocollantes (ou de petites fiches et du ruban adhésif) pour répondre aux questions suivantes :
  - » Qu'est-ce qui vous a le plus touché dans ces histoires?
  - » Qu'est-ce que vous vous demandez toujours? Que ressentez-vous?

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

Invitez les élèves à afficher leurs réponses sous les rubriques « Ce que j'ai appris » et « Ce que je veux toujours savoir » dans la salle de classe, en les regroupant s'il y a des réponses similaires. Lisez les réponses des élèves à la classe.

Expliquez aux élèves que dans la prochaine série de leçons, ils en apprendront davantage sur la façon dont les gouvernements et la société peuvent agir face aux violations des droits de la personne comme celles commises à Sainte-Anne.

## Références

Angus, C. (16 décembre 2015). « The missing boys of St. Anne's Residential School ». Huffington Post.

Extrait le 4 juillet 2018 de : [https://www.huffingtonpost.ca/charlie-angus/missing-boys-of-st-annes\\_b\\_8819026.html](https://www.huffingtonpost.ca/charlie-angus/missing-boys-of-st-annes_b_8819026.html)

Barrera, J. (29 mars 2018). « The horrors of St. Anne's ». CBC News.

Extrait le 4 juillet 2018 de : <https://newsinteractives.cbc.ca/longform/st-anne-residential-school-opp-documents>

Barrera, J. (7 mai 2018). « St. Anne's residential school survivors lose what could be final battle with Ottawa over documents ». CBC News.

Extrait le 4 juillet 2018 de : <https://www.cbc.ca/news/indigenous/st-annes-residential-school-appeal-decision-documents-1.4652573>

Crozier, C. (2018). APTN Investigates: Reckoning at St. Anne's. Extrait le 25 juin 2018 de : <http://aptnews.ca/2018/04/13/reckoning-at-st-annes/>

## LEÇON 3.1: Visite d'un survivant

## Objectif :

14 X 75 minutes

## Les élèves :

- » apprendront au sujet du fonctionnement continu des pensionnats indiens au cours de cette période et évaluer l'impact de ces pensionnats sur les collectivités et les identités des Premières Nations, des Métis et des Inuits au Canada.

## Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » analyser les principales causes et répercussions du fonctionnement continu des pensionnats indiens;
- » comprendre les différents points de vue des survivants du pensionnat indien Sainte-Anne

## Liens avec le programme d'études

**A1, B2.5, C1.4, D3.3, E1.4, E3.3**

- » Remarque : Les enseignants doivent faire tout en leur pouvoir pour inviter un survivant des pensionnats autochtones, un intervenant culturel, un survivant intergénérationnel ou un Aîné à parler à leurs élèves. Les recherches ont montré que ces conférenciers sont les plus influents, tant pour les élèves que pour leurs enseignants. Ces derniers « ressentent » souvent ce que le Survivant essaie de transmettre. L'intervenant du conseil scolaire responsable de la liaison avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis peut souvent aider les enseignants à trouver et à inviter une personne appropriée.

**Capacité de raisonnement historique :** Perspective historique; Importance historique; Cause et conséquence; Dimension éthique; Artefacts de sources primaires

## Ressources

- » Il est essentiel d'offrir un cadeau de remerciement au conférencier invité (informez-vous pour savoir quel geste de remerciement serait approprié pour votre conférencier - il s'agira habituellement d'un don de tabac ou d'un autre cadeau à caractère culturel, accompagné d'une rétribution pour le temps du conférencier, ses déplacements, etc.).

## Mise en contexte

## Cercle

10 minutes

- » Demandez aux élèves de préparer la salle selon les spécifications du conférencier invité (chaises en cercle, petits groupes, etc.).
- » Insistez sur le fait qu'AUCUN TÉLÉPHONE CELLULAIRE ne devrait être utilisé pendant cette visite.
- » Présentez le conférencier avec des remarques biographiques appropriées ou des renseignements qu'il aimerait partager avec les élèves.

## Activités de la leçon

## Orateur invité

45 minutes

Les conférenciers invités peuvent faire leur présentation suivant différents formats. Il pourra s'agir d'un cercle de discussion, d'une présentation PowerPoint ou d'un exposé, ou encore de l'animation d'une discussion entre les élèves. Certains peuvent avoir des devoirs qu'ils aimeraient que vos élèves fassent avant leur visite. Assurez-vous de communiquer à l'avance avec votre conférencier invité concernant les attentes.

## Réfléchir et établir des liens

20 minutes

**Période de questions**

L'idéal est de permettre aux élèves de poser des questions ou de parler entre eux de ce qu'ils ont appris du conférencier invité. Là encore, il conviendra de discuter à l'avance avec votre conférencier de ce à quoi ressemblera la partie réflexion de l'exposé.

## LEÇON 4 : la Commission de vérité et réconciliation

## Objectif :

3 X 75 minutes

## Les élèves :

- » apprendront au sujet des politiques gouvernementales qui ont eu des répercussions sur les peuples autochtones du Canada depuis 1982.
- » apprendront l'importance de ces politiques pour les membres et les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.
- » apprendront comment les problèmes non résolus découlant de l'oppression systémique passée et des politiques historiques (y compris les pensionnats indiens, la rafle des années 1960, la protection de l'enfance et le financement de l'éducation) continuent d'avoir des répercussions sur les membres et les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.

## Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » décrire comment les principaux développements politiques et les politiques gouvernementales qui ont touché les Premières Nations, les Métis et les Inuits au Canada depuis 1982 continuent de refléter les attitudes et les perspectives coloniales.
- » comprendre et évaluer le succès de la Commission de vérité et de réconciliation par rapport à celui de la Commission royale sur les peuples autochtones.
- » décrire comment les problèmes non résolus découlant de l'oppression systémique passée et des politiques historiques (y compris les pensionnats indiens, la rafle des années 1960, la protection de l'enfance et le financement de l'éducation) continuent d'avoir des répercussions sur les membres et les collectivités des Premières Nations, des Métis et des Inuits.

## Liens avec le programme d'études

- » E1.4 Décrire certains développements politiques clés ou certaines politiques gouvernementales qui ont eu des répercussions sur les peuples autochtones du Canada depuis 1982 (création du Nunavut, projet de loi C-31 modifiant la *Loi sur les Indiens*, Commission royale sur les peuples autochtones, Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation, décision de 2016 du Tribunal canadien des droits de la personne concernant les inégalités dans le financement des services de protection de l'enfance destinés aux Premières Nations, Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, Déclaration des droits des peuples autochtones, etc.) et évaluer leur importance pour les membres et communautés des Premières nations, des Métis et des Inuits.

**Capacité de raisonnement historique:** Importance historique; Cause et conséquence; Continuité et changement

## Matériel

- » Projecteur, écran, ordinateur, connexion Internet
- » Ensemble d'ordinateurs pour la classe, ou accès à un laboratoire informatique pour les recherches
- » Matériel pour la chronologie : cartons d'affiches, fiches aide-mémoire, marqueurs, ruban adhésif

## Mise en contexte

15 minutes

## Visionnement d'un film

- » Avec l'ensemble de la classe, visionnez la vidéo, *Residential Schools, 60s Scoop, Legacy of Kids in Care* : <https://vimeo.com/214890786/f47d15b259>
- » Expliquez que la classe explorera les enjeux abordés dans la vidéo en créant une chronologie des causes et conséquences de la Commission de vérité et réconciliation.

## Activités de la leçon d'une chronologie des « Causes et conséquences »

180 minutes

Assignez à chaque élève l'un des événements suivants :

1. La confrontation / résistance d'Oka
2. La Commission royale sur les peuples autochtones.
3. La Commission de vérité et réconciliation (incluant les Appels à l'action)
4. L'enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées
5. Le Tribunal canadien des droits de la personne, au sujet des services de protection de l'enfance des Premières Nations (y compris le financement de l'éducation)

Chaque élève aura une ou deux périodes de cours pour faire des recherches sur un sujet donné et répondre à la feuille de questions de recherche (en annexe). S'il y a des sites officiels pour l'un ou l'autre des sujets, encouragez les élèves à les consulter, mais aussi à trouver de nouvelles histoires sur leur sujet. S'ils n'ont pas fini de répondre à leurs questions à la fin de la deuxième classe, faites de la tâche un devoir, car ils en auront besoin pour les activités du cours suivant (et pour les remettre à la fin du troisième cours).

En préparation pour le troisième cours, dessinez une ligne du temps au tableau (ou affichez-la sur un mur). Regroupez les élèves en fonction de leurs sujets de recherche.

Attribuez à chaque groupe la tâche de résumer sa recherche sur cinq fiches aide-mémoire, chacune décrivant la réponse à un aspect de son sujet (sur la feuille du guide de recherche).

Une fois que les groupes ont terminé leurs fiches aide-mémoire de synthèse, demandez-leur de présenter leur sujet à la classe, de décrire leurs cartes et de les placer sur la ligne du temps ou chronologie aux endroits appropriés.

## Réfléchir et établir des liens

45 minutes

## Travail en cercle

Invitez les élèves à s'asseoir en cercle et expliquez le processus d'un cercle de la parole ou d'un cercle de partage (<https://firstnationspedagogy.ca/circletalks.html>) si les élèves ne les connaissent pas. En utilisant ce format comme guide, demandez aux élèves de présenter leurs réponses aux questions suivantes :

- » Qu'est-ce qui vous a le plus touché dans l'activité de la chronologie?
- » Qu'avez-vous ressenti pendant cette activité?
- » Quelles sont les réalités actuelles des peuples autochtones qui peuvent être retracées dans la chronologie?
- » Sur quoi avez-vous encore des questions?

Fermez le cercle de partage en affirmant et en remerciant les élèves de leur honnêteté et de leur apprentissage jusqu'à maintenant.

## Références

Collingwood Neighbourhood House. (2017). Residential Schools, 60s Scoop, Legacy of Kids in Care.

Extrait le 24 septembre 2018 de : <https://vimeo.com/214890786/f47d15b259>

First Nations Pedagogy Online. Talking Circles. Extrait le 24 septembre 2018 de : <https://firstnationspedagogy.ca/circletalks.html>

## Guide sur les questions de recherche

### Votre sujet de recherche

1. Quelles étaient les causes reliées à de votre sujet? Quelle en a été la durée? Pourquoi est-ce important sur le plan historique ?
2. Comment le gouvernement canadien a-t-il décrit votre sujet? Quelles attitudes révèlent ces descriptions ?
3. Comment votre sujet a-t-il été décrit par les peuples autochtones ?
4. Quels sont les problèmes non résolus reliés à votre sujet ?
5. Comment ces questions peuvent-elles toucher les membres et les collectivités des Premières nations, des Métis et des Inuits aujourd'hui ?



## LEÇON 5 : À quoi ressemble la réconciliation?

## Objectifs d'apprentissage :

2 X 75 minutes

## Les élèves :

- » apprendront sur la reconnaissance publique ou la commémoration au Canada des tragédies humaines et des violations des droits de la personne passées;
- » apprendront sur les activités de réconciliation dirigées par le gouvernement et celles dirigées par les Autochtones, et sur les différences entre ces deux types d'activités.

## Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » évaluer l'importance des excuses pour les violations des droits de la personne commises dans le passé;
- » comprendre et décrire les facteurs sociaux, économiques et/ou politiques qui ont contribué à la déclaration d'excuses de Stephen Harper aux anciens élèves des pensionnats indiens en 2008;
- » évaluer la validité de ces excuses par rapport à celle d'autres processus internationaux de vérité et de réconciliation.

## Liens avec le programme d'études

- » E3.3 Évaluer l'importance de la reconnaissance publique ou de la commémoration au Canada des tragédies humaines et des violations des droits de la personne passées, tant à l'échelle nationale qu'internationale (Holocauste, Holodomor, génocides arménien et rwandais, massacre de Srébrénica, taxe d'entrée chinoise, Komagata Maru, internement des Canadiens d'origine ukrainienne et japonaise, arrestation de Viola Desmond et démolition d'Africville, déplacements forcés des familles inuites, taux de suicide chez les jeunes autochtones).

**Capacité de raisonnement historique :** Importance historique; Cause et conséquence; Dimension éthique

## Matériel

- » Projecteur, écran, ordinateur, connexion Internet
- » Ensemble d'ordinateurs pour la classe, ou accès à un laboratoire informatique pour les recherches
- » Copies papier de l'extrait de l'article et de la feuille de questions (en annexe)
- » Surligneur, craie ou tableau blanc

## Mise en situation

15 minutes

## Réflexion sur l'introduction à la question

- » Écrivez « Qu'est-ce que la réconciliation? » au tableau.
- » Avec l'ensemble de la classe, regardez la vidéo Jour de la présentation des excuses (excuses du premier ministre Stephen Harper : 2 min 6 s à 10 min 4 s): <https://www.youtube.com/watch?v=B5dYmo76-hU>
- » Après le visionnement, demandez aux élèves ce qu'ils pensent des excuses. Qu'ont-ils remarqué?

## Activités de la leçon

115 minutes

## Recherche sur la terminologie

Distribuez des copies des excuses officielles et des extraits de l'article ou de la feuille de questions (en annexe). Demandez aux élèves de suivre les instructions sur la feuille.

Allouez aux élèves la plus grande partie du premier cours pour faire leur recherche terminologique et répondre aux questions subséquentes.

# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

À la fin du premier cours, demandez aux élèves de se rendre au tableau et d'inscrire, sous le titre « Qu'est-ce que la réconciliation? » les termes qu'ils ont besoin de définir ou au sujet desquels ils veulent plus d'information

## Recherche en groupe sur les initiatives de réconciliation

- » Au début du deuxième cours, passez en revue les termes sur lesquels les élèves avaient besoin de plus d'information et demandez-leur de rendre compte de leurs recherches. Écrivez ces réponses autour des termes sur le tableau.
  - » Expliquez ensuite que les élèves tenteront de répondre à la question « Qu'est-ce que la réconciliation? » pendant le reste du cours. Passez en revue quelques exemples de réconciliation :
1. Le rêve de Shannen : <https://fncaringsociety.com/fr/le-reve-de->
  2. Le principe de Jordan : <https://fncaringsociety.com/fr/principe-de-jordan>
  3. Je suis un témoin : <https://fncaringsociety.com/fr/je-suis-un-temoin>
  4. Journée du chandail orange : [www.orangeshirtday.org/uploads/7/9/8/7/79871818/phyllis\\_histoire\\_fr.pdf](http://www.orangeshirtday.org/uploads/7/9/8/7/79871818/phyllis_histoire_fr.pdf)
  5. Projet du cœur : <http://projectofheart.ca/what-is-project-of-heart/#french>
  6. Rapatriement de terres (en anglais) : <https://www.cbc.ca/radio/asithappens/as-it-happens-friday-edition-1.4112585/reconciliation-in-its-best-form-b-c-rancher-gives-land-back-to-his-first-nation-neighbours-1.4112589>

Divisez les élèves en petits groupes et donnez-leur le lien vers l'article « 150 Actes de réconciliation » : <http://histoireengagee.ca/150actions/>

Demandez aux élèves de parcourir la liste en groupes et de déterminer quelles actions de réconciliation semblent être demandées ou dirigées par les peuples autochtones. Demandez aussi aux élèves de cocher les activités auxquelles ils pensent avoir accès et pouvoir participer.

Ensuite, demandez aux élèves de retourner à la carte <https://territoire-traditionnel.ca>, et de compléter quelques-unes des activités de réconciliation sur la liste en gardant à l'esprit les peuples autochtones locaux (faire des recherches sur la reconnaissance des terres pour la région, chercher de l'art autochtone local, des musiciens, des auteurs, faire des recherches sur les organisations autochtones locales, etc.).

Dites aux groupes qu'ils doivent choisir leurs trois principales actions de réconciliation à écrire au tableau.

## Réfléchir et établir des liens

20 minutes

- » Permettez aux groupes d'aller au tableau pour inscrire leurs trois principales actions de réconciliation autour des définitions qui ont déjà été rédigées.
- » Invitez les élèves à réfléchir à la question : « Que fera la classe maintenant que vous avez appris au sujet de la réconciliation? »
- » Passez en revue les activités et dites aux élèves que dans les trois prochains cours, ils auront l'occasion de mettre en valeur l'une de ces activités dans le cadre d'un projet multimédia.

## Références

Corntassel, J. et Holder, C. (2008). « Who's sorry now? Government apologies, truth commissions, and Indigenous self-determination in Australia, Canada, Guatemala, and Peru. » *Human Rights Review*, 9(4), 465-489.

Gouvernement du Canada. (21 novembre 2012). Jour de la présentation des excuses. Extrait le 23 janvier de : <https://www.youtube.com/watch?v=B5dYmo76-hU>

Gouvernement du Canada. (11 juin 2008). Présentation d'excuses aux anciens élèves des pensionnats indiens. Ottawa, Gouvernement du Canada.

Extrait de : [https://www.aadnc-aandc.gc.ca/DAM/DAM-INTER-HQ/STAGING/texte-text/rqpi\\_apo\\_pdf\\_1322167347706\\_fra.pdf](https://www.aadnc-aandc.gc.ca/DAM/DAM-INTER-HQ/STAGING/texte-text/rqpi_apo_pdf_1322167347706_fra.pdf)

## Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

## Excuses officielles

Sixième année

Huitième année

Dixième année



## *Présentation d'excuses aux anciens élèves des pensionnats indiens*



Le traitement des enfants dans ces pensionnats est un triste chapitre de notre histoire.

Pendant plus d'un siècle, les pensionnats indiens ont séparé plus de 150 000 enfants autochtones de leurs familles et de leurs communautés. Dans les années 1870,

en partie afin de remplir son obligation d'instruire les enfants autochtones, le gouvernement fédéral a commencé à jouer un rôle dans l'établissement et l'administration de ces écoles. Le système des pensionnats indiens avait deux principaux objectifs : isoler les enfants et les soustraire à l'influence de leurs foyers, de leurs familles, de leurs traditions et de leur culture, et les intégrer par l'assimilation dans la culture dominante.

Ces objectifs reposaient sur l'hypothèse que les cultures et les croyances spirituelles des Autochtones étaient inférieures. D'ailleurs, certains cherchaient, selon une expression devenue tristement célèbre, « à user l'indien au sein de l'enfant ».

Aujourd'hui, nous reconnaissons que cette politique d'assimilation était erronée, qu'elle a fait beaucoup de mal et qu'elle n'a aucune place dans notre pays.

Cent trente-deux écoles financées par le fédéral se trouvaient dans chaque province et territoire, à l'exception de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard. La plupart des pensionnats étaient dirigés conjointement avec les Églises anglicane, catholique, presbytérienne ou autre. Le gouvernement du Canada a engendré un système d'éducation dans le cadre duquel de très jeunes enfants ont souvent été arrachés à leurs foyers et, dans bien des cas, emmenés loin de leurs communautés. Bon nombre d'entre eux étaient nourris, vêtus et logés de façon inadéquate. Tous étaient privés des soins et du soutien de leurs parents, de leurs grands-parents et de leurs communautés.

Les langues et les pratiques culturelles des Premières nations, des Inuits et des Métis étaient interdites dans ces écoles. Certains de ces enfants ont connu un sort tragique en pension et d'autres ne sont jamais retournés chez eux.

Le gouvernement reconnaît aujourd'hui que les conséquences de la politique sur les pensionnats indiens ont été très néfastes et que cette politique a causé des dommages durables à la culture, au patrimoine et à la langue autochtones. Bien que certains anciens élèves aient dit avoir vécu une expérience positive dans ces pensionnats, leur histoire est de loin assombrie par les témoignages tragiques sur la négligence, l'abus émotionnel, physique et sexuel d'enfants sans défense, et ainsi que la séparation de leurs familles et communautés impuissantes.

L'héritage laissé par les pensionnats indiens a contribué à des problèmes sociaux qui persistent dans de nombreuses communautés aujourd'hui.

Il a fallu un courage extraordinaire aux milliers de survivants qui ont parlé publiquement des mauvais traitements qu'ils ont subis. Ce courage témoigne de leur résilience personnelle et de la force de leur culture. Malheureusement, de nombreux anciens élèves ne sont plus des nôtres et sont décédés avant d'avoir reçu des excuses du gouvernement du Canada.

Le gouvernement reconnaît que l'absence d'excuses a nui à la guérison et à la réconciliation. Alors, au nom du gouvernement du Canada et de tous les Canadiens et Canadiennes, je me leve devant vous, dans cette Chambre si

le 11 juin 2008

viale à notre existence en tant que pays, pour présenter nos excuses aux peuples autochtones pour le rôle joué par le Canada dans les pensionnats indiens.

Aux quelque 80 000 anciens élèves toujours en vie, ainsi qu'aux membres de leurs familles et à leurs communautés, le gouvernement du Canada admet aujourd'hui qu'il a eu tort d'arracher les enfants à leurs foyers et s'excuse, d'avoir agi ainsi. Nous reconnaissons maintenant que nous avons eu tort de séparer les enfants de leur culture et de leurs traditions riches et vivantes, créant ainsi un vide dans tant de vies et de communautés, et nous nous excusons d'avoir agi ainsi. Nous reconnaissons maintenant qu'en séparant les enfants de leurs familles, nous avons réduit la capacité de nombreux anciens élèves à élever adéquatement leurs propres enfants et avons scellé le sort des générations futures, et nous nous excusons d'avoir agi ainsi. Nous reconnaissons maintenant que, beaucoup trop souvent, ces institutions donnaient lieu à des cas de services ou de négligence et n'étaient pas contrôlées de manière adéquate, et nous nous excusons de ne pas avoir su vous protéger. Non seulement vous avez subi ces mauvais traitements pendant votre enfance, mais, en tant que parents, vous étiez impuissants à éviter le même sort à vos enfants, et nous le regrettons.

Le fardeau de cette expérience pèse sur vos épaules depuis beaucoup trop

longtemps. Ce fardeau nous revient, directement, en tant que gouvernement et en tant que pays. Il n'y a pas de place au Canada pour les attitudes qui ont inspiré le système de pensionnats indiens, pour qu'il elles puissent prévaloir à nouveau. Vous tenez de vous remettre de cette épreuve depuis longtemps, et d'une façon très concrète, nous vous rejoinçons maintenant dans ce cheminement.

Le gouvernement du Canada présente ses excuses les plus sincères aux peuples autochtones du Canada pour avoir si profondément manqué à son devoir envers eux, et leur demande pardon.

Entrée en vigueur le 19 septembre 2007, la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens s'inscrit dans une démarche de guérison, de réconciliation et de règlement des tristes séquelles laissées par les pensionnats indiens. Des années d'efforts de la part des survivants, des communautés et des organisations autochtones ont abouti à une entente qui nous permet de prendre un nouveau départ et d'aller de l'avant, en partenariat. La Commission de vérité et de réconciliation est au cœur de la Convention de règlement. La Commission constitue une occasion unique de sensibiliser tous les Canadiens et Canadiennes à la question des pensionnats indiens. Il s'agira d'une étape positive dans l'établissement d'une nouvelle relation entre les peuples autochtones et les autres Canadiens et Canadiennes, une relation basée sur la connaissance de notre histoire commune, sur un respect mutuel et sur le désir de progresser ensemble, avec la conviction renouvelée que des familles fortes, des communautés solides et des cultures et des traditions bien vivantes contribueront à bâtir un Canada fort pour chacun et chacune d'entre nous.

Au nom du gouvernement du Canada  
je me présente Stephen Harper,  
premier ministre du Canada



## Annexe B: Regards sur la réconciliation

1. Individuellement, lisez les excuses officielles. Surlignez les mots ou expressions sur lesquels vous aimeriez obtenir plus de renseignements ou pour lesquels vous avez besoin d'une définition.
2. Voici un extrait de *Qui est désolé maintenant? Excuses des gouvernements, commissions de vérité et autodétermination autochtone en Australie, au Canada, au Guatemala et au Pérou*, par Jeff Corntassel et Cindy Holder (2008, p. 469-471). Lisez l'extrait individuellement et surlignez les mots ou expressions sur lesquels vous aimeriez obtenir plus de renseignements ou pour lesquels vous avez besoin d'une définition.
3. Une fois que vous aurez terminé votre surlignage, jumelez-vous à un partenaire pour faire des recherches sur les mots et les phrases au sujet desquels vous souhaitez obtenir plus de renseignements. Écrivez ce que vous découvrez.
4. Ensuite, avec votre partenaire, répondez aux questions de la page suivante au sujet de l'extrait.

Au cœur de tout processus de réconciliation se trouve un « état de préparation des gens à entrevoir un avenir commun », ce qui implique non seulement le pardon du passé, mais aussi des stratégies communes pour faire avancer collectivement la décolonisation des relations existantes. Les chercheurs ont noté que, quelle que soit la stratégie de recherche de la vérité choisie, il faut composer avec « les tensions inévitables, le manque d'ordre dans toute réponse au mal à grande échelle ». Lorsque ce « mal à grande échelle » comporte la perpétration d'actes de violence contre les peuples autochtones et la complicité dans de tels actes, ces tensions sont particulières. Par exemple, un élément important noté par Paulette Regan est le fait de « déranger le colon à l'intérieur ». Pour Regan, dans un véritable processus de réconciliation, une commission de vérité et réconciliation pourrait offrir une petite occasion pour les colons et les peuples autochtones de commencer à utiliser leur imagination morale pour entamer le long processus menant au-delà des cycles de violence et de raconter leur histoire commune de façon décolonisante et transformatrice. Qu'est-ce qui fait alors qu'un processus de réconciliation est à la fois authentique et transformateur ?

Taiaiake Alfred, spécialiste Kanienkehaka (mohawk), soutient qu'il y a un programme caché dans les cadres de réconciliation d'État que les discussions antérieures sur les commissions de vérité masquent : « La logique de la réconciliation en tant que justice est claire : sans restitution massive (y compris des terres), transferts financiers et autres formes d'assistance pour compenser les préjudices passés et les injustices persistantes commises contre nos peuples, la réconciliation consacrerait définitivement les injustices coloniales et serait elle-même une nouvelle injustice ».

« ... le principal aspect des demandes de restitution des terres est la viabilité économique des communautés autochtones et leur droit de contrôler leurs propres ressources ». L'importance de la restitution réside dans le fait qu'elle jette les bases de stratégies d'autodétermination à long terme qui soient durables pour les nations autochtones. Une telle stratégie va à l'encontre des conclusions de Barkan, qui soutient que les excuses officielles conduisent souvent à une prise de conscience plus large de la question et établissent une reconnaissance semi-officielle de la culpabilité qui peut jeter les bases de recours et de gestes plus substantiels, d'une formulation symbolique et axée sur les droits, etc. à partir desquels ces nouvelles actions se développent. La restitution des terres et la souveraineté permanente sur les ressources naturelles sont essentielles à toute discussion sur la restitution aux Autochtones et, par extension, sur la réconciliation. Dans son rapport exhaustif des Nations Unies intitulé *Indigenous Peoples' Permanent Sovereignty over Natural Resources* (Souveraineté perpétuelle des peuples autochtones sur les ressources naturelles), la Rapporteuse spéciale Erica-Irene Daes déclare que « le droit à l'autodétermination permanente à l'égard des ressources naturelles a été reconnu parce qu'il a été compris très tôt que, sans lui, le droit à l'autodétermination serait vide de sens ». Pourtant, les revendications culturelles et matérielles des peuples autochtones concernant leurs terres ancestrales sont rarement prises en compte dans les programmes de restitution par l'État, qui tendent à favoriser des solutions minimisant les sacrifices territoriaux et matériels consentis par les colons tout en maximisant les avantages politiques et juridiques.

## Regards sur la réconciliation

1. Sur quels mots ou phrases de l'extrait aviez-vous besoin de plus d'information? Qu'avez-vous appris?
2. Quels sont les principaux arguments présentés dans l'extrait de l'article? Résumez l'extrait de l'article en deux ou trois phrases (sous une forme abrégée, comme un tweet!).
3. Que disent les auteurs au sujet des processus de vérité et de réconciliation?
4. Selon les auteurs, qu'est-ce qui devrait être une composante principale des activités de réconciliation? Ces activités sont-elles mentionnées dans les excuses officielles?



## LEÇON 6 : Vidéos sur la réconciliation

3 X 75 minutes

### Objectifs d'apprentissage

#### Les élèves :

- » apprendront comment ils peuvent contribuer aux actions de réconciliation.
- » apprendront comment créer des vidéos comme actions de réconciliation et comment faire connaître les pensionnats et le processus de réconciliation.

#### Critères de réussite

À la fin de la leçon, les élèves pourront :

- » apporter une représentation de ce à quoi ressemblait l'oppression systémique au pensionnat que j'ai choisi et comment on a résisté à cette oppression;
- » représenter et amplifier les récits autochtones de réconciliation par le biais d'une vidéo.

### Liens avec le programme d'études

- » A1, B2.5, D3.3, E1.4

**Capacité de raisonnement historique :** Importance historique; Preuves; Cause et conséquence; Continuité et changement; Dimension éthique; Perspectives historiques

### Ressources

- » Projecteur, écran, ordinateur, connexion Internet
- » Ensemble d'ordinateurs pour la classe, ou accès à un laboratoire informatique pour les recherches
- » Caméras vidéo ou téléphones intelligents avec capacité de téléversement sur les ordinateurs de la classe

### Mise en situation

30 minutes

#### Critique de vidéo

- » Avec l'ensemble de la classe, regardez la vidéo officielle de la minute du patrimoine intitulée Naskumituwin (Traité). Elle relate l'histoire de la création du Traité n° 9, selon la perspective du témoin historique George Spence, un chasseur cri de 18 ans de Fort Albany, à la Baie-James. (où se trouvait le pensionnat Sainte-Anne) : <https://www.historicacanada.ca/fr/content/heritage-minutes/naskumituwin-traite>
- » Dites aux élèves qu'ils pourront créer leurs propres vidéos de réconciliation sur un pensionnat (ou un autre sujet) qu'ils étudient.

### Activités de la leçon

165 minutes

#### Présentation de la tâche culminante : critique vidéo et scénarimage

- » Regardez deux vidéos de réconciliation créées par des élèves (dans le style des Minutes du patrimoine) :
  - » Banff National Park and the Stoney-Nakoda Indigenous Peoples
  - » Indigenous Voting Rights.

Après chaque vidéo créée par un élève, demandez aux élèves de réfléchir aux éléments suivants :

- » Qu'est-ce qui fait que c'est une bonne vidéo?
- » Comment la narration contribue-t-elle à l'histoire globale de la vidéo?
- » Qu'avez-vous remarqué au sujet des segments vidéo et des images (s'agit-il de sources primaires)?
- » Que changeriez-vous à cette vidéo?
- » Comment cette vidéo fait-elle progresser la réconciliation au Canada? À quels problèmes s'attaque-t-elle?



# Résistance et réconciliation : Pensionnat Sainte-Anne

Distribuez la grille analytique de la vidéo (en annexe). Dites aux élèves que cette tâche les amènera à concevoir une « minute du patrimoine » sur un pensionnat en particulier (ou un autre sujet lié à la réconciliation), en gardant à l'esprit les concepts de la pensée historique et les critiques formulées à leur endroit (par exemple, Importance historique : y a-t-il une question ou une personne qui aurait dû faire l'objet d'un profil mais qui ne l'a jamais été?; Preuves : a-t-on découvert de nouvelles preuves qui changent la façon dont les écoles ou leurs histoires sont considérées?; Perspectives historiques : les perspectives à l'égard d'une école particulière ont-elles été historiquement exclues?; Dimension éthique : en quoi le récit dominant à l'égard d'une école particulière a-t-il jeté un éclairage différent sur certains groupes de personnes ou de politiques? Dites aux élèves qu'individuellement ou en équipes de deux, ils devraient choisir un pensionnat ou un sujet lié à la réconciliation qui leur convient.

» Invitez-les à consulter Google Earth Voyager pour trouver différents pensionnats autochtones : <https://www.canadiangeographic.ca/article/cartographe-lhistoire-des-pensionnats-autochtones-grace-google-earth>

Ensuite, dites-leur de faire des recherches sur la façon dont le pensionnat ou le sujet qu'ils ont choisi en rapport avec la réconciliation a toujours été représenté et sur les lacunes (en matière de preuves, de perspectives, de représentation, etc.) en vue de créer une vidéo critique d'une minute qui raconte (ou peut-être raconte d'une nouvelle manière) une histoire au sujet de leur école. Informez-les qu'ils recevront des commentaires sur leurs idées de la part d'un Aîné, d'une personne-ressource des Premières Nations, des Métis ou des Inuits, ou peut-être de leur conférencier invité.

Une fois que les élèves ont terminé leur recherche, distribuez la feuille de scénarimage (en annexe) afin qu'ils puissent commencer à faire un remue-méninges pour leur vidéo. Le scénario de leur vidéo (qu'il s'agisse de narration ou d'interprétation) devra être détaillé, mais succinct, afin de transmettre beaucoup d'information en peu de temps. L'imagerie vidéo devrait utiliser des sources primaires (documents, photos, entrevues), des images contemporaines, des cartes, des scènes actées, des légendes, des entrevues, des illustrations, en bref tout ce qui est le plus approprié pour transmettre leur histoire. Ils trouveront des photos et des vidéos qui peuvent être utilisées gratuitement dans les sites Web suivants :

- » Bibliothèque et Archives Canada : <http://www.collectionscanada.gc.ca/lac-bac/recherche/tout>
- » Archives de l'Office national du film, pour les photos : <http://images.nfb.ca/images/pages/fr/index.htm>
- » POND5 Historical Footage : <https://www.pond5.com/fr/archival>

Une fois que les élèves ont rédigé leur scénarimage, la prochaine étape consiste à demander des commentaires à la personne appropriée. Idéalement, prenez des dispositions pour que la rétroaction puisse être donnée par un survivant, un Aîné, une personne-ressource des Premières Nations, des Métis ou des Inuits, etc. Rencontrer ces personnes-ressources pour discuter de la rétroaction serait l'idéal, mais même une simple rétroaction électronique de leur part fera l'affaire. À cette étape, assurez-vous que les élèves demandent à la personne-ressource de leur donner des commentaires sur la façon dont ils envisagent d'utiliser leurs vidéos.

Après avoir reçu et intégré leurs commentaires, les élèves peuvent passer à la création de leur vidéo. Cette étape peut aussi commencer pendant que les élèves attendent leurs commentaires, à condition qu'ils intègrent les commentaires reçus au travail qu'ils ont déjà accompli.

Si l'école a accès à des caméras vidéo, louez-en quelques unes pour que chaque groupe ait accès à une caméra. Assurez-vous qu'un programme de montage vidéo est installé sur les ordinateurs de la classe. Si ce n'est pas le cas, les élèves peuvent utiliser un téléphone intelligent pour créer et modifier leurs vidéos.

La façon dont leur vidéo est filmée, coupée et éditée devrait contribuer au récit global sur l'école de leur choix. Allouez aux élèves au moins deux cours pour tourner et éditer leurs vidéos.



30 minutes

## Réfléchir et établir des liens

- » Demandez aux élèves de télécharger leur vidéo sur YouTube ou sur une page partagée par la classe, de même que sur le site Web du Projet du cœur. Regardez les vidéos créées par les élèves en classe.
- » Demandez aux élèves de faire un remue-méninges sur la façon dont ils prévoient utiliser leurs vidéos pour contribuer à la réconciliation au Canada, en gardant à l'esprit les commentaires qu'ils ont reçus de leur Aîné, de la personne-ressource des Premières Nations, des Métis ou des Inuits ou de leur conférencier invité.
- » Aidez les élèves à créer un plan d'action pour diffuser ou utiliser leurs vidéos.

## Références

Google Earth Voyager, pour trouver différents pensionnats indiens.

Extrait de : <https://www.canadiangeographic.ca/article/cartographier-lhistoire-des-pensionnats-autochtones-grace-google-earth>

Comment faire un green screen sur iMovie : <https://youtu.be/cCmIVTzqyc4>

Historica Canada. Naskumituwin (Traité). Extrait le 4 août 2018 de : <https://www.historicacanada.ca/fr/content/heritage-minutes/naskumituwin-traite>

Bibliothèque et Archives Canada : <http://www.collectionscanada.gc.ca/lac-bac/recherche/tout>

Archives de l'Office national du film, pour les photos : <http://images.nfb.ca/images/pages/fr/index.html>

POND5 Historical Footage : <https://www.pond5.com/fr/archival>

## Annexes

- » Annexe A : Instructions et notes de recherche pour les élèves pour la vidéo Minute du patrimoine de la CVR
- » Annexe B : Rubrique pour la présentation de la vidéo sur la réconciliation
- » Annexe C : Scénarimage pour la vidéo sur la réconciliation



## Annexe A: Instructions et notes de recherche pour les élèves pour la vidéo Minute du patrimoine de la CVR

Créer une vidéo d'UNE MINUTE sur la réconciliation ou la commémoration des pensionnats

POUR COMMENCER :

1. Gardez à l'esprit les **Six concepts de la pensée historique** lorsque vous créez votre vidéo.
2. Choisissez un concept et une critique (Réfléchissez au passé avec un œil critique)
  - » **Importance historique** : y a-t-il une question ou une personne qui aurait dû faire l'objet d'un profil mais qui ne l'a jamais été ?
  - » **Preuves** : a-t-on découvert de nouvelles preuves qui changent la façon dont les écoles ou leurs histoires sont considérées?
  - » **Perspectives historiques** : les perspectives à l'égard d'une école particulière ont-elles été historiquement exclues?
  - » **Dimension éthique** : en quoi le récit dominant à l'égard d'une école particulière a-t-il jeté un éclairage différent sur certains groupes de personnes ou de politiques?
3. Choisissez un pensionnat ou un sujet lié à la réconciliation que vous jugez important.
  - » Trouvez un pensionnat Google Earth Voyager : <https://www.canadiangeographic.ca/article/cartographier-lhistoire-des-pensionnats-autochtones-grace-google-earth>
4. Faites une RECHERCHE sur le pensionnat ou le sujet lié à la réconciliation que vous avez choisi.

**Questions guides :**

**Comment votre pensionnat ou votre sujet a-t-il été représenté historiquement?**

**Quelles sont les lacunes (preuves, perspectives, représentation, etc.)?**

5. Scénarimage
6. Créez et modifiez la vidéo

Membre du groupe : \_\_\_\_\_

| Mon sujet / pensionnat                                                                                                                      |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>Concept historique</b></p> <p>(voir le papier de couleur affiché au mur)</p> <p><i>Expliquez brièvement le concept historique</i></p> |  |
| <p><b>Quelle est ma critique?</b></p> <p>(analyse et évaluation)</p>                                                                        |  |

**Notes de recherche :**

**Questions guides pour la réflexion :**

- » Comment votre pensionnat ou votre sujet a-t-il été représenté historiquement?
- » Quelles sont les lacunes (preuves, perspectives, représentation, etc.)?

## Annexe B : la vidéo sur la réconciliation

| Titre de la vidéo sur la réconciliation :<br>Élève(s) :                                      |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Critères de réussite                                                                         | Niveau 1                                                                                                                                                                        | Niveau 2                                                                                                                                                                          | Niveau 3                                                                                                                                                                    | Niveau 4                                                                                                                                                                       |
| <b>A1. Connaissances et compréhension</b><br>Utilisation efficace des symboles et des images | Commence à démontrer une utilisation efficace de symboles et d'images pour appuyer le thème ou le message                                                                       | Démontre une efficacité satisfaisante dans l'utilisation de symboles et d'images pour appuyer le thème ou le message                                                              | Démontre une utilisation efficace de symboles et d'images pour appuyer le thème ou le message                                                                               | Démontre une efficacité exemplaire dans l'utilisation de symboles et d'images pour appuyer le thème ou le message                                                              |
| <b>Mobilités de la pensée</b><br>Présentation du point de vue                                | Développe la capacité de présenter son point de vue                                                                                                                             | Présentation acceptable du point de vue                                                                                                                                           | Présentation crédible du point de vue                                                                                                                                       | Excellente présentation du point de vue                                                                                                                                        |
| Preuve de recherche                                                                          | Développe une sensibilisation à l'utilisation des sources primaires comme preuves de recherche                                                                                  | Preuves acceptables de recherche identifiées lors de l'utilisation de sources et contenus primaires                                                                               | Preuves suffisantes de la recherche identifiées dans l'utilisation de sources primaires et de contenu                                                                       | Excellentes preuves de la recherche identifiées dans l'utilisation judicieuse et efficace des sources primaires et du contenu                                                  |
| <b>A2. Communication</b><br>Expression claire des idées au moyen de produits visuels         | Commence à développer la capacité de communiquer visuellement de l'information                                                                                                  | Démontre de capacité satisfaisante de communiquer visuellement de l'information importante                                                                                        | Démontre une capacité avancée de communiquer visuellement de l'information importante sur l'idée principale, le thème ou le point de vue                                    | Démontre une excellente capacité de communiquer visuellement de l'information importante sur l'idée principale, le thème ou le point de vue                                    |
| Recours à la narration, du texte ou des légendes à l'appui du message ou du thème visuel.    | Commence à développer la capacité de concevoir une narration ou de rédiger des textes ou légendes appropriés qui appuient le thème ou le message pour certains éléments visuels | Démontre une capacité acceptable concevoir une narration ou de rédiger des textes ou légendes appropriés qui appuient le thème ou le message pour la plupart des éléments visuels | Démontre une capacité avancée de concevoir une narration ou de rédiger des textes ou légendes appropriés qui appuient le thème ou le message pour tous les éléments visuels | Démontre une excellente capacité de concevoir une narration ou de rédiger des textes ou légendes appropriés qui appuient le thème ou le message pour tous les éléments visuels |
| <b>Mise en Application</b><br>Effet global, créativité et attrait visuel                     | Comprend l'utilisation du montage, des angles et de l'enchaînement pour créer une présentation visuelle qui contribue à « raconter » l'histoire de la vidéo                     | Utilisation acceptable du montage, des angles et de l'enchaînement pour créer une présentation visuelle qui contribue à « raconter » l'histoire de la vidéo                       | Utilisation avancée du montage, des angles et de l'enchaînement pour créer une présentation visuelle qui contribue à « raconter » l'histoire de la vidéo                    | Utilisation de niveau professionnel du montage, des angles et de l'enchaînement pour créer une présentation visuelle qui contribue à « raconter » l'histoire de la vidéo       |



## Scénarimage de la vidéo sur la réconciliation

[illegible]

Dixième année